imburgs agblad

Prulle-C-woning

rijdag 14 september 1984. 66e jaargang nr. 218.

itgeversmaatschappij Limburgs Dagblad b.v., postbus 3100, 6401 DP Heerlen, telefoon 045-739911 — Hoofdredactie: Ben Romijn en Winus de Rouw — Losse nummers ƒ 1,00

VAN DE HOOFDREDACTEUR



rwijl naarstig gespeurd wordt ar olie,gas, steenkool, bruinol en andere vormen van energie inclusief turf meldt de directeur van het Europese project or kernfusie in Engeland een ord: Gedurende 0,6 seconde is op een kernfusiemachine een mperatuur van 40 miljoen gran opgewekt. Kernfusie is een n de grootste uitdagingen van ze tijd. Anders dan bij kernsitsing is geen sprake van raoactief afval en de grondstof n kernfusie tot stand te brengen zodoende dus energie op te kken kan bijvoorbeeld zeewazijn. Voorlopig is er ook volns de deskundigen voldoende ewater. Om inplaats van splitng fusie dus samenvoeging te werkstelligen in de kleinste kern is onder meer een temperatuur vereist van 100 miljoen gran. Dat is een opgave, die de zon boven gaat, laat staan dat er der laboratorium- of gewoon raktische omstandigheden snel rake van zou zijn. Afgaande op e 40 miljoen graden, die in het ngelse Culham bereikt zijn is er og een lange weg te gaan alvons men 100 miljoen graden Celus afgeschermd het werk kan laon doen ten behoeve van de kernsie, die het energieprobleem met zijn milieuhygiënische aspecn ineens zou kunnen oplossen. iemand waagt voorspellingen p dit terrein maar toch spelen erngeleerden met de gedachte at binnen een kwart eeuw de ernfusie een feit zal kunnen zijn. e 40 miljoen graden met de mahine in Engeland, werden na een aar experimenteren bereikt, een egeven dat sterk boven het verbachtingspatroon lag. Het eerst opwekken en daarna temmen an 100 miljoen graden in de wetenschappelijke onderzoekskooi is atuurlijk geen sinecure. Maar le vorderingen op een zo fundamenteel onderdeel als de warmteopwekking zijn bepaald niet gering. Goede Morgen, fusie wordt og een toverwoord.

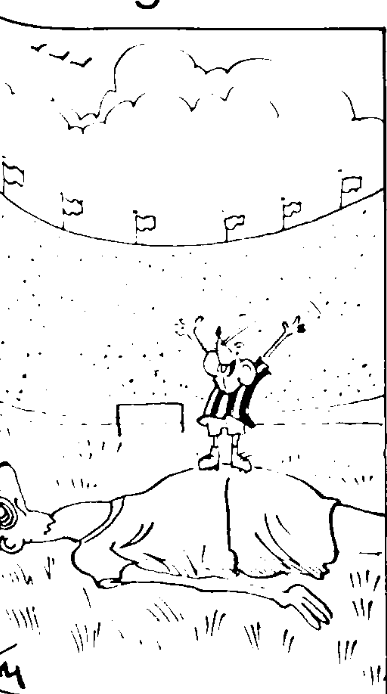
Het weer

Toenemende bewolking in de middag gevolgd door regen en buien. Middagtemperatuur van 17 tot 20 graden. Matige zuidwestenwind.
Zaterdag tot maandag: wisselvallig en koeler.
VANDAAG:
Zon op: 07.14 onder: 19.57
Maan op: 21.30 onder: 11.26

Helft

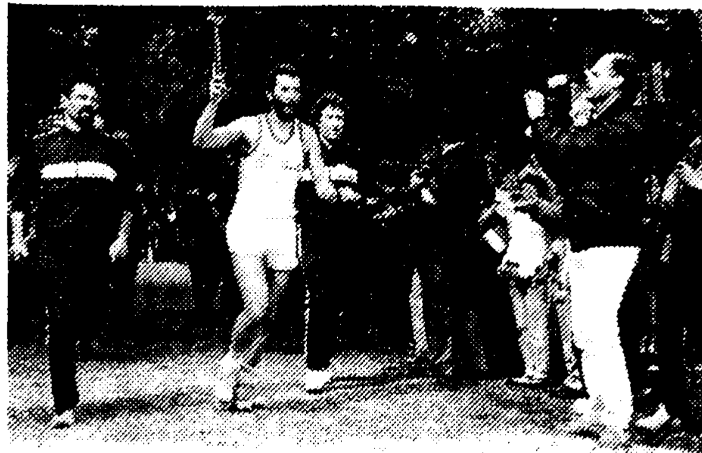
Een 37-jarige bouwvakker in Rodalben in Rijnland-Palts heeft in zijn echtscheidingszaak de boedelscheiding op zijn manier aangepakt. Naar de politie meedeelde was hij de echtelijke woning binnengedrongen die voor hem tot verboden terrein was verklaard en had haar met een motorzaag in tweeën gedeeld. Zelfs de aanbouwkast, het echtelijk ledikant, de ijskast en de poppen van het dochtertje gingen doormidden. Volgens de vrouw van de bouwvakker – die nu in echtscheiding heeft toegestemd – had haar man zijn plan van tevoren aangekondigd, 'maar wie neemt zoiets nou letterlijk?'. Hoe dan ook: geen half werk.

Drie Limburgse clubs 'gevloerd'



Vandaag arriveert de fakkel, de door atleten van AV'34 vanaf de invasiekust in estafette gedragen brandende toorts, in Limburg. De vlam is een symbool van herdenking, van dankbaarheid óók aan het adres van allen – dood of nog levend, destijds „ergens" gewond of gesneuveld – die in 1944 en '45 Europa onder het juk van het nazisme vandaan haalden.

Nino Tomadesso keerde korte tijd met veteranen, met „Old Hickorians", terug in Normandië. De streek waarin veertig jaren geleden de langste dag begon....Morgen zijn verhaal in het LIMBURGS DAGBLAD.



● *AV'34-lopers bereiken de top van heuvel 314, hoog boven Mortain. De plaats waar veertig jaren geleden zes dagen en nachten lang een verschrikkelijk gevecht woedde.*

LimburgsDagblad WEEK

Vandaag, zoals gebruikelijk op vrijdag, weer als bijlage het TV-overzicht voor een hele week.

Daarin óók:
- Toon Hermans naar Kerkrade, Roermond en Heerlen
- KRO's Brandpunt over de bevrijding in Maastricht
- Exclusief interview met wereldster KAREL GOTT



● *KAREL GOTT*

- Oorlogsbruidje 'thuis' **pag. 2**
- Op naar de States **pag. 17**
- Geusselt adieu **pag. 23**

President Nationale Investeringsbank optimistisch

Economisch herstel krachtig en duurzaam

DEN HAAG – Het Nederlandse bedrijfsleven is bezig aan een krachtiger en wellicht duurzamer herstel dan was voorzien. De groei trekt niet alleen verder aan, maar doet zich tevens over een breed terrein voor. Deze optimistische geluiden staan in een onderzoek van dr. A. van der Zwan, president-directeur van De Nationale Investeringsbank NV (NIB).

Het lijkt er volgens Van der Zwan op dat de gunstige ontwikkeling van de export-industrie ook naar andere sectoren overslaat. De investeringen trekken aan. Alleen blijven de consumptieve bestedingen achter. Het brede herstel lokt echter, denkt hij, loonstijgingen uit die consumptiepeil en dus consumptiegoederenindustrie zal stimuleren.

Als kredietverstrekker heeft Van der Zwan een breed beeld van het Nederlandse bedrijfsleven. Hij constateert dat na het spectaculaire winstherstel zoals zich dat in 1983 in de meeste sectoren voordeed, het Nederlandse bedrijfsleven op de weg omhoog blijft. Om na te gaan of de ontwikkelingen van 1983 zich dit jaar voortzetten heeft de NIB een enquête gehouden onder 300 bedrijven, waaruit een 'zonder meer positief' beeld tevoorschijn komt.

In augustus rapporteerde niet alleen ruim zestig procent van de ondervraagde bedrijven dat hun omzetstijging het eerste halfjaar van 1984 die van het eerste halfjaar 1983 overtrof, ruim 45 procent constateerde tevens dat in het tweede kwartaal nog een verbetering ten opzichte van de eerste drie maanden was opgetreden. Dit duidt er volgens Van der Zwan op dat de groei niet alleen verder doorzet maar zich ook heeft verbreed.

Ook antwoordde veertig procent van de bedrijven dat zij in de eerste helft van 1984 meer geïnvesteerd hadden dan in dezelfde periode van 1983. Voor geheel 1984 denkt bijna de helft van de ondernemers meer te investeren dan in 1983.

Verrassend

Het meest verrassend noemt Van der Zwan de ontwikkeling van de werkgelegenheid. Eind 1983 rapporteerde de helft van de ondervraagden inkrimping van het aantal arbeidsplaatsen, terwijl 22 procent het aantal banen uitbreidde. Hoe krachtig het herstel is, blijkt uit de jongste resultaten: veertig procent heeft het eerste half jaar 1984 het personeel uitgebreid, terwijl nog maar twintig procent mensen afstootte.

NWR-directeur: 'premie-C-woning is rommel'

DEN HAAG – De premie-C-woning is een uitgeklede woningwetwoning. Het is rommel. Ze stellen gemeenten in staat hun slechte gronden kwijt te raken, bouwers kunnen blijven bouwen, en staatssecretaris Brokx kan schuiven met het woningbouwprogramma in het nadeel van de sociale sector.

Deze kritiek kwam gisteren uit de mond van drs. B.G.A. Kempen, algemeen directeur van de Nationale Woningraad en voor deze organisatie van honderden woningbouwverenigingen vertegenwoordiger in de Raad voor de Volkshuisvesting (RAVO). Kempen plaatste zijn opmerkingen tijdens de opstelling door de RAVO van een advies over Brokx' beleid ten aanzien van huiseigenaren en het woningbezit. De bewindsman van Volkshuisvesting heeft daar een jaar geleden om gevraagd.

Te zwaar...

SANFORD – Een zieke vrouw van 272 kilo in Amerika heeft vier uur moeten wachten op haar overbrenging naar een ziekenhuis omdat eerst een deel van de muur moest worden afgebroken om haar naar buiten te krijgen. Vanwege haar gewicht en ziekte kon de 54-jarige Altamease Cherry in Sanford (Florida) niet lopen of uit haar huis worden gedragen. Er moesten acht professionele mensen van twee brandweerkorpsen en een ziekendienst aan te pas komen om de vrouw te vervoeren. De ziekenbroeders kwamen het eerst, maar hun draagbaren konden geen 272 kilo hebben en de ziekenauto was te klein. De brandweer zorgde voor zwaarder materieel. Intussen hadden familieleden een fors gat laten maken in de muur tussen twee vensters. De vrouw werd met lakens en al uit bed gehesen en over een glijbaan de ruimere en zwaardere ziekenauto van de brandweer ingeschoven. Na behandeling in het ziekenhuis gaat het Altamease nu iets beter.

Duivenslachting nabij Zolder(B)

door fons van ophulzen

ZOLDER – In het Belgische Zolder hebben twee mannen in de buurt van het kanaal de afgelopen maand honderden postduiven 'vanwege het schietplezier' afgeschoten. Volgens de laatste berichten zijn de daders een advocaat en een fabrieksdirecteur. Geschat wordt dat er ruim duizend duiven zijn neergelegd. Volgens schattingen zijn er ook honderden duiven uit Limburg het slachtoffer van de schutters geworden.

● Zie verder pag. 17

Inmiddels twee vaten uit Mont Louis geborgen

Uranium-containers niet op zeebodem

OOSTENDE – De containers met uranium-hexafluoride in het voor de kust van Oostende gezonken Franse vrachtschip Mont Louis zijn na het scheuren van het schip niet op de zeebodem terecht gekomen. Na het duikonderzoek van gisteren is gebleken dat vermoedelijk alle containers, enkele stalen pijpen en opleggers naar het voorste gedeelte van het wrak zijn gerold. Dat heeft de bergingsinspecteur van Smit-Tak, Hans Walenkamp, gistermiddag op een persconferentie in Oostende bekend gemaakt.

De duikers hebben nog niet kunnen onderzoeken of de containers beschadigd zijn. Volgens Walenkamp zijn de containers niet lek. Metingen naar het fluoride- en stralingsgehalte van het zeewater rondom het gezonken schip hebben dat uitgewezen. De eerste container met uranium-hexafluoride die donderdagmiddag naar boven werd gehaald is in ieder geval niet beschadigd, zo voegde hij er aan toe. De duikers hebben donderdag ook de scheur in één van de olietanks van de Mont Louis gedicht. Gisteravond rond kwart over elf werd een tweede vat met uranium-hexafluoride boven water gehaald.

Als het weer vanmorgen goed blijft vervolgen de bergers hun werk en wordt ook bekeken hoe de nog aanwezige olie zo snel mogelijk kan worden geborgen.

Te klein...

NEW YORK – Het grootste en duurste paleis ter wereld is te klein voor de huishouding van sultan Hassanal Bolkiah van het olierijke staatje Brunei op de noordkust van Borneo, aldus het Amerikaanse tijdschrift 'House and Garden'. De sultan (38) heeft aan het 1.788 vertrekken tellende paleis tegen de 500 miljoen dollar uitgegeven. Het paleis, 'Istana', heeft 400 kamers meer dan het Vaticaan, meer kristallen luchters dan waar ook en dingen als koepels met goudplaat van 22 karaat. 'De sultan en zijn gezin bewonen maar 20 kamers van het paleis, maar dit is niettemin niet groot genoeg gebleken voor zijn hele familie', aldus House and Garden. 'Er zijn nu plannen voor een Istana-in-het-klein, voor de tweede vrouw van de sultan en de verwachting is dat eventuele volgende vrouwen soortgelijke mini-paleizen krijgen'. De sultan van Brunei heeft 210.000 onderdanen.

In ACN-fabriek van DSM

Man dood na inademen van giftige dampen

GELEEN – Gerrit Kramer (48) uit Kerkrade is in de nacht van woensdag op donderdag om 03.30 uur omgekomen bij een bedrijfsongeval in de ACN-fabriek van DSM in Geleen. Het slachtoffer raakte bedwelmd door vrijkomende giftige dampen en overleed in het ziekenhuis van Sittard.

GERRIT KRAMER, produktie-medewerker bij de ACN-fabriek, was met een collega bezig met herstelwerkzaamheden. In de loop van de nacht ontstond een lek in een leiding. Toen beide medewerkers doende waren het lek te repareren, kwamen onverwacht giftige dampen vrij. Ondanks dat Gerrit Kramer een persluchtmasker droeg ademde hij de dampen in en raakte onmiddellijk bedwelmd. Bij aankomst in het ziekenhuis van Sittard bleek hij te zijn overleden. Kramer was gehuwd en had een dochter.

DIREKT NA het ongeval werd door de arbeidsinspectie, de gemeentepolitie van Geleen en de Dienst Bewaking Beveiliging van DSM een onderzoek ingesteld.

HET ONDERZOEK richt zich op de vraag hoe het mogelijk is dat het slachtoffer ondanks het dragen van een persluchtmasker giftige dampen kon inademen. Gisteren was de juiste toedracht van het ongeval nog niet vastgesteld.

BEWINDVOERDER:

Rotterdam Terminal reddeloos

ROTTERDAM – De bewindvoerder van Rotterdam Terminal, mr E. de Liagre Böhl vreest dat het bedrijf na het mislukken van het havenoverleg aan de rand van de afgrond is komen te staan. Hij heeft de ondernemingsraad en de vakbonden gisteren laten weten, dat hij uiterlijk 25 september bij de rechtbank het faillissement zal aanvragen. Alleen een 'wonder', een onmiddellijke oplossing van het havenconflict met daaraan gekoppeld de herplaatsing van de 151 overtollige werknemers en een spectaculaire verbetering van de bedrijfsresultaten zouden Rotterdam Terminal nog geheel of gedeeltelijk van de ondergang kunnen redden, zo vreest de bewindvoerder.

Hij ziet momenteel geen mogelijkheden de gezonde onderdelen van Rotterdam Terminal te redden. Een faillissement zal dan ook de ondergang van het hele bedrijf betekenen en het massa-ontslag van alle 252 werknemers. Overigens heeft de Vervoersbond FNV aangekondigd met de acties in de haven door te zullen gaan ook als Rotterdam Terminal ophoudt te bestaan.

Annie en Arthur weer terug op de 'kleine Rasberg'

Allereerste oorlogsbruidje viert bevrijding weer thuis

door jan diederen

BERG EN TERBLIJT – De oorlogsbruidjes werden helemaal niet zo enthousiast onthaald in het nieuwe vaderland Amerika als zij wel gedacht hadden. Integendeel. Zij werden zo'n beetje bekeken als indringers. „Zijn dat nu de mensen, voor wie zo vele van onze jongens hun leven hebben gegeven. Wat komen die hier doen? Waarom komen onze jongens niet terug?" Woorden, wel of niet uitgesproken, die de stemming in die dagen weergeven, toen schepen vol met oorlogsbruidjes de havens van de Verenigde Staten binnenliepen.

Een van hen, Annie Najamy, geboren Geyselaers uit Berg en Terblijt, herinnert zich de sfeer als de dag van gisteren. In haar nieuwe woonplaats Danbury, Connecticut, ging zij kennis maken met de buren. Twee oude mensjes. Zij zagen haar komen, maar zeiden niets. Zij keken slechts met die verdrietige, het leek wel haast een verwijtende blik in hun ogen. Allebei hun jongens waren in Europa gesneuveld. „Later heb ik bloemen gekocht en een vla voor ze gebakken. We zijn toch goede vrienden geworden," vertelt Annie nu over een ervaring, die haar bijna veertig jaar later nog evenzeer aangrijpt als destijds.

Oorlogsbruidjes: met honderden zijn ze in de jaren na de oorlog de oceaan overgegaan. Ja, hoe ging dat in de bevrijdingsdagen. Spontaan wierpen de meisjes, dol van vreugde dat de oorlogsellende eindelijk voorbij was, zich in de armen van de bevrijders. En die jonge Amerikanen mochten dan wel keihard zijn in het gevecht tegen de Nazi's, zij waren natuurlijk niet van steen!

Met Annie Geyselaers is het echter op een heel andere manier gegaan. Het moet op maandag 18 september 1944 geweest zijn. Het regende verschrikkelijk, toen zij 's avonds van haar werk in de muziekwinkel van Math Niël in Maastricht huiswaarts reed. Tot op de huid doorweekt, begon zij op haar gammele oorlogsfiets aan de beklimming van de Rasberg, die toen twee etappes telde: de kleine Rasberg als aanloop en na een stuk vals plat de eigenlijke steile klim. En toen stond daar die Amerikaanse soldaat, leunend op het hek van een boomgaard. Belangstellend, bewonderend voor de moed om op een oude fiets in dat hondenweer aan de beklimming van de Kleine Rasberg te beginnen, monsterde hij het toen achttienjarige meisje. In een opwelling greep hij zijn regencape. „Please", zei hij. „Zorg dat je hem morgen maar terugbrengt", begreep zij uit de andere woorden. Beduusd stamelde zij nog zoiets als een 'dankje-wel' en vervolgde haar weg. Goedbeschouwd had zij niet veel meer aan de regencape, want zij was toch al doornat. Maar het gebaar...





● *Annie en Arthur veertig jaar geleden bij de boomgaard aan de kleine Rasberg, en nu weer thuis bij Huub en Mien Ubags-Geyselaers in Berg*

Thuis

Terwijl de familie Geyselaers 's avonds rond de haard zat, werd er op de deur geklopt. Daar stond de Amerikaan van de regenjas. Hij had toch maar niet tot de andere dag willen wachten, zei hij, en het klonk als een verontschuldiging.

„Hoe heb je ons huis eigenlijk kunnen vinden?", valt Annie nu, veertig jaar later, ineens in. „Daar had ik mijn spion voor", lacht Arthur en ook nu wil hij dat geheim niet prijsgeven.

Enfin, Arthur Najamy uit Danbury, zo heette de Amerikaan, nam die avond de uitnodiging om plaats te nemen bij de haard graag aan. Hij vertelde over de bevrijding, dronk een paar koppen koffie en vertrok weer. Natuurlijk vergat hij zijn regenjas! Na die avond is Arthur nog vele avonden naar huize Geyselaers in Berg gekomen. Eerst vanuit de buurt. Heerlerheide, Molenberg, Schaesberg, Kerkrade, Alsdorf. Hij weet de plaatsen vandaag de dag nog zonder haperen op te sommen. Later van veel verder. Soms had hij er in zijn jeep een tocht voor honderden kilometers over om thuis in Berg te zijn.

Want dat werd het al heel gauw: thuis in Berg. Op 2 december 1944 trouwden Annie Geyselaers en Arthur Najamy in Berg en Terblijt. Daarmee werd Annie uit Berg en Terblijt het allereerste oorlogsbruidje van West-Europa. „Echt waar, ik heb het later zelf nagetrokken", zegt mevrouw Najamy. Het bleek haar bij navraag, dat op die tweede december ook in Frankrijk een meisje met een Amerikaanse soldaat was getrouwd. „Maar dat was 's middags en wij waren 's morgens getrouwd", zegt zij glunderend.

Eppelbaum

Hoe kwam die Amerikaanse soldaat daar in de boomgaard van Cerfontaine aan de voet van de Kleine Rasberg? Arthur Najamy, 28 jaar toen, had een heel bijzondere taak in de tweede Amerikaanse pantserdivisie. Hij was de kwartiermaker. Met een chauffeur in een jeep reed hij telkens weer voor de troep uit om geschikte plaatsen te zoeken waar een heel leger aan tanks, pantserwagens, trucks en jeeps goed gecamoufleerd een tijdlang kon worden neergezet. „Een heel geschikte plek daar aan de zleine Rasberg onder de appelbomen," zegt Arthur in grappig klinkend Nederlands. Hij vindt ook nu nog dat die plek daar onder de 'eppelbaum' een heel geschikte schuilplaats was. Maar de lachende manier, waarop hij dat zegt, verraadt een bijbedoeling.

Arthur Najamy had in Amerika een opleiding tot officier laten varen. Dat duurde te lang, vond hij. Toen kon hij niet voorzien dat hij toch vijf jaar lang in het leger zou dienen, waarvan 42 maanden werkelijk betrokken bij de oorlog. Hij was eerst in Afrika en daarna op Sicilië, voordat hij meedeed aan de invasie in West-Europa. Hij ging door tot Nazi-Duitsland volledig verslagen was. Met zijn onderdeel drong hij al op 14 april 1945 door tot Berlijn, Potzdammer Platz. „Maar wij kregen bevel om terug te trekken. Wij moesten plaats maken voor de Russen", zo herinnert zich Arthur.

Geheimzinnig

Vlak na de bruiloft in Berg en Terblijt kreeg hij ook een oproep om naar de Ardennen te vertrekken. Dat ging allemaal heel geheimzinnig. In de nacht van 16 december kwam Arthur plotseling afscheid nemen, zonder iets te zeggen. Een dag eerder had hij nog met zijn jonge bruidje de Geulhemergroeve bezocht. Frans Bergstein, de huidige grotopzichter, weet de plek nog waar de handtekeningen met houtskool op de mergelwand staan. Arthur werd immers beschouwd als de bevrijder van Berg en Terblijt. „In onze kinderfantasie zagen we Arthur als de held, die in zijn eentje met een tank de bezetters uit ons dorp had verjaagd," zegt Frans Bergstein.

Nu dan zijn Annie en Arthur weer terug in Berg. Niet de eerste keer, maar het is wel een gedenkwaardige terugkeer. In de eerste twintig jaar na de oorlog kwam Annie Najamy-Geyselaers maar een keer thuis. De kinderen, twee meisjes en twee jongens, en de drukke zaak, een restaurant voor bruiloften en partijen, lieten niet toe om weg te gaan uit Amerika.

Limburgers

Ondanks het lange verblijf in The States spreekt Annie nog vlekkeloos het dialekt van haar geboortedorp. Geen wonder eigenlijk. In Danbury en omgeving wordt bij allerlei gelegenheden volop Limburgs gesproken. Drie broers Geyselaers zijn Annie na verloop van tijd nagereisd en ook naar Amerika geëmigreerd. Maar in de buurt wonen nog heel wat meer Limburgers, uit Amby, Geleen, Beek, Sittard. Elly Bemelmans uit de Geulhemermolen bijvoorbeeld woont maar een paar kilometer van de Najamy's.

Laatst werd er in Connecticut een picknick gehouden voor zeventig personen. Daar was zegge en schrijve één geboren Amerikaan bij en dat was Arthur. De overigen kwamen van oorsprong uit deze contreien. De familie Najamy heeft over bezoek uit Nederland ook niet te klagen. Uit Berg zijn er die al drie, vier keer in Danbury zijn geweest. „Bij ons is iedereen welkom," zegt Annie, en men kan het de hartelijke vrouw aanzien dat zij het meent.



in gesprek

In deze rubriek neemt de redactie buiten haar verantwoordelijkheid graag ingezonden brieven van lezers op. De brieven dienen betrekking te hebben op publikaties in onze krant en kort en zakelijk geformuleerd. Brieven die te lang zijn, worden ingekort of geretourneerd.

• Kernwapens

De V.S. behouden zich het recht voor als reactie op een conventionele oorlog met de Sovjet Unie in Europa als eerste gebruik te maken van kernwapens zonder het Congres te raadplegen. Alsdus het Limburgs Dagblad van 10 september. Deze verklaring werd door het Amerikaanse ministerie van defensie bij monde van een hoge functionaris Chapman Cox namens minister Caspar Weinberger afgelegd. Dit als reactie op een artikel van een Amerikaanse wetenschappelijke organisatie onder leiding van Jeremy Stone, voorzitter van de Federatie van Geleerden in de USA. Volgens het blad „Foreign Policy" meent Stone dat de president alleen bevel kan geven tot de eerste klap, na raadplegen van het Congres. Het deelt verder mee dat het het recht is van de president een kernaanval met kernwapens te beantwoorden. Een Amerikaanse president die als eerste kernwapens zou gebruiken, aldus deskundigen, zou een scenario kunnen zijn, indien Sovjet-troepen in een conventionele oorlog in Europa Navo-verdedigers onder de voet dreigen te lopen. Verder meent Stone, dat aangezien een conventionele oorlog niet in minuten verloren wordt en tactische kernwapens in Europa eerst na enkele uren kunnen worden afgevuurd, dat de president voldoende tijd heeft met andere functionarissen overleg te plegen inzake zijn belsissing.

Wat stelt men zich voor! Mocht ooit zo'n oorlog uitbreken. Elke elke haven, overal waar ook t reld, overal staat of ligt alles Eén druk op de knop en de staat in vuur en vlam. Alle le feningen ten spijt. Het zull woon spelltjes lijken van nul nerlei waarde. Onnoemelijke men geld. Soldaatje spelen. les zal niet opwegen tegen de die de wereld dan te wachten Dezelfde geleerden die nu w uitvinden en doen fabriceren, het bevel deze wapens te gebru Kortom allen die financiëel deel erbij hebben, zij allen z het zelf aan den lijve moeten vinden, wat voor een tuig maakt hebben.

Hopelijk zal men tijdig inzien, geen overwinnaars zullen zijn dat alleen de vernietiging zege

TREEBEEK — L. Adri

puzzel van de dag

volkomen
breuk
werelddeel
naam
lekkernij
onheilsgodin
schurk
leed
vogel
brandbare staaf
einde
lage rivierstand
prooi
meertje
neon
reeds
errore excepto
wreed keizer
gril
ten afscheid
droogvloer

Oplossing van gisteren

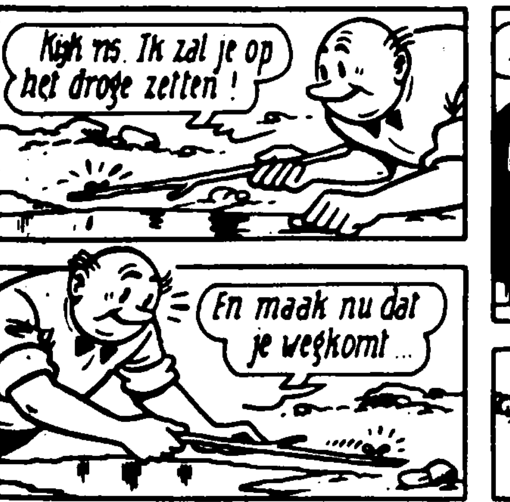
- f - - g - d
- o n g e w i
- r e e k - k
- m e k k a -
b e d - o l i
a r e s - e n
- e - a a r d
k n a r - t o

amoris van amoras













panda







recept

Vol-au-vent Transatlantique

300 gr. bladerdeeg, zelf gemaakt of diepgevroren. Voor de vulling: 1 wijting en 1 neustong (gefileerd door de vishandelaar), eventueel 1 glas wijn, peterselie, stuk wortel, 6 gekneusde witte-peperkorrels, 100 gr. champignons, 50 gr. boter of margarine, 50 gr. bloem, peper, zout, 100 gr. gekookte mosselen zonder schelp, of gepelde garnalen.

Maak eerst de vulling. Zet de graten van de vis op met ½ l. water, waarvan evt. 1 dl. wijn, en een takje peterselie, een stuk wortel en de gekneusde peperkorrels. Laat dit alles half uurtje trekken en zeef de bouillon. Snij het visvlees in reepjes en de champignons in plakjes. Pocheer vis en champignons enkele minuten in de hete bouillon, neem ze er dan uit. Smelt de boter in een pan en voeg er de gezeefde bloem aan toe. Laat deze lichtgeel fruiten en voeg dan onder goed roeren met een garde de helft van de bouillon toe. Laat het geheel tot een saus binden. Verdun deze met de andere helft van de bouillon. Breng de saus op smaak met peper, zout en peterselie. Roer de stukjes vis, champignons en mosselen of garnalen door de saus. Maak daarna de vol-au-vent vol.

Uitgeversmaatschappij
Limburgs Dagblad

Directie:
J.J.M.H. Drehmanns, voorzitter
J. Drost
Hoofdredactie:
B.P.M. Romijn
G.A.M. de Rouw
Hoofdkantoor:
In de Cramer 37
6411 RS Heerlen
Postbus 3100
6401 DP Heerlen
Bank Paribas, Heerlen rek.no. 63.36.90.015
Giro 1035100
Telex dir./adm./adv.afd. 56078 redactie 56123
Abonnementenafdeling:
Telefoon 045-739881
Advertentieafdeling:
Telefoon 045-739880
Abonnementsprijzen:
Bij vooruitbetaling te voldoen
Per kwartaal ƒ 63,10
Per maand ƒ 21,12

Kamer tegen vergaande legitimatieplicht bij financiële handelingen

N HAAG – Een meerderheid de Tweede Kamer steunt het A-Kamerlid Kombrink niet in voorstellen de legitimatie-cht bij een aantal financiële delingen in te voeren. Kom-nk acht dat nodig ter bestrij- van de belastingfraude, maar en VVD vinden dat de gedach-van Kombrink in dat opzicht te gaan. Het CDA gelooft dat een itimatieplicht het 'harde frau-rs' niet onmogelijk maakt de astingen te ontduiken, terwijl VVD vindt dat een vergaande le-imatieplicht de privacy kan tasten en te sterk ingrijpt in de vertrouwensrelatie tussen bank en cliënt.

Dit bleek gisteren in de Tweede Kamer bij een debat over nadere regels die gesteld worden aan het verhandelen van niet op naam gestelde spaarbewijzen en over de gedragscode die de banken en de belastingdienst hebben opgesteld over informatie-uitwisseling. De meerderheid van de Kamer liet weten akkoord te kunnen gaan met de regeling voor de verkoop van spaarbewijzen aan toonder. De koper moet daarbij zijn naam opgeven en de verkoop zal door de betreffende bank op een lijst worden aangetekend. Kombrink diende een wijzigingsvoorstel in om te bewerkstelligen dat kopers door middel van een legitimatiebewijs moeten aantonen dat zij inderdaad een juiste naam opgeven. Het voorstel van Kombrink houdt in dat dit tevens zal gelden bij de aankoop van andere effecten. Couprie (CDA) en De Grave (VVD) zeiden dit voorstel van Kombrink niet te zullen steunen.

Nieuwe regeling eindexamen een jaar uitgesteld

DEN HAAG – De ontkoppeling van het afrondende schoolonderzoek en het centraal schriftelijk eindexamen bij het lager beroepsonderwijs (lbo), mavo, havo en vwo wordt met één jaar uitgesteld tot het schooljaar 1986/87. Staatssecretaris Ginjaar-Maas van Onderwijs heeft daartoe besloten nadat in de onderwijswereld noodkreten zijn geslaakt dat de ontkoppeling tien tot twintig procent minder geslaagden zal opleveren. Mevrouw Ginjaar-Maas is daarvan niet overtuigd, maar zal de periode van het uitstel benutten om die bewering ter dege te onderzoeken.

Thans wordt uit de beoordelingen van het schoolonderzoek en het centraal schriftelijk examen per vak een eindcijfer afgeleid. Mevrouw Ginjaar-Maas wil naar een nieuwe regeling waarbij die koppeling in de beoordeling wordt verbroken. De kandidaat kan zich dan niet meer dan één vier of twee vijven permitteren voor zowel het schoolonderzoek als het centraal-schriftelijk.



Vraagtekens

Het Nederlands Economisch Instituut zet grote vraagtekens bij het ombuigingsbeleid van de Nederlandse overheid. Volgens dit instituut zijn de ombuigingen meer tot stand gekomen uit ideologische motieven dan uit heldere, praktische vooruitzichten op verbeteringen in eigen land, uiteraard gekoppeld aan de internationale ontwikkeling. Het terugdringen van de rol van de overheid ten gunste van de marktsector, die jarenlang in de verdrukking heeft gezeten, is minder getoetst op een resultaat dan op een politiek credo. Noch afzonderlijk noch als pakket leiden de ombuigingen tot het gewenste effect. Zo'n conclusie, vlak voor Prinsjesdag, stemt tot nadenken. Want waar zijn wij dan mee bezig. Kennelijk met een gemengde economie, waarin ondanks ideologische opstellingen het niet meer terug te draaien is dat zowel Staat als particulier initiatief in een mengvorm opereren. Het Europa van vandaag met regeringen van rechtse, centrum, en linkse signatuur, bewijst dat het resultaat van een zogenaamd Europees beleid afhankelijk is van een verscheidenheid van inzichten van de verschillende regeringen. Zelfs ideologisch min of meer gelijke figuren als Thatcher, de premier van Engeland en de Westduitse bondskanselier Kohl, verschillen van mening als het gaat over de aanpak van stakingen of het oplossen van problemen in de landbouwsector van Europa. Ook tussen Felipe Gonzales, de socialistische premier van Spanje en Mitterand, de socialistische president van Frankrijk zijn sterke verschillen bespeurbaar. Nederland met een regering, die niet als centrum-rechts te betitelen is, zoekt voortdurend naar een compromis tussen twee politiek verschillende economische visies. De gegevens van werkloosheid en schuldenlast duiden er op dat in de toekomst alleen deze mengvorm in staat is om Nederland voor goed uit het slop te halen. Puur links of puur rechts leidt tot onbestuurbaarheid van het geheel.

B.R.

Ambtenaren willen jeugdwerkloosheid aanpakken:

Prijscompensatie voor korter werk

OETERMEER – De ambtenarencentrales zijn bereid de rijscompensatie per 1 januari volgend jaar van het overheidspersoneel om te zetten in arbeidstijdverkorting om zo jeugdwerkloosheid aan te pakken. Om de inkomensontwikkeling van de ambtenaar enigszins in de pas te houden met de ontwikkelingen in het bedrijfsleven moet onder meer de ambtelijke vakantietoeslag terug naar acht procent. Voorts moet het kabinet de handen afhouden van de pensioenvoorziening van het overheidspersoneel.

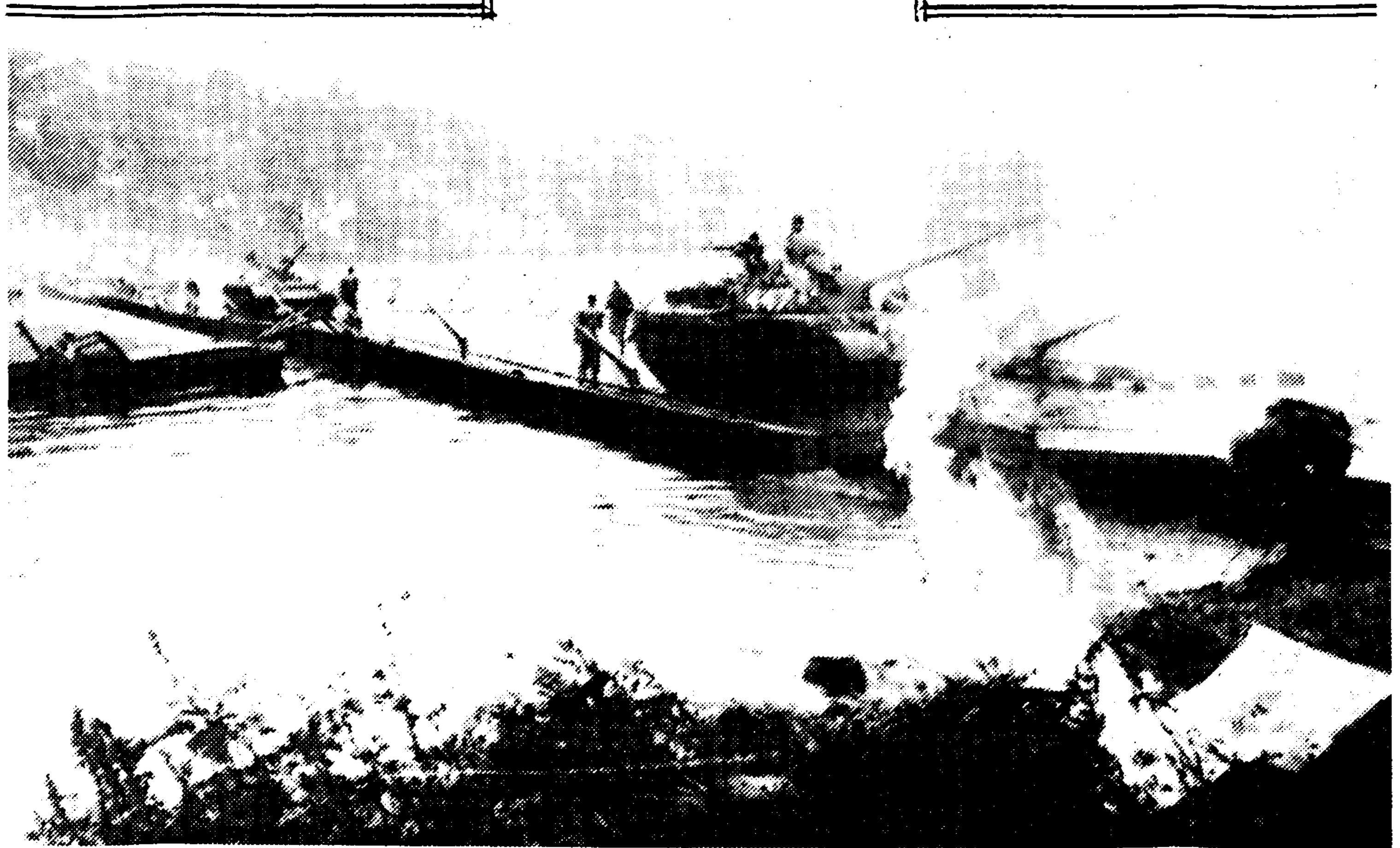
Dat staat in een brief van de vier centrales van overheidspersoneel aan minister Rietkerk van Binnenlandse Zaken, die gisteren is gepubliceerd. De brief kan beschouwd worden als het onderhandelingspakket van de bonden voor het arbeidsvoorwaardenoverleg voor 1985, dat zeer waarschijnlijk volgende week woensdag begint tijdens het ambtenarenoverleg. Dinsdag, 'Prinsjesdag', kunnen de ambtenaren officieel kennis nemen van Rietkerks voorstellen, die in elk geval een ombuiging van zo'n 2,5 miljard gulden zullen inhouden.

'Mislukking'

De ambtenaren laten Rietkerk weten dat het zogenaamde 'voorjaarsoverleg' tussen minister en centrales 'een complete mislukking' is geworden. Op 3 november vorig jaar, tijdens de ambtenarenacties, liet Rietkerk weten om vroegtijdig vóór het opstellen van de begroting 1985 de centrales te raaplegen over de financiële ruimte voor arbeidsvoorwaarden en werkgelegenheid. Dat overleg heeft feitelijk alleen de mededeling van Rietkerk ingehouden dat overheidspersoneel en trendvolgers volgend jaar 2,7 miljard gulden moeten inleveren, merken de centrales wat zuur op.

Hoewel de knoop over een gelijkwaardig overlegstelsel nog moet worden doorgehakt, verwachten de centrales gezien 'toezeggingen en uitspraken' dat partijen in de onderhandelingen voor 1985 zullen handelen in de geest van een overlegstel, gebaseerd op gelijkwaardigheid.

● De landen van het Warschau-Pact houden evenals de Navo- bondgenoten herstmanoevres. Onder de naam 'Schild 84' wordt in Tsjechoslowakije de tegenhanger van 'Lionhaert' gespeeld. Op de foto trekken tanks via een pontonbrug een rivier over en ook dat verschilt weinig van de aktiviteiten in West-Duitsland.



Kabinet bindt strijd aan met seksueel geweld tegen vrouwen

N HAAG – Het kabinet heeft de strijding van seksueel geweld gen vrouwen en meisjes opgeno- in het emancipatiebeleid. Ook sueel geweld tegen vrouwen in lpverleningsrelaties krijgt nu gebreide aandacht. Dit blijkt een nota van staatssecretaris ppeyne van de Copello van So- le Zaken en minister Korthals les van Justitie. De 'Nota met het trekking tot het beleid ter be- rijding van seksueel geweld te- vrouwen en meisjes' is giste- aan de Tweede Kamer aange- den.

eksueel geweld tegen vrouwen mishandeling, dwang tot seksueel keer) vindt veelal plaats in de be-enheid van het gezin of andere levormen. Het hangt nauw sa-met de ongelijke machtsver-dingen tussen mannen en vrou-. Het is gebleken dat de vrouwe-slachtoffers dikwijls afhanke-zijn van degene die het geweld legt, de vader, de echtgenoot, de kgever etcetera. Het beleid moet daarom in eerste instantie op zijn richt dat vrouwen aanspraak kun- maken op onafhankelijkheid in ties en gedrag en in het bijzon- op betaalde arbeid en een zelf-ndig inkomen, aldus de nota.

Volgend jaar wetsontwerp Consumentenkrediet

LEEUWARDEN – Het kabinet wil volgend jaar het wetsontwerp op het Consumentenkrediet bij de Tweede Kamer indienen. Staatssecretaris Van Zeil van Economische Zaken kondigde dit gisteren in Leeuwarden aan op een bijeenkomst van de vereniging voor het Volkskredietwezen.

De nieuwe bepalingen moeten de wet op het Consumptief Geldkrediet en die op het Afbetalingsstelsel vervangen. Eén van de belangrijkste doelstellingen van de aangekondigde verandering is te voorkomen dat mensen zich te veel in de schulden steken. In de wet zal een maximum kostentarief worden vastgelegd voor alle soorten leningen. Momenteel is het nog zo dat een maximum tarief alleen bestaat in de wet op het Consumptief Geldkrediet. Bij het afbetalingskrediet kan de geldverstrekker nu nog zelf bepalen hoeveel kosten hij zijn tegenpartij bovenop de rente in rekening brengt.

Europarlement vraagt opnieuw om kerstboter

STRAATSBURG – Het Europees Parlement heeft gisteren in een resolutie opnieuw gevraagd om een kerstboter-actie om zo de boterbergen van de EG te reduceren. De Gemeenschap heeft 1,2 miljoen pond boter in de opslag liggen. Een gedeelte daarvan kan worden weggewerkt door export en verkoop aan de verwerkende industrie, maar het parlement gelooft dat ook een gedeelte verkocht kan worden aan het publiek in de tien lidstaten.

Extra goedkope boter voor het publiek rond de kerstdagen zou een goede reclamecampagne betekenen. De Europese Commissie, het dagelijks bestuur van de EG, die vorig jaar een kerstboter-actie verbood omdat het te kostbaar zou zijn, zegde toe te zullen bekijken of er dit jaar wel een mogelijkheid bestaat.

BELANGRIJKSTE TAKEN COALITIEREGERING

Peres: economie saneren en troepen uit Libanon

JERUZALEM – De nieuwe Israelische premier, Shimon Peres, ziet als de belangrijkste taken van zijn coalitieregering de bestrijding van de economische crisis en de terugtrekking van de Israelische troepen uit Zuid-Libanon. Ook wil hij dat koning Hoessein van Jordanië een dialoog met Israel begint.

Dit zei Peres gisteren in een toespraak tot de Knesset, het Israelische parlement, na de ondertekening van een regeringsakkoord met Likoed-leider Yitzhak Shamir. Aan deze 'historische gebeurtenis' gingen wekenlange moeizame onderhandelingen vooraf voordat Peres als leider van de Arbeiderspartij en Shamir het eens werden over de vorming van een regering van nationale eenheid.

Krachtens de overeenkomst bekleedt Peres het premierschap tot 1986 en wordt Shamir vice-premier en minister van Buitenlandse Zaken. In 1986 ruilen zij van functie en wordt Shamir dus premier en Peres vice-premier en minister van Buitenlandse Zaken. Alle andere ministersposten worden verder gelijkelijk door de Arbeiderspartij en de Likoed gedeeld.

Voor de Arbeiderspartij wordt oud-premier Yitzhak Rabin minister van Defensie en oud-president Yitzhak Navon vice-premier en minister van Onderwijs. Het Likoedblok levert de minister van Industrie en Handel in de persoon van de omstreden ex-minister van Defensie Ariel Sharon. Verder wordt Yitzhak Modai minister van Financiën en wordt de vertrekkende minister van Defensie, Moshe Arens, minister zonder portefeuille.

BLAD ZIEKENHUISRAAD:

Van der Reijden 'woordbreker'

UTRECHT – Met de extra bezuiniging van tweehonderd miljoen gulden in 1985 heeft staatssecretaris Van der Reijden (Volksgezondheid) de medewerking aan zijn beleid verspeeld. Dit constateert het blad van de Nationale Ziekenhuisraad (NZR) naar aanleiding van de reacties uit de 'getroffen' sectoren: de ziekenhuizen, de zwakzinnigeninrichtingen, de verpleeghuizen en de psychiatrische ziekenhuizen.

Volgens alle betrokkenen is er de laatste jaren al zoveel 'omgebogen' dat de rek er nu uit is. Zij voorspellen dan ook ernstige gevolgen voor patiënten, bewoners en personeel. De NZR werkte mee aan de in het regeerakkoord opgenomen forse ombuigingen (voor de totale gezondheidszorg oplopend tot ruim drie miljard in 1986) en hield zich vast aan de belofte van de staatssecretaris, dat daar niets meer bij zou komen. Nu schildert de NZR de staatssecretaris af als een onbetrouwbare gesprekspartner, een woordbreker. Binnen de NZR groeit het verzet tegen dit overheidsbeleid, aldus het NZR-blad, en met het toenemen van de verontwaardiging dreigt ook de medewerking aan de afgesproken bezuinigingen verloren te gaan.

De instellingsdirecteuren die in het NZR-blad aan het woord komen waarschuwen voor ontslagen en een te zware belasting van het personeel die, samen met de salarisverlagingen, tot demotivatie en een verder stijgend ziekteverzuim zullen leiden en -mede als gevolg daarvan- tot een aantasting van de kwaliteit van de zorg.

Rente staat onder druk

AMSTERDAM – De rente lijkt weer onder druk te staan. Gisteren kondigde een reeks banken verhogingen af van de afgifteprijzen van spaar- en pandbrieven. Een verhoging van de afgifteprijs betekent een verlaging van het effectieve rendement dat kopers van de stukken kunnen behalen. In Wall Street was de obligatiemarkt woensdag vast, wat eveneens duidt op een dalende tendens van de rente.

De NMB kondigde een verhoging van de afgifteprijzen af van de spaarbrieven 1983/1990, die nu een effectief rendement opleveren van 8,15 procent. De spaarbrieven 1983/1987 brengen na de verhoging van de afgifteprijs 7,8 procent rente op.

De Westland/Utrecht Hypotheekbank heeft de afgiftekoersen van een aantal pandbrieven verhoogd. Deze leveren daarmee een effectief rendement op van 8,6 procent. Ter vergelijking: het effectieve rendement van de jongste staatslening, die f 6,5 miljard opbracht, was bij de vaststelling van de uitgiftekoers 8,41 procent.

Woensdag al verlaagde het Bouwfonds Nederlandse Gemeenten de hypotheekrente met 0,2 procent. Het goedkoopste hypotheektarief kwam daarmee op 8,5 procent.

PUNT UIT

Informatie

● Dit najaar zal de weggebruiker viermaal in de week via de radio kunnen horen waar de rijkspolitie de volgende dag filevorming verwacht. Op zondag, maandag, woensdag en vrijdag zal er om 17.10 uur op Hilversum I een lijst met wegwerkzaamheden voorgelezen worden. In verband met de na de vakantieperiode toegenomen verkeersdrukte en het stijgende aantal plaatsen waar aan de weg gewerkt wordt, heeft de politie besloten de verkeersinformatie uit te breiden met deze (tijdelijke) service. Bovendien wordt dagelijks via krant, teletekst en ANWB informatie verstrekt over de te verwachten vertragingen op de hoofdverkeerswegen.

Op nippertje

● Bewoners van een flatgebouw in Deventer hebben zich woensdagavond ternauwernood in veiligheid kunnen brengen, nadat in een van de flatwoningen brand was uitgebroken. Het vuur ontstond doordat een 9-jarige jongen in bed met een sigarettenaansteker speelde. Hij sloeg pas alarm bij de andere vijf familieleden in de woning, toen zijn slaapkamer al in lichterlaaie stond. Het vuur was volgens de politie zo fel, dat degenen die boven de brandende woning wonen, een baby niet meer via het trappenhuis naar beneden durfden te brengen. Zij lieten daarop het kind in een laken vanaf de tweede verdieping naar de begane grond zakken.

Unieke vondst

● Bij archeologische opgravingen in Amsterdam is een uniek beeld gevonden, daterend uit de 15e eeuw. Het stelt vermoedelijk Maria met Christus voor. Het beeld werd gevonden op de plaats waar vandaag begonnen wordt met het heien voor de bouw van het Holiday-Inn hotel op de Nieuwezijdsvoorburgwal. Het beeld dat gevonden werd is uniek omdat er weinig heiligenbeelden van vóór de beeldenstorm (begin 16e eeuw) bewaard zijn gebleven.

Niet veilig!

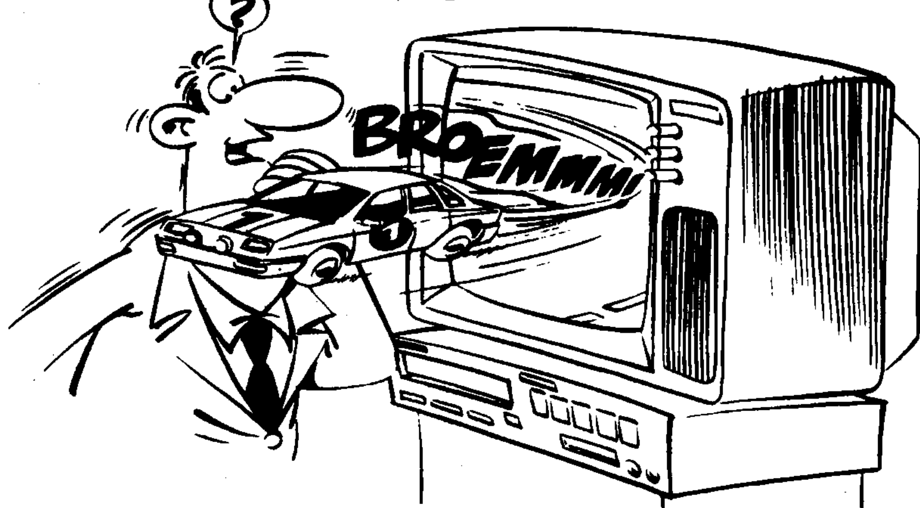
● Burgemeester Eenhoorn van Voorburg voelt er niets voor om te worden rondgereden in een dienstauto van 20.000. Hij meent dat een auto van die prijs niet veilig genoeg is. Als er een dienstauto moet komen, dan wil hij een wagen in de prijsklasse van f 30.000. De burgemeester zei dat tijdens een commissievergadering waarin gesproken werd over de vervanging van de huidige vier jaar oude Opel Rekord. Als de gemeente geen f 30.000 gulden voor een dienstauto over heeft, dan blijft de burgemeester liever in zijn eigen Mercedes rijden.

Opgerold

● Een Gelders rechercheteam heeft een omvangrijke reeks van 200 tot 250 inbraken, diefstallen en insluipingen opgelost. Tot nu toe zijn 63 verdachten, onder wie rond 20 helers gearresteerd. De verdachten hebben voor circa f 500.000 aan geld en goederen buitgemaakt. Ongeveer de helft van de buit is bij daders en helers achterhaald. De rest was al doorverkocht en in het zwarte circuit verdwenen.



GRATIS FLENSJES UIT DE FLENSJESKRAAM.
Een smakelijke traktatie voor iedereen die naast de lust voor het oog - de Sierra - óók wel een lekker hapje lust.



SPECTACULAIRE VIDEO-RACEFILMS.
De sportieve prestaties van Ford in races en rally's worden uitgebreid belicht aan de hand van een continu videoprogramma.



TEKENFILMS VOOR KLEIN EN GROOT.
In de kinderbios is het schateren geblazen om de dolle avonturen van een heleboel tekenfilmhelden. Daar komen uw kinderen met rode oortjes vandaan.



DOLLE PRET IN HET ZWEMBALLENBAD.
De allernieuwste attractie uit Amerika. Voor het eerst in Nederland bij het Sierra Test Tournee! Een bad vol plastic balletjes. Een sensatie om in te springen, te duiken en te zwemmen zonder nat te worden.

Ron Brandsteder nodigt u uit voor de show en de Sierra.

Het Sierra Test Tournee '84 is morgen op bezoek. Tussen 9 uur 's morgens en 5 uur 's middags bent u van harte welkom in de enorme Test Tournee Tent.

Kom langs en geniet met groot en klein van de vele attracties. En maak vooral van deze gelegenheid gebruik om proef te rijden in een van de 36 splinternieuwe Sierra's die startklaar voor u staan opgesteld.

Medewerkers van Ford Nederland zijn aanwezig om u vrijblijvend te voorzien van alle informatie die u maar wenst.

En de populaire quizmaster Ron Brandsteder is uw gastheer en presenteert o.a. 'Thunderstorm'. Een spectaculair spel waarmee u de leukste prijzen kunt winnen!

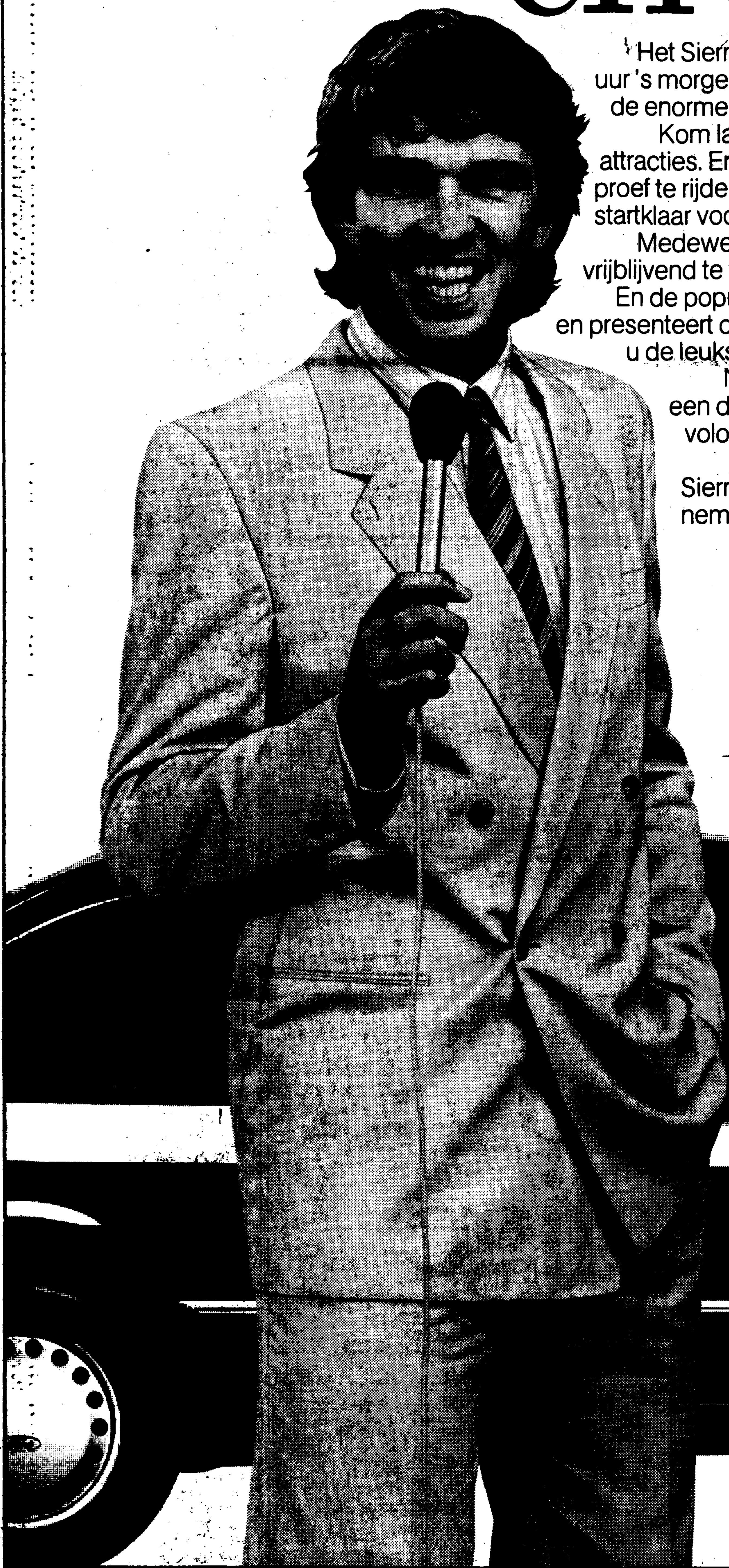
Natuurlijk wordt er gezorgd voor een kopje koffie en een drankje. En óók op de kinderen is gerekend: er is volop vermaak en zelfs een heuse peutercrèche.

Maak morgen kennis met de Sierra tijdens het Sierra Test Tournee, een evenement om niet te missen.

SIERRA TEST TOURNEE '84

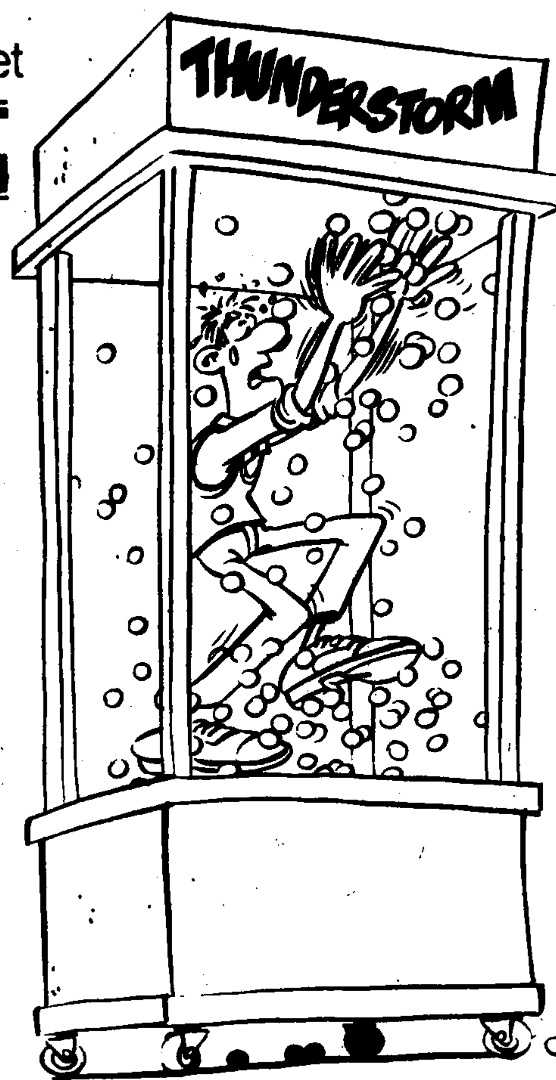


GRATIS MUZIEKCASSETTE VOOR ELKE TESTRIJDER.
Iedereen die een proefrit in de Sierra maakt, krijgt van ons de jubileumcassette '60 jaar Ford in Nederland'. Muzikale historie, gespeeld en gezongen door wereldsterren.



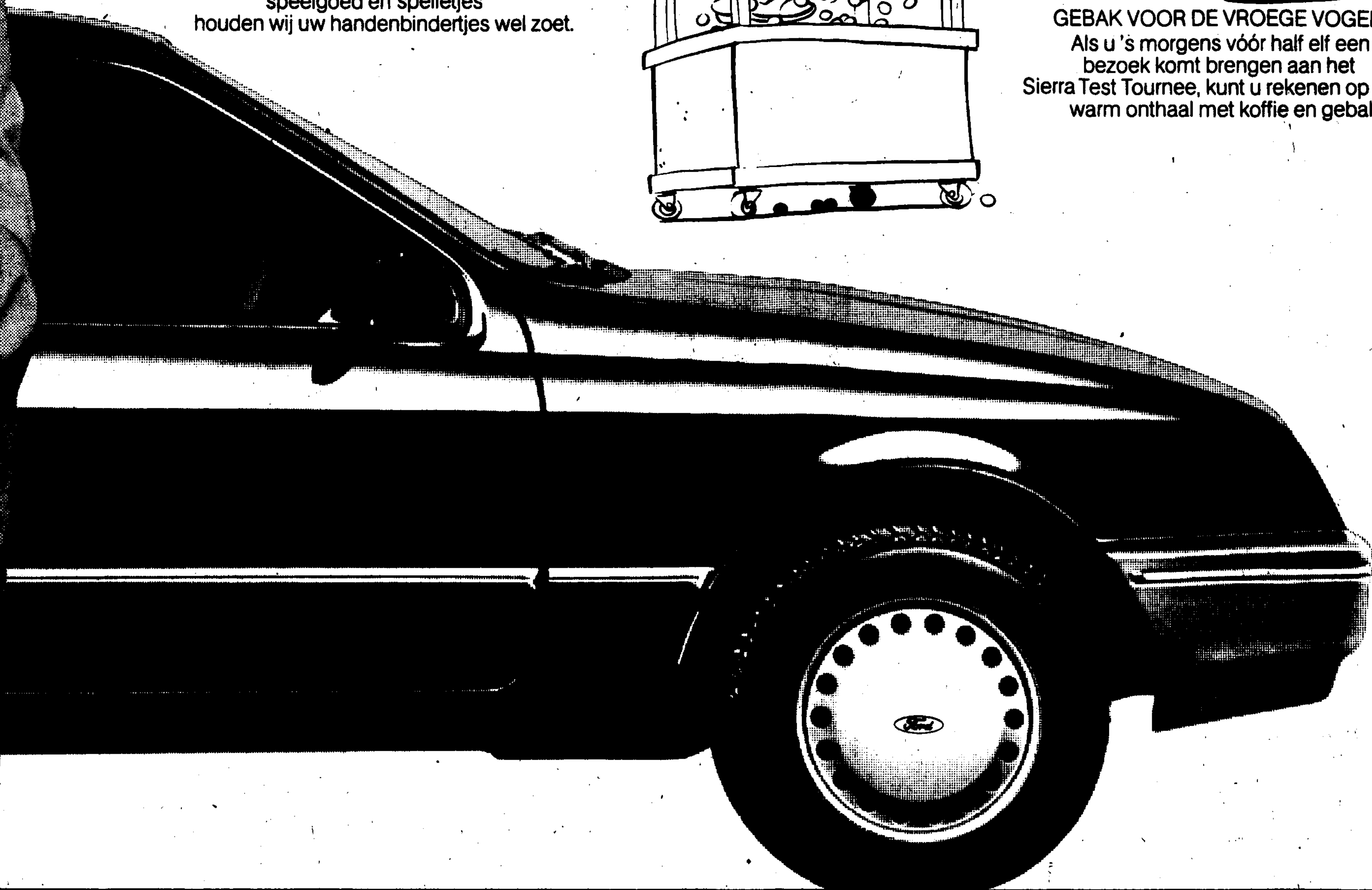


POPPENKAST IN DE PEUTERCRÈCHE.
Uw kleine spruiten zijn welkom in de crèche. Met de poppenkast, een goochelaar, speelgoed en spelletjes houden wij uw handenbindertjes wel zoet.





GEBAK VOOR DE VROEGE VOGELS.
Als u 's morgens vóór half elf een bezoek komt brengen aan het Sierra Test Tournee, kunt u rekenen op een warm onthaal met koffie en gebak.



60 JAAR

Kom naar het Sierra Test Tournee '84. Morgen op het Terrein Motel Heerlen, Ter Worm, Heerlen.

Ford

NIEUWE FILMS OP VIDEO

door theo pasing

The Mackintosch man

Amerikaanse misdaadfilm uit 1973.
Met: Paul Newman, Dominique Sanda, James Mason, Harrie Andrews. **Regie:** John Huston.

Paul Newman geeft in deze film een fraaie vertolking van de gangster Rearden, die de opdracht krijgt om een grote diamantroof te plegen. Rearden wordt daarbij echter opgepakt. Hij belandt in de gevangenis. Een syndicaat heeft echter ontdekt, dat er een goede boterham te verdienen is met het bevrijden van gevangenen. Rearden krijgt ook een aanbieding van de „Uitbrekers". Zijn ontsnapping kan alleen gebeuren op voorwaarde, dat de spion Slade, die ook in de gevangenis zit, meegaat. Er volgt een spectaculaire uitbraak, die het begin is van een reeks mysterieuze gebeurtenissen. een degelijke onderhoudende misdaadfilm.



● *Hanna Schygulla in „Die Ehe der Maria Braun"*

Die Ehe der Maria Braun

Duits drama uit 1977.
Met: Hanna Schygulla, Klaus Löwitsch, Ivan Desny, Elisabeth Trissenaar. **Regie:** Rainer Werner Fassbinder.

Tegen het einde van de Tweede Wereldoorlog trouwt Maria met Hermann Braun. Zij kunnen slechts een nacht bij elkaar zijn. Dan moet Hermann naar het Oostfront. Na de oorlog hoort Maria, dat Hermann gesneuveld is. Zij knoopt een relatie aan met een Amerikaanse soldaat. Maar dan blijkt dat Hermann helemaal niet dood is. Maria vermoordt daarop de soldaat en Hermann neemt de schuld op zich. Hermann komt in de gevangenis en Maria bouwt met alle energie, die zij bezit aan een carrière om Hermann als hij uit de gevangenis ontslagen wordt een gespreid bedje te bieden. Een indrukwekkende film, wiens gebeurtenissen u zeker zullen meeslepen.

Cul-de-sac

Engelse tragi-komedie uit 1966.
Met: Donald Pleasence, Fraçoise Dorleac, Lionel Stander, Jack MacGrowan. **Regie:** Roman Polanski.

Twee misdadigers op de vlucht zoeken onderdak bij een merkwaardig echtpaar, dat een kasteeltje op een eenzaam eiland bewoont. Een van beide gangsters sterft en de ander ziet zich gedwongen om in het ka[illegible] intrek te nemen. Na een bezoek van vreemde kennissen van het echtpaar, waarbij de gangster zich uitgeeft als hun bediende, is het drietal op elkaar aangewezen. Een knappe vertelling van een bizarre driehoeksverhouding, die eindigt in een dramatische climax.

Una giornata particulare

Italiaans-Canadese maatschappijkritiek uit 1977.
Met: Sophia Loren, Marcello Mastroianni, John Vernon, Françoise Berd. **Regie:** Ettore Scola.

Tegen de achtergrond van de historische ontmoeting tussen Hitler en Mussolini op 8 mei 1938 komt een ontroerend liefdesspel tot ontwikkeling tussen een Italiaanse huisvrouw en haar overbuurman, een ex-radio-omroeper. De flat, waarin zij leven, is leeggestroomd, omdat alle anderen naar het nazi-fascistische spektakel zijn gegaan. In een kort tijdsbestek ontstaat een fascinerende band tussen de man en de vrouw. De moeite waard.

Fear is the key

Engelse avonturenfilm uit 1972.
Met: Barry Newman, Suzy Kendall, John Vernon, Dolph Sweet. **Regie:** Michael Tuchner.

Fear is the Key is gebaseerd op het gelijknamige boek van Alistair MacLean. In Nederland uitgegeven onder de titel „Booreiland X13". Een tamelijk ingewikkelde intrige is geweven rond een zending waardevolle juwelen, die bij een vliegtuigongeluk, dat door een onbekend vliegtuig is veroorzaakt, verloren zijn gegaan. Veel actie en een geolied verhaal bieden ruim voldoende spanning en tegelijk pretentieloos amusement.

VIDEO TOP TWINTIG

1. **Octopussy**
   James Bond met Roger Moore .
2. **Raiders of the lost ark**
   Avontuur met Harrison Ford.
3. **Kramer vs Kramer**
   Huwelijksdrama met Dustin Hoffman.
4. **Blue thunder**
   Thriller met Roy Scheider
5. **The day after**
   Atoomoorlog.
6. **First blood**
   Actie met Sylvester Stallone.
7. **Never say never again**
   James Bond met Sean Connery.
8. **Blue lagoon**
   Liefdesfilm met Brooke Shields.
9. **The class of 1984**
   Thriller met Perry King.
10. **Flashdance**
    Dansfilm.
11. **Sophie's choice**
    Drama met Meryl Streep.
12. **Firefox**
    Spionage.
13. **Porky's pikante pretpark**
    Klucht met Kim Cattral.
14. **Rocky 3**
    Boksfilm met Sylvester Stallone.
15. **Escape from New York**
    Thriller.
16. **De lift**
    Horror met Huub Stapel.
17. **Brandende liefde**
    Tragi-komedie met Monique van de Ven.
18. **Yab Yum op stelten**
    Porno.
19. **The money movers**
    Misdaad .
20. **Devil times five**
    Horror m[illegible]

VIDEOSPOOR

van 14 sept. t/m 20 sept.

Dag	Titel /omschrijving/regie	Begin/ eindtijd	Duur	Zender
VRIJDAG	**GASKIN** Engelse televisiefilm over een jongen, die een wanhopige jeugd doorbrengt.	20.10-21.25	75 min	NEDERLAND 2
	MURDER AHOY Engelse misdaadfilm naar een Miss Marple-verhaal van Agatha Christie. Met Margaret Rutherford en Lionel Jeffries.	23.25-00.35	70 min	NEDERLAND 2
	HUNTERS ARE FOR KILLING (1970) Amerikaanse misdaadfilm met Burt Reynolds en Martin Balsam.	20.15-21.50	95 min	DUITSLAND 1
	WHAT'S THE MATTER WITH HELEN? (1971) Amerikaanse misdaadfilm met Debbie Reynolds en Shelley Winters.	22.45-00.20	95 min	DUITSLAND 2
	THE FEARLESS VAMPIRE KILLERS (1967) Amerikaanse horrorfilm met Sharon Tate en Roman Polanski.	20.30-22.10	100 min	BRT 1
ZATERDAG	**VIE PRIVEE (1961)** Frans-Italiaanse speelfilm met Brigitte Bardot en Marcello Mastroianni.	20.22-22.02	104 min	NEDERLAND 2
	THIS GUN FOR HIRE (1942) Amerikaanse misdaadfilm met Alan Ladd en Tully Marshall.	22.20-23.40	80 min	DUITSLAND 1
	THE NAKED AND THE DEAD (1958) Amerikaanse soldatenfilm met Aldo Ray en Cliff Robertson	23.40-01.45	125 min	DUITSLAND 1
	BABY DOLL (1956) Amerikaanse speelfilm met Karl Malden en Caroll Baker.	20.15-22.05	110 min	DUITSLAND 2
	LA MATERNALE (1977) Italiaanse speelfilm over een slechte relatie tussen moeder en dochter.	22.30-00.00	90 min	WDR 3
ZONDAG	**FIDELIO** Registratie van de opera van Ludwig von Beethoven. Met Elisabeth Söderström en Curt Appelgrem.	20.45-22.45	120 min	NEDERLAND 1
	DER FUCHS IM HÜHNER STALL Komedie naar de gelijknamige roman van Ephraim Kishon.	14.45-16.15	90 min	DUITSLAND 1
	TARZAN'S NEW YORK ADVENTURE (1941) Amerikaanse avonturenfilm met Johnny Weismüller en Maureen O'Sullivan.	15.50-17.00	70 min	DUITSLAND 2
MAANDAG	**WHEN THE NORTHWIND BLOWS (1974)** Amerikaanse avonturenfilm met Henry Brandon en Dan Haggerty.	19.12-20.50	98 min	NEDERLAND 2
	DER BAUER UND SEINE NEUN TÖCHTER (1981) Chinees drama	23.00-00.30	90 min	DUITSLAND 1
	KOMMISSAR X JAGT DIE ROTEN TIGER (1971) Duitse politiefilm met Tony Kendall en Brad Harris.	20.15-21.45	90 min	DUITSLAND 2
DINSDAG	**PASTORAL (1975/76)** Russische speelfilm	22.05-23.40	95 min	DUITSLAND 2
	CHINATOWN (1974) Amerikaanse misdaadfilm met Jack Nicholson en Faye Dunaway.	21.05-23.1 0	115 min	BRT 2
WOENSDAG	**PROVIDENCE (1976)** Frans-Zwitserse speelfilm met Dirk Bogarde en Ellen Burstyn	20.38-22.3 0	112 min	NEDERLAND 2
	SAN ANTONIO (1945) Amerikaanse western met Errol Flynn en Alexis Smith.	22.15-23.5 5	100 min	WDR 3
	FILMMENU Met de films „The Hill", „Soldier girls" en „De slag van Kerjenetz".	20.20-23.5 5	215 min	BRT 2
DONDERDAG	**LES PETROLEUSES (1971)** Franse avonturenfilm met Brigitte Bardot en Claudia Cardinale.	19.52-21.2 3	91 min	NEDERLAND 2
	BECAUSE OF YOU (1952) [illegible]	20.15-21.45	90 min	WDR 3

Limburgs Dagblad WEEK

Programmablad voor een hele week. Bewaren bij uw tv-toestel !

Toelichtingen tv, radio, show — Programma's 14 t/m 20 september 1984

Kerkrade, Roermond en Heerlen

Toon weer op toer!



HEERLEN – Toon Hermans speelt weer. Dat mag bekend zijn, ook via deze kolommen. Hij is aan zijn slotoptredens begonnen. Die zullen in totaal twee seizoenen beslaan. Dan stopt Toon definitief.

Twee seizoenen, dat lijkt heel wat voor een top-entertainer. Toch duurt deze afscheidstournee nog te kort, als we zijn manager Wout van Liempt van het Nederlandse Theaterbureau in Den Haag mag geloven. En dat doen we ten aanzien van dit onderwerp zonder terughoudendheid.

Van Liempt heeft Toon in de verkoop, maar de vraag uit de schouwburgwereld is zo gigantisch dat hij verhoudingsgewijs een aanzienlijk portie „nee" moet slijten. Hoe komt dat?

Van Liempt: „Toon speelt niet meer dan vier avonden per week. Dat schept problemen, want de belangstelling is overweldigend. Hij komt op 23 en 24 oktober naar het Wijngrachttheater van Kerkrade, 26 en 27 oktober naar de Roermondse Oranjerie en eind april 1985 naar de Heerlense stadsschouwburg. In het Amsterdamse Theater Carré staat Toon vanaf 2 november tot medio december en trekt daarna weer het land in.

De show wordt mondjesmaat gedistribueerd over de theaters. Het eerst komen de grote steden aan de beurt in de provincie, zoals dat nog altijd heet in de Randstad-terminologie.

Je wordt selectiever met de schouwburgen bij de verdeling", legt Van Liempt uit, „want het loopt niet als een trein, maar als een raket. Of klopt die vergelijking niet? Nou ja, als een sneltrein, laten we zeggen".

De schouwburgen zitten met Toon Hermans niet met de moeilijkheid hoe ze hun tent vol moeten krijgen, zoals dat het geval is met vele andere voorstellingen.

Hun probleem is hoe ze de teleurgestelden te vriend moeten houden. Overal waar hij komt wordt nu al getelefoneerd wanneer de kaartverkoop begint.

Volop show tijdens verkiezing wijnkoningin

(Van onze showpagina-redactie)

EYGELSHOVEN – Volop show mogen de bezoekers morgenavond, zaterdag, verwachten wanneer in het Socioproject de eerste wijnkoningin van Eygelshoven wordt uitgeroepen tijdens een feestelijk wijnbal. Zo werken aan deze avond mee - die overigens gratis toegankelijk is - het orkest de Chris Harwayband, zanger Richard Candell en The Singing Trumpets (bekend van diverse radioprogramma's bij de BRT) alsmede de harmonie St. Caecilia. The Singing Trumpets overhandigden zojuist ook hun eerste elpee aan Toos Roeks in Heerlen vanwege haar verdiensten in de afgelopen tientallen jaren voor de Limburgse artiesten op de plaat.



● THE SINGING TRUMPETS

...hier tijdens de aanbieding van hun eerste elpee aan Toos Roeks. Zij zijn zaterdagavond eveneens van de partij in het Socioproject van Eygelshoven...

★ De overwinnaars

Nederland 2
20.35 uur

De vijfde aflevering in de serie 'De Overwinnaars' heeft als titel 'Gaskin'. In deze film van Stephen Wakelam, geregisseerd door Alan Bell, speelt Paul McGann de hoofdrol.

„De mensen in onze maatschappij hebben geen belangstelling voor solidariteit, ze zijn alleen geïnteresseerd in het uitoefenen van macht. Er bestaat geen liefde in onze instelling, geen gevoel". Aldus de jonge Graham Gaskin, die zijn hele leven aan den lijve heeft ervaren wat instellingen voor maatschappelijk werk een mens kunnen aandoen. Graham weet wat hij zegt: voor hij acht jaar oud was had hij negen verschillende pleegouders versleten en was hij evenzovele malen overgeplaatst naar een andere omgeving. Op veertienjarige leeftijd was hij een expert in het ontsnappen uit kindertehuizen en opvoedgestichten, ook uit een inrichting voor geesteszieken, waar men hem per abuis geplaatst had. De film begint als Graham achttien is. Via een bevriend welzijnswerker krijgt hij inzage in zijn persoonsdossier. Zo krijgt hij alle fouten en onzorgvuldigheden onder ogen die de diverse instellingen in koele ambtelijke taal, voorzien van goed gedocumenteerde feitenmateriaal, samenbrachten. Hij steelt het dossier en wil het publiceren als aanklacht tegen de instelling. Hij wordt echter gedwongen het materiaal terug te geven. Zelfs de hulp van een bevriend advocaat mag niet baten. Want ouders die hun kinderen niet goed behandelen kunnen wel door de staat uit de ouderlijke macht worden gezet, maar wie kan de door de staat zelf ingestelde instellingen, uit hun macht ontzetten? Zelfs kritiek daarop lijkt niet mogelijk.

'Gaskin' is het indringend gedramatiseerde verhaal van de strijd van een enkeling tegen de verambtelijkte en regelzieke maatschappelijke instellingen waar hij het slachtoffer van is geworden, en vormt als zodanig een onthutsende aanklacht. Gaskin is er het voorbeeld van, hoe uit een schijnbaar machteloze toch een overwinnaar kan groeien.



● PAUL McGANN als Graham Gaskin

Nederlandse Top-40

HEERLEN – Vrijdag en dat betekent op deze plaats in TV-WEEK weer even 'neuzen' in de Nederlandse Top 40 zoals die vandaag tussen 15.00 en 18.00 uur weer wordt uitgezonden op Hilversum III. Tussen haakjes staan de posities van vorige week.

1 (1) Careless Whisper George Michael
2 (3) Mijn Stad Danny de Munk
3 (7) I just called to say i love you Stevie Wonder
4 (2) Smalltown Boy Bronski Beat
5 (4) The Glamorous Life Sheila E
6 (8) Ghostbusters Ray Parker jr.
7 (5) High Energy Evelijn Thomas
8 (6) When doves cry Prince
9 (15) Sounds like a melody Alphaville
10 (19) Dr. Beat Miami Sound Machine
11 (11) Not the Dancing Kind Ruud Gulit
12 (18) Politiek Normaal
13 (14) Message to my Girl Split Enz
14 (20) Happy Children P Lion
15 (26) Hot Water Level 42
16 (9) Two Tribes Frankie goes to Hollywood
17 (12) I'm your own South America Silvio
18 (17) The more you live the more you love A Flock of Seagulls
19 (10) I won't let the sun go down Nik Kershaw
20 (29) Touch by touch Diana Ross
21 (22) Torture Jacksons
22 (30) Trick of the Eye Dolly Dots
23 (23) Shine Frida
24 (32) Make me cry Roberto Jacketti en Scooters
25 (13) Jump Pointer Sisters
26 (16) When am i going to make a living Sade
27 (37) What's love got to do with it Tina Turner
28 (35) I'll fly for you Spandau Ballet
29 (—) Carolien Drukwerk
30 (28) Menage a Trois K Ram
31 (33) Standing in the Twilight Maywood
32 (—) On the Wings of a Nightingale Everly Brothers
33 (—) There goes my Baby Donna Summer
34 (—) Whose side are you on Matt Bianco
35 (—) Pride U2
36 (24) La Colegiala Gary Low
37 (—) Waiting in Vain Bob Marley
38 (21) Wake me up before you go go Wham
39 (34) Souvenirs del Sol Debbie
40 (-) Drive The Cars

Nederland I

09.30 -09.35 Nieuws voor doven en slechthorenden
11.00 -11.30 Schooltelevisie
Schooltv-weekjournaal, Afl. 1.
13.00 -13.05 Nieuws voor doven en slechthorenden
16.00 Spelfilm
Aflevering uit een serie spelprogramma's gebaseerd op verhalen, geschreven door de 6e-klassers van de Haarschool uit Holten en de Lutgerschool uit Beltrum.
16.50 -17.15 Het Toppop Hitarchief
Vanmiddag: De Beat Per Minute. Met o.a. Shirley & Co, Jesse Green, Gibson Brothers en Village People.
18.55 Natuur in eigen land
Serie programma's over de natuur in Nederland. deel 6: De blauwe reiger.
19.20 Cijfers en letters
Spelprogramma. Presentatie: Robbert ten Brink.
20.00 Journaal
20.28 Dagboek van een herdershond
Nederlandse serie van Willy van Hemert naar „Kroniek eener parochie" van Jacques Schreurs m.s.c. Afl.6. Met: Jo de Meyere, Kees Brusse, Mart Gevers, e.a.
21.35 Brandpunt
Magazine d'actualités.
21.10 Hotel op stelten
Komische tv-serie van John Cleese en Connie Booth. Afl. 5. Een aantrekkelijke jongedame uit Australië brengt Basil het hoofd op hol (herh.).
22.45 De Ver van mijn bed show
Herhaling van de meest opvallende bijdragen uit het afgelopen seizoen. Presentatie: Han van der Meer.
23.40 Journaal
23.45 -23.50 Nieuws voor doven en slechthorenden

Nederland II

13.00 -13.05 Nieuws voor doven en slechthorenden
18.15 Nieuws voor doven en slechthorenden
18.20 Paspoort
Informatie voor Spanjaarden.
18.30 Sesamstraat
18.45 Jeugdjournaal
19.00 Journaal
19.12 Willem van Oranje Kwis
Spelprogramma met vragen over Willem van Oranje. Kick Stockhuyzen zal verhalenderwijs over het leven van de "Vader des Vaderlands" vertellen. Presentatie: Judith Bos.
20.10 De Overwinnaars
Serie van 6 tv-films over persoonlijke strijd en overwinning. Vanavond: Gaskin. Graham Gaskin (Paul McGann), een voogdijkind, is opgegroeid voor galg en rad. Op 18-jarige leeftijd krijgt hij, via een bevriende welzijnswerker, inzage in zijn dossier. Hij is diep geschokt. Vastbesloten bindt hij, met dit dossier als bewijsstuk, de strijd aan tegen de liefdeloze instellingen.
21.25 Acht Plus
Serie muzikale belevenissen van het ensemble "Acht Plus". deel 1: De auditie.
21.50 De Ergenamen
Serie over de godsdiensten in het Midden Oosten. Afl. 11: De Grieks Orthodoxe Kerk.
22.30 Journaal
22.45 India is ver weg
Documentaire film over een Indiaas echtpaar. In India worden nog traditionale huwelijken gesloten, jonge mensen worden aan elkaar uitgehuwelijkt en dat past in een heel systeem van familierituelen. Regie: Mira Nair.
23.25 -00.35 Moord aan boord
Thriller uit 1964 van George Pollock. „Murder Ahoy!" naar een Miss Marple verhaal van Agatha Christie. Miss Marple (Margaret Rutherford) is lid geworden van de Raad van Toezicht van het marine-opleidingsschip de "Battledore". Tijdens een vergadering van deze raad sterft een lid, dat verslag zou uitbrengen over een inspectiebezoek aan het schip. Regie: George Pollock.

Hilversum 1

7.03 Ontbijtshow. 8.06 Echo. 8.16 Scheer je weg. 8.53 Pastoor A.C. Raadschelders. 9.03 Adres onbekend. 10.03 Muziek op bestelling. 11.03 Radio tel. 11.53 Pastoor A.C. Raadschelders. 12.03 Spelen maar! 13.06 Echo. 13.16 Muz. om op te schieten, een kwestie van aksent. 14.03 Tineke de Groot presenteert ... 16.03 Het betere werk. 17.53 Marktberichten i.s.m. K.N.B.T.B. 17.55 Mededelingen. 18.06 Echo-magazine. 19.02 Pierement. 19.30 Lachen mag van God. 20.03 Country Time. 21.02 Nine o'clock Jazz. 22.02 Goal. 23.07 Met het oog op morgen. 0.02 Stemband. 2.02 In the mix. 3.02 Peter Teekamp. 5.02-7.00 Ook goeiemorgen.

Hilversum 2

7.10 De zomer van 1984. 9.05 NOS-Sportief. 9.24 Waterstanden. 9.33 Het Herinterview. 11.00 Prettige vakantie gehad, vakantie-verhalen van kinderen. 11.33 Homonos. 12.00 NOS-Werkbank. 12.26 Meded. voor land- en tuinbouw. 12.36 Tussen het nieuws. 13.10 Meer over minder. 14.20 Voor blinden en slechtzienden. 14.33 Let's swing, les 7. 15.03 Radioweekblad. 18.20 Uitz. van de PvdA. 18.30 Franco huis. 18.40 Het Circuit. 21.40 Woonwagenkinderen, van wagen tot school. 22.00 Zorg en hoop. 22.40 Oost-West. 23.00-23.55 Het zout in de pap.

Hilversum 3

7.02 Ronduit op 3. 8.03 Tijdsein. 9.03 De muzikale fruitmand. 10.03 Muziek Motief. 10.30 Popstation. (ca. 11.30 Weerman Hans de Jong). 12.03 Mono. 13.03 Tipparade. 15.03 Top 40. (16.30 Popjournaal. 17.30 Concertagenda). 18.04 De Avondspits. 19.02 Bart en van Inkel. 22.02-24.00 Countdown Café.

Hilversum 4

7.02 Ochtendstemming. 9.00 Veronica's Meesterwerken (op compactdisc). 10.30 Muziek voor miljoenen. 12.00 Strauss en Co. 13.05 Veronica Klassiek: Conc. door het Collegium Aureum m.m.v. Eliane Rodrigues, piano: klass. muz. 14.30 Origines de l'opera, programma over de ontstaansgeschiedenis van de opera. 16.00 De tweede beweging. Jazz. (van 17.00-20.00 zie Hilversum 2). 20.00 Europees concertpodium: Radio Filharmisch Orkest m.m.v. Frederic Lodeon, cello: Moderne- en hedendaagse muziek. 22.30-23.00 NOS-jazz. Vandaag: nieuwe grammofoonplaten.

ROZ

12.30-13.00 ROZ-tussen de middag: nieuws, weerbericht, achtergronden van het nieuws, agenda en muziek. 18.03 ROZ-Aktueel. 18.30-19.00 Speulentere, samen met luisteraars (043-435353) en studiogasten.

Golflengten en kanalen

TELEVISIE	RADIO
Nederland I: 5, 5l, 53 en 57.	Hilversum I: 298 m.
Nederland II: 31, 54, 56 en 60.	FM: 4 en 17.
Duitsland I: 9,24 en 46.	Hilversum II: 402 m.
Duitsland III (WDR): 48, 50, 55 en 58.	Hilversum III: 445 m.
	FM: 28, 47 en 50.
Duitsland III (SWF): 40 en 56.	Hilversum IV: FM 25 en 39.
België (BRT 1): 10 en 44.	Hilversum V: 298 m.
België (BRT 2): 25 en 47.	(van 19.00 - 19.40 uur).
België (RTBF 1): 3 en 8.	ROZ: FM 28, 47 en 50.
België (RTBF 2): 28 en 42.	BRT 2: 555 m.
RTL Plus: 7.	FM: 22,36 en 39.
BFBS: 33, 40, 49 en 53.	RTL: 208 m.(5.30 - l9.00).
Sky Channel: sateliet.	FM: 6 en 33/KG: 49, 26.

DUITSLAND 1

08.10 Politik Aktuell
08.30 Schooltelevisie
09.25 -09.55 Die Sendung mit der Maus
16.00 Nieuws en dagthema's
16.23 Hoeleme om de Europacup
16.25 „Ich habe nie gesagt"
Optreden van de cabaretier Mathias Richling.
17.10 ZDF Magazin
Actualiteitenprogramma.
17.55 Presseschau
18.00 Nieuws
13.15 -13.30 Teletekstoverzicht
15.40 Teletekstoverzicht
16.00 Nieuws
16.10 Brigitte Horney
Een gesprek met deze bekende filmactrice.
16.55 Ein guter Lehrer
Tv-serie voor de jeugd: „Denkste", waarin deze keer de verhouding van een leraar tot zijn leerlingen onder de loep wordt genomen.
17.50 Nieuws
18.00 Hier und Heute
Regionaal nieuws.
18.25 Uta
Tv-serie met Claudia Demarmels. Afl.: „Die Kündigung".
19.00 Hart aber herzlich
(Hart to Hart). Amerikaanse tv-serie met Robert Wagner en Stephanie Powers. afl. „Onderwaterjacht".
20.00 Nieuws
Aansluitend: Verkeerstips.
20.18 Stadt-Gericht
Discussie met politice, juristen en architecten over de „daden en dadersrs" m.b.t. de stadsplanning.
21.45 Musikladen
De internationale Tv-discotheek met Manfred Sexauer en Christine Röthig.
22.30 Dagthema's
23.00 Tatort
Duitse misdaadserie met Karin Anselm en Wolf-Dietrich Berg.
Afl.: „Blaßlila Briefe". De onroerend-goed-makelaar Lutz Waldner heeft een verhouding met Grete Steinbeiß. Hij stuurt haar brieven onder de valse naam Marion Winterfeld, omdat Gretes man immers niet achter het bestaan van de verhouding mag komen. Na enige tijd wil deze echter eens nader kennis maken met Marion Winterfeld. Waldner huurt dan maar een actrice in die de rol van Marion zo overtuigend mogelijk moet spelen.
00.45 Nieuws

DUITSLAND 2

10.00 -13.15 Zie Duitsland 1
15.40 Teletekstoverzicht
15.57 Programma-overzicht
16.00 Nieuws
16.04 Die Dritte Welt beginnt bei uns
Documentaire serie over de derde wereld, die opgenomen is in een school in Westfalen. Afl. 3: „Von Schülern lernen".
Aansluitend: Heute-Schlagzeilen.
16.35 Kleine Abenteuer
6-Delige Canadese tv-serie voor de jeugd. Afl.: Manon besiegt die Angst. Met Anny steben, Lafleche Dompierre, Caroline Aubin e.a.
Manon is het schuchterste meisje in de zesde klas. Ze gaat ruzie uit de weg, geeft anderen altijd gelijk en laat zich uitbuiten. Wanneer een vriendinnetje, Catherine, haar aanraadt daar eens verandering in te brengen, kan Manon alleen maar glimlachen.
17.00 Heute
Aansluitend: Aus den Ländern.
17.15 Tele-Illustrierte
Aktueel thema, sport en amusement.
17.50 Zwei schwarze Schafe
Geschichten aus Kalmüsel - De oma uit Leipzig, deel 1. 7-delige tv-serie met Uwe Friedrichsen en Jürgen Schmidt. De oude Wilma, die altijd geholpen heeft in het landhuis Karow, is gestorven. Jutta heeft de begrafenis van de alleenstaande vrouw geregeld. De burgemeester meent dat alle spulletjes van de gestorven Wilma nu wel voor de gemeente zijn.
Aansluitend: Heute-Schlagzeilen.
18.57 Programma-overzicht
19.00 Heute
19.30 Der große Preis
Spelprogramma met Wim Thoelke ten bate van de Action Sorgenkind.
20.50 Die große Hilfe
Balans van de Action Sorgenkind.
21.00 Gesundheitsmagazin Praxis
Vanavond over kanker. Elke dag sterven er in Duitsland ongeveer 400 mensen aan deze vreselijke ziekte. Niet iedereen die deze ziekte krijgt is echter ten dode opgeschreven. Sommige soorten van kanker zijn met een passende therapie te genezen.
21.45 Heute-Journal
22.05 Die Zehn
Programma over de Europese Gemeenschap. De traditionele Europese industrie, kolen en staal, bieden nog slechts weinig toekomstperspectieven. De Gemeenschap heeft behoefte aan nieuwe industrieën: micro-electronica, biotechnologie en telecommunicatie.
22.50 Samy & Mario
Komische travestieshow met dans en muziek in de hoogste graad van perfectie. Een ster-programma van de travestie uit het „Unterhaus" in Mainz.
00.05 Nieuws

WDR 3

08.00 Telegymnastik
08.10 Schooltelevisie
09.25 Die Sendung mit der Maus
10.40 -12.15 Schooltelevisie
17.00 Schooltelevisie
18.00 Mit Telekolleg II zur Fachhochschulreife
18.30 Die Sendung mit der Maus
19.00 Aktuelle Stunde
20.00 Nieuws
20.15 ■ Aus Liebe zu Dir
(Because of you).
Amerikaanse film uit 1952 van Joseph Pevney met Loretta Young, Jeff Chandler en Alex Nicol.
Op de avond van hun huwelijksdag worden Christine Carroll en Mike Monroe aangehouden. Mike wordt wegens smokkelhandel veroordeeld en krijgt gevangenisstraf. Christine moet als voorwaardelijk veroordeelde gedurende een jaar als hulpverpleegster in een ziekenhuis werken. Onder de patiënten bevindt zich de piloot Steve Kimberley die verliefd op haar wordt.
21.45 Juden in Flamersheim
Reportage over Flamersheim dat vroeger als „jodendorp" bekend was.
22.15 Nachtstudio
Süleyman der Prächtige
Documentaire over de periode van 1520 tot 1566 in de Turkse geschiedenis, waarin Suleiman de Prachtige over het Osmaanse Rijk regeerde.
23.15 District Six
Verdreven uit Zuid-Afrika, reportage over negers die verdreven werden uit een wijk van Kaapstad tengevolge van de apartheidspolitiek.
24.00 Nieuws

SWF 3

08.20 -09.45 Schooltelevisie
17.25 Schooltelevisie
18.00 Die Sendung mit der Maus
18.30 Telekolleg zum Kennenlernen
Bijvoorbeeld Psychologie, afl. 7.
19.00 Die Abendschau Blick ins Land im Dritten
Nieuws en reportages uit de regio.
19.25 Nieuws
19.30 Berühmte Ärtzte der Charité
Die dunklen Jahre - Sauerbruch.
Het vierde en voorlopig laatste deel in deze serie gaat over de veertiger jaren en het leven van professor Sauerbruch. Met o.a.: Alfred Müller, Wilhelm Koch-Hooge, Wolfgang Hosfeld, Günter Wolf en Jürgen reuter.
21.10 Sport unter der Lupe
Films, feiten en meningen over sport.
21.55 -23.10 Guten Abend aus Mainz

BRT NET 1

14.00 Schooltelevisie
17.55 Nieuws
18.00 Tik Tak
Animatie voor de allerkleinsten.
18.05 Rondomons
Joost. Nederlandse film over de vriendschap die in een vakantiekamp opbloeit tussen de jongen Joost en het meisje Riekje. Met o.a. David Kweksilber.
18.35 De avonturen van Petey
Tekenfilmserie voor de jeugd van Rudy Iarriva. Afl. 3: De piraten.
18.55 Chapi Chapo
Afl.: De vermenigvuldiging.
19.00 Popeye
Tekenfilm. Afl.: Houthakker gevraagd.
19.05 Tijdrover
Kwizien: over fruitvlaai.
19.20 Uitzending door derden
Een programma van het ACV-Informatief. Achtergrondinformatie en gesprekken over het interprofessioneel akkoord dat op 12 juli tussen de onderhandelaars van patroons en vakbonden werd afgesloten.
19.45 Nieuws
20.10 Kunst-zaken
20.20 Hoger-Lager
Spelprogramma waarin twee kandidatenkoppelsa het tegen elkaar opnemen met speelkaarten. Presentatie: Walter Capiau.
20.55 Panorama
Wekelijkse actualiteitenrubriek.
21.45 Hotel
Tv-serie van Jerry London naar het bekende boek van Arthur Hailey. Met James Brolin, Anne Baxter, Shea Farrel en Shari Belafonte-Haper.
Afl. '12: Bedenkingen. Peter McDermott heeft problemen. Hij wordt achternagezeten door een jonge, maar onaantrekkelijke vrouw, Mary Morowsky en door haar blonde sexy nicht Monique Bennet. Het tweetal probeert tevergeefs met hem in hetzelfde bed te belanden. Peter komt tot een ontstellende ontdekking over Mary en Monique.
22.35 Nieuws
Aansluitend: Coda: „Saïdjah's lied" van Lode Mortelmens door Philibert Mees.

BRT NET 2

19.00 Leven met rheuma
Afl. 1: Weke delen - rheuma en metabole botziekten.
19.25 Gagomania
Een snoepreisje: korte komische film van Monty Collins.
19.30 Popeye
Tekenfilm. Afl.: Koning van de rodeo.
19.45 Nieuws
21.10 Kunst-zaken
20.20 -23.30 King Lear
Tragedie van Shakespeare met Michael Hordern, John Shrapnel, Gillian Barge en Penelope Wilton.
De oude koning Lear besluit zijn rijk te verdelen onder zijn drie dochters, wie van de drie het best haar liefde voor haar vader beschrijft krijgt het mooiste deel. De jongste, Cordelia, antwoordt zeer zakelijk. Lear ontert haar. Zonder bruidsschat zal ze moeten trouwen met de koning van Frankrijk. De Graaf van Kent, een sympathisant van Cordelia, wordt daarenboven verbannen. Lear wil een maand lang bij elk van zijn andere dochters verblijven, maar dat valt hem niet mee. Zowel Goneril als Regan behandelen hem als oud vuil. Alleen zijn nar blijft hem trouw. Een storm barst boven hen los en Lear wordt krankzinnig.

RTBF 1

14.30 -15.30 Schooltelevisie
16.40 Vacaturebank ONEM
16.55 Schooltelevisie
17.15 Lollipop
Kinderprogramma met tekenfilms.
17.50 Plein jeu
Gevarieerd programma met o.m. Servicerubriek; Les invités d'Arlette; Arnold et Willy; Nieuws; macro-défi en spelletjes.
19.00 Ce Soir
Waalse actualiteiten, editie Namen, Luxemburg, Waals Brabant.
19.20 Consumententips
19.30 Nieuws
20.00 autant savoir
Informatief magazine, vanavond over het meer van Virelles.
20.25 Nestor Burma, detective de choc
Franse politiefilm uit 1982 van Jean-Luc Miesch met o.a.: Michel Serrault, Jane Birkin en Guy Marchand. Privédetective Nestor Burma is eindelijk nog eens belast met een opdracht. Hij moet de bewegingen gadeslaan van Bo Craddock, een nieuwe popster. Korte tijd later wordt Burma overvallen en hij besluit de opdracht over te dragen aan zijn nieuwe secretaresse Hélène. De zaak neemt een nieuwe wending als één van de informanten wordt gedood.

★ King Lear

BRT net 2
20.20 uur

Klassiek drama van William Shakespeare, gemaakt voor de BBC in een regie van Jonathan Miller. Met Michael Hordern (koning Lear), John Shrapnel (hertog van Kent), Norman Rodway (hertog van Gloucester), Gillian Barge (Goneril)?, Penelope Wilton (Regan), Brenda Blethyn (Cordelia), John Bird (hertog van Albany) en Julian Curry (hertog van Cornwall).

De oude konig Lear besluit zijn rijk te verdelen onder zijn drie dochters. Wie van de drie het best haar liefde voor haar vader beschrijft, krijgt het mooiste deel. De jongste, Cordelia, antwoordt zeer zakelijk. Lear onterft haar. Zonder bruidsschat zal zij moeten huwen met de koning van Frankrijk. De graaf van Kent, een sympatisant van Cordelia, wordt daarenboven verbannen. Lear wil een maand lang bij elk van zijn andere dochters verblijven, maar dat bekomt hem slecht. Zowel Goneril als Regan behandelen hem als vuil. Alleen zijn nar blijft hem trouw. Een onweer overvalt hen. Koning Lear wordt krankzinnig...

★ Ontembare vrouwen

Nederland 2
19.52 uur

'Les Pétroleuses' oftewel 'Ontembare vrouwen in het Wilde Westen' is de titel van de laatste film in de drie-delige Birgitte Bardot-cyclus. Het is een Frans/Italiaanse parodistische western uit 1971 onder regie van Christian Jacque, met muziek van Francis Lai, naar een draaiboek van Marie-Ange Aniès en Jean Nemours. Met Brigitte Bardot (Louise, alias Frenchie King), Patty Sheppard (Petite Pluie, halfzuster van Louise), Theresa Guimpera (Caroline, halfzuster van Louise), Emma Cohen (Virginie, halfzuster van Louise) en France Dougnac (halfzuster van Louise).

De bende van Frenchie King terroriseert het Wilde Westen van Amerika. De politie is naarstig op zoek naar de bende, maar weet niet veel meer dan dat alle leden hetzelfde gekleed zijn, in het zwart, met een witte anjer in het knoopsgat... Als ze op een gegeven moment een zekere dokter Miller zijn eigendomsbewijs ontstelen van een ranche, komen ze in aanraking met maria Sarrazin en haar broers, die vreselijk herrie schoppen in het kantoor van de mashall, vanwege diezelfde ranch...

22.05 Carrousel aux images
Filmrubriek met Sélim Sasson.
22.55 Nieuws en weerbericht
23.10 Politieke uitzending
Bedenkingen rond het liberalisme.

RTBF 2

18.30 Image In
Rockprogramma.
19.00 Politieke uitzending
19.30 Nieuws
20.00 Le neveu de Rameau
Toneelstuk van diderot met Claude Volter en Michel de Warzée. Het toneelstuk is een gesprek tussen twee personen: Diderot en Jean-François Rameau, een neef van de grote Franse toondichter, zelf zoon van een andere bekende toondichter, Claude Rameau.
21.45 -23.05 Vivre en Wallon au Wisconsin
Reportage over de 20.000 Walen die sinds 1853 in het centrum van de Verenigde Staten wonen en er de Waalse tradities hoog houden.

BFBS

12.35 Postman Pat
12.50 Homestyle
Het creëren van „ruimte" in een kleine slaapkamer.
13.15 Exercise Lionheart.
13.30 BBC News Afternoon
Aansluitend: Weerbericht.
14.00 -14.25 Survival
Serie natuurfilms. Afl.: The Realm of The Raingoose.
17.00 Birthday Time
Aansluitend: Play School.
17.30 Blue Peter
Aansluitend: Birthday Time.
18.00 Razzmatazz
Gevarieerd muziekprogramma.
18.20 Winner Takes All
Quizprogramma met Jimmy Tarbuck.
18.45 ITN News
Aansluitend: Weerbericht.
19.00 The Keith Harris Show
Muziek- en amusementsprogramma met Keith Harris. Gasten: Lulu, Bonnie Langford, Dave Wolfe en Die Ikaris.
19.40 The Great Egg Race
20.10 The Time of Your Life
20.50 Crime Inc.
Misdaadserie over de praktijken van de Mafia. Afl.: Birthright Of Gangsters.
21.45 Exercise Lionheart.
Reportage vanaf het militair oefenterrein.
22.00 BBC News
Aansluitend: Weerbericht.
22.25 -23.20 Grand Duo
Tv-spel met Prunella Scales, Judy Parfitt, Anthony Bate en Bernard Horsfall.

SKY CHANNEL

16.00 Music Box
Nonstop muziek en videoclips
17.00 Music Box Premiere
18.00 Sky-Fi Music
De „Blast From the Past Show".
19.00 Green Acres
Komische Amerikaanse tv-serie.
19.30 The Brady Bunch
Amerikaanse tv-serie.
20.00 Family
Amerikaanse tv-serie.
20.50 Skyways
Australische tv-serie over wat er zoal gebeurt op en rond een vliegveld.
21.45 ■ The Untouchables
Amerikaanse tv-serie over Eliot Ness, een fanatieke gangsterjager in het Amerika van de dertiger jaren.
22.35 25th Anniversary of the Marquee
Concert met de rockband Man.
23.30 -00.30 Music Box
Nonstop popmuziek en videoclips.

RTL

13.00 Clip-Connection
Nonstop muziek en videoclips.
17.27 Gewinn vor Beginn
17.30 Löwenjagd
De RTL-Hitparade met Viktor Worms.
18.25 Regional 7
18.45 Typisch RTL 1
18.53 7 vor 7 - Newsshow
Nieuws, weerbericht en sport.
19.15 Karlchen
19.20 Komm mal in die Küche
Culinaire rubriek.
19.30 Der Neffe aus Amerika
Tv-serie. Afl. 7.
19.45 Im Wilden Westen
Tv-serie. Afl.: „De ene hand wast de andere".
20.10 Quatsch
20.15 Typisch RTL 2
20.30 Der lange Tag der Rache
Speelfilm met Giuliano Gemma, Francisco Rabal, Gabriella Giorgelli e.a.
22.15 Weerbericht
22.17 Typisch RTL 3
22.40 Horoskop
22.45 Betthupferl
22.50 -24.00 Clip-Connection
Nonstop muziek en videoclips.

DUITSLAND 1

08.10 Schooltelevisie
09.25 Sesamstraat
10.00 Nieuws en dagthema's
10.23 ■ Ein sommer auf dem Dorf
12.00 Umschau
12.10 Report
12.55 Persoverzicht
13.00 Nieuws
13.15 -13.30 Teletekstoverzicht
14.40 Teletekstoverzicht
16.00 Nieuws
16.10 Wanderungen durch die DDR
Filmreportage over het Saksische Zwitserland.
16.55 Ein guter Lehrer (1)
Kinderprogramma uit de serie Denkste!
17.50 Nieuws
18.00 Hier und Heute
18.25 Der blinde Richter
Afl.: In Sachen Tom.
19.00 Die Manions in Amerika
Tekenfilmserie. Afl.: Die Pulvermühle.
20.00 Nieuws
20.15 Heimat
Tv-spel in 11 delen van Edgar Reitz. Met in de hoofdrollen: Marita Breuer, Gertrud Bredel, Willi Burger, e.a. Afl. 2: Die Mitte der Welt - 1929-1933. In Hunsrück wordt Hitlers machtsgreep gevierd met een fakkeloptocht. Ook Pauline en haar man geloven dat het nu beter zal gaan.
21.50 Brennpunkt
22.30 Tagesthemen
23.00 Mathias Richlung
Ich habe nicht gesagt..., amusementsprogramma.
23.45 Nieuws

DUITSLAND 2

10.00 -13.15 Zie Duitsland 1
15.15 Teletekstoverzicht
15.25 Breakdance
Doe mee - blijf fit (herh.).
15.57 Programma-overzicht
16.00 Heute
16.04 Neues aus Uhlenbusch
Kinderprogramma. Afl.: Der einsame Hof.
Aansl.: Heute-Schlagzeilen.
16.35 Mickeys Trickparade
Tekenfilms met buikspreker Fred Roby.
17.00 Heute
Aansl.: Aus den Ländern, regionaal nieuws.
17.15 Tele-Illustrierte
Gevarieerd magazine.
Aansl.: Heute-Schlagzeilen.
18.05 Der lange Treck
Amerikaanse serie. Afl.: De slavenjagers. Met in de hoofdrollen: Rosemary Harris, Ben Murphy en Brett Cullen. Regie: Sigmund Neufeld jr. Als de negerslaaf Morgan het leven van Kewedinok, de vrouw van Will Chisholm redt, wordt hij door haar heimelijk meegenomen naar haar huis en in een schuilplaats ondergebracht. Een paar dagen later komt buurman O'Herlihy op visite en vertelt dat hij op zoek is naar zijn ontsnapte slaaf Morgan.
18.57 Programma-overzicht
19.00 Heute
19.30 Na, sowas!
Muziek en gasten bij Thomas Gottschalk. Met: Costa Cordalis, Peter Wolf, Wham en Heaven Seventeen.
20.15 ZDF Magazin
Informatie en meningen over thema's van deze tijd.
21.00 Die 2
(The Persuaders). Engelse tv-serie. Met in de hoofdrollen: Tony Curtis, Roger Moore en Rosemary Micols. Regie: David Greene. Afl.: Das Geheimnis von Greensleeves. Greensleeves, een oud Engels herenhuis is in het bezit van Lord Sinclair, en wordt jarenlang alleen bewoont door een butler. Op een dag komt Lord Sinclair er achter dat zijn huis buiten zijn medeweten volledig is gerenoveerd. Samen met een Amerikaanse vriend gaat hij op onderzoek uit.
21.45 Heute-Journal
22.05 Mittwochslotto - 7 aus 38
22.10 Die rote Jungfrau
Film over het leven van de communistische Simone Weil.
22.55 Sport aktuell
Europacup voetbal, 1e ronde return-wedstrijden.
00.20 Heute

WDR 3

08.00 Tele-Gymnastik (30)
08.10 Schooltelevisie
09.25 Sesamstraat
09.55 -11.15 Schooltelevisie
17.00 Schooltelevisie
18.00 Mit Telekolleg II zur Fachhochschulreife
Die Chancen mit dem Abschluss.
18.30 Sesamstraat
19.00 Aktuelle Stunde
20.00 Nieuws
20.15 Mittwochs in...
Informatie en amusement.
21.45 Eff-eff
Vrijetijdsmagazine.
22.15 ■ Ein Mann der Tat
(San Antonio). Amerikaanse speelfilm uit 1945 van David Butler. Met o.a.: Errol Flynn, Alexis Smith en Szoeke Szakall. Western waarin Jeanne Star, een dansmeisje, voor een van veediefstal verdachte schurk werkt. Clay Hardin komt hem echter op het spoor en weet hem met behulp van Jean te ontmaskeren.
23.55 Laatste nieuws

SWF 3

08.20 -10.15 Schooltelevisie
17.25 Was nicht im Lehrplan steht
Informatief programma voor leraren en ouders. Vandaag: Het Thomas-Morus-Gymnasium in Daun.
18.00 Sesamstraat
18.30 Telekolleg zum Kennenlernen
Bijvoorbeeld Geschiedenis, les 9.
19.00 Die Abendschau Blick ins Land im Dritten
19.25 Nieuws
19.30 Das bisschen allein sein
Portret van de Normandische accordioniste Lydie Auvray.
20.15 Uhren und Zeiten
Filmreportage over het klokkenmuseum in Furtwangen.
21.00 Duell in der Sonne
(Duel in the sun). Amerikaanse speelfilm uit 1946. Met: Jennifer Jones, Herbert Marshall, Tilly Losch e.a. Regie: King Vidor. Pearl Chavez, een halfbloed Indiaanse, komt als 17-jarige bij haar tante Laura terecht, die getrouwd is met de verbitterde, gehandicapte senator McCanles. Hij veracht haar om haar afkomst, maar zijn zonen vinden haar daarentegen zeer aantrekkelijk.
23.05 Theater-Talk
Serie programma's waarin Hildegart Eichholz prominente acteurs en actrices ontvangt. Vanavond als gast: Hilmar Thate.
23.35 Nieuws

BRT NET 1

17.00 Alleen op de Wereld
Vijfdelige serie naar het werk van Hector Malot. Afl. 2. Met: Fabrice Josso, François Pinat en Jean Franval.
17.55 Journaal
18.00 Tik Tak
Animatie voor de allerkleinsten.
18.05 Zeppelin
Informatief magazine voor kinderen.
18.30 Tim
Vlaams jeugdfeuilleton. Met Bob de Moor, Lut Tomsin, Rol Andries e.a. Afl. 3: Professor Jonas.
18.55 Tafeltennis
Korte Duitse film van Joachim Kreck.
19.10 Uitzending door derden
Een programma van de Katholieke Televisie- en Radio-Omroep.
19.40 Paardenkoersen, mededelingen en programma-overzicht
19.45 Journaal
20.10 Weerbericht
20.20 Videomatch
Videospelletje waarbij twee kijkers per telefoon tegen elkaar uitkomen. De winnaar kan verder spelen voor een reis.
20.30 Namen noemen
Spelprogramma.
21.10 Vissende dieren
(Fishing Animals). Documentaire uit de serie "De wilde dierenwereld" over de eigen vistechniek van verschillende dieren.
21.35 Pluk de dag
(One day at a time). Komische serie over de belevenissen van een alleenstaande vrouw met twee dochters. Afl. 30: Schneider gaat met Ginny (Schneider loves ginny). Met: Bonnie Franklin, Mckenzie Philips, Valerie Bertinelli e.a. Schneider staat op het punt Ginny zijn kostbaarste bezit te schenken: de vrijheid die hij als vrijgezel geniet.
22.00 Het Gerucht
Maandelijkse kunstrubriek. Met o.m. een bijdrage over de Berlijnse Show-Bühne.
22.50 Nationale Loterij, Belgische paardenkoersen en Journaal
Aansl.: Goda: "Wie een hoefijzer vindt" van Osip Mandelstam (1891-1938).

BRT NET 2

15.45 -17.15 Wielrennen
Parijs - Brussel. Rechtstreekse reportage van de laatste kilometers en de aankomst (tijden onder voorbehoud).
19.00 Stappen
Nederlandse documentaire serie over voetreizen en trektochten. Afl. 4: Zweden. We nemen de route rond het Siljanmeer.
19.25 Tijdrover
Bloemschikken.
19.40 Mededelingen
19.45 Journaal
20.10 Weerbericht
20.20 ■ De heuvel
(The Hill). Amerikaanse speelfilm uit 1965 van Sidney Lumet. Met Sean Connery, Harry Andrews en Michael Redgrave. Vijf gestrafte militairen in een Brits strafkamp ergens in Afrika krijgen te maken met sadistische bewakers.
22.20 Meisjessoldaten
(Soldier Girls). Amerikaanse documentaire over Joan Churchill en Nick Broomfield.
23.45 De slag van Kerjenetz
Russische tekenfilm.

RTBF 1

12.00 Teletekst
14.00 Schooltelevisie
14.55 Teletekst
16.30 Graffiti
Gevarieerd kinderprogramma met muziek en tekenfilms.
17.15 Lollipop
Gevarieerd kinderprogramma.
17.50 Plein Jeu
Kinderprogramma met o.m. Les invites d'Arlette.
18.00 Plein Jeu
Met om 18.05 Arnold et Willy, tv-serie. Afl. 3. 18.30 Jeugdjournaal en Micro-defi, spelprogramma. 18.45 Spelprogramma.
19.00 Ce soir
Regionaal magazine.
19.30 Journaal
20.00 La chasse aux tresors
Spelprogramma. Vandaag vanuit Zaïre. In de helicopter: Philippe de Dieuleveult.
21.10 Marlowe
Detective privé. Engels-Amerikaanse serie naar de boeken van Raymond Chandler met o.a. Powers Boothe, Kathryn Leigh-Scott en William Kearns. Afl. 1: De l'eau dans le gaz. Marlowe wordt door luitenant Magee gewaarschuwd voor een misdadiger die er zijn jaartje op heeft zitten en binnenkort weer op vrije voeten rond zal lopen. Dankzij Marlowe belande hij destijds in de cel, en hij zint dan ook op wraak...
22.00 Documentaire
22.55 Journaal
23.10 Un autre regard
Uitzending van de Katholieke Omroep.

RTBF 2

15.30 Teletekst
Daarna: Wielrennen, Parijs - Brussel, directe reportage.
18.30 Image IN
Rockmagazine.
19.00 Un autre regard
Uitzending van de Katholieke Omroep.
19.30 Journaal
20.00 Rolling Stones
(Let's spend the night together). Amerikaanse muziekfilm uit 1981 van Hal Ashby, gemaakt rond de Rolling Stones Toernee door de Verenigde Staten.
21.30 Camera Sport
Sportmagazine.

★ Martijn de Magiër

Nederland 1
15.30 uur

De VARA zendt vanmiddag de fantastische Nederlandse speelfilm 'Martijn de Magiër' van Karst van der Meulen (1979) uit. Met Bart Gabriëlse (Martijn), Lex Goudsmit (opa Martijn), Joost Prinsen (magiër), Cor van Rijn (vader Martijn), Jeroen Krabbé (regisseur), Mariëlle Fiolet (moeder martijn) en Alexander Pola (producent).
Martijn heeft het niet zo makkelijk. Zijn ouders hebben een winkel en daardoor hebben ze te weinig tijd voor hem. Martijn interesseert zich nog helemaal niet voor de winkel en ook eigenlijk niet genoeg voor zijn schoolwerk. Dus blijft hij zitten. Alleen zijn opa heeft begrip voor Martijns moeilijkheden. Hij is ook een hele fijne opa, die luistert en overal raad op weet. Net als Martijn en zijn ouders heel erg boos zijn op elkaar, komt er een filmploeg naar het stadje. Ze zoeken een jongetje voor de hoofdrol, en als ze Martijn ontmoeten, weten ze dat Martijn het moet worden. De film gaat over een enge tovenaar.



● *JEROEN KRABBÉ, LEX GOUDSMIT en BART GABRIËLSE in 'Martijn de Magiër'*

★ Providence

Nederland 2
20.38 uur

Engelse psychologisch dramatische comedie van Alain Resnais uit 1976, naar een script van David Mercer. Met Dirk Bogarde (Claud Langham), sir John Gielgud (Clive Langham), David Warner (Kevin Woodford), Ellen Burstyn (Sonia Langham), Elaine Stritch (Helen Wiener), Kathryn Leigh Scott (miss Boon).
De bejaarde schrijver Clive Langham wil voor zijn dood zijn laatste manuscript afhebben. Vanuit zijn bed tracht hij zijn werk te voltooien, waarbij hij vele flessen wijn nuttigt. Met vertroebelde geest en regelmatig door slaap overmand, verwisselt hij droomvoorstellingen over zijn getrouwde kinderen met ware gebeurtenissen. Zo ontstaat een fascinerend spel van verbeelding en werkelijkheid, dat zijn ontknoping vindt als de oude man zijn bed heeft verlaat om zijn familie te ontvangen.

BFBS

12.35 Heads And Tails
12.50 All In A Day's Walk
Een wandeling van Fairhead naar Cushendun.
13.15 Exercise Lionheart
13.30 BBC News After Noon
Aansluitend: Weerbericht.
14.00 -14.30 British Achievement
17.00 Birthday Time
Aansluitend: Play School.
17.25 Hold Tight
Popmuziek gegoten in een quizprogramma.
Aansluitend: Birthday Time.
17.50 Children of Fire Mountain
Tv-serie. Afl.: The Ghost of Doomy Dwyer.
18.15 Pop Quiz
Quiz over popsterren en popmuziek.
18.45 ITN News
Aansluitend: Weerbericht.
19.00 Odd One Out
Spelprogramma met woorden.
19.30 Coronation Street
Tv-serie.
19.55 When Michael Calls
Tv-film over een vrouw die voortdurend opgebeld wordt door een neef, die jaren geleden in een sneeuwstorm omgekomen zou zijn.
21.15 Round And Round
Tv-serie. Afl.: Love Again.
21.45 Exercise Lionheart
Reportage vanaf het militair oefenterrein.
22.00 BBC News
Aansluitend: Weerbericht.
22.25 -23.00 Sing Country
Een muziekspecial met de Osmond Brothers.

SKY CHANNEL

16.00 Music Box
Nonstop popmuziek en videoclips.
17.00 Music Box Premiere
18.00 Sky-Fi Music
Nonstop muziek met een overzicht van de Engelse Top-50.
19.00 Green Acres
Tv-serie. Afl. „Oliver takes over the phone company".
19.30 The Brady Bunch
Tv-serie. Afl. „The grass is always greener".
20.00 The Magican
Tv-serie. Afl. „The Manhunter".
20.55 The Sacketts
Amerikaanse tv-film. Deel 2, met Tom Selleck, Sam Elliott en Glenn Gord.
22.35 International Motor Sports
Europese rallykampioenschappen.
23.30 -00.30 Music Box
Nonstop popmuziek en videoclips.

RTL

17.27 Gewinn vor Beginn
17.30 Da-da-damals
Golden oldies met Axel Fitzke.
18.25 Regional 7
18.45 Typisch RTL 1
18.53 7 vor 7 - Newsshow
Nieuws, weerbericht en sport.
19.15 Karichen
19.17 Typisch RTL 2
19.20 Der gute Nachbar
19.30 Der Neffe aus Amerika
Tv-serie. Afl. 6.
19.45 Im Wilden Westen
Tv-serie. Afl.: „Een schip op het droge".
20.10 Quatsch
20.15 Typisch RTL 3
20.30 Germanin
Speelfilm met Peter Petersen, Luis Trenker, Lotte Koch, Albert Lippert e.a.
22.05 Weerbericht
22.07 Typisch RTL 4
22.35 Horoskop
22.40 Betthupferl
22.45 -24.00 Clip-Connection
Nonstop popmuziek en videoclips.

DUITSLAND 1

08.10 Schooltelevisie
09.05 -09.20 Politiek Aktueel
10.00 Nieuws en dagthema's
10.03 Bananas
10.35 Mosaik
11.10 Bei Bio
12.10 Die glatten Monster
12.55 Persoverzicht
13.00 Heute
13.15 Teletekstoverzicht
14.40 Teletekstoverzicht
15.00 Die Bremer Stadtmusikanten
Poppenspel van de Kleine Bühne naar een sprookje van de gebroeders Grimm.
15.30 Das feuerrote Spielmobil
Kinderserie. Das Haus mit der Nummer 30: Wij hebben een auto nodig.
16.00 Nieuws
16.10 Eine Jugendliebe
Tv-film van Thomas Valentin. Regie: Rainer Wolffhardt. De 17-jarige Wolfgang gaat naar zijn grootvader in Noord-Duitsland om daar zijn zomervakantie door te brengen. Hier ontmoet hij zijn eerste liefde Nanni.
17.50 Nieuws
18.00 Hier und Heute
18.25 Meister Eder und sein Pumuckl
Afl: Das verkaufte Bett.
19.00 WWF-Club
Gevarieerd amusementsprogramma.
20.00 Nieuws
20.15 Die Jagd beginnt
(Hunters are for killing). Amerikaanse speelfilm uit 1970. Met in de hoofdrollen: Burt Reynolds, Martin Balsam en Melvyn Douglas. Regie: Bernard Girard. L.G. Florin gaat na jaren weer terug naar een klein stadje in Californië, waar hij als geadopteerde zoon van een rijke wijnhandelaar is opgegroeid. Daar wordt hij allesbehalve vriendelijk ontvangen, zelfs niet door zijn vader. Dit komt doordat hij in de gevangenis heeft gezeten nadat hij een verkeersongeval veroorzaakt had waarbij meerdere mensen om het leven kwamen.
21.50 Plusminus
Economisch magazine.
22.30 Dagthema's en reportage uit Bonn
23.00 Die Sportschau
23.25 Moment mal
Gespreksprogramma, vandaag vanuit Baden-Baden.
Aansl.: Nieuws.

DUITSLAND 2

10.00 -13.15 Zie Duitsland I
15.25 Breakdance
Doe mee - blijf fit.
15.40 Teletekstoverzicht
15.57 Programma-overzicht
16.00 Heute
16.04 Die Schlümpfe
(De Smurfen), tekenfilmserie. Afl.: Der Lebensretter.
16.15 Pfiff
Sportstudio voor jonge kijkers.
17.00 Heute
Aansl.: Aus den Ländern.
17.15 Tele-Illustrierte
Gevarieerd magazine.
17.50 ■ Pat und Patachon
Kinderserie. Afl.: Der Kleine im Leierkasten.
Aansl.: Heute-Schlagzeilen.
18.20 Musik macht Spass
Spelprogramma van en met Hans Rosenthal. Gaste: Heidi Brühl. Muziek: Horst Jankowski Kwartet.
18.57 Programma-overzicht
19.00 Heute
19.30 Auslandsjournal
Reportages van buitenlandse correspondenten.
20.15 Derrick
Politieserie van Herbert Reinecker. Afl.: Gangster haben andere Spielregeln. Met in de hoofdrollen: Horst Tappert, Fritz Wepper en Jan Niklas. Regie: Alfred Vohrer. Een jonge biologiestudent wordt in een herentoilet op het centraal station van München met messteken dood aangetroffen. Ongeveer gelijktijdig wordt er uit de werkkamer van professor Balthaus, directeur van het laboratorium waar de student werkzaam was, hoogst belangrijk onderzoeksmateriaal gestolen.
21.15 Welt der Mode
De herfst- en wintermode '84-'85.
21.15 Heute-Journal
22.05 Aspekte
22.45 Was ist den bloss mit Helen los
(What's the matter with Helen). Amerikaanse speelfilm uit 1971. Met in de hoofdrollen: Debbie Reynolds, Shelley Winters, Dennis Weaver en Agnes Moorehead. Regie: Curtis Harrington. VS 30er jaren - Na de veroordeling van hun twee zonen inzake moord, krijgen Adele Bruckner en de voormalige zangeres Helen Hill, telefonisch anonieme bedreigingen. Ze trekken daarom van Iowa naar Hollywood, veranderen hun namen en openen een dansschool voor kinderen. Wanneer de anonieme telefoontjes weer beginnen, komen langzamerhand bij Helen onderdrukte schuldgevoelens weer boven.
00.20 Heute

WDR 3

08.00 Tele-Gymnastik (26)
08.10 -12.00 Schooltelevisie
17.00 Schooltelevisie
18.00 Berufsorientierung
Eine Bürogehilfin, eine Reiseverkehrsfrau, ein Tierwirt, eine biologisch-technische Assistentin.
18.30 Die Pfütze Paula
Kinderprogramma.
19.00 Aktuelle Stunde
Met Blickpunkt Düsseldorf.
20.00 Nieuws
20.15 Tier-Report
Dierenfilmserie. Vandaag: Olifanten, de vriendelijke reuzen van Afrika.
21.00 Zeitbombe Giftmüll - noch Zeit zum Entschärfen.
Reportage over het probleem van chemisch afval.
21.45 Landesspiegel
Phantasie und Improvisation - Leben auf einem Schulbauernhof, reportage.
22.15 Vier Frauen - vier Leben
Tv-serie. Met Nicole Coucel, Maurice Barrier, Gerard Darrieu e.a. Afl. 4: Die Geschiedene. Muguette leeft met haar man en drie kinderen in Noord-Frankrijk. Zij wordt door haar man in de steek gelaten voor een jongere vriendin en moet nu alleen verder.
23.45 Rockpalast
Vandaag met Prince Charles and the City Beat Band.
00.45 Laatste nieuws

SWF 3

08.20 -09.45 Schooltelevisie
17.25 Schwieriger Alltag in der Schule
Informatieve serie.
18.00 Streifzüge durch die Natur
Der Habicht, kinderserie. Afl.1: Hexe Lakritze.
18.30 Mit Telekolleg II zur Fachhochschulreife
Goethe im Examen.
19.00 Die Abendschau Blick ins Land im Dritten
19.25 Nieuws
19.30 Formel Eins
De ARD-Hitparade.
20.15 Wissenschaft und Forschung heute
Das Todes-Puzzle. AIDS - De geboorte van een epidemie, reportage.
21.00 Tele-Tip
Consumenteninformatie. Vandaag: De nieuwe inboedelverzekering.
21.15 Musikdose
Afl.7: Muziek beluisteren.
21.45 Wortwechsel
Wenn man antitotalitär ist, kann man nicht pazifistisch sein. Christa Schulze-Rohr interviewt Andre Glucksmann.
22.30 Der Aufpasser
Afl. 5: Charlie, de leeuw van Cyprus. Terry McCann leert de jonge Cyprioot Charlie kennen die in Londen is om zijn nicht Christina op te zoeken.
23.15 Nieuws

BRT NET 1

17.55 Journaal
18.00 Tik Tak
Animatie voor de allerkleinsten. Afl. 14.
18.05 Bassie en Adriaan
Kleuterserie. Afl. 2 (herh.).
18.10 Klein, klein kleutertje
Sprookjestheater. Afl.: De drie vrienden.
18.30 De zeven van Blake
(Blake's seven), science-fictionserie voor de jeugd. Met: Garreth Thomas en Paul Darrow. Afl. 11: De premie. Blake overtuigt een verbannen president om weer terug te keren naar zijn planeet.
19.20 Uitzending door derden
Een programa van de Socialistische Omroepvereniging.
19.40 Mededelingen en Programma-overzicht
19.45 Journaal
20.10 Weerbericht
20.20 Videomatch
Videospelletje waarbij twee kijkers per telefoon tegen elkaar uitkomen. De winnaar kan verder spelen voor een reis.
20.30 Vampiers op het bal
(The Fearless Vampire Killers). Amerikaans-Engelse horror-parodie uit 1967 van Roman Polanski. Met in de hoofdrollen: Sharon Tate, Akim Kamiroff en Roman Polanski. Prof. Abronsius en zijn helper Alfred willen voor eens en voor altijd afrekenen met de vampierplaag die in Slavonië heerst...
22.10 Premiere
Jo Röpcke presenteert filmnieuws.
23.10 Journaal
Aansl.: Coda: uit Tweeluik van Marcel van Maele 1930.

BRT NET 2

19.00 Roots & Rock 'n Roll
Programma over de wortels van het huidige muziekentertainment. Met o.a.: Buddy Guy, BB King, Tina Turner, Bessie Smith, Cab Calloway, Fats Domino, Count Basie en Elvis Presley.
19.40 Mededelingen en programma-overzicht
19.45 Journaal
20.10 Weerbericht
20.20 Herdenking bevrijding van Brussel
Rechtstreekse reportage van de herdenkingsceremonie.
21.50 Wikken en wegen
Consumentenmagazine.
22.30 Horizon
Wetenschappelijk magazine.

RTBF 1

12.00 Teletekst
14.00 -14.40 Schooltelevisie
16.35 Vacaturbank ONEM
16.45 Schooltelevisie
17.20 Lollipop
Gevarieerd kinderprogramma met: Telechat en Nils Holgersson, tekenfilms.
17.55 La boite aux images
Met: Le vagabond, Les grands personnages de l'Histoire en Emilie, tekenfilms.
18.40 Super Cool Special
Rockprogramma met Plastic Bertrand.
19.05 Ce soir
Regionaal magazine.
19.30 Journaal
20.00 Telé Cherie
Magazine over de media. Afl. 2: Sous les paves, le cable.
21.00 Abbot et Costello et l'homme invisible
(Abbot and Costello meet the invisible man). Amerikaanse komedie uit 1951. Met: Bud Alexander, Lou Francis, Nancy Guild, e.a. Regie: Charles Lamont. Tommy Nelson, een middengewicht bokser, wordt verdacht van moord. De privédetectives Bud Alexander en Lou Francis kunnen hem uit de problemen halen door een onzichtbaarheidsserum.
22.20 Onbekend
Aansl.: Journaal.

BFBS

12.50 Rainbow
13.05 About Britain
13.30 BBC News After Noon
Aansluitend: Weerbericht.
14.00 -14.25 Vintage Quiz
Spelprogramma met Fred Dinenage.
17.00 Birthday Time
Aansluitend: Play School.
17.30 How Dare You
Vermakelijk spelprogramma.
Aansluitend: Birthday Time.
17.55 The Kids Of Degrassi Street
Tv-serie. Afl.: Pete takes a Chance.
18.15 The Pyramid Game
Spelprogramma met woorden en omschrijvingen.
18.45 ITN News
Aansluitend: Weerbericht.
19.00 Top of the Pops
Muziekprogramma met Dave Lee Travis en Bruno Brookes.
19.30 Hardcastle and McCormick
Tv-serie. Afl.: Georgia Street Motors.
20.15 A Moment to talk
Nachtarbeiders uit Dundee praten over hun werk en bezigheden.
20.35 Brass
Komische tv-serie.
21.05 Shine On Harvey Moon
Tv-serie. Afl.: Baby It's Cold Outside.
22.00 BBC News
Aansluitend: Weerbericht.
22.25 -00.20 Nickeldeon
Speelfilm met Ryan O'Neal, Burt Reynolds, Tatum O'Neal en Brian Keith.

★ Speelfilm

Duitsland 1
20.15 uur

'Hunters are for Killing', is de titel van de Amerikaanse speelfilm uit 1970 van Bernard Girard, die via Duitsland 1 wordt uitgezonden. Met in de hoofdrollen Burt Reynolds, Martin Balsam en Melvyn Douglas.
L. G. Florin keert na jaren terug in het kleine stadje in Californië, waar hij is opgegroeid als geadopteerde zoon van een rijke wijnbouwer. In het stadje merkt hij dat men niets meer van hem wil weten. Ook zijn pleegvader niet, omdat hij in de gevangenis heeft gezeten nadat hij, stomdronken, een verkeersongeval veroorzaakte waarbij verscheidene doden vielen. Als bekend wordt dat hij ook nog van moord wordt verdacht, is de sfeer in het stadje niet meer te genieten.

★ Vampieren

BRT net 1
20.30 uur

'The Fearless Vampire Killers', is de Brits-Amerikaanse speelfilm uit 1967 van Roman Polanski, die via BRT net 1 wordt uitgezonden. Met in de hoofdrollen Jack MackGowran (prof. Abronsius), Roman Polanski (Alfred), Sharon Tate (Sarah) en Jessie Robins (Rebecca).
Twee deskundigen in de vampirologie, een professor en zijn assistent, overnachten in een herberg in de Balkan. Dezelfde nacht sleurt graaf Krolock de dochter van de waard mee naar zijn burcht. De professor en zijn assistent ruiken gewoon het bloed van de vampiers en dringen de burcht binnen. Daar beleven zij de vreselijkste avonturen.



● *Scène uit 'Vampiers op het bal'*

SKY CHANNEL

16.00 Sky Music Box
Nonstop popmuziek en videoclips.
17.00 Sky Music Box Premiere
18.00 Sky-Fi Music.
Pat Sharp presenteert de hits in Europa.
19.00 Green Acres
Komische Amerikaanse tv-serie. Afl.: „Love comes to Arnold Ziffel".
19.30 The Brady Bunch
Komische tv-serie. Afl.: „Eenie, meenie, mummy, daddy".
20.00 Bearcats!
Tv-serie. Afl.: „Assault on San Saba".
20.50 Starsky & Hutch
Amerikaanse politieserie. Afl.: „Murder on stage 17".
21.45 The Deadly Ernest Horror Show
Deadly Ernest geeft zijn kijk op klassieke griezelfilms. Met o.a. Peter Cushing.
23.10 -00.30 Sky Music Box
Nonstop popmuziek en videoclips.

RTL

13.00 Clip-Connection
17.27 Gewinn vor Beginn
17.30 Was darf's denn sein
18.25 Regional 7
18.45 Typisch RTL 1
18.53 7 vor 7 - Newsshow
Aansluitend: Typisch RTl 2.
19.15 Karichen
19.17 Typisch RTL 2
19.25 Der Neffe aus Amerika
19.40 Im Wilden Westen
20.10 Quatsch
20.15 Typisch RTL 3
20.30 Kinoparade
Film: „Geheimnis der schwarzen Witwe" of „Allein gegen die Freibeuter".
22.00 Weerbericht
22.02 Typisch RTL 4
22.20 Das Grab der lebenden Puppen
Griezelfilm met o.a. Cristopher Lee.
23.45 Horoskop
23.50 -23.55 Betthupferl

DUITSLAND 1

10.00 Heute
10.03 Die Jagd beginnt
11.45 Welt der Mode
12.15 Aspekte
12.55 Persoverzicht
13.00 Heute
13.15 Programma-weekoverzicht
13.45 Ein Denkmal für den Hunsrück
Reportage over de serie ,,Heimat" van Edgar Reitz.
14.30 Sesamstraat
15.00 Neues vom Kleidermarkt
Antonia Hilke geeft informatie over de herfst-winter mode 1984-'85.
15.45 NDR-Tanztee
Gastheer: Paul Kuhn. Met het NDR-Dansorkest.
16.45 Colorado Saga
(Centennial). Amerikaanse serie naar de bestseller van James Michener. Met: Cliff de Young, Dennis Weaver, Glynn Turman e.a. Regie: Virgul Vogel. Afl.: De cowboys (1). In opdracht van een rijke Lord in Colorado moet de Engelsman Oliver Secombe een grote ranch bouwen. Daarvoor heeft hij Longhorn-koeien uit Texas nodig. John Skimmerhorn wordt aangezocht om deze koeien te gaan halen.
17.30 Hier und Heute unterwegs
17.55 WWF
18.00 Nieuws
18.05 Die Sportschau
19.00 Markt
19.25 Matt in 13 Zügen
Afl.: Eine Stadt Rätselt.
20.00 Nieuws
20.15 Verstehen Sie Spass
Programma met een verborgen camera, gepresenteerd door Kurt Felix en Paolo. Met: Caterina Valente, Hazy Osterwald en Thomas Gottschalk.
22.00 Trekking van de lottogetallen
Aansluitend: Nieuws en Das Wort zum Sonntag.
22.20 Die Narbenhand
(This gun for hire). Amerikaanse speelfilm uit 1942. Met in de hoofdrollen: Alan Ladd, Tully Marshall en Veronica Lake. Regie: Frank Tuttle. Als de jonge huurmoordenaar Raven door zijn opdrachtgever verraden wordt, nadat hij twee mensen vermoord heeft, zint hij op wraak. Daarvoor heeft hij de nachtclubdanseres Ellen nodig, die hem op het spoor van de spionagedienst kan brengen.
23.40 Die Nackten und die Toten
(The naked and the dead). Amerikaanse speelfilm uit 1958. Met in de hoofdrollen: Aldo Ray, Cliff Robertson en Raymond Massey. Regie: Raoul Walsh. Aan het hoofd van de Amerikaanse troepen die moeten vechten op het door de Japanners bezette eiland Anopepei, staat de autoritaire generaal Cummings. Hij is er van overtuigd dat de soldaten goed kunnen vechten, als zij meer angst hebben voor hun meerdere dan voor de vijand. Zijn adjudant is het daar niet mee eens.
01.45 Nieuws

DUITSLAND 2

11.45 Pogramma-weekoverzicht
12.15 Nachbarn in Europa
Informatie en amusement voor buitenlanders en Duitsers. Om 12.15 Joegoslavie; 13.00 Griekenland; 13.45 Spanje.
14.30 Heute
14.32 Tao Tao
Het huwelijk van het elfenmeisje, tekenfilmserie.
14.55 20.000 Meilen unter dem Meer.
Tekenfilmserie naar het boek van Jules Verne.
15.40 Schau zu - mach mit
Tips en ideeën. Vandaag: Computer-Corner.
15.55 1-2 oder 3
Spelprogramma voor kinderen van Michael Schanz.
16.40 Die Fraggles
(Fraggle Rock). Poppenserie van Jim Henson. Vandaag: Mockey's begrafenis.
17.05 Breakdance
Doe mee - blijf fit.
17.24 Der grosse Preis
De winaars van deze week.
17.25 Heute
17.30 Länderspiegel
Informatie en meningen uit de Bondsrepubliek.

18.20 Der Herr Kottnik
Tv-serie. Afl.: Wie Herr Kottnik zum Kavalier der Strasse wurde. Met in de hoofdrollen: Walter Sedlmayr, Margot Trooger en Heidi Treutler. Als er bij de drukkerij van Kottnik een opdracht binnenkomt om een dreigbrief duizend keer te laten afdrukken, ontstaan er problemen.
18.58 Programma-overzicht
19.00 Heute
19.30 Action
Joaozinho und die Götter. Geheimzinnige ritualen, trance en extrase in Brazilië.
20.15 ■ Baby Doll
Amerikaanse speelfilm uit 1956. Met in de hoofdrollen: Karl Malden, Carrol Baker en Eli Wallach. Regie: Elia Kazan. Baby Doll is de jonge en naïeve echtgenote van de bezitter van een katoenspinnerij, Archie Lee. Ongewild raakt zij betrokken bij een complot tegen haar eigen man, als een knappe concurrent van Archie op wraak zint.
22.05 Heute
22.10 Das aktuelle Sport-Studio
23.25 Die Füchse
Engelse politieserie. Met in de hoofdrollen: John Thaw, Dennis Waterman en Nadim Sawalha. Regie: Tom Clegg. In Turkije zijn er een aantal Engelse vrachtwagens gestolen. De Turkse inspecteur Shebbeq komt naar London om daar samen met zijn collega Jack Regan de zaak op te lossen.
00.15 Heute

WDR 3

08.50 Tele-Gymnastik (27)
09.00 Samstag-Kolleg
Cursus Frans: Rendez-vous en France. Afl.: La Provence. 09.30 Cursus Italiaans: Avanti. Avanti. les 11: Il termometro (herh.). 10.00 Im Original: Bid for Power. Technisch Engels. Afl. 2: Making an offer. 10.15 Pauk mit: Latein (2). Basiscursus. 10.30 Die Videomacher. De praktijk van de video-ontwikkeling. Afl. 1: Voorbereiding (herh.). 11.00 Eine Klassenreihe. Afl.: Waaraan men moet denken. 11.15 Fernuniversität im Dritten.
17.30 Auskunft
Cursus over werk en beroep.
18.00 Avanti! Avanti!
Cursus Italiaans. Les 12: Ripetizione (herh.).
18.30 Streitzeit
Rechtstreeks vanuit Studio A.
19.00 Aktuelle Stunde met Sport im Westen
20.00 Nieuws
20.15 Weiterbildung unterhaltsam
Ich trage einen grossen Namen, spelprogramma rond bekende persoonlijkheden.
21.00 Gott und die Welt
21.30 Nali
Momentopnamen uit het panopticum van H.K. Gruber, componist.
22.30 Maternale
(La Maternale). Italiaanse speelfilm uit 1977. Met in de hoofdrollen: Carla Gravina, Anna Maria Gherardi en Marino Mase. Regie: Giovanna Gagliardo. Film over de relatie tussen een moeder en een dochter.
24.00 Laatste nieuws

SWF 3

16.00 Im Blickfeld
Kerk en wereld.
16.30 Les cuisines régionales françaises
Koken en eten in de Franse provincies. Afl.7: En Franche-Comte.
17.00 Thirty Minutes - CBS im Dritten
17.30 Europa deine Weine
Burgenland, reportage.
18.00 Geheimtip für Tommy
Kinderserie.
18.30 Tele-Tour durch Rheinland-Pfalz
19.15 Länder - Menschen - Abenteuer
Vandaag: Wilde Rocky Mountains. De wouden van de elanden, wolven en beren, documentaire.
20.00 ■ Zum Leben verdammt
(Among the living). Amerikaanse speelfilm uit 1941. Met in de hoofdrollen: Albert Dekker, Frances Farmer en Susan Hayward. Regie: Stuart Heisler. Paul Raden is als kind door zijn vader zo mishandeld dat hij een hersenafwijking heeft opgelopen en zijn jeugd afgesloten van de buitenwereld heeft doorgebracht. Als zijn vader wordt begraven komt Paul uit zijn isolement.

21.05 Treffpunkt im Unendlichen
Die Lebensreise des Klaus Mann, filmreportage.
23.05 Die Erfüllung eines Traums
Airto Moreira en zijn ,,Misa Espiritual", reportage.
23.30 Misa Espiritual
Een Braziliaanse mis van Airto Moreira. Uitgevoerd door het Vokaal Ensemble ,,Boita a Musique, de WDR Big Band en de Strijkers van de WDR o.l.v. Marcus Silva, m.m.v. solisten.
00.05 Nieuws

BRT NET 1

14.00 -14.30 Communicatie Veilig Verkeer
Afl. 1: De regels van het spel, de luchtvaart.
15.00 -15.30 De andere Belgen
Serie over de landgenoten die niet in een eentalig Vlaams gebied wonen: Walen, Duitstalige Belgen en Brusselaars. Afl.2: Staal en wat dan nog. (herh). Presentatie: Luc Rivet.
16.00 ■ Vier witte veders
(The Four Feathers).
Engelse speelfilm uit 1939 van Zoltan Korda. Met in de hoofdrollen: Ralph Richardson, C.A. Smith en John Clements. Omdat Harry Faversham weigert aan de veldtocht in Soedan deel te nemen, krijgt hij van drie vrienden en zijn verloofde vier witte veren om zijn lafheid aan de kaak te stellen. Hij is vastbesloten die smaad uit te wissen...
17.55 Journaal
18.00 Tik Tak
Animatie voor de allerkleinsten.
18.05 Merlina
Vlaamse detectiveserie voor de jeugd. Afl. 32: De blinde violist. Met: Lea Luyck, Paul Ricour, Jan Reusens, e.a. Regie: Gil Lavigne.
18.25 De Edison tweeling
(The Edison Twins). Jeugdserie met Andrew Sabiston en Marnie McPhail. Afl. 4: Rock and roll.
18.50 Juke Box
19.05 Boeketje Vlaanderen
Wekelijks magazine met tips voor toerisme in eigen land. O.a.: 1. Monografie: De Breughelstreek. 2. Ons landje is nog altijd leuk. 3. Agenda van de toeristische activiteiten in Vlaanderen in de volgende week.
19.35 Lotto, paardekoersen, mededelingen en programma-overzicht
19.45 Journaal
20.10 Kunst-Zaken
20.20 Hotel Americain
Amusementsprogramma waarin directeur Mike Verdrengh de volgende gasten ontvangt: Faro, Samboa, Anni Anderson, Maurice Dean, Willie Liebenberg, Amazing Highway en Eddie uit Kluisbergen. M.m.v. Orkest o.l.v. Etienne Verschueren.
21.10 Terloops
Actualiteiten in de marge.
21.55 Ooggetuigen
(The Cradle will Fall).
Amerikaanse tv-film van John Llewellyn Maxey. Met in de hoofdrollen: Lauren Hutton, Ben Murphy, James Farantino en Charita Bauer.
Kathy de Maio, een jonge onderzoeksrechter, heeft een ongeluk gehad en komt in het ziekenhuis terecht. Zij ziet daar hoe een dokter een lichaam in een koffer van een auto stopt en gaat op onderzoek uit.
23.25 Sport op zaterdag
23.40 Paardekoersen en journaal
Aansluitend: Coda: Het laatste partijtje, van en door Fred van Hove.

RTBF 1

09.00 -13.00 Teletekst
Nationaal magazine.
15.00 Les chrétiens dans la vie sociale
Politieke uitzending.
15.30 La pensée et les hommes
Filosofie en lekenmoraal.
16.00 Grand Prix de la Chanson Wallonne
Finale van dit franstalige liedjesfestival, rechtstreeks vanuit het Théâtre de la Place te luik.
17.55 Mes meilleures recettes de Wallonie
Culinair programma. Vandaag: Le dindonneau aux ecrivisses.
18.20 Emilie
18.25 Rockline
Rockmagazine met veel artiesten.

★ Op dood spoor

Nederland 1
21.40 uur

Tweedelige Nederlandse televisiefilm onder regie van Hank Onrust naar het boek 'Machinist op dood spoor' van Evert Hartman. Televisiebewerking van Chiem van Houweninge. Met Erik Meyer (Frits de Ruyter), Monique Kramer (Lies de Ruyter), Chiempie van Houweninge (Bas), Ursul de Geer (Groen), Chiem van Houweninge (Bert), Cor Witsche (Swart), Guide de Belder (Cor), Hans Holtkamp (Bennie), Niek Pancras (Lanser), Luc van Mello (Meyer), Lex de Regt (koopman), Hansje Ravenstein (Laura), Loes Vos (juffrouw De Vries), Piet Hendriks (Kooiman) en verder met Marjolein Akkermans en Pieter Maas Geesteranus.

Een groepje gansters dwingt de machinist Frits de Ruyter door het gijzelen van zijn zoontje Bas zijn trein 's avonds op een afgesproken plaats te laten stoppen. Wanneer Lies de Ruyter een wanhopige poging doet om haar zoontje te bevrijden, krijgt de zaak een dramatische wending. Frits gaat er nu op zijn eentje op af en komt in een zeer moeilijke situatie terecht: de recherche verdenkt hem van moord.

★ Privé leven

Nederland 2
20.22 uur

'La vie privée' (privé-leven) is de titel van de tweede speelfilm uit de driedelige Birgitte Bardot-cyclus, die de VARA uitzendt in combinatie met een driedelige documentaire over de filmster Birgitte Bardot. Het is een Frans/Italiaanse psychologische film uit 1961 van regisseur Louis Malle met in de hoofdrollen naast Birgitte Bardot: Marcelo Mastroianni, Dirk Sanders en Gregor von Rezzori.

Presentatie: Gilles Verlant.
19.00 Teletourisme
Toeristische rubriek.
19.20 Lotto
19.30 Journaal
20.00 La nuit du Cinema
Directe uitzending vanaf de Place de Brouckère.
20.50 Butch Cassidy et le Kid
(Butch Cassidy and the Sundance Kid). Amerikaanse speelfilm uit 1968 van George Roy Hill. Met o.a. Paul Newman, Robert Redford en Katharine Ross. Film over de twee meest beruchte bandieten van het Wilde Westen: Butch Cassidy en the Sundance Kid.
22.30 Direct vanaf de Place de Brouckère
23.00 Journaal, sport en lotto
23.25 Bullitt
Amerikaanse speelfilm uit 1958 van Peter Yates, met o.a. Steve McQueen, Robert Vaughn en Jacqueline Bisset. Een familielid van een van de leiders van Organisation, een bende in San Francisco, weet ,,te veel". De Bende stelt alles in het werk om deze man, Johnny Ross, uit de weg te ruimen.
01.15 Direct vanaf de Place de Brouckère
01.25 Chantons sous la Pluie
(Singing in the Rain). Amerikaanse speelfilm uit 1952 van Stanley Donen en Gene Kelly. Met o.a. Gene Kelly, Debbie Reynolds en Donald O'Connors. Lina Lamont en Don Lockwood vormen het ideale paar van de stomme film, in werkelijkheid echter kunnen zij elkaars bloed wel drinken. Als Don een zangeresje ontmoet waar hij verliefd op wordt, veroorzaakt dit toch moeilijkheden.
03.05 Direct vanaf de Place de Brouckère
03.15 Quand les Aigles attaquent
(Where eagles dare). Engelse speelfilm uit 1968 van Brian G. Hutton. Met o.a. Richard Burton, Clint Eastwood en Mary Ure. Tijdens de Tweede Wereldoorlog wordt een commando gedropt boven Duitsland met de opdracht een geallieerde officier te bevrijden.

SKY CHANNEL

16.00 Music Box
Nonstop popmuziek en videoclips.
17.00 Sky Music Box Premiere
18.00 Sky-Fi Music
Muziekprogramma met ,,Dance Party".
19.00 My Favourite Martian
Komische Amerikaanse tv-serie.
19.30 Movin' On
Amerikaanse tv-serie.
20.20 Movie Time
Filmrubriek met Paul Hollingdale.
21.15 Hey Abbott
Hommage aan But Abbott en Lou Costello, twee van Hollywoods grootste komieken. Met interviews van andere komieken en filmfragmenten.

22.30 All Star Wrestling
Worstelen vanuit Amerika.
23.20 -00.30 Music Box
Nonstop popmuziek en videoclips.

BFBS

13.15 Birthday Time and Cartoon show
13.30 Grandsand
Gevarieerd sportprogramma voor de zaterdagmiddag. Presentatie: Desmond Lynam.
18.00 BBC News
Aansluitend: Weerbericht.
18.10 Exercise Lionheart
Een reportage over de militaire oefening Lionheart.
18.30 The Noel Edmonds Late Late Breakfast Show
Show met veel aktie en gasten uit de wereld van de popmuziek.
19.20 The Price is Right
Spelprogramma waarin deelnemers uit het publiek de juiste prijs moeten raden van allerlei artikelen.
20.10 The Elevator
Tv-film over een groepje mensen dat opgesloten zit in een lift.
21.20 The Main Attraction
Zomerse amusementsshow met o.a.: Les Dawson, The Roly Polys, Shakin Stevens, Randy Crawford en Dancers Size 12.
22.05 Mick Burke Award 1984
Eerste afl. uit een 2-delige serie waarin zes amateurfilmers strijden om de Mick Burke Award.
23.05 The Harding Trail
Mike Harding legde 1500 mijl per fiets af door Amerika. In de afl. van vanavond gaat hij naar de heuvels van Appalachia.
23.35 -00.25 End of the Line
View of Things. Laatste tv-spel in een serie van vijf over mensen in een Schots stadje. Met Dave Anderson, Crawford Logan, Jennifer Black en Ian McNicol.

RTL

16.57 Gewinn vor Beginn
17.00 RTL-Miniplus
17.30 Sport und Spiele
17.50 Zu gast bei Freddy Breck
Volksmuziekprogramma.
18.35 Ein Tag wie kein anderer
Reisquiz met Thomas Wilsch.
19.25 Nieuws en weerbericht
19.30 Ein Mann der zur Legende wurde
19.35 Sicher auf zwei Rädern
19.45 Star Odyssee
Vervolg van ,,Krieg der Roboter", dat vorige week werd uitgezonden.
21.18 Weerbericht
21.20 Unglaubliche Geschichten
Randgebieden van de wetenschap.
21.50 Die Wirtin von der Lahn
Speelfilm met o.a. Günther Philipp, Oskar Sima en Pascale Petit.
23.20 Horoskop
23.25 -23.30 Betthupferl

DUITSLAND 1

08.30 Schooltelevisie
09.25 Sesamstraat
10.00 Heute
10.03 Der Mond ist nur a nackerte Kugel
12.05 Umschau
12.25 Kontraste
12.55 Persoverzicht
13.00 Nieuws
13.15 -13.30 Teletekstoverzicht
14.40 Teletekstoverzicht
16.00 Nieuws
16.10 Frauenberufe - Die Zukunft begann vor 100 Jahre
Serie vrouwenprogramma's. Afl.: De vrouwelijke industrie-arbeider.
16.55 ■ Spass am Dienstag
Klamottenkiste: Larry, der Supermann, kinderprogramma.
17.10 Da schau her!
Kinderprogramma.
17.40 Kleine Geschichten aus dem Zoo
Neushoorn en Olifant, kinderprogramma.
17.50 Nieuws
18.00 Hier und Heute
18.15 Landluft
Tv-serie. Afl.: Einquartierung.
19.00 Falcon Crest
Tv-serie. Afl.: Die Verschwörung.
20.00 Nieuws
20.15 Alles oder Nichts
Amusementsprogramma met Max Schautzer. Vandaag: Transatlantische cruises.
21.00 Report uit Baden-Baden
21.45 Dallas
Amerikaanse serie. Afl.: Explosieve verrassing.
22.30 Tagesthemen
23.00 Kulturwelt
Boekenjournaal.
24.00 Nieuws

DUITSLAND 2

10.00 -13.30 Zie Duitsland 1
15.40 Teletekstoverzicht
15.57 Programma-overzicht
16.00 Heute
16.04 Mosaik
Magazine voor ouderen.
Aansl.: Heute-Schlagzeilen.
16.35 Das grosse Abenteuer eines Meeresforschers
Van personeelschef tot mosselkweker, documentaire film.
17.00 Heute
Aansl.: Aus den Ländern, regionaal nieuws.
17.15 Tele-Illustrierte
Gevarieerd magazine.
17.50 Mein name ist Hase
Tekenfilm met Bugs Bunny.
Aansl.: Heute-Schlagzeilen.
18.20 Heisse Wickel - kalte Güsse
Kneppiaden van Georg Lohmeier. Afl.: Leibrentner. Met in de hoofdrollen: Willy Harlander, Gracia-Maria Kaus en Olivia Pascal. Regie: Frans Josef Gottlieb.
18.57 Programma-overzicht
19.00 Heute
19.30 Eine Art von Zorn
Tv-film naar de gelijknamige roman van Eric Ambler. Met in de hoofdrollen: Rolf Zacher, Carolien Berg en Bernhard Wicki. Draaiboek en regie: Ulrich Edel. Een geëmigreerde Irakese geheimagent wordt in Zwitserland vermoord. De enige getuige is een in-middels spoorloos verdwenen vrouw. De journalist Piet Maas krijgt opdracht de vrouw te vinden en een goed verhaal over deze zaak te schrijven.
Aansl.: Ratschlag für Kinogänger, actuele filmkritiek.
21.15 WISO
Economisch en sociaal magazine.
21.45 Heute-Journal
22.05 ■ Ein Sommer auf dem Dorf
(Pastoral). Russische speelfilm uit 1975-'76. Met in de hoofdrollen: Mukri Dawitaschwili, Baja Mazaberidse en M. Naneschwili. Regie: Otar Iosseliani. Vijf jonge musici gaan in de zomer naar een klein dorpje om daar samen de vakantie door te brengen en te musiceren. Zij krijgen onderdak aangeboden bij de familie van de vrachtwagenchauffeur Leri. Langzamerhand raken zij gewend aan het leven op het platteland.
23.40 Heute

WDR 3

08.00 Tele-Gymnastik (29)
08.30 Schooltelevisie
09.25 Sesamstraat
09.55 -12.00 Schooltelevisie
17.00 Schooltelevisie
17.30 Gesundheitserziehung
Tv-cursus over moeilijkheden op school en gezondheidsonderwijs Afl. 3: Afwijkingen aan het gehoor.
18.00 Mit Telekolleg II zur Fachhochschulreife
Die Fächer im Telekolleg.
18.30 Sesamstraat
19.00 Aktuelle Stunde
20.00 Nieuws
20.15 Auslandsreporter
La Esperanza - Das Tal der Hoffnung. Reportage uit Colombia van Peter Adamson van de Engelse BBC.
20.45 Rückblende - Vor 50 Jahren: Wende im Autorensport - Deutsche noch vorn!
Geschiedenis van de Duitse sportwagen.
21.00 Formel Eins
De ARD-Hitparade met Peter Illmann.
21.45 Landesspiegel: Die Vertreter
Gemeentelijke politiek en het contact met de burgerij, reportage.
22.15 Gespräche im Abend
Ludwig von Hammerstein in gesprek met Joachim Fest.
23.00 Deutschlandbilder
Die ersten 100 Tage, Mensen uit de DDR.
23.45 WK schaken 1984 tussen Karpov en Kasparov
00.15 Laatste Nieuws

SWF 3

08.20 Schooltelevisie
17.25 Schooltelevisie
18.00 Sesamstraat
18.30 Telekolleg II zum Kennenlernen
Bijvoorbeeld fysische technologie, les 13.
19.00 Die Abendschau Blick ins Land im Dritten
19.25 Nieuws
19.30 Die Sprechstunde
Tips voor de gezondheid. Vandaag: Gisteren - vandaag - morgen.
20.15 Schwamm drüber
Regionaal magazine.
21.00 Landesspiegel
21.15 ■ Die Geschichte der Molly X
(The Story of Molly X). Amerikaanse speelfilm uit 1950. Met June Havoc, John Russell, Dorothy Hart e.a. Regie: Crane Wilbur. Molly X., weduwe van een gangster neemt het werk van haar man over. Zij organiseert een roofoverval. Als het bendelid Rod Markle haar lastig valt schiet zij hem neer. Cash Brady, haar rechterhand, helpt haar het lijk te verbergen. De moord kan niet bewezen worden maar Molly komt wel in de gevangenis voor diefstal.
22.35 Les cuisines régionales françaises
Koken en eten in de Franse provincies. Afl. 7: Bretagne.
23.05 Nieuws

BRT NET 1

14.00 -16.00 Schooltelevisie
17.00 Schooltelevisie
17.55 Journaal
18.00 Tik Tak
Animatie voor de allerkleinsten.
18.05 Bassie en Adriaan
Kleuterserie. Afl. 3.
18.10 Klein, klein kleutertje
Sprookjesttheater. Afl.: Het betoverde kasteel. M.m.v. Luk Wijns, Jacob Beks en Luk De Konink.
18.25 De Smurfen
Tekenfilmserie. Afl. 20: Kermissmurfen.
18.50 De Bubblies
Korte animatiefilm voor kleuters. Afl. De glijbaan.
18.55 De andere Belgen
Serie programma's over Franstalige en Duitstalige Belgen en Brusselaars. Afl. 3: Hoe ver is Parijs.
19.35 Kijk uit! Verkeerstips
Afl.: Samen op de weg: De gehandicapten.
19.40 Lotto en mededelingen
19.45 Journaal
20.10 Kunst-Zaken
20.20 T.D.

Kwis met denk- en weetvragen waarin Herman van Molle kennis, intellect en reactievermogen van twee teams test.
20.50 Kijk Mensen - Ik kom uit therapie
Een serie van vier documentaires waarin patiënten en psychotherapeuten vertellen over hun ervaringen, problemen en hun aanpak. Afl. 1: Een duik in het onbewuste.
21.40 Uitzending door derden
Een programma van de Christen-Democratische Omroep.
22.40 -23.05 Tetowinnaars en Journaal
Aansluitend: Coda.

BRT NET 2

19.00 Peppino
Jeugdserie van Maria Cortes naar een boek van Evelyne Hasler. Met: Orazio Pulvirenti, Edith Vieli en Christopher Meyer. Afl. 2: Het afscheid.
19.25 Tijdrover: Des-het-zelf
Vandaag: De reparatie van platte daken.
19.40 Mededelingen en programma-overzicht
19.45 Journaal
20.10 Kunst-Zaken
20.20 Vizier
Magazine voor video- en smalfilmamateurs.
21.05 Chinatown
Amerikaanse speelfilm uit 1974 van Roman Polanski. Met: Jack Nicholson, Faye Dunaway, John Huston e.a. Los Angeles 1937. De privédetective J.J. Gittes verzamelt bewijzen over overspel van Hollis Mulwray, en steekt zich in een wespennest van schandalen en corruptie.

RTBF 1

12.00 Teletekst
14.15 Schooltelevisie
17.15 Lollipop
Gevarieerd kinderprogramma.
17.50 Plein Jeu
Gevarieerd kinderprogramma met om 17.55 Les invites d'Arlette.
18.05 Plein Jeu
Met om 18.05 Arnold et Willy, tv-serie. Afl. 2. 18.30 Jeugdjournaal en Micro-defi, spelprogramma. 18.45 Spelprogramma.
19.05 Ce soir
Regionaal programma.
19.28 Lotto
19.30 Journaal en toto-uitslagen
20.00 Contacts
Verkeersinformatie.
20.05 Les poupees de l'Espoir
(The Dollmaker), tv-serie van Daniel Petrie. Met o.a. Jane Fonda, Levon Helm en Jason Yearwood. Het verhaal van een moeder met vijf kinderen die haar plattelandsdorp moet verlaten omdat haar man werk heeft gevonden in Detroit, een grote fabrieksstad.
21.15 Vive la science
Wetenschappelijk programma.
22.15 Ecritures
Literair magazine van Jean-Marie Mersch en Jacques De Decker.
23.15 Journaal

RTBF 2

19.00 Documentaire
19.30 Journaal
20.00 Le Point de la Medicine
Informatieve serie over de Ontwikkelingshulp. Afl. 1: Zaire.
21.00 Compartiment Tueuers
Franse politiefilm uit 1965 van Costa-Gavras, met o.a. Yves Montand, Simone Signoret en Pierre Mondy. Wanneer een jong meisje dood wordt aangetroffen in de trein van Marseille naar Parijs, stelt inspecteur Graziani een onderzoek in. Hij tracht de reisgenoten van het meisje op te sporen. Een van hen is reeds vermoord voor hij de inspecteur kan spreken.

BFBS

12.40 Portland Bill
12.50 You Can't See The Wood
13.15 Exercise Lionheart
13.30 BBc News After Noon
Aansluitend; Weerbericht.
14.00 -14.25 Know Your Picture
17.00 Birthday Time
Aansluitend: Play School.
17.25 Stopwatch

★ Psychotherapieën

BRT net 1
20.50 uur

'Kijk mensen, ik kom uit therapie' is een serie van vier programma's van de dienst wetenschappen die de kijker informatie wil verstrekken en vertrouwd wil maken met academisch erkende psychotherapieën. Naar aanleiding van reële menselijke problematiek worden de diverse werkwijzen die de therapeuten hanteren getoond en wordt met de therapeuten en met (ex-)cliënten gepraat over hun ervaring met de gevolgde therapie.
Als U zich het klassieke beeld – patiënt op de divan, psychiater aan het hoofdeinde – voorstelt, zal U naast deze benadering ook een hele evolutie in de psychotherapie kunnen meemaken. De serie toont ons enkele technieken, procedures, methodieken die in psychotherapie mensen tot nieuwe inzichten brengen, zodanig dat ze nadien beter met hun problemen kunnen omgaan. Het is niet de bedoeling te zeggen welke therapie voor welke problematiek het meest aangewezen is.
Wel is de bedoeling de drempelvrees voor het mysterieuze van therapie kleiner te maken, door te tonen wat er gebeurt achter de gesloten deuren van therapiekamers. In elk van de vier uitzending krijgen wij fragmenten te zien uit echte 'cases' en kunnen wij hun verloop volgen. Cliënten getuigen van hun ervaringen met de gevolgde therapie. Eerste aflevering: Een duik in het onbewuste (psycho-analytische therapie).

★ Nero Wolfe

Nederland 1
22.31 uur

Vanavond de laatste aflevering van deze Amerikaanse detectiveserie naar verhalen van Rex Stout. Met William Conrad (Nero Wolfe), Lee Horsley (Archie), Allan Miller (inspecteur Cramer), George Wyner (Saul Panzer) en Robert Coote (Horstmann).
'Wraak is zoet' is de titel van deze laatste aflevering, waarin niet alleen Archie, maar ook Nero Wolfe zelf naar het leven wordt gestaan, en nog wel door twee huurmoordenaars. Geen jongens om mee te spotten dus, maar Wolfe laat zich niet zo gauw van zijn stuk brengen. Ook Archie heeft ondertussen het nodige van zijn grote leermeester opgestoken en als hij in een val loopt, weet hij de rollen handig om te draaien. Wat Wolfe natuurlijk het meest intrigeert is: wie zit er achter die aanslagen?

● *WILLIAM CONRAD als detective Nero Wolfe*

Reportages en interviews uit de sportwereld.
Aansluitend: Birthday Time.
17.55 Star Trek
Science-fiction tv-serie. Afl.: What Are Little Girls Made Of?
18.45 ITN News
Aansluitend: Weerbericht.
19.00 Happy Days
De komische avonturen van Fonz en zijn vrienden.
19.25 Simon and Simon
Tv-serie. Afl.: Betty Grable Flies Again.
20.10 BBC TV News: The First 30 Years
Documentaire over de geschiedenis van het BBC-Nieuws.
20.50 Sorrell And Son
Tv-serie.
21.45 Exercise Lionheart
Reportage vanaf het oefenterrein van deze militaire oefening.
22.00 BBC News
Aansluitend: Weerbericht.
22.25 -23.15 The Clive James Screen Test
Clive James presenteert de eerste filmbeelden van o.a. Joan Collins, Elizabeth Taylor, Marilyn Monroe, Sophia Loren, Burt Reynolds, Clint Eastwood en Jack Lemmon.

SKY CHANNEL

16.00 Music Box
Nonstop muziek en videoclips.
17.00 Music Box Premiere
Muziekprogramma.
18.00 Sky-Fi Music
De ,,Tony Blackburn Show".
19.00 Green Acres
Komische Amerikaanse tv-serie.
19.30 The Brady Bunch
Komische tv-serie over de lotgevallen van een weduwe met drie dochters en een weduwnaar met drie zoons.

20.00 Pathfinders
Serie over het Engelse ,,RAF Pathfinder Squadron".
20.55 Skyways
Australische tv-serie.
21.45 Thrillmaker Sport
Een onderwaterexpeditie gaat op jacht naar de Duivelsvis in Mexico.
22.15 American Football
23.30 -00.30 Music Box
Nonstop popmuziek en videoclips.

RTL

13.00 Clip-Connection
Nonstop muziek en videoclips.
17.27 Gewinn vor Beginn
17.30 Deutsche Szene
Schlagers, pop- en rockmuziek in de Duitse taal.
18.25 Regional 7
18.45 Typisch RTL 1
18.53 7 vor 7 - Newsshow
Nieuws, weerbericht en sport.
19.15 Karichen
19.17 Blick in die Welt
Vandaag 30 jaar geleden, een weekterugblik.
19.30 Der Neffe aus Amerika
Tv-serie. Afl. 5.
19.45 Im Wilden Westen
Tv-serie. Afl.: ,,De witte Indiaan".
20.10 Quatsch
Nonsens met Oliver Spiecker en Björn Schimpf.
20.15 Hallo RTL
20.30 Die Ferien meiner Frau
Speelfilm met Ghita Nörby en Axel Strobye.
21.55 Weerbericht
21.57 Typisch RTL 3
22.00 Horoskop
22.25 Nonstop popmuziek en videoclips.

DUITSLAND 1

08.10 -09.05 Schooltelevisie
09.25 Sesamstraat
Voor de allerkleinsten.
10.00 Nieuws
10.03 Eine Farm in Montana
(Comes a Horseman). Amerikaanse speelfilm uit 1978. Met James Caan, Jane Fonda, Jason Robards, e.a. Regie: Alan J. Pakula. Het verhaal van een aantal concurrerende ranchéigenaren in de jaren veertig.
11.55 Umschau
12.15 Weltspiegel
12.55 Persoverzicht
13.00 Nieuws
13.15 -13.30 Teletekstoverzicht
14.40 Teletekstoverzicht
15.00 Der Königssohn, der sich vor nichts fürchtete
Poppenspel van de Kleine Bühne naar een sprookje van de gebroeders Grimm.
15.30 Das feuerrote Spielmobil
Kinderserie. Das Haus mit Nummer 30: Ist da nicht ein Einbrecher.
16.00 Nieuws
16.10 Lotto-Glück
Film van Clemens Frohmann naar een idee van Gabor Bencze. Met: Ulrich von Bock, Christopher Gabel, Gabriele Kastner. De familie Böttcher heeft vele wensen. Het winnen van de lotto zou uitkomst brengen. Als Nadja een video-opname ziet met de lotto-getallen, heeft zij een idee.
17.20 Der Maulwurf kommt in die Stadt
Tsjechische tekenfilm.
17.50 Nieuws
18.00 Hier und Heute
Nieuws en reportages uit de regio.
18.15 Musik Convoy
Rechtstreeks vanuit Steinfurt.
19.00 Die Wiesingers
Tv-serie. Afl.: Jahrhundertwende.
20.00 Nieuws
20.15 Magnum
Amerikaanse detectiveserie. Met: Tom Selleck, John Hillerman, Roger E. Mosley e.a. Regie: Lawrence Doheny. Afl.: Tropischer Wahn. Magnum probeert indruk te maken op Jennifer Chapman. Zij heeft echter meer oog voor Higgins. Magnum wil weten hoe dat komt.
21.00 Nur ein Viertelstündchen
Carolin Reiber presenteert bekende melodieën van opera tot de Schlager.
21.15 Kontraste
21.45 Boulevard Paris
Filmreportage over de wereldstad Parijs.
22.30 Dagthema's
23.00 Der Bauer und seine neun Töchter
(Xu Mao he tade nuermen). Chinese speelfilm uit 1981. Met Jia Liu, Si Gao, Wang Fu Li, e.a. Regie: Li Jun. De oude boer Xu Mao leeft al sinds de dood van zijn vrouw met zijn negen dochters in een dorp op de Chinese provincie. Vooral over zijn aanstaande schoonzonen is de oude man niet zo te spreken.
00.30 Nieuws

DUITSLAND 2

10.00 -13.15 Zie Duitsland I
15.40 Teletekstoverzicht
15.57 Programma-overzicht
16.00 Heute
16.04 Musikbox
Afl.7: Muziek beluisteren.
Aansl.: Heute-Schlagzeilen.
16.35 Im Reich der wilden Tiere
De wereld van de zee-otter.
17.00 Heute
Aansluitend: Aus den Ländern.
17.15 Tele-Illustrierte
Actualiteiten en muziek.
17.50 SOKO 5113
Tv-serie. Afl.: Stoff aus der Heimat (1). Wolle Blaschke hoort van zijn Turkse kruidenier dat diens zoon heroïne spuit. Hij probeert meer inlichtingen te bemachtigen en krijgt de tip, dat een garagebedrijf, waarvan de eigenaar tevens een reisbureau in reizen naar Turkije runt, mogelijk de plaats is waar de drugs verhandeld worden. Als Blaschke en zijn vriendin op een nacht worden overvallen en in elkaar geslagen wordt het tijd om maatregelen te nemen...
Aansluitend: Heute-Schlagzeilen.

18.20 SOKO 5113
Deel 2.
18.57 Programma-overzicht
19.00 Heute
19.30 Reportage am Montag
Ich Töte, wenn Satan es befiehlt.
20.15 Kommissar X jagt die roten Tiger
Duits-Italiaans-Pakistaanse speelfilm uit 1971 van Harald Reinl. Met o.a.: Tony Kendall en Brad Harris. Joe Walker, een uit New York afkomstige privédetective gaat naar Karachi om daar in opdracht van de rijke Deeba Khan uit te vinden hoe de oom van Deeba om het leven is gekomen
Aansluitend: Ratschlag für Kinogänger, filmtip: „Kaltes Fieber".
21.45 Heute-Journal
22.05 Nichts Neues unter der Sonne
Serie van Joachim Kaiser. Afl. 2: De onverdeigbare vrijheidsdroom.
22.50 Auslese: Der harte Handel
Tv-spel naar de roman van Oskar Maria Graf. Met o.a.: Tilo Prückner en Vérénice Rudolph. Sepp Amrainer zit in financiële zorgen. Als hij de boerderij van zijn moeder in brand steekt, hoopt hij geld van de verzekering te krijgen om op die manier een nieuwe boerderij te kunnen laten bouwen, die hij later van zijn moeder zal erven.
00.20 Heute

WDR 3

08.00 Tele-Gymnastik (22)
08.10 Schooltelevisie
09.25 Sesamstraat
10.05 -12.00 Schooltelevisie
17.00 Schooltelevisie
18.00 Mit Telekolleg II zur Fachhochschulreife
Der Medienverbund Telekolleg.
18.30 Sesamstraat
19.00 Aktuelle Stunde
20.00 Nieuws
20.15 Ich stelle mich
Michael Graeter, columninst van de Bild-Zeitung.
21.45 Landesspiegel
Der heilige Ludgerus, filmreportage.
22.15 Hilferufe: Menschen in der Krise
Psychologen geven hun mening over veel voorkomende problemen. Vanavond: Ina M.: Dagdromen - angst en depressies. Een film van Gerhard Respondek. Ina Merz trouwt met een zeer knappe man, haar droomprins. Helaas denken vele andere vrouwen hier ook zo over en heeft hij het ene avontuurtje na het andere. Ina kan er tenslotte niet meer tegen...
Aansl.: Laatste nieuws

SWF 3

08.20 -10.35 Schooltelevisie
16.55 Tele-Ski
Training voor piste en loipe (1).
17.25 Vorinformation und Einführung
Mathematik 5. Schuljahr.
18.00 Sesamstraat
18.30 Telekolleg II zum Kennenlernen
19.00 Die Abendschau Blick ins Land im Dritten
19.25 Nieuws
19.30 Bonanza
Amerikaanse westernserie. Met: Lorne Greene, Dan Blocker, Michael Landon e.a. Afl.: Die Sache mit dem Pferdefuss. Candy wordt door een paard op zijn hand getrapt en gaat samen met Little Joe naar een dokter in het nabijgelegen Angelus. Daar is de sfeer zeer gespannen. De mijnwerkers hebben het werk neergelegd voor betere veiligheidsvoorzieningen in de mijnen. Little Joe ontmoet de woordvoerder Steve, die hij om hulp vraagt.
20.20 Rückblende - Vor 950 Jahren
De Joden in Worms - De oudste synagoge in Duitsland.
20.35 Das neue Maschinenzeitalter
Reportage over werktuigbouwkunde.
21.20 Mad Movies
Oder: Als die Bilder laufen lernten. Een terugblik in de tijd van de stomme film met Bob Monkhouse.
21.45 Menschen unter uns
Die Helden sterben nicht aus, filmreportage.
22.30 Soap - oder: Trautes Heim
Amerikaanse tv-serie. Burt vertelt Mary dat hij haar eerste man vermoord heeft. Zij weet niet wat zij hoort.
23.00 Nieuws

BRT NET 1

14.00-15.00 Schooltelevisie
17.00 Schooltelevisie
17.55 Journaal
18.00 Tik Tak
Animatie voor de allerkleinsten.
18.05 Kameleon
Jeugdprogramma.
18.30 Take it easy
Engels voor beginners, les 1.
18.55 Een kolenmijn in Zuid-Wales
Documentaire van Joachim Kreck over een kleine kolenmijn in Zuid-Wales waar nog met pony's wordt gewerkt.
19.10 Uitzending door derden
Een progr. van Het Vrije Woord.
19.40 Paardekoersen, mededelingen
19.45 Journaal
20.10 Weerbericht
20.20 Videomatch
Videospelletje waarbij twee kijkers per telefoon tegen elkaar uitkomen. De winnaar kan verder spelen voor een reis.
20.30 Met voorbedachten rade
Driedelige misdaadserie van Jan Matterne. Afl. 3: De vermiste. Met: Frans de Clerck, Hilde Brutsaert, Arnold Haessens e.a. Evert Swijns bekend dat hij Stijn Veruitvoorden heeft vermoord. *De onderzoeksrechter en de inspecteurs van de gerechtelijke politie hechten niet veel geloof aan zijn bekentenis...*
21.25 Roots & Rock 'n Roll
Een allesbehalve rock 'n roll-programma over de wortels van het huidige muziekentertainment. Presentatie: Bart Peeters, Roland, Arno Hintjes en Elvis Costello.
22.10 Ommekaar
„Wat heb je vandaag op school geleerd?" Het centrum van ortopedagogische behandeling te Leuven probeert kinderen met leermoeilijkheden, in samenwerking met school en ouders weer op weg te helpen.
22.55 -23.15 Paardekoersen, journaal
Aansluitend: Coda: „Sterven te Antwerpen" van Maurice Gilliams (1900-1982).

BRT NET 2

19.00 Jane Eyre
Tv-serie naar de roman van Charlotte Bronte. Met: Zelah Clark, Timothy Dalton e.a. Afl. 3. Jane vindt werk als gouvernante op Thornfield Hall, waar ze instaat voor de opvoeding van Adele Varens, de pupil van de geheimzinnige mr. Rochester.
19.30 Tijdrover - Lieve plantjes
Vandaag: De koffieplant.
19.40 Mededelingen en programma-overzicht
19.45 Journaal
20.10 Weerbericht
20.20 Extra Time
Wekelijks sportmagazine.
21.30 -21.40 Toto-prognose

RTBF 1

12.00 Teletekst
14.00 -15.00 Schooltelevisie
15.50 Schooltelevisie
17.00 Vacaturebank ONEM
17.15 Lollipop
Gevarieerd kinderprogramma.
17.50 Plein Jeu
Gevarieerd kinderprogramma met o.m. Les invites d'Arlette.
18.05 Arnold et Willy
Tv-serie. Afl.1: Papa, nous voila.
18.30 Jeugdjournaal en Micro-defi
Spelprogramma.
18.45 Spelprogramma
19.00 Ce soir
Regionaal magazine.
19.29 Consumentenrubriek
19.30 Journaal
20.00 La Banquiere
Franse speelfilm uit 1980 van Francis Girod, met o.a. Romy Schneider, Jean-Louis Trintignant en Jean-Claude Brialy. De jaren 20 in Parijs. De jonge Emma Eckhert ziet kans directrice van een bankonderneming te worden, die zich in dienst stelt van de kleine spaarder...

★ Documentaire/film

Nederland 2
19.12 uur

'When the Northwind blows' (Als de noordenwind giert) is de titel van de Amerikaanse gespeelde documentaire film van Joseph en Stewart Rafill (1974), door de AVRO eerder uitgezonden in februari 1982. Met Henry Brandon (Avakum), Herbert Nelson (Boris) en Dan Haggerty (Tsezar).
In de wildernis van Alaska leeft een legende van een man die vriendschap sloot met Siberische tijgers. Het verhaal berust op ware gebeurtenissen. In het begin van deze eeuw woonde er een 'trapper' in het barre noorden van Alaska. De man had als huisgenoten (en lotgenoten) twee Siberische tijgers. Hij leefde geheel teruggetrokken van de bewoonde wereld. Hij is slechts één keer door een ander mens gezien en dat was een oude vriend die probeerde hem te bewegen naar de bewoonde wereld terug te keren. De man weigerde echter. Daarna werden zijn beide vrienden, de twee tijgers, gevangen door 'dierentuinjagers'. De man slaagde erin de tijgers te bevrijden. En sindsdien heeft nooit meer iemand iets van hem gezien of gehoord....

★ De vermiste

BRT net 1
20.30 uur

'De vermiste' is de titel van de laatste aflevering uit de misdaadserie 'Met voorbedachten rade' van Jan Matterne. Met Frans de Clerck (onderzoeksrechter), Hilde Brutsaert (griffier), Jan van den Berghe, Arnold Haessens en Jos Willems (inspecteurs) en Dominique van Dorpe (procureur).
Volgens de verklaring van een zekere Evert Swijns, die een nacht lang ondervraagd werd, is Veruitvoorden inderdaad alleen bij Agnes gearriveerd. Swijns, buurman van Agnes, en op haar verliefd, had het al eerder met Veruitvoorden aan de stok wegens zijn veelvuldige bezoeken aan Agnes. Toen hij Veruitvoorden zag aankomen, heeft Swijns zich in de slaapkamer van Agnes verborgen. Vanaf die plaats hoort hij hoe Veruitvoorden van Agnes een kus afbedelt en hoe Agnes zich moet verweren. Hij snelt haar te hulp en bij het gevecht dat volgt, slaat hij de sociaal-assistent Veruitvoorden dood.
Aan de onderzoeksrechter bekent Swijns dat Veruitvoorden hem achtervolgd heeft tot aan zijn huis, dat die daar een ijzeren staaf heeft gegrepen, die Swijns hem afhandig heeft gemaakt en dat hij er hem, uit wettige zelfverdediging, mee op het hoofd heeft geslagen, met een ongelukkige afloop. Nadien moet Swijns het lijk van zijn slachtoffer met wagen en al in het Albertkanaal hebben gereden. De onderzoeksrechter en de inspecteurs van de gerechtelijke politie hechten niet veel geloof aan deze bekentenis.

RTBF 2

15.30 -18.30 Regionaal Magazine
19.00 Octopuce
Informatieve serie over de microcomputer (1).
19.30 Journaal
20.00 Le Temps retrouvé
Informatief programma. Afl.: Vrouwen van 50: De menopauze.
20.30 Grand Prix van het Waalse Chanson te Luik
22.25 -23.45 Zie Net 1

BFBS

12.35 The Flumps
12.500 The Sensible Show
Familie-spelprogramma.
13.15 Exercise Lionheart
13.30 BBC News After Noon
Aansluitend: Weerbericht.
14.00 -14.20 Around Scotland
17.00 Birthday Time
Aansluitend: Play School.
17.25 Blue Peter
Simon Groom en Janet Ellis laten filmbeelden zien van hun safari naar Kenya.
Aansluitend: Birthday Time.
17.55 Joe 90
Avontuurlijke tv-serie. Afl.: Breakout.
18.20 Under The Same Sky
Paquito. Filmpje over een groep Spaanse scholieren die aan een meer wonen en wier dorp werd overspoeld toen er een nieuwe dam gebouwd werd.
18.45 ITN News
Aansluitend: Weerbericht.
19.00 Pot The Question
Quizprogramma met Stuart Hall.
19.25 Coronation Street
Tv-serie.
19.50 Where There's Life
Discussieprogramma over het gebruiken van heroïne.
20.15 The Country Roadshow
Lesley Judd ontmoet mensen uit Clun in Shropshire.
20.55 Sharing Time
Afl. High Hopes. Vijf mensen die zich nog nooit eerder ontmoet hebben komen bijeen in een flat en brengen er een week door zonder in het Engels te communiceren. Het blijkt een zeer leerzaam weekje te worden.
21.45 Exercise Lionheart
Reportage vanaf het oefenterrein waar deze militaire oefening.
22.00 BBC News
Aansluitend: Weerbericht.
22.25 -23.05 Forty Minutes
Afl.: Travelling Hopefully met David Jones en Kevin Page.

SKY CHANNEL

16.00 Music Box
Popmuziek en videoclips.
17.00 Music Box Premiere
Muziekprogramma.
18.00 Sky-Fi Music
De hits uit de Amerikaanse Top-100.
19.00 Green Acres
Komische Amerikaanse tv-serie.
19.30 The Brady Bunch
Komische tv-serie over een weduwe met drie dochters en een weduwnaar met drie zoons.
20.00 The Greatest American Hero
Amerikaanse tv-serie.
20.50 Wayne & Shuster
Komische serie.
21.20 Roving Report
Actualiteitenprogramma.
21.45 The Untouchables
Amerikaanse misdaadserie.
22.40 Sky-Fi Music
De Amerikaanse Top-100 (herh.).
23.40 -00.30 Music Box
Nonstop popmuziek en videoclips.

RTL

13.00 Clip-Connection
17.27 Gewinn vor Beginn
17.30 RTL-Augenclip
Aktueel internationaal popnieuws.
18.25 Regional 7
18.45 Typisch RTL 1
18.53 7 vor 7 - Newsshow
Nieuws, weerbericht en sport.
19.15 Karichen
19.17 Typisch RTL 2
19.30 Der Neffe aus Amerika
19.45 Im Wilden Westen
Afl. De drakendoder van Goldhill.
20.10 Quatsch
20.15 Typisch RTL 3
20.30 Cola, Candy, Chocolate
Speelfilm met o.a. Olivia Pascal.
21.50 Weerbericht
21.52 Typisch RTL 4
22.20 Horoskop
22.25 Betthupferl
22.30 -24.00 Clip-Connection

DUITSLAND 1

09.30 Programma-weekoverzicht
10.00 Geheimnisvolles Asien
Afl. 8: Dansend Thailand.
10.45 Die Sendung mit der Maus
11.15 Arbeitsplatz 2000
Ontwikkelingen - mogelijkheden - alternatieven. Reportage over arbeid en toekomst.
12.00 Der internationale Frühschoppen
Journalistenforum.
12.45 Nieuws met weekspiegel
13.15 Magazine der Woche
Regionaal magazine.
14.15 Der Maulwurf kommt in die Stadt
Tekenfilm van Zdenek Miler.
14.45 Der Fuchs im Hühnerstall
In de serie „Ard-Sommertheater 1984" een film naar de gelijknamige roman van Ephraim Kishon. Met: Shay K. Ophir en Seffi Rivlin. Een klein dorp raakt in rep en roer als het bezoek van de staatsman Dolniker aangekondigd wordt. De absurditeit van de moderne politiek stort zich uit over het dorp en de bewoners beginnen als kippen zonder kop rond te rennen.
16.15 ARD-Sport extra
Motorsport. Finale van de W.K.-Speedway in het Waldstadion in Herxheim.
17.00 An der Grenze
Kerkdienst vanuit Braunlage-Hohegeiss.
17.30 ARD-Ratgeber: Geld
18.15 Wir über uns
18.20 Nieuws
18.23 Die Sportschau
19.20 Weltspiegel
Reportages van buitenlandse correspondenten.
20.00 Nieuws
Met ondertiteling voor doven en slechthorenden.
20.15 Heimat
Een kroniek in 11 delen van Edgar Reitz. Afl. 1: Fernweh - 1919-1928. Met: Marita Breuer, Gertrud Bredel, Willi Burger e.a. Regie: Edgar Reitz. Na uit gevangenschap te zijn ontslagen keert Paul Simon in 1919 terug naar het huis van zijn ouders en bouwt daar op zolder de eerste radio. Hij wordt verliefd op Apollonia, die door allen wordt uitgemaakt voor zigeunerin vanwege haar gitzwarte haar. Later trouwt hij echter met Maria Wiegand, de dochter van de burgemeester.
22.15 Hundert Meisterwerke
Blauer Akt van Henrik Matisse.
22.25 Nieuws
22.30 USA - heute
23.15 Ende eines Wunders
Het Ballet van Stuttgart gaat naar Cranko, reportage.
24.00 Nieuws

DUITSLAND 2

09.15 Einander zur Heimat werden
Protestantse kerkdienst vanuit Helsinki.
10.00 Programma-overzicht
10.30 ZDF-Matinee: Die zärtlichste Hoffnung
Kalendernotities van Hans Kasper. Met houtsneden van Gustave Dore. Aansl.: Doornroosje, ballet van Tsjaikovsky. Uitgevoerd door het Royal Ballet Covent Garden en het Orkest van het Royal Opera House Covent Garden o.l.v. Ashley Lawrence, m.m.v. solisten.
12.45 Freizeit...und was man daraus machen kann.
Tips voor de vrijetijdsbesteding.
13.15 Chronik der Woche
Weekkroniek en Fragen zur Zeit (ondertiteld voor doven en slechthorenden).
13.40 Bühnenzauber
Afl. 5: Licht en natuur - licht en architectuur. Duits-Oostenrijkse serie over wat zich afspeelt achter de schermen bij het toneel.
14.10 Neues aus Uhlenbusch
Kinderprogramma. Afl.: Der einsame Hof. Karin moet van school naar huis altijd een heel eind met de bus, want de boerderij van haar ouders ligt een heel eind buiten het dorp Uhlenbusch. Haar vrije dagen brengt ze door met haar konijn. Voor vriendjes en vriendinnetjes is de boerderij waar ze woont te ver...

14.40 Heute
14.45 Danke schön
Bericht van de Action Sorgenkind.
14.55 Traumland Operette
Anneliese Rothenberger presenteert melodieën uit de wereld van de operette met als motto: Het komt op de seconde aan. M.m.v. o.a. Dagmar Koller, Johannes Heesters, Rudolf Schock en Richard Tauber.
15.50 ■ Tarzans Abenteur in New York
(Tarzan's New York Adventure). Amerikaanse speelfilm uit 1942. Met in de hoofdrollen: Johnny Weismüller, Maureen O'Sullivan en John Sheffield. Regie: Richard Thorpe. Boy, de zoon van Tarzan, wordt door twee dierenhandelaren uit New York ontvoerd. Jane en Tarzan gaan naar New York en krijgen daar te horen dat hun zoon voor 5000 Dollar aan een circus verkocht is.
17.00 Heute
17.02 Die Sport-Reportage
18.00 Tagebuch
Nieuws uit de katholieke kerk.
18.15 Die Schöffin
Tv-serie over recht en gerechtigheid. Afl. 5: Het interessantste staat niet in de krant. Met in de hoofdrollen: Renate Küster, Manfred Seipold en Eberhard Feik. Regie: Michael Mackenroth.
18.58 Programma-overzicht
19.00 Heute
19.10 Bonner Perspektiven
Parlementair nieuws.
19.30 Erkennen Sie die Melodie
Muzikaal spelprogramma met Günther Schramm. M.m.v. Andrea Bögel, Het Studioballet Anni Peterka en Eberhard Wächter.
20.15 Die schöne Wilhelmine
Tv-serie naar de roman van Ernst von Salomon. Afl. 4: De ongekroonde. Met in de hoofdrollen: Anja Kruse, Rainer Hunold en Beatrice Richter. Regie: Rolf von Sydow. Na een langdurige scheiding zien Wilhelmine en Koning Friedrich Wilhelm II elkaar weer in Frankfurt. Als zij na korte tijd weer uit elkaar gaan ziet Wilhelmine de Koning weer als oude en gebroken man wanneer hij terugkomt uit Polen. Kort voor zijn dood laat de Koning Wilhelmine in de adelstand verheffen.
21.25 Heute en Sport am Sonntag
21.40 Sacharow
Tv-film over het leven van de Russische dissident. Met in de hoofdrollen: Jason Robards, Glenda Jackson en Anna Massey. Regie: Jack Gold. Film over het leven van de Russische atoomfysicus en wetenschapper Dr. Andrej Sacharow, een van de stichters van het Comité voor mensenrechten.
23.35 Zeugen des Jahrhunderts
Will Quadflieg in gesprek met Karl Löbl.
00.35 Heute

WDR 3

15.30 Micro-Prozessoren - Computer
Afl. 2: Computer in de produktie.
16.00 Und wären wir nur noch drei oder vier
Tv-serie. Die Waldenser.
16.30 Ihre Heimat - Unsere Heimat
Programma voor Portugezen, Italianen en Turken.
17.30 Thirty Minutes - CBS im Dritten
18.00 Black Beauty
Afl. 11: Op zoek naar de schat (2).
18.30 Kultur-Geschichten
Die letzten Könige. Tv-serie van Francois Floquet. Afl. 2: Herr der Wüste.
19.00 Aktuelle Stunde met Sport im Westen
20.00 Nieuws
20.15 Ostkunst
„Vchutemas" - Das Russische Bauhaus, reportage.
21.00 Auslandsstudio
21.45 Der Schauspieldirektor
Komedie met muziek van Mozart. Uitgevoerd door het ORF Symfonie Orkest o.l.v. Friedemann Layer, m.m.v. solisten. Met Christian Boesch, Zdzislawa Donat en Gudrun Sieber e.a. (Opgenomen in het Schönbrunner Slottheater in Wenen).
23.05 Nachgespielt: Das Fest fand im Freien statt
Serie over de geschiedenis van de festivals op Burg Waldeck. Afl. 2: ...und wie sie zu Ende ging.
23.50 Nieuws

SWF 3

16.30 Ihre Heimat - unsere Heimat
Programma voor Portugezen, Italianen en Turken.
17.30 Clown & Co
Afl.: Streicheln. Kinderprogramma.
18.00 Höhlenabenteuer
Afl. 2: De goden van de onderwereld.
18.45 Götter und Helden der Antike
Afl. 2: Herakles en Olympia.
19.00 Malu
Braziliaanse-tv-serie. Afl. 7: De laatste kans. Met: Regina Duarte, Denis Carvalho, Narjara Turetta, e.a. Malu verkeert in geldnood en heeft geen werk. Zij gaat hulp vragen bij een aantal oude studievrienden.
19.50 Wiedersehen mit Alfred
Ein Herz und eine Seele, tv-serie. Met: Elisabeth Wiedemann, Hildegard Krekel, Diether Krebs e.a. Afl.: Zelfbediening. Als de vrouw van Alfred per ongeluk een onbetaald artikel meeneemt uit de supermarkt en wordt aangehouden door de bedrijfsrecherche, weet Alfred niet hoe hij moet reageren.
20.40 Heut' abend
De ARD-Talkshow met Joachim Fuchsberger. Vandaag als gast: Elke Sommer.
21.25 Het Cherubini-Kwartet speelt
„Quartetto dorico" van Respighi.
21.50 Flutlicht
Actuele reportages, nieuws, achtergrondinformatie en studiogasten uit de sport in Rheinland-Pfalz.

BRT NET 1

10.00 Eucharistieviering
Vanuit de parochie Grote Heide in Neerpelt.
11.00 Confrontatie
12.00 -12.30 Nieuws voor doven en slechthorenden
14.00 Met Mike in zee
Praatshow waarin Mike Verdrengh bekende en minder bekende gasten ontvangt. Vandaag o.a. Miss België, Rika de Backer en Yvonne Verbeeck.
15.15 De „Reynaert-Ommeganck"
Rechtstreekse reportage vanuit het Zeeuws-Vlaamse Hulst waar om de vier jaar het middeleeuwse epos „Van den vos Reynarde" in een stoet tot leven komt.
17.00 I.Q.
Kwis met denk- en weetvragen waarin Herman van Molle kennis, intellect en reactievermogen van twee teams test.
17.30 Tijdrover: Kwizien
Tips voor koken en lekker eten.
17.40 Een week uit het leven van een dirigent
(La semaine d'un chef d'Orchestre), portret van de dirigent Lorin Maazel.
17.55 Journaal
18.00 Tik Tak
Animatie voor de allerkleinsten.
18.05 Liegebeest
Nieuwe serie avonturen voor kinderen. Afl. 3: De varenplant.
18.20 Leven....en laten leven
Magazine dat de verbetering van onze levenskwaliteit nastreeft.
19.40 Mededelingen en programma-overzicht
19.45 Journaal
20.05 Sportweekend
20.35 Een Brit in het Buitenland
(An Englishman Abroad), tv-spel van John Schlesinger met Alan Bates in de hoofdrol.
21.35 Rigoletto
Tweewekelijks humor- en koldermagazine. Presentatie: Luk de Konink.
22.05 Mezza Musica
Programma met licht klassieke muziek, gepresenteerd door Eva Maria. Thema: Dansen in de muziek. Op het programma: 1. Slavische dansen, opus 46 in C gr.t. en nr. 3 in As gr.t., Dvorak. 2. Habanera, Jan Decadt. 3. Hongaarse dansen nr. 1 in g kl.t. en nr. 6 in D gr.t., Brahms. 4. l'Oiseau de Feu, van Stravinsky. 5. Roemeense rapsodie nr. 1, Enesco. M.m.v. Het Filharmonisch Orkest van de RTBF o.l.v. Henry Gallois.
22.45 Journaal
Aansl.: Coda: De buigzaamheid van het verdriet, van Hans Lodeizen (1924-1950).

★ Fidelio

Nederland 1
20.45 uur

Opera in twee akten van Ludwig van Beethoven (1770-1827). Uitvoerenden Elisabeth Söderström (Leonore), Curt Appelgren (Rocco), Ian Caley (Jaquino), Elizabeth Gale (Marzelline), Robert Allman (Don Pizarro), Anton de Ridder (Florestan), Michael Langdon (Don Fernado). Dit programma wordt gelijktijdig in stereo uitgezonden via Hilversum 4.

Het verhaal van Fidelio speelt zich af in een Spaanse staatsgevangenis bij Sevilla. De portier Jacquino is verliefd op Marzelline, het dochtertje van de cipier Rocco. Terwijl zij staat te strijken, maakt hij haar het hof. Zij is echter verliefd op de nieuwe knecht van haar vader, de jonge Fidelio en zou het liefst zo snel mogelijk met hem willen trouwen. Rocco komt thuis, gevolgd door de zich zeer ijverig tonende Fidelio. In werkelijkheid echter is Fidelio een vrouw, Leonore, die onder die vermomming en als knecht van Rocco kans heeft gezien de gevangenis binnen te dringen om zo nieuws te horen over haar man Florestan. Hij wordt al twee jaar ten onrechte vastgehouden door zijn persoonlijke vijand, Don Pizarro, de gouverneur van de gevangenis. Rocco denkt dat Fidelio's ijver wordt veroorzaakt door diens liefde voor Marcelline, iets wat Leonore in de grootste verlegenheid brengt.

Als de gouverneur van de gevangenis het bericht krijgt dat de minister vanplan is de gevagenis te komen inspekteren, vraagt hij Rocco hem te helpen de ten onrechte gevangen gehouden Florestan vóór die tijd uit de weg te ruimen. Aangelokt door de geldelijke beloning gaat Rocco op het voorstel in. Het gesprek tussen de twee wordt echter afgeluisterd door Leonore.

RTBF 1

09.00 Teletekst
Nationaal magazine.
12.00 Faire le point
Discussieprogramma.
13.00 Journaal
14.55 Les Cavaliers Rouges
(Old Shatterhand). Frans-Duits-Italiaanse western uit 1974 van Hugo Fregonese, met o.a. Lex Barker, Piere Brice en Daliah Lavi.
16.00 Le Naturalisme en Campagne
Documentaire serie. Afl.: Mosaique tropicale.
16.30 Concertissimo
Het Filharmonisch Orkest van Luik en de Franse Gemeenschap: Tijl Uilenspiegel van Richard Srauss en Shéhérazade van Rimsky-Korssakov.
18.05 Fraggle Rock
Poppenfilmserie.
18.30 Week-end sportif
19.30 JT-magazine
Actualiteiten-magazine.
20.05 Contacts
Verkeersinformatie.
20.10 Variétés: Face au Public
William Sheller, een show opgenomen tijdens het festival de la Chanson Française in Spa.
20.45 Au plaisir de Dieu
Tv-film naar het werk van Jean d'Ormesson. Afl. 6: L'Effritemant. Met in de hoofdrollen: Paul Barge, Yves Beneyton en Jean Degrave. Regie: Robert Mazoyer. 1946, Sosthene wordt 90! De hele familie is aanwezig, behalve Anne-Marie. Zij is actrice en verblijft in Amerika.
22.35 -23.00 Journaal

BFBS

14.15 The Big Match
Brian Moore presenteert hoogtepunten van top-voetbalwedstrijden die gisteren in Engeland gespeeld werden.
14.55 Exercise Lionheart
15.15 The Farnborough Air Display
16.05 Tv Times Star Family Challenge
Amusant spelprogramma.
16.30 Birthday Time
Aansluitend: Benny.
16.50 He-Man and the Masters of the Universe
Tv-serie. Afl.: Daimar The Demon.
Aansluitend: Birthday Time.
17.10 Emu's All-Live Pink Windmill Show
Plezier en avontuur met Rod Hull en Emu en hun gasten.
17.55 Silas
12-delige tv-serie over de avonturen van de jonge Silas die weggelopen is van thuis, een circus.
18.20 Arthur Negus Enjoys
18.45 BBC News
Aansluitend: Weerbericht.
18.55 Exercise Lionheart
Reportage vanaf het oefenterrein waar deze militaire oefening gehouden wordt.

19.10 Songs of Praise
Christenen ontmoeten elkaar in Bexhill om in de open lucht te zingen.
19.45 Ultra Quiz
Quizprogramma met een hoofdprijs van 10-duizend pond voor de winnaar.
20.10 Pull the Other One
Komische tv-serie. Afl.: Grandma Gets Fit.
20.35 Film Buff of the Year
Filmquiz met Robin Ray. Thema's van vanavond: Stanley Kubrick, Elizabeth Taylor, David Lean en Hollywoodmusicals uit de zestiger jaren.
21.10 Murder Not Proven?
Reconstructie van rechtszaken over moordprocessen.
22.05 -22.45 Sunday Night at the Proms
Twee werken van Händel.

RTL

16.57 Gewinn vor Beginn
17.00 Hitquick
Verzoekjes per telefoon.
18.00 Ein Tag wie kein anderer
Reisquiz met Thomas Wilsch.
19.30 Nieuws en weerbericht
19.45 Schrei der schwarzen Wölfe
Speelfilm naar een verhaal van Jack London. Met o.a. Ron Ely en Raimund Harmstorf.
21.15 Weerbericht
21.17 Motoren-Rennen-Rallyes
„Westwards", een film uit Amerika van Willy Knupp.
21.40 Open Air
Beelden van een rockconcert in Namen. Met o.a.: Claude Barzotti, Nacht und Nebel, Mike Oldfield, de Pet-Shop-Boys en Evelyn Thomas.
23.20 Horoskop
23.25 -23.30 Betthupferl

SKY CHANNEL

16.00 Music Box
Nonstop muziek en videoclips.
17.00 Music Box Premiere
18.00 Sky-Fi Music
Muziekprogramma met o.m. „VJ for a Day".
19.00 Star Fleet
Engelse poppen-science-fictionserie.
19.30 New Animal World
Natuurserie. Vanavond een filmpje over de olifant en de krokodil in Kenya, hun natuurlijke omgeving.
20.20 Celebrity Showtime
Amusementsprogramma met Jack Jones. Gasten o.a.: Helen Reddy, Marty Allen, GQ en Mimi Hines.
21.15 The Sacketts
Amerikaanse televisiefilm van Robert Totten over de lotgevallen van drie broers in de dagen na de burgeroorlog. Met o.a.: Tom Selleck, Sam Elliott en Glenn Ford. Deel 1.
22.50 Sky-Fi Music
Muziekprogramma.
23.55 -00.55 Music Box
Nonstop popmuziek en videoclips.

Karel Gott (45) als tenor een wereldster op eenzame hoogte

'Ik wil af van dat image van de gouden stem uit Praag!'

(Van onze RTV-redactie)

HEERLEN – Karel Gott (45) blijft imponeren. Een prachtige stem, een bescheiden en innemende persoonlijkheid zonder sterallures. Een wereldster, die zowel in de oostbloklanden als in de westerse wereld triomfen viert. Met 'de gouden stem van Praag' hebben we ons tijdens het voorbije Kerkraadse schlagerweekend ergens een uurtje teruggetrokken. We zijn al geruime tijd goede vrienden. Ons gesprek gaat nu dan ook eens niet over succes, roem en de miljoenenverkoop van platen van Karel in de voorbije twintig jaar. Natuurlijk komt 'en passant' wel zijn zojuist verschenen elpee met als korte en simpele titel 'Karel' ter sprake. Het begin van ons gesprek.

KAREL GOTT: „Die nieuwe plaat heet niet meer 'Die goldene Stimme uit Prag'. Ik wil van dat image af. Nièt van de persoonlijkheid die ik in de loop der jaren heb gekregen. Ik ben en blijf Karel. Zonder franje. Maar soms wordt er wel eens te veel van me verwacht. Dat komt dan door kreten als 'de gouden stem van Praag'. De mensen hebben vaak zeer hoge verwachtingen. Gelukkig ben ik totnutoe nog nooit van de bühne gevallen, maar ik moet wel eerlijk toegeven dat ik op tijd van 20 jaar tweemaal tijdens een concert m'n stem ben kwijtgeraakt. Bij 'n tenor is de stem gevoelig. Ik ben sowieso een gevoelig mens. Alleen al de gedachte dat er tijdens een optreden iets zou kunnen gebeuren, maakt me vaak onrustig".

Oorlog, jeugd en kattekwaad

● Vertel eens iets over je jeugdjaren, hobbies. Heb je tijdens je schoolperiode vaak kattekwaad uitgehaald. Wilde je überhaupt zanger worden?

KAREL GOTT: „Ik ben geboren in het Tsjechische Pilsen. Uit m'n jeugdjaren herinner ik me de aanvallen van de Duitsers op onze stad. Hoe klein ik ook was, de tweede wereldoorlog zal ik nooit vergeten. Van Pilsen zijn we naar Praag verhuisd. M'n vader was electro-ingenieur. Spijtig genoeg is hij twee jaar geleden gestorven, mijn moeder al een paar jaar voordien. Geweldige ouders had ik. Broers en zussen heb ik niet. Vaak ben ik verdrietig omdat ik - behalve dan m'n 11-jarige dochtertje Dominique - voor de rest geen familie heb. Wanneer je zowel in oost als in west doorlopend onderweg bent, dan verlang je ook wel eens naar een ècht thuis. En dat is weer heel wat anders dan een mooi huis. Na de oorlog brak de periode van de populaire muziek. De mensen wilden zingen, dansen, vrolijk zijn. Er was genoeg ellende geweest. Muziek is internationaal en kent geen grenzen. Zonder zou ik niet kunnen leven. In m'n jeugdjaren leerde ik de teksten van buiten. Muziek inspireerde me toen al, maar ik was in die tijd helemaal niet van plan om zanger te worden".

Schilder

„Neen, ik wilde altijd al schilder worden. Maar m'n vader zei altijd: zanger, schilder. Jongen, jongen, toch. Waarom kies je niet voor een fatsoenlijk beroep. Ik wilde naar de Academie voor beeldende kunsten, maar het is er overigens nooit van gekomen. Ik werd, zoals m'n vader wilde, technicus. Een serieuze job. Ik ging naar de fabriek, maar de muziek liet me niet los. De invloeden van jazz, popmuziek, rock and roll maakten zo'n diepe indruk op me dat ik tijdens m'n werk op de fabriek steeds zong. M'n collega's daar adviseerden me om het conservatorium te volgen. Dat heb ik dan ook vier jaar gedaan".

Bengel

„Je vraagt me of ik net zoals andere jongens in m'n jeugd kattekwaad uithaalde? Wis en waarachtig. Op school kon ik er mee door. Maar na schooltijd... Bij de boer bij ons in Tsjecho-Slowakije dronken we stiekum Sliwowitsch. En, ik durf het bijna niet meer te zeggen, met veertien begon ik niet met roken. Neen, ik hield er mee op! Ach als kind was je gewoon nieuwsgierig. We wilden van alles en nog wat weten. En dan de meisjes. Daar wil ik ook nog wel iets over zeggen. In onze tijd had men niet zo gauw op jeugdige leeftijd - ik bedoel 15, 16 jaar zoals nu vaak - verkering. Dat kwam pas véél en véél later.

In die tijd - ik praat nu over het begin van de vijftiger jaren - was sport favoriet. Ik heb gevoetbald, gefietst, geskied. Atletiek en ijshockey liet ik me evenmin ontgaan. Ja, ik heb zelfs aan bodybuilding gedaan.Ik dacht in m'n naïviteit dat een krachtpatser wel indruk op meisjes zou maken. Nou, en in die tijd wilde ik ook wel indruk maken. Ik kwam er echter al gauw achter dat je geen spierballen hoeft te hebben om indruk op meisjes te maken. De meeste van hen zijn zachtaardig. Die moeten van al dat brute werk niets hebben".

● Toch ben je nooit getrouwd?

„Neen, ik denk dat zoiets een heel slechte zaak zou zijn voor m'n partner. Ik voortdurend onderweg en de vrouw alleen thuis. Dat kan niet, die zou zich heel ongelukkig gaan voelen. Dat zou egoïstischzijn. Je kiest òf voor een familieleven òf voor dit beroep met de daaraan verbonden consequenties. Vandaar".

Praag

Karel Gott spreekt en zingt vooral Duits. Bovendien beheerst hij de Russische taal - omdat hij zeer veel in Moskou optreedt - uitstekend. Goed uit de voeten kan hij ook met de Engelse en (deels ook met) de Italiaanse taal. We praten over Praag en Tsjecho Slowakije. Niet voor de eerste maal brengt de televisie - in dit geval het ZDF op 11 november - een programma rond Karel Gott. Tijdens het zogeheten 'Sonntagskonzert' krijgt U vanaf 12.00 uur het al eerder opgenomen programma 'Prag wie ich es mag'.

Karel Gott: „In het algemeen denken de mensen wanneer men over Praag spreekt aan gouden daken, Knödel, bier, 'Schinken', polka's en blaasmuziek. Ik vind zoiets niet goed, dat is oppervlakkig. Daarom wil ik tijdens dit TV-programma over Praag de kijker ook eens confronteren met de andere kant van Praag. De kunstenaars, de sterren, die men in het westen niet kent. De mensen waarmee ik verder omga. Dat laten we allemaal in deze TV-film zien".

● Velen willen, wanneer men in Praag of in Tsjechoslowakije op vakantie is, daar graag een optreden of een show van je volgen. In welk seizoen van het jaar kan men het beste daarvoor terecht?

„'s Zomers ben ik het meeste weg. Op toernee, in de platenstudio. Ik hou niet van hitte. Ik ontvlucht graag de grote stad. Traditiegetrouw ben ik jaarlijks in Praag op de bühne te vinden in de tijd vóór kerstmis. Met een serie kerstconcerten".

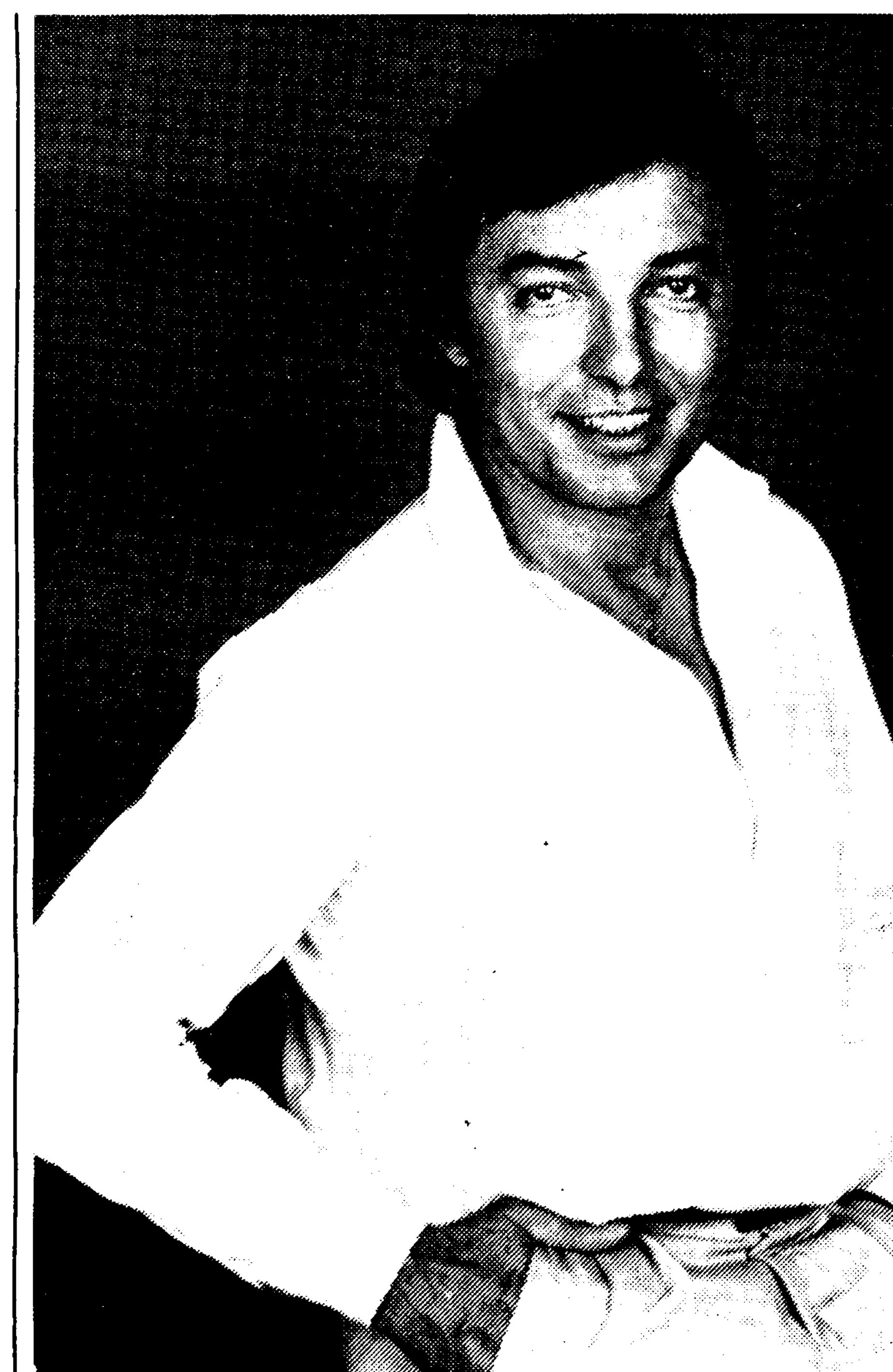
In de Benelux hoeven we echter niet zo lang op Karel te wachten. Want, nadat Karel graag via het Limburgs Dagblad nogmaals de welgemeende groeten aan onze lezers en lezeressen doet, heeft hij nog een verrassing petto. De mededeling dat hij op vrijdagavond 2 november in de Koningin Elisabethzaal te Antwerpen een avondvullend concert verzorgt. Daar kan men ook voor kaarten terecht.



● Een taferel zoals het dagelijks te zien valt na een optreden. Karel steeds omringd door talloze fans

Brandpunt over bevrijding Maastricht

MAASTRICHT – In KRO's actualiteitenrubriek Brandpunt (om 21.25 uur op Nederland 1) vanavond aandacht voor het feit dat veertig jaar geleden Maastricht de eerste Nederlandse stad was die door de Amerikanen werd bevrijd. Daarna volgde een lange rij van andere steden. De herdenkingsbijeenkomst in Maastricht is het begin van een serie herdenkingen o.a. in Eindhoven, Arnhem en Nijmegen. Verder aandacht voor nieuwe kerncentrales in Nederland. Binnenkort moet de beslissing vallen of in ons land nieuwe kerncentrales gebouwd zullen worden of niet. Het ongeluk met het Franse vrachtschip Mont Louis heeft de aandacht weer eens gevestigd op de gevaren, die verbonden zijn aan het gebruik van kernenergie. Hoe liggen op dit moment in Nederland de kaarten. Zijn de nieuwe kerncentrales wel of niet nodig en hoe zijn de politieke verhoudingen.



● KAREL GOTT

...„De mensen hebben soms te hoge verwachtingen. Ik ben en blijf echter gewoon Karel. Zonder franje en voor iedereen die me horen wil"...



Eindredactie

Harrie Cremers

tel. 045-739273/ 739274



wordt gek van de agressiviteit van de videoclips, daarom....



CONNY VINK

....„Niks kwaads over de play back shows, maar het is een verademing als er weer eens iemand komt die ècht zingt"....

„Als het feest is dan ben ik er om het op te luisteren!"

(Van onze showpagina-redactie)

HILVERSUM – „Hoi", roept ze als ze op het podium verschijnt. Een vrouw in een broekpakje van een violet-rozige tint. Vrolijkheid en spontaniteit vormen de elementen waar haar handelsmerk uit samengesteld is. En je kunt Conny Vink niet betrappen op een onecht showmoment. Privé houdt ze de indruk van blijheid moeiteloos op. Daar past een eekhoorn uitstekend in. Hij mag het gesprek in haar kantoor in een charmant, door bos omgeven pand in Soestduinen gerust onderbreken. Het dier verwerft haar belangstelling in ruime mate. „Je ziet ze niet vaak zo dichtbij, nietwaar...

Conny Vink is niet zuinig met het uitserveren van aandacht. Vandaar misschien dat ze zo dikwijls en zo goed werkt met kinderen en met gehandicapten. Een artieste die tevreden is met het leven en met haar werk. Benadrukt ze die blijheid niet teveel?

„Ik wil overkomen zoals ik ben. Ik ben een blij mens. Op een partij kan ik wel serieus gaan staan zingen, maar ik speel in op wat er gebeurt en dus is het feest als men feest wil maken. Als er ruzie gemaakt moet worden, dan liever zonder mij! Ik ben gelijkmatig van karakter. Natuurlijk sta ik niet te springen als er geen muziek is, maar ik ben van instelling zeer positief en zit niet bij de pakken neer. Zingen vind ik heerlijk en dan straal ik die blijheid uit. Als ik na een optreden ergens de volgende keer terug mag komen, vind ik dat meer waard dan een hit te scoren".

En dan realiseert Conny Vink zich dat enige verdieping misschien gewenst is. Dat het geen kwaad kan om te voorkomen dat mensen zouden denken dat ze niets te melden heeft.

Verleden

„Ik wil niet in het verleden leven. Als kind heb ik een vreselijk auto-ongeluk gehad. Mijn man Frank heb ik ruim vier jaar tot zijn dood begeleid. Dat is nu twee-en-een-half jaar geleden. Hij had kanker en wilde dat eigenlijk tegenover de buitenwereld niet weten. Ik wist het eerder dan hij. Intussen ben ik blijven optreden. In mijn werk kon ik me kwijt...".

Ze is 39 en zit ruim twintig jaar in het amusementsvak als zangeres. Haar start lag bij het orkest van John Kristel, maar in die tijd trok ze al vaak met artiesten naar tehuizen, ziekenhuizen en revalidatiecentra. Dat soort optredens hebben haar een grote bekendheid bezorgd. Maar er mag geen misverstand over bestaan dat ze niet voelt voor een etiketje.

„Ik doe dat spelenderwijs, van nature uit. Ik sta er zoals ik ben en probeer me te geven, zoals ik ook eerlijk wil zijn. Het is een uitdaging, erg moeilijk en vaak onderschat. Ook in een psychiatrische inrichting kun je mensen blij maken, al uiten ze zich niet zozeer. Soms hoor je van hun begeleiders dat ik bereik waar zij in therapie drie maanden voor nodig hebben".

Polonaise

Conny Vink zet bij de optredens voor geestelijk gehandicapten de geijkte theaterdiscipline onvoorstelbaar knap aan de kant. Ze laat zich door hen zoenen, wordt bont en blauw geknepen en troont hen mee in een grote polonaise. Heel apart en onvergelijkbaar, een beetje ontroerend zelfs.

Maar het is niet het enige wat ze doet. Zomertournees voor grote firma's, shows, presentaties van kwisprogramma's, personeelsavonden, modeshows en optredens in kampeercentra en de grote schouwburgen vullen haar agenda. Een ander facet vormen haar kindervoorstellingen, sjieke partijen of diners. Ze is er gelukkig mee. „Dat is het verdraaid leuke van mijn vak, en ook het spannende. Als er feest is, ben ik er ter opluistering, ook voor buitenlandse programma's".

Toch zien we Conny Vink weinig op de televisie. „Ik begrijp dat je het niet sarcastisch bedoelt", reageert ze.

„Enkele collega's komen wel veel op tv, maar in het land hebben ze minder werk dan ik". Een stelling die ze niet met namenmateriaal wil illustreren, trouwens. „Ik klaag er niet over, het is wel prima zo. Op een hit zoals destijds met „De Toeteraar" zit ik niet te wachten. Ik doe niet mee aan de race om de tijd en wil niet bekeken worden als wél of niet hitgevoelig. Natuurlijk wil ik best een goeie plaat maken, maar de maatschappijen zijn bang om te investeren. O wee als het geen hit wordt...

Over mijn theateroptredens onderhandel ik zelf, ik doe mijn eigen boekingen. Maar zelf bepaal je niet of een liedje een hit wordt".

Variété

„Jammer dat het variété verloren gaat", zegt ze opeens. Conny Vink houdt van het circus en wordt gek van de agressiviteit van de videoclips en de parades van louter zangers en zangeressen in een feesttent. Wat haar betreft komt er meer afwisseling en wordt er weer ruimte gemaakt voor mensen als Joe Andy op zijn ladder.

Niks kwaads over play back shows, maar „het is een verademing als er voor de verandering weer eens een meisje komt dat echt zingt met een gitaartje!". En of men vooral niet vergeten wil dat ze mooi repertoire klaar heeft liggen en chansons brengt op bestelling. Conny Vink zingt nog steeds. Als een lijster.

Communicatie tussen overheid en bedrijfsleven moet beter

ROTTERDAM – De communicatie tussen de overheid en het bedrijfsleven moet worden verbeterd. Dat betoogde mr. ir. F.Rauwenhoff, voorzitter van de hoofddirectie van de Nederlandse Philipsbedrijven, donderdagmiddag tijdens een werklunch van de Nederlandse Maatschappij voor Nijverheid en Handel in Rotterdam.

Het bedrijfsleven, voor wie het technologiebeleid van de rijksoverheid toch als stimulans bedoeld is, moet volgens Rauwenhoff voor alles een beeld hebben van het doel van dat beleid. „Het gaat niet aan om alleen de overheid te vragen een kwalitatief goed beleid te formuleren. De ondernemingen hebben de uitdrukkelijke taak om mee te denken over kwalitatief hoogstaande de totaal-concepten voor een nationaal technologiebeleid". Volgens Rauwenhoff moeten deze opmerkingen in eerste instantie worden beschouwd als zelfkritiek.

Volgens de Philips-topman, die in zijn inleiding vooral inging op de concurrentiekracht van het Nederlandse bedrijfsleven, wordt de werkelijke sterkte van een onderneming gevormd door de kwaliteit van de daar werkzame mensen. En dat kan, aldus Rauwenhoff, blijkens een recente studie van een medewerker van Philips heel goed gemeten worden met behulp van de loonsom per werknemer.

Als op basis daarvan de verschillende sectoren van het Nederlandse bedrijfsleven met elkaar worden vergeleken blijkt, dat het streven erop gericht dient te zijn om de relatief goede kwaliteit van handel, dienstverlening, elektronica en chemie te behouden „terwijl een bewust inhaalbeleid ten aanzien van andere sectoren dringend gewenst is". Volgens Rauwenhoff wil dit niet zeggen, dat extra loonsverhogingen op hun plaats zijn. „Een duidelijke bedoeling moet zijn een verhoging van het kwaliteitsniveau in deze sectoren. Een hogere loonindex is dan op den duur een vanzelfsprekende afgeleide".

Burgemeester Smeets opent vandaag

GKP Kerkrade in nieuw pand

KERKRADE – Vandaag om 16 uur opent burgemeester J. Smeets van Kerkrade het nieuwe bedrijfspand van technisch installatiebureau GKP in Kerkrade. GKP is gevestigd op de hoek Franciscanerstraat-Kokelestraat. Achter GKP gaan de heren Geraerts, Klabbers en Pasmans schuil, ex-medewerkers van het Maastrichtse bedrijf Benevu, dat tot de Melchiorgroep behoorde. Zij startten op 1 mei 1976 onder eigen vlag een installatiebeureau, dat nu aan 55 mensen werk biedt. Nieuwste aanwinst van het bedrijf is schildersbedrijf L. Piekaz, dat voortaan ook tot GKP behoort.

Dank zij deze laatste overname is GKP beter dan voorheen in staat actief te zijn op het gebied van woningrenovatie en onderhoud.

Na de officiele opening van het nieuwe bedrijfspand wordt een ontvangst gehouden, waarbij iedereen het nieuwe pand kan bezichtigen.

Voorstel van de gemeente Amsterdam:

ABP meer beleggen in commerciële sector

AMSTERDAM – Het Algemeen Burgerlijk Pensioenfonds (ABP) moet beleggen in zaken die een zo groot mogelijk maatschappelijk en economisch rendement opleveren, zoals in woningbouw en de commerciële sector. Dit stellen B en W van Amsterdam in een reactie op het rapport van de commissie Polak over de organisatie en het functioneren van het ABP.

In een brief aan het Centraal Bureau inzake gemeenschappelijke behandeling van gemeentelijke personeelsaangelegenheden, onderdeel van de Vereniging Nederlandse Gemeenten, zegt het college dat het reilen en zeilen van het ABP voor Amsterdam van zodanig belang is dat daaraan niet stilzwijgend kan worden voorbijgegaan. De hoofdstad voelt zich als werkgever verantwoordelijk voor de pensioengelden van 30.000 ambtenaren, aldus B en W.

Zij zijn het met het merendeel van de conclusies en aanbevelingen van de commissie Polak eens. Het college acht het beleggen in onroerend goed, zowel in de woningbouw als in de commerciële sector, en in aandelen een goede zaak uit het oogpunt van spreiding van risico's en dekking tegen inflatie, maar ook omdat daarmee het maatschappelijke en economische belang gediend wordt. Als voorbeelden noemen B en W de bouw van drieduizend premiewoningen door het ABP in Amsterdam en de betrokkenheid van het pensioenfonds bij de totstandkoming van het Wereldhandelscentrum.

Verantwoording

Het college vindt verder dat de raad van toezicht van het ABP veel meer dan in het verleden het orgaan moet zijn waaraan de directie verantwoording dient af te leggen voor haar hele beleid. Het pleit dan ook voor een onafhankelijke opstelling van de leden van de raad.

B en W noemen het gewenst dat organen en instellingen die leden voordragen voor de raad het recht moeten hebben hun vertegenwoordigers terug te roepen als deze ernstig tekort schieten. Zij vinden het niet nodig dat beslissingen van de directie vooraf door de raad van toezicht goedgekeurd worden. Die moet zich uitsluitend bezighouden met toezicht op beleidszaken.

Het college is het tenslotte met de commissie Polak eens dat het ABP via een wettelijke regeling beschermd wordt tegen financiële ingrepen van de centrale overheid.

● In Japan is gisteren de trein van de toekomst gedemonstreerd. Hij is bijna 14 meter lang, weegt 12 ton, haalt een snelheid van 300 kilometer per uur en biedt plaats aan 47 personen. Het is de bedoeling dat deze trein, die wordt voortbewogen op een magnetisch kussen, de verbinding gaat onderhouden tussen de stad Tsukuba en het erbij behorende vliegveld. Aan het ontwerp is sinds 1974 gewerkt in opdracht van Japan Airlines.

Dollar drie cent hoger

AMSTERDAM – De dollar heeft ook donderdag zijn klimpartij weer gestadig voortgezet. Handelaren meldden in de ochtenduren koersen die uiteenliepen van f 3,4025 tot f 3,41. Woensdag werd een middenkoers vastgesteld van f 3,3750. De handel was niet buitengewoon druk.

Over het verdere verloop van de dollar doen verschillende handelaren zeer verschillende uitspraken. Eén handelaar voorspelt binnen een week of twee de omslag. „We kopen, maar we weten niet meer waarom. De dollar is de afgelopen twee weken een cent of 17 gestegen en dat is niet gebeurd op logische gronden. Men schijnt een hogere rente te verwachten in Amerika, maar die is niet werkelijk hoger en de economische groeicijfers zijn niet eens briljant. Als de omslag komt weten we niet hoe hard we moeten verkopen", aldus deze handelaar.

Amro verwacht jaarlijks verlies van 600 banen

AMSTERDAM – De Amrobank verwacht dat in de eerstkomende jaren 600 banen per jaar zullen verdwijnen. In een interne mededeling aan het personeel heeft de raad van bestuur laten weten dat in elk geval volgend jaar 600 banen zullen worden geschrapt. Vooralsnog zal dat wel enkele jaren moeten doorgaan, aldus een woordvoerder van de bank desgevraagd.

Hij wilde geen uitspraak doen over het aantal jaren. Dat hangt af van de rendementsontwikkeling en die hangt weer in hoge mate af van de algemene economische ontwikkeling, zo zei hij.

De raad van bestuur heeft al in 1981 besloten tot maatregelen die de baten moeten opvoeren en de kosten moeten drukken. In dat laatste past ook het schrappen van arbeidsplaatsen. De afgelopen drie jaar zijn er binnen dit kader ongeveer 1500 banen vervallen.

De rendementsontwikkeling van de bank staat al een reeks van jaren onder druk. Vorig jaar ging het beter, maar in het eerste halfjaar van 1984 lag de nettowinst 4,6 procent onder die van de eerste helft van 1983. Daarom, aldus de woordvoerder, heeft de raad van bestuur het personeel in een zeer vroeg stadium ingelicht. Gedwongen ontslagen verwacht de Amrobank niet. Door natuurlijk verloop komen jaarlijks ongeveer 1200 banen vrij. Bij de Amrobank werken (in Nederland) ongeveer 22.000 mensen.

Toch geen extra initiatieven

Werkloosheid in BRD zorgwekkend

BONN - De Westduitse regering zal geen bijzondere maatregelen treffen om de voortdurend grote werkloosheid in de Bondsrepubliek aan te pakken. Ze zal wel bij haar strakke begrotingsbeleid blijven, zo heeft bondskanselier Helmut Kohl woensdag gezegd in de Bundestag bij de eerste lezing van de ontwerpbegroting voor volgend jaar.

De werkloosheid blijft het grootste probleem van de regering, maar er zijn geen kant-en-klare oplossingen voor, zo reageerde Kohl op de wensen van de oppositie in het parlement om speciale maatregelen te nemen ter bevordering van de werkgelegenheid. Het ergste is nog niet voorbij, maar het blijkt wel dat de regering op de juiste koers zit met haar beleid, aldus Kohl.De ontwerpbegroting behelst onder meer een toeneming van de overheidsuitgaven met maar 1,2 procent tot 260,2 miljard mark. Volgens de minister van financiën, Stoltenberg, zal de toeneming echter 2,5 procent bedragen ten opzichte van dit jaar doordat de bestedingen in 1984 wat kleiner zullen uitvallen dan ze waren begroot. In tegenstelling tot de voorgaande twee begrotingen wordt er niet bezuinigd op de sociale voorzieningen.Ter financiering van het begrotingstekort moet 24 miljard mark worden geleend tegen naar schatting dertig miljard mark dit jaar. De regering zal alle mogelijke ruimte gebruiken om het tekort te verkleinen teneinde de belastingverlagingen van in totaal 20,2 miljard mark te financieren en dat kan niet als er ook nog andere programma's moeten worden opgesteld, aldus Stoltenberg.Hij liet weten dat er dit jaar al enkele maatregelen zijn genomen om banen te scheppen zonder dat dat al te veel geld kost, waaronder vervroegde pensionering en vermindering van de administratieve rompslomp bij het aannemen van personeel.

Hans Apel, oud-minister van financiën en nu lid van de oppositie, herhaalde dat de jeugdwerkloosheid moet worden verminderd, dat de plaatselijke overheden meer moeten investeren en dat er programma's moeten komen ter bescherming van het milieu, waarmee honderden banen kunnen worden geschapen. Hij meent dat de regering veel te weinig doet om het aantal werklozen te verkleinen.

BEURS-OVERZICHT

Vast

AMSTERDAM – De Amsterdamse effectenbeurs heeft donderdag bij opnieuw vrij grote omzetten een vaste stemming vertoond. Niet alleen de aandelen profiteerden van veel vraag, ook de obligatiemarkt zette de goede stemming van de laatste dagen voort.

Op de actieve aandelenmarkt stonden twee fondsen in het middelpunt van de belangstelling: Koninklijke Olie en Boskalis. Het hoofdfonds werd sterk gevraagd op de verwachting dat het interimdividend tot ongeveer ƒ 3,75 zou kunnen stijgen (v.j. ƒ 3,45). Om 4 uur werd bekend dat het ƒ 3,85 wordt. De koers ging per saldo omhoog naar ƒ 170, een winst van ruim ƒ 4.

Het de laatste weken veel geplaagde bouwfonds Boskalis kwam verrassend terug. Nadat woensdag op ƒ 15,80 een absoluut dieptepunt was bereikt ging de prijs, aanvankelijk met horten en stoten, maar later resoluter omhoog naar ƒ 18,70. Gesloten werd op ƒ 18. Een woordvoerder van het concern heeft laten weten dat de halfjaarcijfers vrijdagmiddag na sluiting van de beurs zullen worden gepubliceerd.

Bij de internationale aandelen werden nog twee records gebroken. Philips en Unilever kwamen op nieuwe hoogtepunten van het jaar van respectievelijk ƒ 53,10 en ƒ 278,40. De andere actieve aandelen waren merendeels hoger.

Beurs & Valuta

Goud en zilver

AMSTERDAM – Voorlopige noteringen goud en zilver op 13 september om 14.30 uur bij de fa Drijfhout, alles in kg:

GOUD: onbewerkt ƒ 36.860-ƒ 37.360, vorige ƒ 36.720-ƒ 37.220; bewerkt verkoop ƒ 39.230, vorige ƒ 39.090.

ZILVER: onbewerkt ƒ 745-ƒ 815, vorige ƒ 745-ƒ 815; bewerkt verkoop ƒ 860, vorige ƒ 860.

Advieskoersen

AMSTERDAM – Advieskoersen buitenlands bankpapier van gisteren:

Amerikaanse dollar	3,35	3,47
Engelse pond	4.18	4,48
Belgische frank (100)	5,40	5.70
Duitse mark (100)	110.50	114.50
Italiaanse lire (10.000)	17,30	19,30
Portugese escudo (100)	1,95	2,45
Canadese dollar	2,52	2.64
Franse franc (100)	35.50	38.50
Zwitserse frank (100)	133,75	138.25
Zweedse kroon (100)	38,25	41.25
Noorse kroon (100)	38.25	41.25
Deense kroon (100)	29.50	32,50
Oostenr. shilling (100)	15.85	16.35
Spaanse peseta (100)	1,91	2.16
Griekse drachme (100)	2.50	3.30
Finse mark (100)	52.75	55.75
Joegoslav. dinar (100)	1.40	2.40
Ierse pond	3.31	3.61

Wisselmarkt Amsterdam

AMSTERDAM – Noteringen op de Amsterdamse wisselmarkt per gistermiddag:

US dollar	3,40875-41125
Pond sterling	4,3325-3375
Duitse mark	112,71-76
Franse frank	36,705-755
Belgische frank	5,6005-6055
Zwitserse frank	135,985-6.035
Japanse yen	138,66-76
Italiaanse lire	18,295-345
Zweedse kroon	39,795-845
Deense kroon	31,105-155
Noorse kroon	39,87-39.92
Canadese dollar	2,59125-59375
Oostenr. shilling	16.0530-0630
Ierse pond	3,4830-4930
Spaanse peseta	2,0030-0130
Australische dollar	2,8325-8425
Antilliaanse fls.	1,8825-9075
Surinaamse fls.	1,8950-9300
Saoedi riyal	96,20-45

INDEX Amsterdam ANP/CBS

AMSTERDAM – De jongste ANP-CBS-indices over de Amsterdamse Effectenbeurs per dato gisteren luiden (eerste kolom vorige index, laatste kolom index van gisteren, e.e.a. volgens 1979 = 100):

Algemeen	166.60	168.40
Algemeen-lokaal	148,70	150,00
Internationals	185,90	188.40
Industrie	131,70	133,00
Scheep- en luchtvaart	165.00	166.30
Banken	214,50	215.20
Verzekering	408.10	412.30
Handel	152.00	153.20
CBS-oblig. index	101.40	101.60
Rendem. staatslening	8,15	8,12
waarvan 3-5 jaar	8.04	8.04
5-8 jaar	8,20	8,17
8 jaar en langer	8,26	8,15
nieuwste drie	8,36	8,27
rend. BNG-leningen	8,22	8,17
rend. bankleningen	8,36	8,30
rend. spaarbrieven	8,58	8,41

Avondkoersen Amsterdam

AMSTERDAM - In het telefonisch avondverkeer kwamen donderdagavond de volgende koersen tot stand (tussen haakjes de laatste notering van vandaag)

Akzo 92,60 - 93,60 (92,70)
Kon. Olie 170,00 - 175,50 gl (170,00)
Philips 53,00 - 54,00 gl (52,90)
Unilever 278,50 280.00 (278,40)
KLM 179.50 - 182,50 (179,30)

NEW YORK Dow Jones

NEW YORK – De beursgemiddelden van gisteravond te New York luiden volgens de Dow Jones Index (achtereenvolgens 30 fondsen industrie, 20 spoorwegen en overig transport, 15 nutsbedrijven, gevolgd door het gezamenlijke gemiddelde:

Begin	1203.62	513.53	129.57	467.54
Hoogst	1232.11	527.17	131.72	478.51
Laagst	1196.00	511.71	128.59	464.85
Slot	1228.25	525.45	131.00	476.84
Winst verlies	+27.94	+12.24	+1.74	+10.30

beurs van amsterdam

GECOMBINEERDE BEURS

Binnenlandse aandelen

Aegon	116,00	116,80
Ahold	196,20	197,00
Akzo	92,20	92,60
ABN	290,50	292,00
Amev	163,70	166,50
Amro-bank	56,80	57,30
Boskalis Westm.	17,00	18,00
Dordtsche Petr.	147,50	151,80
Dordt. Petr. pref.	146,50	151,00
Elsevier-NDU	95,20	95,40
FGH	50,70	52,00
Gist Brocades	170,50	170,50
Heineken	138,00	138,50
Heineken Hld.	125,80	126,00
Holl. Betongroep	96,20	96,10
Hoogovens	57,40	57,50
KLM	175,40	177,10
Kon. Olie	164,80	169,30
Nat. Ned.	225,50	226,50
NMB	136,60	136,50
NedLloyd groep	143,70	145,30
Océ-Grinten	243,50	244,80
Van Ommeren	24,30	24,40
Pakhoed cert.	58,00	58,20
Philips	52,20e	52,90e
Robeco	64,70	65,40
Rodamco	-	132,50
Rolinco	62,20	62,80
Rorento	205,20	206,00
Unilever	277,00f	278,00
Ver. Bezit VNU	165,50	168,00
Volker Stevin	26,20	26,40
Westland U.H.	88,80	89,90

Binnenlandse obligaties

12.75 Ned. 81-91	129,30	129,60
12.50 id 81-91	116,80	117,20
12.25 id 81-88	109,70	109,70
12.00 id 81-91	113,30	113,70
12.00 id 81-88	108,00	108,00
11.75 id 81-91	111,20	111,20
11.50 id 80	-	110,20
11.50 id 81-91	-	112,20
11.50 id 81-92	113,00	113,40
11.50 id 82-92	113,20	113,60
11.25 id 82-92	112,50	113,00
11.25 id 81-96	117,70	118,20
11.00 id 81-88	106,30	106,30
11.00 id 82	111,80	112,30
10.75 id 80	110,90	111,30
10.75 id 81	109,00	109,20
10.50 id 74	104,60	104,60
10.50 id 80	-	116,30
10.50 id 82-89	109,20	109,60
10.50 id 82-92	107,00	107,20
10.25 id 80-90	112,10	112,60
10.25 id 80-87	103,70	103,70
10.25 id 82-92	112,90	113,40
10.00 id 80	105,80	105,80
10.00 id 82-89	108,20	108,20
10.00 id 82-92-2	-	105,30
10.00 id 82-92	-	108,60
9.75 id 74	104,50	104,50
9.50 id 76-91	104,30	104,30
9.50 id 76-86	104,30	104,30
9.50 id 80-95	104,90	104,90
9.50 id 83-90	106,30	106,70
9.25 id 79-89	103,20	103,20
9.00 id 75	102,40	102,40
9.00 id 79-94	103,00	103,00
9.00 id 83-93	103,30	103,60
8.75 id 75-1	101,80	101,80
8.75 id 75-2	101,80	101,80
8.75 id 76-96	101,80	101,80
8.75 id 79-94	101,60	101,60
8.75 id 79-89	101,70	101,80
8.75 id 84-94	102,70	103,00
8.50 id 75-90	101,10	101,10
8.50 id 75-91	101,00	101,00
8.50 id 78-93	100,80	100,80
8.50 id 78-89	100,90	100,90
8.50 id 79-89	101,20	101,20
8.50 id 83-94	101,00	101,00
8.50 id 84-91-1	101,50	101,60
8.50 id 84-91-2	101,00	101,20
8.50 id 84-91-3	101,10	101,30
8.50 id 84-94	101,00	101,00
8.25 id 76-96	101,20	101,40
8.25 id 77-92	100,00	100,10
8.25 id 77-93	100,30	100,30
8.25 id 79-89	100,10	100,20
8.25 id 83-93	100,50	100,50
8.25 id 84-94	100,30	100,30
8.00 id 69-94	99,90	100,20
8.00 id 70-95	99,00	99,00
8.00 id 71-96	98,80	98,90
8.00 id 70-1	100,90	101,10
8.00 id 70-2	101,30	101,30
8.00 id 70-3	101,20	101,20
8.00 id 76-91	98,90	98,90
8.00 id 77-97	99,60	99,70
8.00 id 77-87	98,60	98,80
8.00 id 78-88	101,90	101,90
8.00 id 83-93	—	100,70
7.75 id 71-96	99,90	99,80
7.75 id 73-98	97,50	97,50
7.75 id 77-97	97,00	97,20
7.75 id 77-92	97,40	97,40
7.75 id 82-93	98,80	98,80
7.50 id 69-94	97,80	97,90
7.50 id 71-96	96,80	96,80
7.50 id 72-97	96,50	96,50
7.50 id 78-93	96,30	96,30
7.50 id 78-88-1	97,60	97,60
7.50 id 78-88-2	99,50	99,40
7.50 id 83-87-90	99,50	99,50
7.50 id 83-90-2	98,20	98,20
7.20 id 72-97	98,30	98,40
7.00 id 66-91	95,00	95,20
7.00 id 66-92	97,50	97,50
7.00 id 69-94	96,80	96,80
6.75 id 78-98	96,00	96,00
6.50 id 68-93-1	93,50	93,50
6.50 id 68-93-2	94,50	94,50
6.50 id 68-94	94,50	94,50
6.25 id 66-91	94,60	94,60
6.25 id 67-92	-	95,40
6.00 id 67-92	-	94,60
5.75 id 65-90-1	94,40	94,40
5.75 id 65-90-2	95,50	95,50
5.25 id 64-89-1	95,10	95,10
5.25 id 64-89-2	95,80	95,80
5.00 id 64-94	95,70	95,90
4.50 id 59-89	93,40	93,40
4.50 id 60-85	96,10	95,90
4.50 id 60-90	-	98,70
4.50 id 63-93	-	93,30
4.25 id 59-84	-	91,20
4.25 id 60-90	—	—
4.25 id 61-91	93,40	93,40
4.25 id 63-93-1	92,90	92,90
4.25 id 63-93-2	91,50	91,50
4.00 id 61-86	91,20	91,20
4.00 id 62-92	96,50	96,50
3.75 id 53-93	-	93,50
3.50 id st.47	91,00	91,00
3.50 id 56-86	93,70	93,50
3.25 id 48-98	96,70	96,70
3.25 id 50-90	93,20	93,20
3.25 id 54-94	-	92,50
3.25 id 55-95	90,50	90,50
3.25 id 55-85	-	89,50
12.00 BNG 81-06	97,70	97,70
11.00 id 74-84	-	122,20
11.00 id 81-06	100,20	100,20
9.50 id 74-99	114,00	114,10
9.50 id 75-85	103,30	103,50
9.50 id 76-01	100,30	100,30
9.00 id 75-00	105,00	105,00
8.75 id 70-95	101,80	—
8.75 id 75-00	101,90	101,90
8.75 id 77-02	101,90	102,00
8.75 id 77-02	101,50	101,50
8.50 id 70-95	101,40	101,50
8.50 id 70-85	100,40	—
8.50 id 73-98	-	—
8.50 id 84-09-1	-	—
8.50 id 84-09-2	100,70	101,20
8.25 id 70-96	99,90	100,20
8.25 id 70-85	99,40	99,90
8.25 id 76-01	100,70	100,70
8.00 id 69-94	99,20	99,40
8.00 id 71-96	98,50	98,60
8.00 id 71-96	98,60	98,60
8.00 id 75-00	98,30	98,30
7.60 id 73-98	97,40	97,60
7.50 id 72-97	96,20	96,50
7.25 id 73-98	-	96,00
7.00 id 66-91-1	94,60	94,60
7.00 id 66-91-2	96,60	96,60
7.00 id 66-91-4	96,50	96,70
7.00 id 72-97	96,60	96,80
6.75 id 67-92	94,50	94,50
6.75 id 68-93	95,80	96,00
6.50 id 67-92	95,10	95,40
6.25 id 67-92	94,90	94,90
6.00 id 65-90-1	94,20	94,20
6.00 id 65-90-2	94,90	94,90
5.75 id 65-2	95,30	95,30
5.50 id 65-90	94,90	94,90
5.25 id 64-89	95,40	95,40
5.25 id 64-89	96,40	96,50
5.00 id 58-88	94,70	94,40
5.00 id 64-89	95,50	95,50
4.75 id 58-88	95,10	95,10
4.50 id 58-89	95,30	95,40
4.50 id 59-84	95,30	95,50
4.50 id 60-85	99,80	99,80
4.50 id 62-92	98,70	98,70
4.50 id 62-93	91,90	92,00

Converteerbare obligaties

6.75 Amro 73	100,00	100,20
8.50 Boskalis	75,00a	72,00
11.00 Bredero	104,50	104,50
6.25 Buhrm. T	—	—
7.25 Buhrm. T	99,40	99,40
7.00 Credit L.B.N.	98,00	98,00
7.25 Furn. 73	96,20	96,50
8.75 KNSM	100,20	101,50
8.75 KBB	90,80	91,80
7.25 M'intosh	—	—
9.00 Meneba	99,50	99,80
7.75 Nutricia	-	150,00
8.00 Nijverd.	-	150,00b
6.50 Océ-Gr.	114,00	115,00
10.00 Pont	101,70	101,70
7.50 Proost B.	98,50	98,50
6.50 Rolinco	77,50	77,00
8.00 Rubber	98,30	98,30
8.00 Sanders	99,80	99,80
8.75 Schuitema	—	244,00
14.00 SHV-Hld.81	133,90	134,00
8.75 Stev. Gr.	95,00b	95,00b
9.00 VMF-St.	104,00	104,00
8.50 Volk. Stev.	93,00	92,50
7.00 W'have	155,00	155,00
7.00 W'samen	109,40	109,80
8.75 W.U.Hyp.	98,60	98,50
8.75 W.U. H.'75(achterg.)	—	—

Binnenlandse aandelen

ACF Hold.	180,00	183,00
Asd. Rubber	6,00	6,00
Asd. Rijtuig	270,00	272,00
Ant. Brouw	—	—
Ant. Verf.	—	—
Ass. St. R'dam	116,00	118,50e
Audet	219,80	220,00
Aut. Ind Rt.	900,00	995,00
Bam Hold.	57,60	57,00
Batenburg	387,00	387,00
Beek van	91,00	91,00
Beers	140,50	143,80
Begemann	91,50	92,00
Belindo	392,00e	392,00e
Berkel P.	39,50	39,00
Blydenst. C	288,00	295,00
Boer Druk	127,00	126,50
Bols	-	94,50
Borsumij W.	-	237,00
Braat Bouw	20	202,00
Breevast	184,00	—
Breevast (cert.)	-	178,00
Bredero	171,00	162,00
Bredero (cert.)	-	152,00
Buhrm. Tett.	-	66,00
Calvé-D. cert.	357,00	362,00b
id.6 pct.cert.	1850,00	1850,00
Centr. Suik.	129,60	132,00b
id. cert.	130,00e	132,00b
Ceteco	182,50	184,00
id. cert.	180,50	183,50
Chamotte	15,20	15,20
Cindu-Key	25,80	25,70
Claimindo	376,00	379,00
Credit LBN	52,00	51,30
Deli mij.	79,00	79,00
Desseaux	67,00	69,90
Dorp en co.	132,00e	135,00e
Econosto	68,50	67,50
Emba	252,00	252,00
Eriks	133,50	134,10
Fokker	59,20	59,20
Furness	26,70	27,00
		,13
Gamma H.	95,00	102,00e
id. 5 pct.	—	22,00b
Gel. Delft c.	123,00	125,00
Gerofabr.	—	—
Giessen	92,50	93,50
Goudsmit	42,00	46,50
Grasso	84,00	89,00e
Hagemeijer	40,50	41,00
Hoek's Mach.	57,50e	64,00e
NV Holdoh.	199,00	198,00
Holec	80,80	81,00
HALL Trust	215,00	218,00
Holl. Sea Searc.	3,50	3,45
Holl. Kloos	115,00e	114,50
Hunt. Douglas	30,10	30,00
IHC Caland	31,30	31,20
IHC-Inter		41,20
Ind. Maatsch.	418,00	425,00
IBB Kondor	318,00	318,00
Internat. M.	38,10	37,00
Kempen B.	55,00	50,00a
Klene S.	300,00	310,00
Kluwer	143,00	144,50
KBB	34,90	35,00
id. cert.	29,50	30,30
id. 6 cum.	—	15,20
KNP	98,00	97,70
Krasnap.	114,50	114,80
Landre Gl.	168,50	166,00
Leids. Wol.	111,50	112,00
Macintosh	246,00e	250,00e
Maxw. Petr.	384,00	389,00
Medicopharma	109,00	109,50
Meneba	53,30	54,00
MHV A'dam	12,30	12,30
Moeara En.	660,00	671,00
id. 1-10	8410,00	8650,00
id. 1-4	1750,00	1750,00
Mulder	1850,00	1850,00
Mijnb. W.	830,00	835,00
Naarden	42,50	42,70
Naeff	—	—
Nagron	25,20	25,20
NBM-Bouw	8,75	8,55
Nedap	87,00	88,00
Ned. SHB	165,00	165,00
Ned. Springst.	—	3950,00
Nierstrasz	1030,00	1050,00
Norit	115,00	117,50
Nutricia GB	100,00	100,00
Nijverdal	188,50	195,00
Orenstein	275,50	275,00
Otra	98,00	103,00
Palembang	77,00	—
Palthe	61,60	62,00
Pont Hout	57,00	57,00
Porcel Fles	120,00b	—
Proost en Br.	189,00	191,00
Rademakers	349,00	—
Ravast NV	—	—
Reesink	325,00	324,00
Riva	935,00	955,00
id. cert.	935,00	955,00
Rohte en Jisk	—	84,10
Rommenholl.	420,00	450,00
Rijn-Schelde	1,70e	1,70
Sanders	98,00	98.00
Sarakreek	115,00	117,00b
Schuitema	312,00	319,00
Schuppen	—	—
Schuttersv.	-	50,00
Smit Intern.	-	41,90
Telegraaf	246,00	247,00
Textiel Tw.	123,00	123,00
Tw. Kabel h.	324,00	320,00
Twynstra en G.	35,00	35,80
Ubbink	162,00	164,50
Ver. Glasf.	343,00	342,00
VMF-Stork	128,80	129,80
Verto cert.	50,60	50,90
VRG Gem. Bez.	72,50	73,50
Wegener cert.	-	55,00
Wessanen	138,50	140,50
Westhaven Asd.	238,00	240,00
Wolters Samson	192,50	194,00
Wyers	51,30	48,10
Wijk en Her	150.00e	155,00

Beleggingsinstellingen

ABN-aand.-F.	233,50	234,50
Alg. Fondsenb.	148,00	148,00
Alrenta	138,50	138,60
America Fnd.	256,00	258,00
Binn. Belf. VG	138,50	138,60
B.O.G.	134,00	134,50
Chemical F.	28,30	28,30
Col. Growth Sh.	27,80	28,10
Concentra	21,30	21,30
Goldmines	-	1420,00
Holland F	39,70	40,00
Interbonds	630,00	630,00
Japan Fund	37,30	37,90
Leveraged	146,00	146,00
New York Ind.	1200,00	1200,00
Obam	134,50	135,50
Old Court Dlr.	-	98,00
Sci Tech.	9,70	9,80
Technology	34,90	35,30
Tokyo PH	125,00	126,00
Unifonds	19,30	19,40
Vance, Sand	17,70	18,00
Viking	42,90	43,50
Wereldhave	168,00	169,00

Amerika (orig. aandelen)

Am. Express	32,00	32,50
Am. Motors	4,85	4,70
Am Tel. & Tel.	18,50	19,05
Ameritech	-	72,00
Asarco	21,40	21,50
Atl. Richf.	50,30	50,70
Bell Atlantic	74,60	74,50
Bell South	30,20	30,10
Beth. Steel	17,80	17,70
Boeing Comp.	53,40	54,00
Burroughs	53,40	53,50
Citicorp.	34,10	35,00
Colgate	35,00	35,50
Cons. Foods	—	24,60
Control Data	—	—
Dow Chemical	27,90	27,70
Du Pont	29,90	29,10
Eastman Kodak	47,25	47,20
Exxon Corp.	74,20	74,55
Fluor Corp.	43,85	44,35
Ford Motor	16.15	17,10
General Electr.	42,70	43,40
General Motors	0	57,00
Gillette	72,10	73,30
Honeywell Inc.	—	—
IBM	58,20	58,70
Intern. Flavor	122,10	122,60e
Intern. Paper	26,00	26,60
I.T.T.-Corp.	53,30	53,20
Litton Ind.	26,60	27,00
Lockh. Aircraft	72,00	71,20
LTV Corp.	44,50	44,70
Mobil Oil	[illegible]	11,00
North Am. Phil.	29,50	29,55
Nynex	35,80	36,10d
Occ. Petr. Corp.	69,10	68,90
Pacific Telesis	28,30	28,70
Pepsico	61,90	61,90
Philip Morris	42,20	42,75
Philips Petrol.	75,90	76,10e
Polaroid Corp.	39,00	39,50
Quaker Oats	30,30	30,10
RCA	—	—
Schlumberger	35,30	35,40
Sears Roebuck	45,25	45,35
Shell Oil	33,40	33,90
Southw. bell Corp	55,20	55,20
Sperry Corp.	62,60	62,40
Stand. Oil of Cal.	40,40	39,20
Tandy	-	26,80
Texaco	—	36,50
Texas Instruments	133,80	127,50
Union Carbids	52,30	51,60
Union Pacific	38,90	—
U.S. Steel	24,70	24,35
U.S. West	61,60	61,60
Warner Lambert	31,90	32,60
Westingh. El.	2	26,00
Woolworth	36,30	36,40
Xerox Corp.	37,50	37,60

Certificaten (buit. aand.)

All.Lyons	145,00	145,00
AMAX Inc.	70,00	68,50
Amer. Home Pr.	165,00	167,00
Amer. Motors	15,80	15,80
ATT (Nedam)	62,50	63,60
ASARCO Inc.	68,00	68,00
Atl. Richfield	170,00	173,50
Boeing Comp.	179,00	183,40
Burroughs	178,00	179,00
Can. Pac. Ent.	117,60	118,50
Chrysler	96,00	100,20
Citicorp	117,00	119,50
Colgate-Palm.	82,00	83,00
Control Data	93,00	93,00
Dart & Kraft	267,50	272,00
Dow Chemical	-	101,00
Eastman Kod.	250,00	253,00
Exxon Corp.	149,60	152,00
Fluor Corp.	53,50	55,50
Ford Motor	144,20	146,80
Gen. Electric	191,00	194,00
Gen. Foods	194,90	194,50
Gen. Motors	-	251,50
Gillette	174,00	175,00
Goodyear	90,80	91,00
Hitachi	900.00	900.00
Inco	35.50	36.50
IBM	407.50	411.00
Int. Flavors	85.20	89.00
ITT	89.20	91.50
Kroger	121.20	122.00
Litton Ind.	254.00	254.00
Lockheed Corp.	150.00	149.80
Merck & Co	279.00	280.80
Minn. Mining	263.00	264.00
Mitsubishi Elec.	400.00	400.00
Nabisco Brands	164.50	162.50
North Am. Phil.	118.00	121.00
Pepsico	142.00	145.00
Philip Morris	257.00	260.00
Philips Petr.	—	135.00
Polaroid Corp.	96.70	96.00
Procter & Gam.	182.20	184.90
Quaker Oats	215.00b	238.00
RCA Corp.	117.60	120.50
Schlumberger	151.80	153.40
Sears Roebuck	112.50	115.00
Shell Canada	56.40	56.70
Shell Oil	180.00	180.20
Sperry Corp.	136.00	134.00
Stand. Oil. Calif.	117.00	120.00
Tandy Corp.	91.50	88.50
Texas Instr.	460.00	431.00
Union Pac.	131.50	135.50
US Steel	82.00	82.50
Warner-Lam.	112,00	115.00
Westingh. El.	86.50	88.50
Woolworth	122.00	123.50
Xerox Corp.	112.20	128.00

Eurobonds

Aegon 84-91		95.60
Aeg.-En. 82-87		105.60
Amev 77-87		96.00
Amro 82-89		99.85
Amro 83-90	99.85	90.70
Rabo 83-91	90.75	90.40
DSM 84-91	90.05	92.80
DSM 76-88	9188.20	88.40
DSM 77-87	89.50	89.50
Gist-Br. 77-85	97.80	97,80
Holl. Air 84-91	94.50	94.50
Holland Airl. War.	4.15	4.15
Nat. Ned. 76-88	90.70e	91.10
Gasunie 84-91	96.10	96.10
Gasunie 83-90	95.60	95.75
Gasunie 83-90	92.15	92.15
Philips 83-90	77.15	77.10
Unilever 80-90	90.55	90.50
Unilever 79-87	93.70	94.00

Converteerbaar

Akzo 69-89	89.00	90.00
Amro 69-89	—	—
Elsev. 80-95	127.00	128.00
Gist-Br. 69-89	22	220.00
Hoogov. 68-88	—	89.50

a = laten b = bieden
d = ex-dividend
e = gedaan-bieden
f = gedaan-laten
g = bieden en ex-dividend

Aangeb. betrekkingen

RIVERSIDECLUB: gevr. assistente, 04755-1854.

Excl. club zkt. MEISJES voor middag en avond. Tel. 04490-18339.

PRIVÉHUIS vraagt assistentes. Tel. 04750-31693.

Brood- en BANKETBAKKER gevr. met ervaring. Br.o.nr. KE 184 LD, Markt 42, 6461 ED Kerkrade.

Meisje gevr. voor PRIVÉWERK. 043-623416.

Privéhuis 35 vraagt met spoed MEISJES. 04494-53846.

EINDHOVEN: gevraagd dames, open ma. t/m vr. 14.00 u. tot 0.2 uur. Club „La Gonda", Frederiklaan 195. Tel. 040-528092.

BARDAMES gevraagd; Queens-Club, Holzstr. 103, Kerkrade. Tel. 045-451391, v.a. 14.00 uur.

BAR-DAMES gevraagd. Tel. 04752-2763 of 4673. Na 20.00 uur 09-4961703.

WATERGOLF en föhnmodel gevr. voor de Kappersschool. Tel. 045-252397.

Bar PLAYBOYCLUB kan 2 meisjes plaatsen. Tel. 04499-1119..

Zoekt u nog 'n BIJVERDIENSTE v/d komende feestdagen? Bel 01846-2381.

Wij zoeken nog BAR-MEISJES voor bar in Maaseik. Vr. inl. tel. 09-3211566861 v.a. 14 u.

LEERLINGSLAGER gevr. leeftijd 18-19 jaar, wel enige ervaring gewenst. Bent u geïteresseerd, kom dan even langs of bel voor een afspraak: slagerij v. Melick, Winkelcentrum D'r Bautsch, Heerlen. Tel. 045-412771.

BARDAMES gevr. Tel. 045-454936 of 222451.

WERKSTER gevr. voor de ochtenduren van di. t/m zat. Provincialeweg 31 Noord Oirsbeek. Tel. 04492-1873.

BUFFETDAMES gevr. beslist geen animeerwerk. Tel. na 10 uur 's morgens, 045-211479.

STUCADOORS gevr. voor Duitsland. Tel. 09-49-213613267.

WERKSTER gevr. v. vrijdagochtend te Geleen, Rijksweg-Zd. 111.

Meisje of j.vrouw voor HULP in de huish. gevr. Gehele week. Inwoning mog. Tel. 09-32-11756808.

Gevraagd amateur HARD-ROCK groepen. Discodancing „A gen Kirk". 04450-1610.

IJZERVLECHTER gevr. alleen vakmensen, akkoord kolonnes, voll. verz. en vast werk. Tel. 045-727318.

STOMERIJ zoekt depots voor het aannemen van stoomgoederen en tevens colporteurs met bestaande routen. Tel. 08819-1679, toestel 5.

MEISJE Gevraagd voor privéwerk. Tel. 045-727731.

Gevr. WERKSTER v. cafébedrijf te Schaesberg voor ± 2½ tot 3 uur p. dag, uitgezonderd donderdags. Br.o.no. SB 953 LD Fr. Erensln. 4, 63711 GV Schaesberg.

Gevr. betrekkingen

New Look GEVELREINIGING B.V., reinigen, uitkappen en voegen. Tel. 045-312154 - 312709.

ATTENTIE! Is uw dak lek, goot kapot, c.v. uit, geen gas of water meer? Bel 045-212203-226779. Wij lossen dit probleem op en snel!.

Voor al uw dakwerkzaamheden. Dakdekkersbedrijf HET ZUIDEN. Tel. 045-216151.

Kl. aannemer kan nog OPDRACHTEN aann., ook kl. klusjes. Tel. 04494-43098.

STUCADOOR neemt alle werkzaamheden aan. Tel. 045-459073.

Parket

Parketteur zoekt werk. Ik leg parketvloeren tegen de laagste prijs. Lever ook alle materialen. Parket in eiken vanaf ƒ 18 m². Stroken vanaf ƒ 41,50 m². Hoolstraat 45, Voerendaal. Tel. 045-750305.

Voor al uw dakwerk en ONDERHOUDSWERK, dakgoten/dakgootbekleding. Bel 045-457961 J. Borghans.

Uw dak in goede handen bij dakdekkersbedrijf DE NOK. Wij vernieuwen alle daken, reparatie- en zinkwerk. Met de langste officiële garantie. Bel voor vrijblijvende offerte: 045-224459.

Let op! DAKDEKKERSBEDRIJF Peters. Uw dak is ons vak. Wij vernieuwen alle daken en zinkwerk. Tel. 045-312817 of 460861.

Uw DIEPVRIES, koelkast of bedrijfskoeling defect? Rep. m. volle gar. „Vriesko" tel. 045-727342.

Voor al uw DAKWERK. Dakdekkersbedrijf Schripsema tel. 045-463900.

Voor reparaties aan KOELKASTEN en diepvriezers. Vroko tel. 045-441566.

VERBOUWING, doorbraak groot of klein, ook uw dakwerk, kunt u het beste bij Bouwbedrijf Bindels zijn. Concurrerende prijzen. Vrijbl. prijsopgave. Tel. 045-710268.

ANTENNEPROBLEMEN? Antennebouw Kochen. 045-441693.

Kodak voor alle DAKREPARATIES en schoorsteenbouw. Tel. 045-221658.

Voor al uw vakkundige reparaties naar

Electronic Service
Jo Kreutz b.v.

Kerkplein 39, Schaesberg, tel. 045-313815, eigen technische dienst, reparaties van alle merken.

DAKDEKKERSBEDRIJF M. Haas, het vertrouwde adres voor alle vernieuwingen en reparaties van alle soorten daken, goten en schoorstenen, dakkapellen, dakbeschoten en dakisolatieplaten. Vraag vrijblijvend advies en offerte. Tel. 045-451862 of 045-723741.

Alles in één hand! Bel Hans Lips B.V. voor al uw timmer- en DAKWERK, spanten, dakkapellen, isolatie, kozijnen, interieurbetimmering enz. alsook alle soorten daken, zinkwerk v. nieuwbouw of onderhoud. Tel. 045-453818.

Trap BEKLEDEN. Rails hangen. Gordijnen maken. Voordeelprijzen en vakmanschap. Gratis prijsopgave. Schillings Interieur, Sunplein 39 (voorheen Markt), Nieuwenhagen. Tel. 045-312613.

SIERBESTRATING, terras, oprit en vakmanschap. Stratenmakersbedrijf Nico Gerards. Vrijblijvend prijsopgave en advies. Tel. 045-313956.

Schilders kunnen nog BUITENWERKZAAMHEDEN aannemen. Tel. 045-210020.

Voor al uw WAND- en vloertegelwerk bellen 04490-26061.

Ervaren DRUMMER zoekt commerciële popgroep. Tel. 04454-3279.

Wij naaien uw GORDIJNEN vakkundig en goedkoop! Tel. 045-314025 of 319998.

J.vrouw biedt z. aan als BABY-OPPAS bij haar thuis. Tel. 045-424672.

Allround WONINGSTOFFEERDER zoekt vast werk, tel. 04459-21766.

Te koop aangeboden

KEUKENS, keukenapparatuur. Laag in prijs, met garantie. R/J Handelsonderneming, Stationstraat 294, Nuth. Tel. 045-242602.

MEUBELGROOTHANDEL a.h. reüniegebouw Geleen. Voor particulieren. Eiken bankstel v.a. ƒ 1375,–; voll. gestoff. bankst. v.a. ƒ 975,–; lederen bankstel v.a. ƒ 2295,–; toogkasten v.a. ƒ 995,–; eethoek compl. v.a. ƒ 535,–; eiken stoelen v.a. ƒ 159,–. Wilhelminastr. 3a. Open di. t/m vr. 9-17 uur. Zat. 10-17 uur.

POTKACHELS, haarden, allesbranders, speciale zomerprijzen. 04459-1638.

IJZER en staal. Verkoop van alle soorten staafstaal, ronde buizen, vierkante buizen, rechthoekige buizen, betonijzer, bouwstaalmatten, balken en platen. Ook verkopen wij aluminium, koper en messing. Alles is op maat leverbaar. Felix Philips, ijzer en staal. Industriepark Nuth. Tel. 045-241422. T.o. Makro.

BLOEMKOOL te k. vers van het land v.a. 0,75 verkrijgb. na 15.00 u.: Hamers, Houtstr. 26 Merkelbeek. 04492-1742.

TUINHUISJES, schuurtjes, kippen- en hondehokken (ook div. gebruikte) te koop aang. Ubachs Vink 39 Kerkrade.

KANTELDEUREN, industriedeuren, afstandbedieningen in alle maten en uitvoeringen. Hormann-dealer fa. Straten, Eykskensweg 18, Geulle, 043-641044.

1.000 m² barstensvol met betaalbare gebr. MEUBELS en antiek. Enorme kollektie wandmeubels, eethoeken en bankstellen (inruil mogel.). Grote voorraad kachels. Kom en overtuig u zelf. Dit ziet u nergens. Vergelijk in prijs en kwaliteit. Lei Römer Meubels, Einderstraat 46 (verlengde van Uterweg), Heerlerheide. Tel. 045-215716. Dagelijks geop. 10-18 uur. Dond. koopavond.

GRASZODEN, 1e kwaliteit ƒ 3,50 per m². Gratis thuisbezorgd. 045-713357.

Grote sort. KLEUREN-TV'S. Philips grootb. reeds va. ƒ 295,–. Ook tv's in hogere prijskl. Alle toest. pr. spelend; met garantie. Radio Geel, Grasbroekerweg 25, Heerlen. Tel. 045-724760.

Wegens beëindiging van de vekoop nog enkele prachtige org. handgeknoopte Oosterse TAPIJTEN tegen inkooppr. Div. merken en maten. Geen winkel, tel. 04405-2213.

MEUBELS, nieuwe kleding, antiek, speelgoed enz. Snuffelbeurs als u iets zoekt. Pr. Hendriklaan 168 Brunssum.

KACHELPIJPEN, bochten, verlopen enz. en meer als 500 kachels vindt u bij: WIJSHOFF B.V. Hoensbroek, Amstenraderweg 9, tel. 045-211976. Dond. koopavond.

KLEUREN-TV te k., mooi toestel, voltansistor. Tel. 045-454628.

OPRUIMING kleding. Alles moet per se weg. Nu 2 halen, 1 betalen. "AAA"-winkel, Julianastr. 11a, Brunssum, 271844.

KERSTBOMEN te koop 6000 st. van ±1.50 tot 2.00 m en 1500 st. van 2.50 tot 3.50 m hoog. Tel. 04750-32697.

Magazijnverkoop

van overjarige of lichtbeschadigde wasautomaten, koelkasten, diepvriezers enz.; kleuren-tv's, videorecorders, stereo-apparatuur enz.; haarföhns, koffiezetapparaten, mixers enz. Grote kortingen van 30-40-50 en 60%. Tevens witte pomp met elke dag de laagste benzinedagprijs.

De Witte Hal
Geerweg 9, Sittard.
Tel. 04490-18162.
Achter het station over de ijzeren brug.

HI-FI-FANS! Verst. Akai 2 x 70 W cont. ƒ 298,–; 2 x 35 W ƒ 178,–; tun.-verst. 2 x 90 cont. ƒ 348,–; platenspl. ƒ 125,– ƒ 98,–; cass.-deck ƒ 149,– ƒ 175,– ƒ 225,–; tuner ƒ 148,– ƒ 128,–; VHS video rec. ƒ 899,–; Betamax ƒ 748,–; boxen 300 W ƒ 360,–; nw. VHS videorec. v.a. ƒ 1449,–; kleurtelev. met teletext. v.a. ƒ 1498,–; inr. mog. F. Meyer, Verzetstr. 15, Heerlerbaan. Tel. 045-417651.

Te k.3 st. BUITENMICR. met 0-25, 25-50, 50-75 mm 04490-10750.

Te k. Larousse ENCYCLOPEDIE z.g.a.n. + racefiets, merk R.I.H. Elan, tel. 045-227596 b.g.g. 224987.

Te k. AQUARIUM 2.50X0.55X0.55 geh. compl. + enkele kweekbakken en waterontharder t.e.a.b. Van Meertenstr. 31, Eygelshoven, tel. 045-463517.

Te k. v.part. Philips KTV met 12 tiptoetsen, i.g.st. ƒ 375,–. Na 18.00 uur 045-414013.

SMAD AUTO SHOW
zaterdag 15 september | zondag 16 september | maandag 17 september
eurohal MAASTRICHT
Openingstijden van 10.00 – 17.00 uur.

Stalen BALKEN te k. Hoenen, Handelsweg 4 Geleen tel. 04494-46541.

GRINDTEGELS, marmersplittegels, betonplaten en -palen, betonklinkers, bandjes en bielsen, houten paaltjes in div. afm., vlechtschermen en schaarhekken. Gebr. Creugers, Economiestraat 46, Hoensbroek. Tel. 045-213877.

Div. electr. en gewone schrijf- en REKENMACHINES. Julianastr. 11a, Brunssum.

Te k. GASHAARD huisjesmodel, iets aparts. Eggelaan 11, Brunssum.

Te k. eiken KAMERKAST met opzet (br. 2.20) als nw. gr. scheepswiel en gashaard van Meertenstr. 31, Eygelshoven, tel. 045-463517.

Franse KOGELKACHEL ƒ 750,–. Ardenner potkachel ƒ 350,–. Tel. 045-314442 na 17.00 uur.

Te koop dikke bloemk. 10 st. v. ƒ 8,50; sperziebonen en snijb. ƒ 1,75 p. kg p.k.; pruimen, rode bessen en peulen ƒ 8,50 p. kist; wortels 35 ct. p. kg p. kist; prei ƒ 8,50 p. kist; paprika ƒ 1,50 p. kg p. kist; aardappels 35 ct. p. kg; tomaten 0,95 ct p. kg p. kist; spinazie, andijvie, spitskool, rode en groene kool ƒ 5,50 p. kg p. kist; appels en peren 85 ct. p. kg p. kist; dikke perziken 10 kg v. ƒ 9,50; James Grive-appelen 95 ct p. kg p. kist; 20 soorten heide, va. 50 ct. p. st. H. Timmermans, Julianastr. 15, Merkelbeek.

Te k. GASFORNUIS met verwarm., 2 jonge herders 8 wkn. oud. Locht 66, Kerkrade-West.

Te k. metalen BURO kl. grijs. Onbeschadigd als nw. ƒ 150,–. Tel. 045-421376.

Ter overname aangeboden RESTAURANT met groot terras gelegen in het centrum van Geleen. Brouwerij vrij. Direct te aanvaarden. Ruime woongelegenheid aanwezig boven de zaak. Zonder nodige contanten onnodig te reflecteren. Tel. 04494-45030.

Te k. gr. beeld kl. TV., Siemens m. afst.bed. i.z.g.st. 04492-2164.

Te k. KREIDLER superstar weg wegens auto en Peavy zanginstall. 100W. Margrietstr. 30, Hoensbroek.

Nu verkopen wij honderden

bankstelkussens ver onder de prijs. Kom kijken en uitzoeken. Voor ieder bankstel maken wij de juiste maat.

C.C. Kleba Hoensbroek
Akerstr. 230. Tel. 045-212854.

Iedere zaterdag
curiosa - antiek - rommelmarkt

van 9 tot 17 u. Breukerweg 3 (In de Cramer bij spoorviaduktje), Hrl. Tel. 045-242531. Deelnemers gevraagd.

Bankstelkussens

uit voorraad leverbaar in diverse bloemmotieven en effen kleuren, harde vulling. Complete set (10 st.) va. ƒ 595. Rundlederen kussen in diverse kleuren va. ƒ 998.

Nieuw!!!

Nu rundlederen kuipkussens, rug en zit uit één stuk, dus geen geschuif meer, va. ƒ 375 p.st.

Führen Woninginrichting, Wannerstr. 14, Heerlen-Noord (Heerlerheide). Tel. 045-222622.

Bankstelkussens

Set compleet (10 stuks) in diverse kleuren, reeds vanaf ƒ 400,–, uit voorraad leverbaar. Wij maken tevens alle afwijkende maten. Ook bekleden wij stoelen en fauteuils. Limatic B.V., Akerstraat 22, centrum Heerlen. Tel. 045-711118.

Te k. mooie eiken KAST. Vr.pr. ƒ 1000,–; Tulpstr. 76, Heerlerheide-Heerlen.

Te k. HOUTDRAAIBANK met beitels. Sophiastr. 10, Hoensbroek.

Te k. WANDMEUBEL wit met bruin. Prijs ca. ƒ 300,–. Tel. 04402-71904.

Te k. nieuwe raam- en
deurkozijnen
voor weggeefprijzen. Div. partij hout en deuren. Af te halen Parallelweg 18, Meerssen. 's Zaterdags van 10 tot 14 uur.

Spec. aanb. voor horecabedr. TAP.TEGELS, 50×50, div. zw. kwal.m. minim. schoonh. foutjes met 50% korting. Heuga dealer Manders b.v. Willemstr. 101-103. Tel. 045-720618.

TUINPALEN, hoge-drukgeïmpregneerd (groen en bruin). Houth. Impreg. In de Cramer 104, Hrl. 045-751687. (Tussen LD en woonw.kamp).

KLEURENTELEVISIES O.a. Philips, Blaupunkt vanaf ƒ 195,–. Zwart/wit v.a. ƒ 75,–. Radio/TV Frank B.V., Bokstr. 33, Heerlerheide. Tel. 045-213432.

Te k. div. BABYKAMERS + kinderwagens (showmodellen) met 20% tot 40% korting. Harlekijn baby- en peuterwinkel, Nieuwstraat 6a, Hartje Hoensbroek, tel. 045-221263, 's maandags gesloten.

Komt u naar Nieuwenhagen? Breng dan eens een bezoek aan ons ROTANHUIS. Rotan en manoumeubelen, tafels, mandwerken enz. Iedere week speciale aanbiedingen. Kijk en vergelijk in Ekharts Riethuis, sinds 1890, Wilhelminastraat 39-41, Nieuwenhagen. Tel. 045-311039. Ruime parkeergelegenheid.

COMMODORE 64 computer programma ƒ 1,– per stuk. Tel. 045-419274.

KLEURENTELEVISIES gr. sort. o.a. Philips met afst.bed., z.g.a.n. Blaupunkt, tiptronic va. ƒ 295,–. Alle toest. prima spelend met garantie. zw./wit tv va. ƒ 75,–. Radio/TV Curvers, Dr. Calsstr. 23 (station), Schaesberg, tel. 045-312091.

Houthandel J. RINKENS b.v. Eygelshovenerweg 60, tel. 045-319846 en Heigank 149, tel. 045-311892 Landgraaf. Balken 5 x 15 ƒ 5,09 p/m, 6 x 16 ƒ 7,15 p/m, 8 x 18 ƒ 9,42 p/m 5 x 5 ƒ 1,80 p/m 5 x 7 ƒ 2,65 p/m, eternietpl. 3,2 mm ƒ 16,49 p/pl. H.W. cementpl. 1½ cm ƒ 7,50 p/pl., afrastpl. 24 x 150 mm ƒ 2,17 p/m, MEC-rol 10 m2 ƒ 56,65 p/rol, betum ƒ 1,27 p/kg, ook teerketels etc. incl. BTW.

Te k. Belgische Leuvense KACHEL. Burg. Slanghenstr. 33, H'broek, na 18 uur.

Te k. DIEPVRIESKASTEN en kisten z.g.a.n. met voll. gar. teg. de helft v.d. nw.prijs, gr. kisten 1 gld. per liter. „Vriesko", Sittarderweg 136, Heerlen, tel. 045-727342.

Te k. HOMETRAINER origineel roeiapparaat. Instelbaar met oliedruk. Pr. ƒ 175,–; Tel. 04405-2213.

Overdekte ROMMELMARKT elke zaterdag van 9 tot 17 uur; op koopavond van 17 tot 21 uur. Grasbroekerweg 31 Heerlen. Er zijn stands vrij.

BRANDHOUT v. allesbrander ƒ 40,– per m3. Tel. 045-751687.

Te k. ant. SLAAPKAMER en Mech. kast. Drievogelstr. 139 Kerkrade-W.

Kom kijken naar onze grote inruilmeubelhal, 50 st. eiken KASTEN v.a. ƒ 300,– p.st.; 35 div. bankstellen v.a. ƒ 200,– p.st.; 15 st. slaapk. v.a. ƒ 400,– p.st. Div. losse kasten, lage prijzen. 24 st. eethoeken, div. prijzen. Verder rtv-meubels, losse stoelen enz. Meubelbeurs, Akerstr. 250 Hoensbroek. Tel. 045-222870.

Sweaters

div. kl. ƒ 8,75; met opdruk ƒ 13,75 min. afname 25 st. Tel. 04756-5443.

T-SHIRTS 100 st. wit bedrukt met uw reclame tekst al voor ƒ 350,–; inl. Coyco 04458-1312.

Te k. 2-pers. mahonie houten SLAAPK. compl. t.e.a.b. te bevr. 045-412346.

ZONNEHEMELS div. demonstr. mog. vanaf ƒ 645,–; Fa. Brozon 04407-1554.

Te k. AANHANGWAGEN 3.50 x 1.15 x 0.40 mtr. Enkelassig. Van Hövell tot Westerflierhof 10 Hoensbroek 045-226604.

Te k. ƒ 50,– stukken 1984 Willem v. Oranje. Tel. 04490-24882.

Splintern. massief eiken BANKSTEL ƒ 1195,– en wij ruilen oud bankstel in, eiken bankst. leder 1.3-2-1 ƒ 1595,–; eiken eethoek ƒ 495,– en ƒ 695,–; eiken toogkasten, barok bankstel ƒ 995,–; schitt. 2 zitters lederen fauteuils v.a. ƒ 595,–; O.K. Hallen, Agnes Printhagenstr. 22-24, Geleen centrum bij Alb. Heyn.

Te k. zeer mooie HAARD, geschikt voor kolen en hout. Pr.n.o.t.k. Tiendstr. 39, Nuth. Tel. 045-241137.

STOELEN ƒ 5,–; clubs ƒ 25,–; bankstellen af ƒ 100,–; kasten af ƒ 75,–; verder veel kleingoed en antiek enz. verkoop af 12 uur. Kouvenderstr. 208, Hoensbroek.

SLAAPKAMER echt antiek barok puntgaaf ƒ 3750,–; inruil mogelijk, tel. 045-725595.

Nieuwe kleine MEUBELS zelf aflakken lage prijzen. Secretaire ƒ 600,–; pracht dames schrijftafel ƒ 875,–; hoekkastje ƒ 250,–; barok ovale salontafel ƒ 335,–; klein tafeltje ƒ 130,–; serveerwagen ƒ 200,–; bloemtafel ƒ 110,– enz. tel. 045-725595, Kissel 128, Heerlen.

Nieuw. Nieuw. Nieuw. Meubelhal Royal biedt aan: ± 1200 m2 barstensvol met gebr. meubelen en antiek. Een begrip voor prijs en kwaliteit. Kom kijken en vergel. de prijzen. Een greep uit ons assort. ± 50 BANKST. v.a. ƒ 100,–, kasten v.a. ƒ 125,–, eethoeken v.a. ƒ 150,–, slaapk. etc. Onze showroom is geop. v. 12-18.00 u. Zat. 10-16.00 u. Donderdag koopavond. Royal, Nieuwstr. 82 t/o oud gem.huis H'broek. Tel. 045-227438. Gratis bezorgen.

Te k. Sauter GASFORNUIS met electr. grill en bromfiets merk Mobilette. Tel. 045-416056.

Te k. antieke mech. EETHOEK m. leeuwenkoppen tafel m. stoelen en kast, pr. ƒ 2500,–; tel. 045-319260.

KOLENHAARD ƒ 250,–, potkachel ƒ 250,–, allesbrander ƒ 200,–. Tel. 04459-1638..

Te k. energie zuinige KACHEL op petroleum, geen ƒ 800,– geen ƒ 700,– geen ƒ 600,– maar ƒ 498,–; Dr. Kingln. 92, Hoensbroek na 16 uur.

Te k. WEDSTRIJDBUKS Diana 75 met koffer en toebehoor. Tel. 045-352068.

Te k. Luikse WANDKLOK puntgaaf. Tel. 043-477453.

Te k. 4 KOELKASTEN ƒ 75,– p.st.; 5 eendeurs kleerkasten ƒ 25,– p.st.; 5 eenpers. bedden ƒ 25,– p.st. Tel. 04454-4761/3311.

Te k. SALONKAST 3 m ƒ 250,–; bruin rib kinderwagen met toebeh. ƒ 150,– als nieuw. Tel. 320143.

A. BRANDER te k. i.z.g. Kanariestr. 61, Kerkr. Hopel.

SURFPLANK Stratos tw zeilen surfpak schoenen m. 37. Tel. 442872 na 18 u.

VIDEORECORDERS Bang en Olufsen zichtb. beter met 5 jaar garan. Bemelmans, Wannerstr. 12, Heerlerheide, tel. 212330.

U hoeft echt niet naar FIRATO. Het nieuws van B&O ziet en hoort u Electro Bemelmans, Wannerstraat 12, Heerlerheide tel. 045-212330.

Het nieuws van B&O ku u zien en horen bij BEMELMANS, Wannerstr. 12, Heerlerheide, tel. 212330.

TE k. oude Luxembur KLEERKAST, ƒ 250 tel. 04495-1577.

TE k. ± 700 VEL BRANDSTENEN met klaar en 3 d.i.n. balken 4,5 m lang. Pr.n.o.t.k. 045-459429.

Te k. SURFPLANK windsurfer, i.z.g.st. ƒ 900 tel. 045-314614.

Te k. IJSKAST ƒ 95,–; fornuis ƒ 85,–; diepvr. ƒ 250,–; tel. 045-725595.

T.k. Elka Comodore ELECTR. ORGEL: kn /toets incl. pedaal en bels. Vr.pr. ƒ 6000,–. 04490-10474 Louk Bus stel 317.

Te k. 90 GRINDTEGEL ƒ 2,00 p.st. Burg. Bosh werslaan 12, Hoensbroe

Te koop aangeboden eik CILINDERBUREAU i.st.v.nw. Touwslager Brunssum.

Te k. KLEUREN TV B en 3 klokken en dam fiets. A. v. Steinstr. Born.

AFRASTERINGSPLANKEN 18-20 cm br. p.m.; kepers 250 x 7 ƒ 12,– p.st.; pergolahout alle maten. Houthan Windels-Impreg. De za rij voor part. In de Cram 104, Hrl. 045-751687.

Te k. 2-pers. grenen BED met ombouw nachtk., lattenbodem matras. Vr.pr. ƒ 450,–; derbox a.n. ƒ 75,–; 226949.

Te k. ZONNESCHER butagasstel, t.l. lamp watt. slaapbank, salon feltje. Tel. 045-244273.

Te k. ZEE-AQUARIUM barok meubels. Tel. 451036.

Te k. BANKSTEL (ka rib) 3-2-1-zits. Pr. ƒ 50 tel. 045-322769.

Te k. **WILHELMINA-B JART**, wedstr. form ƒ 3000,–; tel. 045-2531 Mevr. Dietz.

Te k. ORGEL, merk GE 10 m. oud, na 18.00 u Tel. 045-316661.

Auto's en motoren

Off. dealer Landi-Hartog gasapparatuur. Necam-LPG-INBOUWSTATION L.L.M. Kleijnen, Kleingraverstr. 92, Kerkrade-W. Tel. 045-419855.

Wij geven de beste prijzen voor uw SLOOPAUTO en o.a. vrachtwagens en landbouwmachines. Ook voor schadeauto's betalen wij een goede prijs. 04490-25694.

Te k. gevr. alle merken en types sloop- en SCHADE-AUTO'S. Tel. 045-411480.

OPGELET! Wij betalen f 500,- tot f 15.000,- voor uw auto. Tev. alle sloop- en schadeauto's. 045-723076.

Te k. GEVRAAGD stationcars. C.C.C. Kerkrade. Tel. 045-457976.

Opgelet wij betalen f 300,- tot f 15.000,- voor uw auto. Ook sloopauto's. Tel. 045-727742 b.g.g. 727741.

Te k. gevr. SLOOP en schadeauto's van f 50,- tot f 3000,-. tel. 04494-43481.

Wij kopen uw sloop- en SCHADEAUTO. Tevens verhuur van moffelcabine, Bedrug en werkplaats. Autohandel en sloperij Marxer, Kapelweg 24, Heerlen. Tel. 045-726418.

Gebruikte ONDERDELEN van BMW, Alfa, Opel, Rover, Ford. Ind.terr. Haefland 20, Brunssum. Tel. 045-254482.

Wilt u een goede auto verkopen voor contant geld. Alleen bij P. Joosten, Scharnerweg 3, Maastricht, 043-627308.

Voor een vertrouwde betaalde AUTO naar autobedrijf Mobiel, Wilhelminastr. 23, Nieuwenhagen. Fiat X1/9 f 6000,-. Talbot Solara '81 f 8500,-. Renault 18 TL '79 f 5400,-. Opel Kadett 4-drs. f 3400,-. VW Scirocco '76 f 4400,-. Peugeot 104 '77 f 2250,-. Ford Escort '76 f 2500,-. Honda Civic autom. f 4500,-. div. inruilers vanaf f 1000,- tot f 4000,-. Tevens opknappers v.a. f 500,-, inr., financ. gar. mogel.

Te k. gevr. AUTO'S van '77, defect, schade geen bezwaar tussen 9.00 en 12.00 uur. Tel. 045-311286.

Te k. BMW 323 I i.z.g.st., 100% in orde. Mgr. Hanssenstr. 6 Nieuwenhagen. Woensdag t/m vrijdag na 17 uur.

Te k. HONDA Civic bwj. '76. Tel. 045-217833 of 227758.

Te k. OPEL Kadett Automatic. Roebroekweg 26 Heksenb.-Heerlen na 17 uur.

Te k. zeer mooie FORD Capri bwj. '76. Pr. f 2750,-. Tel. 045-318988.

Te k. RENAULT R4 bwj. 4-'77 puntgaaf zeer mooi. Vr.pr. f 1550,-. Tel. 045-322864.

Te k. OPEL Ascona 1978 zeer mooi; Opel Kadett coupé 1975; VW golf 1977; Toyota Corolla 1975; Mercedes 300 D 1979 weinig gelopen. Industriestr. 14, Kerkrade-West. Tel. 045-423834.

Te k. MOTOR van Golf 1600 GLS. Tel. 045-455815.

Auto Geusselt Maastricht

biedt deze week aan: Jaguar XJ-6 serie III '80; Mercedes 280 S1980; Ford Escort RS 2000 1977; Suzuki Jeep 1979; Honda Civic 3-drs. 1980; Honda Civic 5-drs. 1979; Honda Accord EX 1980; BMW 518 (nieuwstaat) 1980; BMW 320 1977; BMW 320/6 1978; Alfa Romeo type Guillietta 1,8 1978; Alfa Romeo type Alfetta 2000 bwj. 1979; Alfa Romeo type Spider 2000 cabrio; Suzuki coupé 1981; Chevrolet Monza 2+2 4 cyl. 1982; Citroën Horizon 5-drs. 1980; Mazda 323 (3 stuks) 77-78-80; Opel Ascona '77; Renault 9 TC bwj. 1982; Toyota Tercel 4-drs. 1979; Fiat diesel Mirafiori 1980; div. goedkope inruilers. Inruil - goede garantie alle keuringen toegestaan. Geusselt Auto's Maastricht bij autobaan kruising. Tel. 043-621861.

AUTOCENTRUM biedt te koop aan: deze week o.a. VW Golf GTI 1e eig., kl. rood, nw.st. '80 f 12.750,-; Golf MX veel extra's 11-79 f 8750,-; Lotus Super Seven 53 met nw. motor, unieke sportwagen, Golf N en S uitv. 2 en 4-drs. '78, '79, '80 va. f 4500,-; BMW 318 reseda gr.metall. '79 f 10.500,-; BMW 318 kl. rood '78, 1e eig. zeer mooi f 9750,-; BMW 320 6-cyl. roodmetall. 11-'78 1e eig. 85.000 km f 11.750,-; Triumph Spitfire '78 wit, div. extra's f 5900,-; Spitfire '76 en '77 2 stuks va. f 4000,-; Spitfire oldcars 1964 2 stuks va. f 3750,-; MG Midget Cabriolet, topgerest. 1964 f 9750,-; Mercedes 280S '76, gr.metall. veel extra's o.a. lpg, autom. etc. f 7750,-; Mercedes 170S oldtimer vooroorlogs pr. o. aanvr.; Suzuki Holtrop Jeep 11-'79 f 5900,-; Willy Jeep org. uitv. in topconditie f 8900,-; Landrover 109 gesloten, 1e eig. zeer goed f 8900,-; VW Jeep 181 type cabriolet kl. wit f 7900,-; Opel Kadett 1.2N kl. rood bwj. '81 f 10.750,-; Kadett '77-'78 en coupé 4 stuks va. f 2500,-; Ford Taunus 1600-2000 L-GL en Ghia uitv. 2-drs. 4-drs. en lpg, 10 stuks bwj. '76, '77, '78, '79, '80 va. f 1000,- tot f 8000,-; Mustang Ghia kl. bruin, aut., veel extra's f 5750,-; Escort 1100 en 1300 3× '78 va. f 2750,-; Volkswagenbus en bestel en camper 3 stuks '75, '76, va. f 1500,-; VW Buggy org. uitv., kl. wit f 2900,-; Mazda 1300 automaat i.z.g.st. f 2750,-; Honda Civic automaat 1e eig. '81 f 8900,-; Civic automaat '80 f 6900,-; Civic rood 4-drs. f 2250,-; Rover 2600 '79, kl. wit f 4900,-; Mitsubishi Galant 1600 GL gr.metall. 1e eig. '82 f 11.750,-; Galant 2000 GLX '78, groen f 3900,-; Lancer automaat grijs '79 f 4900,-; Datsun Cherry en coupé div. '78 va. f 2000,-; Renault 5GTL automaat '80, blauwmetall. f 6900,-; Renault 4GTL kl. rood 1e eig. f 5750,-; Renault 18TL '79 f 4900,-; Renault 4 GTL '78 f 2900,-. Inruilers: Alfa Sprint '78 f 2750,-; Buick Skyhawk f 2750,-; Toyota Corolla '77 f 1900,-; VW Bus en Kever f 1000,-; Mercedes coupé def. f 1500,-; Ford Capri Taunus va. f 500,-; BMW 520 '76 f 2750,-; BMW 2002 uitb. f 3750,-; Peugeot 404-504 va. f 1000,-; BMW 316 spuitw. '76 f 3900,-; Opel Rekord en Ascona f 500,-. Datsuns, Mazda's, Mini's, Fiats, Citroëns etc. etc. va. f 250,- of elk redelijk bod. Motorrijwielen o.a.: Honda CB 400 F '80 f 1900,-; Yamaha XT 500 '80 f 1900,-; Suzuki Cross div. va. f 500,-; Maico 490; Alfa nieuw, helft nw.prijs. Verkoop, financ. garantie en onderhoud. Tevens vragen wij recente auto's va. '78 te koop. Ook uitbet. op uw auto bij inruil is mog. Autocentrum Kerkrade, Kerkradersteenweg 69, tel. 045-453502, naast politiebureau Kerkrade, dinsdag gesloten.

GOLF L, type '78, diesel 75.000 km. Kerkraderweg 166, Heerlen.

Te k. KADETT L rood zeer mooi f 3950,-; Rotterdamstr. 24, Heerlen.

Te k. weg. vertr. buitenl. HONDA Quintet aut., 4 jr., 60.000 km. Tel. 04495-2517.

MINI 1100 '76 f 2200,-; VW Passat TS '76 automaat f 1700,-; Daf Marathon '76 f 1900,-; Simca 1100 automaat '78 f 2000,-; Renault 20 TL automaat '77 f 1950,-; Renault 5 TL '77 f 2400,-; Chrysler 1308 GLS '79 met ags f 3500,-; Ford Taunus 1600 GL '77 f 3900,-; Simca 1100 '77 f 1500,-; Austin Allegro '77 f 1750,-; Peugeot 304 '77 f 1900,-. Oude Landgraaf 101, Schaesberg. Tel. 045-311078.

Te k. FORD Taunus 1600 Bravo met LPG '82; Toyota Celica 2000 XT liftback '80; Ford Taunus 1600 4-drs. Bravo '81; Ford Escort 1100 Bravo '82; Triumph Spitfire '76; Opel Record 2000 4-drs. '81 met LPG; Opel Kadett 1200 '77; Mini met derde deur '79. Auto Weber, Baanstr. 38, Schaesberg (bij Markt), tel. 045-314175. Inruil-financiering en garantie.

Te k. BMW motor 6 cyl. voor 3 serie 60.000 km gelopen; BMW motor 6 cyl. voor 7 serie 2800 km; Lotus motor als nieuw; Opel Kadett motor als nieuw. Industriestr. 14, Kerkrade-West. Tel .423834.

Opel ASCONA 16 N 4-drs. luxe, kl. wit, '81, f 10.250,-. Tel. 045-441034.

Automobielbedrijf Leo Franken en Zn., Ganzeweide 59, Heerlerheide, tel. 045-216475. BMW 323 I aut. uitgebouwd '82; BMW 315 '83; BMW 315 '81; BMW 320 6 '79; BMW 316 '82; BMW 320 6 type '80; Ford Granada 23 GL 4-drs. '79; Ford Fiësta 1100 '82; Ford Fiësta 3x '79, '80; Ford Escort stationcar '81; Opel Kadett 13 S '82; Opel Manta '79; VW Derby GLS '80; VW Golf D '79; VW Jetta D 4-drs. '82; VW Golf '78; VW Golf Rabbit '79; VW Golf D '77; Volvo 244 GL '78; Renault 18 TS '80; Renault R5 TL '80; Mitsubishi Colt Turbo '82; Talbot Horizon GLS '80; Toyota Celica '79. Diverse goedkope inruilers. Inruil en financiering mogelijk, 6 maanden schriftelijke garantie.

DATSUN Sunny coupé '80. Willem Barentszweg 70, Heerlerheide.

Te k. gevr. SCHADEAUTO'S. Tel. 045-753039.

T.k. 4 z.g.a.n. AUTOBANDEN 6.4017.00 SR 13, radiaal. 045-412026.

te k. OPEL Kadett bwj. '74, i.z.g.st. en VW Scirocco, bwj. '77. Pr. n.o.t.k. i.g.st. Burg. Loysonstr. 47, Nieuwenhagen.

T.k. VOLVO 343 de luxe, bj. okt. 1979, i.z.g.st. Tel. 04405-2716.

Emigratie. T.k. ALFETTA 2000 GTV, bj. '78. Tel. 04450-1596. Na 18.00 uur.

Voor alle soorten bestelauto's o.a.

Mercedes, VW, Ford Transit Mazda, Toyota, Fiat Mitsubishi, Renault

Bedrijfsauto's Nico Neis

Op het Veldje 44 (naast station) Spaubeek. Tel. 04493-4300.

Voor alle luxe, bedrijfsauto's, bussen en bestellers groot of klein moet u bij Donny zijn! Steeds voorradig 50 stuks in alle typen en prijsklassen. Luxe auto's, stationcars, kleine en grote bestelauto's, bussen en ombouwers voor camping, motorhomes, open laadbakken enz. Diesel en bezine van licht tot zwaar. Tegen concurrerende prijzen. Te veel om op te noemen. Donny Klassen B.V. Alléén Meerssenerweg 219. Tel. 043-627354. Maastricht. Na 19.00 uur 043-611895, Maastrichter. Voor Heerlen en omstreken 045-226629.

AUTO'S gevraagd vanaf '77. Schade of defect geen bezwaar. Tel. 045-227395.

Te k. gevr. SLOOPAUTO'S, oud ijzer en metalen. Bel gebr. v.d. Vin tel. 045-212521.

Te k. sloop- en SCHADEAUTO'S. Tel. 045-726281 of 045-752256.

Te k. gevr. alle merken SLOOPAUTO'S. Tel. 045-727488.

Te k. VW Golf diesel, bwj. '79, i.z.g.st., prijs n.o.t.k. Wilhelminaplein 1, Hulsberg.

AUTO'S te k. gevr. Bet. goede pr. en vrijw. bew. Gar. Schaepkens, Klimmenderstr. 110, Klimmen, 04405-2896.

Te k. gevr. div. sloop c/o SCHADEAUTO'S tegen rep. pr. afgeh. C. Cörvers, in den Cramer 98, Heerlen, 045-751807.

T.k. OPEL Kadett '81, met-grijs, 3-drs. Langweide 6, Wijnandsrade, tel. 045-244397.

AUTO'S. Hallo opgelet. Wij betalen f 300,- tot f 20000,- voor uw auto. Ook sloop. Tel. 045-411572.

Te k. Suzuki CROSSMOTOR 125 cc met w.p. achtervering z.g.a.n. Bwj. '83. Altaarstr. 76 Schinnen.

Te k. FIAT 133, bj. '75, i.g.st. Pr. f 700,-. Laurierstr. 337, Heerlen.

Te k. BMW 320 autom., zeer mooi en goed, inr. mog. Caumerweg 70, Heerlerbaan.

Te k. FIAT 600, bj. '75, koopje! Caumerweg 38, Heerlerbaan, Heerlen.

Te k. OPEL Ascona 16S, 4-drs., bj. '79, inr. mog. Caumerweg 38, Heerlerbaan.

Ingeruild op HONDA: Honda Quintet '81; Honda Accord 4-drs. EX aut. '82; Honda Civic 5-drs. aut. '83; Honda Civic 3-drs. v.a. '76-'83. Bovengenoemde Honda's zijn geen les- of lease-auto's. Datsun Cherry Autom. '84; VW Jetta '83; Suzuki Alto v.a. '81; Suzuki Alto Aut. '83; VW Golf Diesel '79; Mazda 323 '78; Rover '80; Morris Marina '79; Suzuki SJ 410 V '84; Chevrolet Caprice '79 1ste eigen. orig. km. Diverse goedkope inruilers. Inruil en financiering mogelijk. Honda-dealer, Auto Heral B.V., Haefland 15, Brunssum. Tel. 045-252244.

SLOOPAUTO'S v.a. f 400,- tot f 1500,-. Tevens kopen wij schrootwagens. Tel. 04744-1981.

Ingeruilde auto's voordelig te koop

Talbot Horizon GLS 5-drs. grijs '80 f 7500,-; Renault R5 zeer zuinig blauw '79 f 4750,-; Lada 1600 GL 4-drs. rood '80 f 4750,-; Alfa Romeo type Alfetta 2.0 ltr. groen '78 f 4250,-; BMW 528 evtl. trekauto blauw '76 f 3900,-; BMW 316 LPG oranje type '76 f 3950,-; Datsun 120Y de Luxe automatic rood '76 f 2000,-; Renault R4 bestel met ramen wit '81 f 4500,-; Fiat 127 3-drs. groen '78 f 3000,-; Austin Allegro 4-drs. groen '77 f 1500,-; Talbot Simca 1309 SX automatic '79 f 2500,-; Daf 66 bruin '74 f 800,-; Volvo 66 Combi blauw '78 f 3500,-; Mini 1000 (opknapper) '74 f 500,-; Ford Taunus 2000 L 4 cyl. LPG goud '78 f 4500,-; Ford Taunus 1600 L 2-drs. robijnrood '78 f 4700,-; Ford Taunus 1600 L Combi LPG (opknapper) '78 f 2500,-; Datsun 120Y de Luxe Coupé sportvelgen '77 f 1500,-; Simca 1308 S '77 f 1250,-; Citroën Eend 2CV6 Club groen als nieuw '79 f 4250,-; Crombag Auto's Rijksweg Zuid 236-240 Geleen.

Combi's!!! Bij Crombag

Volvo 245 GL, gasonderb., '79
Volvo 66 DL, '78
Suzuki Jeep SJ 410, pers.verv., '83
Ford Taunus 1.6 L Combi, lpg, '80
Datsun Bluebird Diesel, Combi, '81
Renault R4 Bestel, lang, '81
Opel Rekord 1.9 N, 5-drs., Combi, '80
VW Transporter 2 L., lpg, '81
Mitsubishi, vrachtw., 1.5 ton, hydr. kip, '79
Mercedes 240 GD Jeep, (grijs kent.), '81
Ford Transit Bestel, m. ruiten, '80

Inkoop - verkoop
Inruil - financ.
Rijksweg Zuid 240
Geleen

Bos Heerlen B.V. Suzuki-dealer

Grasbroekerweg 9, Heerlen. Tel. 045-724545/720800 Renault 5 TL, '82, f 9.800,-; Renault 4 GTL, '82, f 9.750,-; Citroën 2CV6 Special, '81, f 6.250,-.

Te k. HONDA Bol d'or 900 CC, km st. 20.000, tel. 04490-11651 na 18 u.

Te k. GLD Diesel met gekl. glas, grijs metal., 4-drs., bj. 1977, pr. f 4250,-; Molenweg 5, Sittard.

Mooie MAZDA 818, weinig gelopen, autom. 1e eig. Tel. 045-212239.

OPEL Manta, bwj. 1972, vr.pr. f 900,-; inr. mogl. A. Tasmanstr. 59, Hrl. N.

Te k. CROSSMOTOR Honda CR 125 waterk. 1½ jr., 100%, f 1850,-; te bevr. na 17 u. 045-224438.

Te k. PEUGEOT 104 GL 5-drs., '78, tip top in orde, f 2250,-. Inr. mog. Tel. 045-316940.

Te k. Honda CIVIC, bwjr. '79, z.g.a.n., f 6.000,-. Tel. 045-351833.

Te k. zeer mooie PEUGEOT 504 stationcar bwjr. '75, f 2350,-. Te bevr. Elisagracht 13, Kerkrade-West.

Te k. v. part. Opel ASCONA 2 ltr., bwjr. '81 S, kl. bruin m. gasinst. Tel. 045-443855.

Te k. HONDA Accord 3-drs., bwjr. juli '82. Pr.n.o.t.k. Hoofdstr. 441, Schaesberg, tel. 045-322273.

Let op, let op. INRUILERS van gerenommeerde zaak te k. voor weggeefprijzen. Kijk en vergelijk in prijs en kwaliteit. Vraag niet hoe het kan maar profiteer ervan. Opel Senator '79 zeer mooi f 9.750,-; Opel Commodore '80 autom. m. lpg in nw.st. f 10.750,-; Pontiac Firebird Spirit Autom. lpg bj. '80 f 7.750,-; Simca Chrysler 1307 '78 f 2.250,-; 2× Mazda 929 '78 Coupé f 2.750,-; Ford Escort '77 f 2.450,-; Peugeot 604 '78 f 2.450,-; Renault 5 '77 f 2.250,-; Audi 100 '75 lpg f 1.250,-; f 3.250,-; Opel Kadett Combi '75 f 1.750,-; Honda Civic '79 f 3.950,-; Mazda 818 Combi '77 f 2.450. Motor: Suzuki 500 crossmotor 1½ jr. vr.pr. f 1.600,-. Diverse goedkope inruilers vanaf f 500,-. Inruil en financiering mogelijk. Crombacherstr. 7 Kerkrade (Gracht), laatste str. links voor grensovergang Locht.

Te k. FIAT 127, bwj. '77, pr. f 1750,-; Damkesstr. 39, Schaesberg. Tel. 045-323823.

T.k. Opel KADETT Car. 1200, bj. '75, Geleenstr. 53, Puth. Tel. 04493-3088.

Wij zijn Europa's grootste specialist in uitlaten, banden, schokdempers en accu's en leveren u topkwaliteit tegen de laagste prijzen van Europa.

Daarnaast profiteert u - afhankelijk van 't produkt - van 1 tot 2 jaar fabrieksgarantie en onze eigen unieke, 1 jaar geldende, Geen Gekibbel Garantie op Domme Pech.

Stel onze prijzen en service 'ns op de proef. Kom langs. Of bel voor prijsopgave.

Ook doe-het-zelvers zijn welkom!

Complete uitlaat voor Fiat 127-900 cc tot 1981. Meeneemprijs **f 65,-**

Complete uitlaat voor Ford Taunus 1300-1600 tot 1982. Gemonteerd en wel **f 149,-**

Auto Limburg, een kei in lage prijzen, kwaliteit, service en erkend Bovag-bedrijf! Volvo 360 GLT 5-drs. zwart, veel extra's, bwj. '82 f 19.000,-; Rover 2300S groenmet. 5-bak '83 f 21.000,-; BMW 520I groenmet. '82 f 24.500,-; BMW 733I blauwmet. '78 f 14.750,-; Peugeot 505 STI autom. met.zilver, alle extra's '82 f 17.500,-; Datsun Cherry 1300 3-drs. '82 f 10.500,-; Honda Prelude wit 5-bak '81 f 13.500,-; Ford Capri 1.6S met.groen, sportvelgen, zeer mooi '81 f 12.750,-; Ford Taunus 1.6 Bravo met.goud '82 f 12.750,-; Ford Fiesta 3× '79 '80 '81 va. f 6750,-; Mitsubishi Galant 1.6GL metgroen '81 f 10.750,-; Opel Kadett Hatchback 1.3S '811 f 11.500,-; Talbot Solara 1.6GL lpg i.z.g.st. '81 f 10.250,-; Ford Taunus 1.6 stationcar, bruin '81 f 8900,-; Volvo 244DL rood lpg '80 f 11.500,-; Honda Civic 5-drs. 5-bak met.blauw '80 f 8750,-; Mitsubishi Galant 2000 GLX 5-bak '80 f 7750,-; Mazda 626 2.0LTR 5-bak zilvermet. '80 f 7750,-; Peugeot 305SR met.groen '80 f 8250,-; Renault 18TS weinig gelopen f 8700,-; toyota Tercel met. bruin f 8700,-; Ford Taunus 1.6GL i.g.st. roodmet. '80 f 8750,-; Talbot Horizon 1.3GL '80 f 7250,-; Opel Ascona 1.9 zeer mooi t. '80 f 7750,-; Volvo 244 DL lpg i.z.g.st. bruin '79 f 8950,-; Volkswagen Golf diesel nw. banden rood '79 f 9000,-; Cadillac Seville automaat alle extra's lpg '79 f 17.500,-; Citroën CX 2400 GTI 5-bak, leren bekled. met.blauw '79 f 4950,-; Datsun Laurel 2.0 ltr, automaat lpg met.zilver '79 f 4950,-; Citroën CX Athena stuurbekrachtiging, beige '79 f 4900,-; De Tomaso 8-cyl. automaat div. extra's '78 f 16.500,-; Peugeot 504 GL automaat, blauw i.n.st. '78 f 4950,-; Alfa Giulietta wit, iets aparts '78 f 3000,-; Fiat 132 2.0 ltr 5-bak, div. extra's '78 f 3900,-; Mitsubishi Lancer 1200 rood, zuinig '78 f 3950,-; Fiat 128 1.3CL rood, leuke auto '78 f 4250,-; Honda Civic met.goud '77 f 2750,-; Ford Taunus 1.6L met.groen '77 f 4750,-; Audi 80 wit, zuinig en pittig '77 f 4250,-; Peugeot 504 GL wit, schuifdak '77 f 2950,-; VW Polo 1.1L zuinig, i.z.g.st. weinig gelopen '76 f 3250,-; Toyota Corolla liftback 1.6 5-bak rood '76 f 1750,-; Mercedes 280 coupé zilvermet. '74 f 4950,-; Volvo 144 GL '73 f 1350,-. Inruil, vlotte financiering, 3 mnd. Bovag-garantie, elke keuring toegestaan, eigen werkplaats. Auto Limburg, Stationsstraat 43, Beek, tel. 04402-74808.

Jetta CL '82 Aut.

Audi 80 L '79; Audi 100 '77; Audi 100 CC '84; Audi 100 CC Aut. '84; Jetta Export '81; Jetta CL 4-drs. '84; VW Passat 5-deurs '81; VW Passat CL 5-drs. '82; Golf '77 t/m '83; Golf GTI '79 + '81; Golf Sprinter '79, '80; VW Golf Flyer '79 en '81; Golf GL Turbo Diesel '83; Datsun Cherry 120A '81; Fiat Ritmo '81 + '82; Fiat Panda 45 S '83; Opel Kadett 1300 S '82; Peugeot 505 GR '82; Peugeot 504 '77 Autom.; Peugeot 504 Break LD '81; Renault 14 '79; Renault 5 TL '80; Renault 5 Autom. '79; Simca Horizon '79; Toyota Corolla Liftback DX '81; Golf D '79 t/m '82; Peter Schunckstraat Heerlen. Tel. 045-412641. Geopend ma. t/m vr. van 9.00 tot 18.00 uur, zat. v. 10.00 tot 17.00 uur. Donderdag koopavond tot 21.00 uur.

Verkoopcentrum Vencken

AANBIEDING! Weg. vertr. n. buitenl. te k. nieuwe BMW 316 Graphit met. + get. glas, f 2500,- ond. cat.pr. Auto is niet op kent. geregistr. Inr. niet mogel. Tel. 045-717472 na 18.00 uur.

Te k. TOYOTA Corolla bwjr. '76, donkergroenmetalic, i.z.g.st. Pr.n.o.t.k. Tel. 045-322862 vrijd. na 17.00 u., zat. hele dag.

Te k. RENAULT 5 GTL '78; Renault 4 TL '78; Auto Bianchi '77 en VW grote bestel '77. DHZ garage de Kissel, Kissel 42, Heerlen.

DATSUN Bluebird 21.8 met LPG, 1e eig., 26-11-'81. Vr.pr. f 10.750,-. Tel. 043-622454.

Acadiane CITROËN '79 1e eig. f 2950,-. Tel. 043-622454.

FIAT Panda 45 1982 i.n-w.st., 25.000km.; Auto Bianchi A 112 elegant 1980; Mitsubishi Lancer 1979; Fiat Ritmo 65 CL 1979; Rover 2600 1980; Talbot 1308 GLS 1979 f 3950,-; Mazda 323 1977 f 2950,-; Renault 20 TL 1977 f 1750,-; Citroën 2 CV 6 1983 6000km. 3 tot 6 mnd. garantie Auto-Service Gaston Kerbusch. Luikerweg 11, St. Pieter-Maastricht, tel. 043-13402.

Te k. Opel REKORD Caravan met LPG '78, tevens zeer mooie Oldsmobile Delta '88, '78 met alle extra's. Bernhardstr. 12, Munstergeleen.

T.k. mooie en gave BMW 2.8 L, autom., bj. juli .76 m. compl. gereviseerde motor en veel acc. Tel. 04746-4099.

Te k. HONDA Prelude 1980, m. gas, ANWB-rapp. aanwez. vr.pr. f 9750,-; Europaweg 304, Übach o. Worms. Tel. 045-324498.

Te k. FORD Taunus, combi kl. groen, bwj. '78, pr. f 3500,-; tel. 045-312232.

Te k. kleine zuinige (1 op 14) auto INNOCENTI 120 L Tomaso, bwj. '79, vr.pr. f 3900,-; tel. 045-325514 b.g.g. 312551.

OPEL Kadett City type '77, in optimale cond. veel luxe o.a.: radio cass., jalouz. Vr.pr. f 3500,-; na 16.00 uur. Papaverplein 99, Kerkrade-West.

BMW 315 t.k., bj. (juni)'83, kl. zwart, div. access. stereo install. km.st. 15.000, i.z.g.st. na 17.00 uur, zaterdags hele dag. Lierbeek 1, Geleen. Tel. 04494-50779.

Te k. VOLVO 343 DL aut., bj. '76 met trekh. auto i.z.g.st. Prijs f 2500,-; tel. 045-459429.

Te k. R5, bwj. '76, pr. f 950,-; te bevr. tel. 045-272029.

Voor LIEFHEBBER VW Cabriolet 1969 in nieuw staat met keur. rapport, f 9000,-; tel. 045-725595.

Te k. BMW 320, bj. '76, weinig gelopen nieuwe banden, accu, spoilers, schokbrekers te bevr. na 19.00 uur. Tel. 045-459127.

Te k. TOYOTA Starlet 1,2 spec. bj. '80. Wijngracht 68, Kerkrade.

Te k. MERCEDES 240 D, bwjr. '80, get. glas, stuurbekr., sunroof, trekh., radio-cass. Veldstr. 2, Brunssum.

Te k. VW Kever '70, i.g.st. Vr.pr. f 600,-; tel. 045-718286, na 17.00 uur

Te k. weg. omstandigh. SKODA 120 LS, bwj. dec. '82, 18.000 km, nw.pr. f 11.200,- vr.pr. f 7500, tel. 045-218866, tuss. 17.00-18.00 uur.

Te k. BEDFORD Van. Tel. 045-451292.

Te k. OPEL Kadett GTE bwj. sept. '83, km st. 8700 Woensdagstr. 16, Heerlen (Molenberg, na 19.30 uur.)

KOOPJES! Ford Escort '76 en Ford Granada '78 Rukkerweg 259, Kerkrade

Te k. RENAULT 5 TL bwjr. '78, techn. en mot. 100% in orde. Tel. 045-228469.

Te k. SAAB 99, bwjr. '83 km st. 40.000, prijs n.o.t.k. Tel. 045-256201.

CITROËN Visa, 11 Super E, bwjr. '82, weinig gel., radio, pr. f 8600,-; tel. 045-216189.

Te k. zeer mooie OPEL Kadett rood, goed onderh. f 3750,-. Rijnstr. 29 Beersdal-Heerlen.

Te k. zeer mooie OPEL Kadett kl. groen, bwj. 1977 f 3850,-. Rozenstr. 1? Nieuw-Einde Heerlen.

GOLF type '76. Prachtauto, in onberispelijke staat. Alle keuringen toegestaan. Pelikaanstr. 37 Heerlen-Heksenberg. 045-223318.

Te k. FORD Escort 1300 L bwj. '82, 5-drs. Km.st. 28.000. Pr. f 13.900,-. Geen inruil. Eikenweg 32 Hoensbroek.

Te k. MAZDA 323 EL bwj. 26-4-'78, zeer mooi pr. f 3600,-. Tel. 045-414421.

Te k. mooie FORD Taunus 1.6 stationcar 5-drs., kl. rood, in nieuwstaat, type '77, vraagpr. f 1750,-. Inr. mog. Tel. 045-310098.

Autoruit stuk of lek???

Wij helpen direkt

Interautoglas

Dag- en nacht- en mobiele service. Tel. 04490-11235

T.k. TOYOTA Corolla 16 DX liftback bwjr. '81, i.z.g.st. Vr.pr. f 9750,-. Tel. 04494-52367.

T.k. Ford TAUNUS 16 L bwjr. '80 met LPG. Bachstr. 22-III na 17.00 u. Sittard.

Te k. gevr. FIAT XI-9 bwjr. '76-'78 t.e.a.b. Na 14 u. 04498-53366.

Autobedrijf biedt aan: DODGE Aspen coupé 8 cyl. autom. t. '78 f 3950,-; Honda Civic '78 f 3950,-; Chevette City '78 f 2950,-; Ruska Classica t '78 f 2950,-; Saab 99 GL t. '77 f 2350,-; Simca combi 5-drs. t. '78 f 1500,-. Garantie, inruil, Hoofdstraat 200, Hoensbroek, tel. 045-227395.

Te k. MINI 1000 bwjr. '76, nieuwe banden, vr.pr. f 850,-. Tel. 045-422769.

AUTO-SMEETS Geleen BV.; Mercedes 240 D-5000 km; Mercedes 190 D-nieuw; bestellers: Mercedes 207 D 33 1980; Mercedes L 608 D 1978; Mercedes L 608 D 1974 alu. bak.; Mercedes LP 608 D 1973 huif.; Ford Transit-ruiten-1980; Ford dub. cab. pick-up diesel 1982. Rijksweg Nrd. 125, Geleen. Tel. 04494-46333.

Te k. VOLKSWAGEN Golf, bwjr. '74, f 750,-; Veldstr. 4, Brunssum.

Te k. VOLVO 345 DLS, bj. '82, rood metall. met schuifd. en alle Volvo acces. Oranjelaan 93, Geleen. Tel. 51569.

Te k. VW Golf Diesel, model '79, kleur groen, alle keuringen toegest. Tel. 04406-13681 bgg. 15672.

Te k. DATSUN SX 180, 42.000 km, bwj. 4 '80; Fiat 127 special 80.000 km, bwj. 10 '76. Tel. 045-318424.

Te k. CROSS motor 80 cc Suzuki, w.kl. '84. Burg. Boshouwerslaan 17, Hoensbroek.

Te k. witte MAZDA 323, i.g.st., bj. '80. Vr.pr. f 6500,-; na 18.00 uur. Jeustr. 55, Voerendaal.

Te koop VW Golf GTI, bj. 1982. Tel. 04450-2748.

AUTO LANDGRAAF biedt aan met 3 mnd. schrift. garantie de volgende jonge schadevrije occasions tegen zeer aantrekkelijke prijzen: BMW 323I m.z.v. acc. in spec. uitv. '79, blauwmetall.; Mitsubishi cordia 1600SR, kl. zilver bwj. nov. '82; Mitsubishi Galant 1600 GLX kl. bruinmetall., duurste uitv. bwj. sept. '82; Opel Ascona 1.6S laatste nw. model bwj. nov. '82, kl. bronsmetall.; Renault Fuego 2.0 ltr GTX, duurste uitv., bwj. okt. '80, kl. blauwmetall.; Renault 18TS kl. blauw, van 1e eig., '81; Honda Civic wagon 5-drs. stationcar, kl. bruinmetall. z. mooi, bwj. sept. '80; Ford Taunus 1.6L m. schuifd., kl. bronsmetall. bwj. '80; Ford Taunus 1.6L kl. blauwmetal. bwj. '80, 46.000 km; Daihatsu Charade XG-uitv., bwj. sept. '80, van 1e eig.; Ford Mercury 6-cyl. automaat m. lpg-inst., 27.000 km, in nw.st., kl. wit, bwj. '80, Opel Commodore 2.5S automaat m. lpg, echt absol. nw.st., kl. blauw, bwj. '79, Opel Rekord 2.0S, 4-drs. m. lpg, bronsmetal., z. mooi, bwj. nov. '79, Audi 100 Avant 5S kl. rood v. 1e eig. m. div. extra's, bwj. mei '79; Mercedes 250 6-cyl. m. stuurbekr. en div. acc. kl. groen, bwj. aug. '78; Volvo 343 DL kl. beige m. lpg, bwj. nov. '79; Ford Taunus 1.6L kl. zilver m. lpg, bwj. mei '79; Mitsubishi Saporro GL kl. zilver, z. mooie auto, bwj. juni '78; Datsun Sunny kl. groenmetall. in onberispel. cond., bwj. '78; Ford Capri 1600GL kl. goudmetall. v. 1e eig., z. mooi auto bwj. juni '78; Subaru stationcar kl. groen 5-drs. m. recent ANWB-rapp. '78, interess. prijs. Tevens div. inruilauto's van f 500,- tot f 2500,-, o.a. Kadett, Simca, BMW, Renault, Rekord, Daf, Escort, Citroën HY campingbus, t.e.a.b.; Kip Caravan enz. enz. Inruil-financ. mog. Ook event. bijbetaling mog. Garantie boven f 5000,-, in eigen werkpl. en service afd. Heerlerbaan 74-76, Heerlen, tel. 424268.

Alfa 33 1.5 '83; Alfasud 1.3 TI; Alfasud 1.3 Super; Alfa Sud 1.5 '79 + lpg; Alfa Sud 1.5 TI; Guilietta 1.6 '78; Giulietta 1.8 '79; Alfetta 1.8 met lpg '80; Alfetta 2.0 Q '83; Volvo 343 '79; Ford Taunus 2000 GL '79; Citroën Visa Club '83; Citroën GSA Pallas '81; VW Golf S '81.

E.A. Kozole B.V. Alfa Romeo-dealer

Bovag-garantie en inruil mogelijk. Edisonstraat 23, Schaesberg, nabij draf- en renbaan. Tel. 045-321088.

Opel MOTOR te k. i.pr.st. 2800 GS 2 carburateurs autom. Koopje. Tel. 045-215210.

PEUGEOT 304 '79 m. schuifdak + stereo. Beersdalplein 3, Hrl., tel. 045-723696.

Te k. Opel ASCONA 19N bwjr. '79 v. 1e eigen. Don Boscolaan 9, Waubach, tel. 045-314449 na 18.00 uur.

Te k. zeer mooie BMW 318 I bwjr. '82, kl. groen, i.z.g.st. Veel acc. Tel. 045-420578.

Te k. i.z.m.st. OPEL Manta 16S, bj. '78 f 5250,-, Kinkershof 19, Klimmen, tel. 04405-3159.

T.k. zuinige DATSUN 100 AFII, eerste eigen. i. perf. st., bj. '78. Vr.pr. f 3250,-. Tel. 04402-75609.

Te k. FIAT 127 L, bwjr. '78, mooi f 2750,-. Tel. 045-251559.

T.k. DATSUN Stanza 1.8 GLS i.z.g.st., bj. '82, 19.000 km, 5-drs., 5 versn. Tel. 04752-1272.

T.k. GOLF 1600 bj. '81 f 11.500,-, met garantie. Inr. oude auto mog. 04490-13976 (na 5 uur). Zat. hele dag.

Te k. Ford TAUNUS stationcar bwjr. '78, i.pr.st. Pr. f 3500,- of te ruil teg. kl. auto. Tel. 045-726971.

PEUGEOT 204 diesel i.z.g.st. bwjr. '75, f 1500,-. Tel. 045-418598.

Opel ASCONA bwjr. '75 met trekhaak, i.g.st. f 1300,-. Tel. 045-751627.

T.k. BMW 735 I directiew. v. extra's, bjr. '80 sept., autom. 45.000 km. Tel. 045-413033.

Te k. KADETT bwjr. '72 f 125,-, trekhaak f 50,- samen f 150,-. Karel v.d. Oeverstr. 19, Molenberg Hrl.

Ford GRANADA 2300 L, 4-drs., bwjr. '79. Tel. 045-442268.

Te k. RENAULT 5L bwjr. eind '77 z. mooi, f 1450,-. Ridderweg 18 Heerlerbaan.

Te k. VW POLO, bwj. '84, f 4000,-; ond.nw. prijs beslist schadevrij. 045-319708.

Te k. FORD Taunus 1300, bwj. '76. Damkesstr. 37, Schaesberg.

Te k. weg. aansch. nw. OPEL City '76, techn. echt 100%. Zien is kopen. Alle keur. toegest. pr.n.o.t.k. vrijd. na 12.00 uur, zat. geh. dag. Grensstr. 165, Ubach o. Worms-Landgraaf.

T.k. 2 CV-6 club '80. Vr.pr. f 5000,-. Te bevr. na 18 u. 04490-26605.

T.k. RENAULT 5 Alpine, een echte en zeer snelle, type '78, weinig gel. Tel. 04499-4070.

Te k. PEUGEOT 604 SL bwjr. '76, gasinst., trekh., 4 nwe. banden. Vr.pr. f 1950,-. Koempel 132, Schaesberg.

Te k. MAZDA 323 bwjr. eind '78. Berkenlaan 6, Kerkrade.

Te k. Opel ASCONA 16 SR bwjr. 1975, vr.pr. f 900,-. Alb. Schweitzerstr. 80, Brunssum, tel. 045-272475.

Te k. RENAULT 14 bwjr. sept. '77 i.z.g.st., 1e lak, km.st. 76.000. Arnhemstr. 13, Heerlen, na 18.00 uur.

Te k. VW SCIROCCO GT 1700 zilv.met., bwjr. '77 i.g.st. Nwe. schokbr., banden 6 mnd. nwe. bekl. Vr.pr. f 5000,-. Tel. 04455-1684 na 18.00 uur.

T.k.a. FIAT Cabriolet 850 sport spider, i.z.g.st. Pr. f 5500,-. Tel. 043-641900.

T.k. VOLVO 345 DL, 75.000 km., bwjr. 6-1980. Na 2 uur 045-352010.

Te k. RENAULT 4 GTL bwjr. '79, 52.000 km. Tel. 045-716523.

Te k. TOYOTA Corolla hartop coupé bwjr. '75 i.z.g.st. Vr.pr. f 1150,-. Heerlerweg 80, Voerendaal.

OPEL Ascona 1.9, bj. '77, km st. 78.000. Vr.pr. f 5500,-; i.z.g.st. Stationsstr. 19, Ransdaal. 04459-2285.

Automobielbedrijf "Geva" v/h C&S Geleen

Burg. Lemmensstr. 109, tel. 04494-54074. Op alle automobielen boven de f 5000,- 6 mnd. schriftelijke garantie. Garantie bij ons, d.w.z. tijdens de duur van 6 mnd. gratis alle onderhoudsbeurten, olie verversen, uitlaten banden, alle voorkomende reparaties enz. enz. CORSA 1983 f 12.500,-; Corsa 1984 2 mnd. oud 3000km f 14.000,-; Opel Kadett stationcar 1981 f 8750,-; Opel Ascona 1980 f 6950,-; Ford Escort 1.3 GL 1982 f 14.500,-; Ford Escort nw. model 1980 f 9250,-; Ford Capri 1979 f 7000,-; Ford Capri 1976 f 2750,-; Ford Taunus 1980 f 7750,-; BMW 728 f 8250,-; BMW 316 1981 f 12.500,-; BMW 728 vele extra's automatic 1979 f 13.500,-; Honda Accord 1982 f 12.000,-; Honda Civic 1981 f 8250,-; VW Golf diesel 1981 f 12.250,-; VW Golf 1978 f 5250,-; VW Golf 1975 f 2800,-; Fiat Ritmo 60 L 1980 f 5950,-; Alfa Romeo GTV 1979 f 6750,-; Alfa Romeo Alfetta 2.0 ltr. 1977 f 1950,-; Jaguar 4.2 ltr. 1976 f 6400,-; Datsun Sunny 1200 1981 f 7500,-; Mitsubishi Galant 1600 1983 f 11.250,-; Mazda 323 1977 f 3750,-; Toyota Corolla 1977 f 750,-.

KOMEN ÚW UITLAATGASSEN GOED AAN HUN END?

Schokdempers vanaf **f 99,-** p.stel.
Gasdrukschokdempers vanaf **f 269,-** p.stel

Radiaalband voor Alfa tot Volvo Maten 155 SR 12TL, 145 SR 13TL, 155 SR 13TL en 165 SR 13TL. Onze prijs per stuk. **f 79,-**
2 voor f 153, 4 voor f 295,-

CONTINENTAL Contact CS21, 165 SR 13TL voor o.a. Audi, BMW, Datsun, Ford, Lada, Mazda, Opel, Renault, Toyota, Volvo en VW. Onze prijs **f 99,-**
Vernieuwde banden vanaf **f 49,-**

Onze prijzen zijn inkl. montage en BTW.

60 Amp. Verlichtingsaccu voor camping of boot. Onze prijs **f 129,-**

Deze aanbiedingen zijn geldig t/m 20 oktober 1984.

DE GROOTSTE, DUS GOEDKOOPSTE VAN EUROPA

Amsterdam - Amsterdam Noord - Amstelveen - Arnhem - Apeldoorn - Breda - Den Haag - Deventer - Doetinchem - Eindhoven - Enschede - Geleen - Groningen - Haarlem - Harderwijk - Heerlen - Hengelo - Hilversum - Leeuwarden - Rotterdam - Tilburg - Venlo - Antwerpen.

HEERLEN, HEERENWEG 1, TEL. 045-723821.

Kwik-Fit®

UITLATEN - BANDEN - SCHOKDEMPERS - ACCU'S

Open van maandag t/m vrijdag: half negen tot half zes. Zaterdag van half negen tot één uur.

Welke sherry drinkt de Nederlander het liefst?

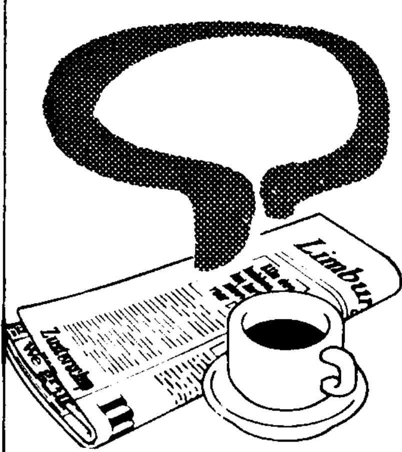


huismerk **Pale sherry 887,**
medium dry,
3 flessen à 0.7 liter ~~14.85~~ **9.90**
Drie halen, twee betalen

Maximaal 3 x 3 flessen per klant.
Aanbieding geldig
t/m zaterdag 15 september.

Als onze naam op de verpakking staat bent u nog goedkoper uit.

Limburgs
agblad voor ostelijk uidlimburg
Vrijdag 14 september 1984 ● Pagina 15
ET LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTIE: BEN ROMIJN EN WINUS DE ROUW. CHEF-EDITIEREDACTIE: WIM DRAGSTRA
OOFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. RAYONKANTOREN: 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6431 HE HOENSBROEK, KOUVENDERSTRAAT 215, TEL. 045-218555;
43 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363; 6371 GV SCHAESBERG, FR. ERENSLAAN 4, TEL. 045-311719.



Hond

● Gisteren werd op de Pasweg in Schaesberg een 50-jarige vrouw uit Heerlen gebeten door een hond. De vrouw wilde de hond, die aangelijnd was, vriendelijk aanhalen. Het dier werd echter agressief, rukte zich los en beet toe. Zij moest voor behandeling naar het ziekenhuis in Heerlen worden gebracht. Iedereen was hoogst verbaasd dat die overigens altijd vriendelijke hond het opeens op een bijten had gezet. De hond werd onderzocht maar van hondsdolheid was geen sprake. Zo zie je maar, je kunt toch maar beter een beetje voorzichtig zijn met vreemde honden. Of ze nu blaffen of niet.

Slot



● „Staat Uw fiets op slot?" Dat lees je de laatste tijd nogal eens op affiches van de politie. Het is ook beter je fiets op slot te zetten, want de gelegenheid maakt de dief. De politie zelf geeft in deze het goede voorbeeld. Neem nou Voerendaal daar kwam gisteren een zending politiefietsen aan voor de surveillance te fiets, maar toen de agenten op de karretjes wilden springen om een proefritje te maken ging dat niet. De fietsen stonden op slot en de sleuteltjes waren nergens te vinden. Een van de agenten was toch nog zo vriendelijk om even met een fiets op de foto te gaan, ook al kon hij niet echt fietsen.

Rood

● Als één schaap over de dam is, volgen er meer. Dat is blijkbaar niet alleen met schapen zo, maar ook met autobestuurders. Daar luidt het spreekwoord: Als er ééntje door rood rijdt, doen ze het allemaal.' En 't is nog waar ook! Staande voor het stoplicht rijdt opeens de voorste auto zomaar door rood en raar maar waar, de auto's erachter deden het ook. De mens is dus toch een kuddedier. Overigens kun je in Heerlen beter door rood rijden dan je auto fout parkeren. In 't laatste geval heb je eerder kans op een bon.

Carnaval

● Zodra ook maar één blaadje van een boom het waagt naar beneden te vallen, is er vast wel een carnavallist in de buurt die dat ziet en denkt: „Verhip, het wordt herfst. De elfde van de elfde is in aantocht, we gaan beginnen!" In Heerlen is het zo ver. De Winkbülle denken vooruit en roepen nu reeds kandidaten op voor het schrijven en componeren van de Heerlense carnavalsslager. Dat moet dan wel voor 6 oktober (dus U hebt nog even de tijd). Het product dient gezonden te worden naar de Winkbülle, Postbus 53, 6400 AB Heerlen. Maar U dient het op de volgende wijze te doen: Op twee enveloppen schrijft U het motto van uw inzending. Hierna doet U in de ene uw compositie en in de andere envelop een briefje met uw naam en adres. Deze beide enveloppen komen in een groter couvert en dat stuurt U naar de Winkbülle. Op 11 november wordt de schlager wereldkundig gemaakt. Mogen wij U van harte succes toewensen?

Kameel

● Het comité dat zich bezighoudt met de voorbereiding van de braderie die op zaterdag 23 september in Treebeek gehouden wordt, zit met een kameel in haar maag. Het beest wordt 'geshowd' tijdens de braderie, maar arriveert de vrijdag ervoor reeds. Vraag is nu of iemand het dier voor één nacht onderdak wil verschaffen. Heeft iemand misschien een plekje voor dit 'schip van de woestijn' dan gelieve hij contact op te nemen met de heer Math Vissers, telefoon 253469.

Medische hulp is nog steeds noodzakelijk

„We mogen Polen niet vergeten"

HEERLEN – „We mogen Polen niet vergeten. Onze hulp voor de mensen daar is nog steeds hard nodig. Wij blijven werken en we hopen dat de mensen in Heerlen ons blijven steunen". Dat zegt mevrouw E. Spera van de stichting 'Heerlen helpt Polen'.
Deze stichting heeft in het verleden heel wat medische hulpgoederen naar Polen gestuurd en kon ook twee meisjes naar Nederland halen om hier een oog operatie te laten ondergaan, waardoor de twee Poolse meisjes weer konden zien. In Polen was het onmogelijk de operatie uit te voeren.

Nu de situatie in Polen zich een beetje stabiliseert en Polen minder in het nieuws komt, wordt het werken moeilijker voor 'Heerlen helpt Polen'. „We staan op braderieën en markten, want het is toch echt nodig dat we doorgaan. Er zijn daar nog zoveel mensen die onze hulp nodig hebben. We mogen ze niet in de steek laten", aldus mevrouw Spera.

Zij en Wim Beijers hebben begin dit jaar Polen bezocht en er materiaal afgeleverd. „Triest is het te moeten ervaren dat je met de gevraagde apparatuur net één dag te laat komt. In het ziekenhuis van Chorzow had men dringend behoefte aan beademingsapparatuur, een zogenoemde ambu. Ze hadden er maar één en die was in gebruik, dat betekende dat een 26-jarige vrouw die in verwachting was van een tweeling, niet geholpen kon worden en kwam te overlijden. „Een dag daarna kwamen wij met een ambu aanzetten. Dat is natuurlijk verschrikkelijk. En dat soort situaties komen vaker voor. Ze hebben onze hulp nog steeds nodig en daarom gaan wij door met werken voor Polen", aldus Beijers.

Eind dit jaar wil de stichting een 15-jarige jongen en een 17-jarig meisje naar Nederland halen, zodat zij hier geopereerd kunnen worden. Het betreft weer twee oogoperaties. Beide ouderloze kinderen kunnen niet zien, maar met name door de hulp van dokter Van Eerden en Houben in het De Weveziekenhuis kan het gezichtsvermogen teruggebracht worden.



● *Mevrouw E. Spera en de heer W. Beijers van de stichting Heerlen helpt Polen.*

Geld

„Dat kost allemaal veel geld. Piraten Koentje is weer bezig voor ons en er zijn ook andere instanties die helpen. Bijvoorbeeld een handwerkclubje in Spaubeek onder leiding van mevrouw Schobben. Die club is al bezig met het maken van poppen voor de kerstmarkt in Heerlen. We rekenen echter op meer steun en we hopen dat we die ook krijgen", aldus mevrouw Spera. Stichting Heerlen helpt Polen heeft een nummer bij de Amrobank te Heerlen: 436723247.

Tegen bestemmingsplan bungalowpark

Actiecomité Strijthagen dient bezwaar in

LANDGRAAF – Het Actiecomité Strijthagen zal, zodra de gemeente Landgraaf de plannen omtrent het bungalowpark in Strijthagen publiceert, bezwaar daartegen indienen. „We hebben inderdaad besloten een bezwaarschrift in te dienen. Dat besluit is door het comité genomen", aldus Maarten van Hulst van het comité gisteravond.

Het bezwaarschrift zal bij de gemeente worden ingediend. Daarna zal het met de plannen van Landgraaf naar de provincie gezonden worden. De provincie zal dan het plan en het daarbijgevoegde bezwaar beoordelen.
Zoals bekend ging de gemeenteraad van Landgraaf donderdag 6 september akkoord met de voorgestelde plannen om in Strijthagen een bungalowpark met 400 bungalows te bouwen. Van tevoren had het actiecomité reeds aangekondigd alle rechtswegen te zullen bewandelen om de komst van het bungalowpark tegen te gaan.

Wethouder Wiel Heinrichs van Landgraaf heeft in eerdere instantie reeds laten weten dat vertraging in de uitvoering van de plannen mogelijk kan leiden tot uitstel, omdat de bouwer van het park dan wel eens naar een andere plaats zou kunnen gaan uitkijken.

Tussen de 1.000 en 1.500 heroïneverslaafden in Oostelijke Mijnstreek

Naarschatting 200 huisdealers in regio

HEERLEN – Op basis van eigen informatie en gegevens van de politie schat het Verslavingsteam Oostelijke Mijnstreek het aantal huisdealers van harddrugs in deze regio op 200. Het aantal heroïneverslaafden in ditzelfde gebied bedraagt tussen de 1.000 en 1.500. Veel groter is echter het aantal mensen dat problemen heeft met alcohol, dat aantal wordt geschat op 6.000. Eén en ander staat in het jaarprogramma 1985 van het Verslavingsteam Oostelijke Mijnstreek.

Samenwerking

Dat verslavingsteam is een samenwerkingsproject tussen stichtingen op het gebied van de gezondheidszorg en hulpverlening. Er wordt hulp verleend aan verslaafden aan alcohol en/of drugs; aan mensen die zelf in de problemen raken hierdoor, maar er wordt ook een helpende hand geboden aan de mensen die hierdoor met justitie in aanraking zijn geweest en moeite hebben met de terugkeer in de maatschappij. Verder werkt men ook preventief om probleemsituaties met alcohol en drugs te voorkomen.

Eer is momenteel een explosieve groei meer van het aantal heroïnegebruikers. Wel signaleert het veldwerk van het Verslavingsteam regelmatig jonge, nog onbekende druggebruikers. „Op grond van de nieuwe politieverordening (waardoor bijvoorbeeld samenscholing met een bepaald doel - bijvoorbeeld handel in verdovende middelen verboden werd - red.) leidt het politieoptreden er toe dat de handel en het gebruik van heroïne zich steeds meer verplaatsen naar de wijken en de aangrenzende plaatsen van Heerlen en Kerkrade." Aldus het jaarprogramma. Ongeveer een derde van het totaal aantal heroïneklanten zijn Duitsers. Opvallend is – en dat wordt dan ook in het jaarprogramma vermeld – dat cocaïne en amfetamine steeds meer op de illegale markt verhandeld worden.

Somber

Het Verslavingsteam heeft sombere verwachtingen wat betreft de toename van de alcoholproblematiek. Vaak zijn de problemen rond het gebruik van alcohol verborgen in de beslotenheid van het gezin. Duidelijke centra zijn er in ieder geval niet aan te wijzen in de regio. Het duurt gemiddeld vijf jaar van overmatig drinken, voordat een probleemgebruiker zich bij het Verslavingsteam aanmeldt. Het extreem alcoholgebruik onder jongeren en het vaak daarmee gepaard gaande agressieve gedrag noemt het Verslavingsteam zorgwekkend.

Tweetal bij politie bekend

Jongens op stap na kassaroof

NIEUWENHAGEN – Eergistermiddag, even na drie uur, werd in een drukkerij aan de Heigank in Nieuwenhagen door twee jonge mannen de kassa leeggeroofd. De buit bedroeg vijfhonderd gulden. Een onderzoek van de politie Landgraaf wees al vrij snel uit dat men te doen had met twee bekenden van de politie. Het betrof twee inwoners van Landgraaf. Beiden knapen in de leeftijd van 16 en 14 jaar werden opgepakt. Van het gestolen geldbedrag waren zij inmiddels al naar Maastricht gereisd en hadden daar een hasj-waterpijp gekocht. Het restant van het geld hadden zij bij een vriend verstopt. Ook deze werd door de politie aangehouden.

Pannetjes in platenzaak

OVERLAST DOOR AFBRAAK

HEERLEN – Er is nogal wat overlast ontstaan bij de afbraak van het voormalig Gewestelijk Arbeidsbureau in de Geleenstraat. Met name het pand van de naast het GAB gelegen platenzaak Roeks en de woning daarboven, hebben het zwaar te verduren. Door de werkzaamheden zijn lekkages ontstaan en andere problemen.

In de platenzaak stonden woensdag her en der pannetjes om het regenwater dat door het plafond drupte op te vangen. Op de eerste verdieping werden vernielingen aangericht toen een zijmuur van het arbeidsbureau omvergehaald werd. De gemeente Heerlen doet er alles aan de schade zo gering mogelijk te houden. „En dat doen we in goed overleg met de firma Roeks, waar men veel begrip toont voor de moeilijke situatie", aldus een woordvoerder van de gemeente.
Zoals bekend moet het gebouw aan de Geleenstraat worden afgebroken om plaats te maken voor de parkeergarage die samen met de welzijnsaccommodatie op het Zwarte Veldje momenteel in aanbouw is.

Brand gesticht in gebouw

Scoutinggroep ernstig gedupeerd

HEERLEN – Scoutinggroep St. Jan Baptist te Heerlen zit met een behoorlijke strop nadat inbrekers brand hebben gesticht in het scoutinggebouw.

In de nacht van woensdag op donderdag werd ingebroken in het gebouw aan de Henri Jonasstraat. Het is de politie niet duidelijk of dat gebeurd is met het idee iets te stelen of om vernielingen aan te richten. In ieder geval werd er brand gesticht, waardoor de hele tent- en houtvoorraad en een groot aantal rugzakken verbrandden. De elektrische bedrading in het gebouw werd ook vernield.

Schade

Bij het blussen vond de brandweer twee flessen propaangas. Door snel ingrijpen kon voorkomen worden dat de flessen ontploften. De schade is aanzienlijk aangezien het gebouw ook nog rook- en waterschade opliep. Het staat nog niet vast of er ook nog andere goederen zijn gestolen.

Iedere maand moet er geld bij

Kruidenier Sporken sluit zijn deuren

NIEUWENHAGEN – Aan de Hereweg 109 in Nieuwenhagen ligt het kruidenierswinkeltje van Chris Sporken. Aan de entree van het oude vertrouwde buurtwinkeltje hangt een bord met de tekst: „Wij stevenen op de finish af, laat ons niet in de steek". Een bord dat alles zegt, maar toch om uitleg vraagt. De heer Sporken stopt met zijn winkeltje. Niet alleen omdat hij een naar zijn zeggen acceptabele leeftijd heeft bereikt om de 'pin erin te slaan', maar ook omdat er steeds geld bij moet om de zaak lopende te houden. En dat is duidelijk niet zijn bedoeling.

Chris Sporken exploiteert al veertig jaar zijn levensmiddelenwinkeltje aan de Hereweg. Voorheen, gedurende 22 jaar, deden dat zijn ouders. De mensen zijn door de jaren heen prijsbewuster geworden en slaan de deuren van de iets duurdere buurtwinkel achter zich dicht, om de met electronische ogen beschutte deuren van het grootwinkelbedrijf binnen te schrijden. Het uiteindelijke resultaat voor het 'winkeliertje op de hoek' is dat hij zijn deuren moet sluiten.

Geluk

Tegenover jongere collega's heeft de nu 58-jarige Chris het geluk dat hij gebruik kan maken van de gebruikelijke bedrijfsbeëidigingshulp. Tot zijn zestigste levensjaar kan hij van deze regeling genieten en indien de minister van Sociale Zaken zijn belofte nakomt, valt Chris onder een overbruggingsregeling die hem het recht geeft op een uitkering tot zijn 65-ste. Is dit laatste niet het geval, dan zal hij zijn pand moeten verkopen om van dit geld tot zijn 65-ste te kunnen leven. Hij hoopt in ieder geval dat de vaste klanten hem nog enkele maanden trouw blijven. Is dit niet het geval dan kan hij al voorgoed sluiten. Dan hoeven de spaarcentjes, die hij in het verleden hard werken heeft verdiend, niet meer maandelijks in de verliesgevende zaak te worden gestoken.

Concurrentie

Chris wil niet jammeren. Evenmin verwijt hij het grootwinkelbedrijf dat deze de kleine middenstander kapot maakt. Volgens Chris Sporken spitst zich de concurrentiestrijd van het grootwinkelbedrijf niet toe op de kleine middenstander, maar wordt er een onderlinge strijd geleverd tussen de kruideniersgiganten. Automatisch wordt de kleine middenstander daar de dupe van.

● *Kruideniersechtpaar Chris en Annie Sporken: „Laat ons niet in de steek".*

KERKRADE – In de nacht van woensdag op donderdag werd in Kerkrade vanaf de Elisagracht een zwarte Mini-special gestolen, kenteken DY-94-DN. Even daarvoor was vanaf de Patronaatstraat al een beige BMW (HH-16-ZN) ontvreemd.

Beheer in Onderbanken onder aparte stichting

TNO gaat akkoord met verhuizing proefdierencentrum

ONDERBANKEN – TNO gaat het proefdierencentrum in Zeist opheffen en medewerking verlenen aan de verhuizing van personeel en deskundigheid naar Onderbanken. De Raad van Bestuur van TNO heeft dit afgelopen dinsdag in een gesprek met minister Deetman van onderwijs en wetenschappen toegezegd. Daarmee kan het regeringsbesluit om de fok van proefdieren zoveel mogelijk te concentreren in een nationaal proefdierencentrum in Zuid-Limburg worden uitgevoerd. Wel zou TNO graag zien dat het proefdierencentrum in Onderbanken op termijn onder een andere vaandel gaat varen. Bij het ministerie van Onderwijs en Wetenschappen wordt in dat kader gedacht aan het beheer in een aparte stichting met een eigen rechtspersoonlijkheid.

De Raad van Bestuur van TNO heeft haar kritiek op de verhuizing van het proefdierenbedrijf naar Onderbanken nog onlangs als 'sociaal en economisch ongunstig' benadrukt. 'Er is slechts sprake van een verplaatsing van enige werkgelegenheid van Utrecht naar Limburg of zo men wil van enige werkloosheid in de omgekeerde richting. Daarnaast was het sociale ongerief dat de verplaatsing voor het personeel in petto zou hebben de Raad van Bestuur een doorn in het oog. Afgelopen dinsdag is TNO onder druk van het kabinetsbesluit alsnog akkoord gegaan met de verhuizing. De vierenzestig personeelsleden zullen zoveel mogelijk in de gelegenheid worden gesteld in Onderbanken te gaan werken. „Het is voor Onderbanken immers van groot belang dat de deskundigheid die in Zeist is verworven niet verloren gaat", aldus de TNO-woordvoerder.

Bouw in Onderbanken moet dit jaar van start

TNO tegen verhuizing proefdierencentrum

● *Enige weken geleden verklaarde de Raad van Bestuur van TNO zich nog tegenstander van de verhuizing van het proefdierenbedrijf naar Limburg.*

Eisen

Wethouder Luc Dohmen verwacht dat het 'in het gunstigste geval' nog zo'n zes tot acht weken zal duren voordat met de bouw van het proefdierencentrum kan worden begonnen. „Allereerst zullen we met TNO alle eisen waaraan het gebouw moet voldoen, moeten doornemen. Vervolgens zal een lokatie worden uitgezocht en moet eventueel het bestemmingsplan voor dat gebied worden aangepast". De gemeente heeft drie lokaties op het oog, twee daarvan liggen in Schinveld, een derde even buiten dit dorp. De wethouder voorziet geen problemen als TNO na verloop van tijd haar handen van het centrum in Onderbanken zou willen aftrekken. „De 'know how' van Zeist hebben we natuurlijk broodnodig, maar met deskundige personeelsleden in huis zal het proefdierencentrum ook onder een ander beheer goed kunnen functioneren".

Rectificatie

50

Op vrijdag 21 september as. vieren onze ouders

Koos van den Broek
en
Tonnie Peer

hun 50 jarig huwelijk.

Wij nodigen u uit voor de eucharistieviering in de St.-Gregoriuskerk te Brunssum om 14.30 uur.
De receptie is van 18.00 tot 19.30 uur in hotel Kerkeveld, Kerkeveldstraat 7 te Brunssum.

U bent van harte welkom.

Kinderen en kleinkinderen Van den Broek.

Hartelijk bedankt aan allen die ons huwelijksfeest tot een onvergetelijke dag hebben gemaakt.
Bedankt voor felicitaties, bloemen en cadeaus.

Nico Christiaanse en Loretta Pouch

Heerlen, september 1984

131866

Enige en algemene kennisgeving

†

Bedroefd, maar dankbaar dat wij haar zolang in ons midden mochten hebben, geven wij u kennis dat, heden, vrij onverwacht, van ons is heengegaan, voorzien van de h.h. sacramenten, in haar 87e levensjaar, onze goede, zorgzame moeder, schoonmoeder, groot- en overgrootmoeder, schoonzuster, tante en nicht

Maria Theresia Hubertina Mevis

weduwe van

Jean Bastin Mignon

Hilversum: **Jean en Paula Mignon-op den Camp**
Heerlen: **Annie Willemsen-Mignon**
Ubachsberg: **Zus en Johan van Loo-Mignon**
Valkenburg a/d Geul: **Emelie en Eugène Peters-Mignon**
Avenhorn: **Fieny en Cees Janken-Mignon en haar kleinkinderen en achterkleinkind**
Familie Mevis
Familie Mignon

Nuth, 12 september 1984
Bejaardencentrum Op den Toren
Corr.adres: Nieuweweg 30,
6301 ET Valkenburg a/d Geul

Eucharistieviering in de parochiekerk van de H.H. Nicolaas en Barbara te Valkenburg a/d Geul op zaterdag 15 september a.s. om 10.00 uur, waarna begrafenis op het r.-k. kerkhof aan de Cauberg aldaar.
Gelegenheid tot schriftelijk condoleren in de kerk.
De overledene is opgebaard in het uitvaartcentrum Sassen, St.-Maartenslaan 44-48, Wyck-Maastricht; bezoek heden van 17.00 tot 18.00 uur.

---

†

Dankbaar dat wij haar zo lang in ons midden mochten hebben, delen wij u mede dat, in de leeftijd van 80 jaar, voorzien van de h.h. sacramenten, na een langdurige ziekte, rust heeft gevonden, onze goede en zorgzame moeder, schoonmoeder, lieve oma, zus, schoonzus, tante en nicht

Maria Bernardina van der Voort

weduwe van

Gerardus Arnoldus ter Beke

Kerkrade: **F.J.G. v.d. Hijden-ter Beke**
H.A.W. v.d. Hijden
John-Anita, Roger en Michel
Marian-Ton
Anja
Ad
Kerkrade: **E. ter Beke-Slangen**
Cher-Annelies, Patricia
Heemskerk: **A.M.J. ter Beke**
Geleen: **G.A.M. ter Beke**
C.M.V. ter Beke-van Dijke
Astrid
Mirjam
Arno
Familie Van der Voort
Familie Ter Beke

6461 VH Kerkrade, 12 september 1984
Rolduckerstraat 17

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op maandag 17 september as. om 12.00 uur in de kerk van de H.H. Jozef en Norbertus te Kerkrade (Rolduckerveld), waarna begrafenis op het r.-k. kerkhof te Holz-Kerkrade.
Voor vervoer is gezorgd.
De overledene is opgebaard in het mortuarium van de Lückerheidekliniek.
Een laatste groet kan daar worden gebracht van 18.00 tot 19.30 uur.
Tijdens de eucharistieviering op zaterdagavond om 18.30 uur in voornoemde kerk zal de overledene bijzonder worden herdacht.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

---

†

Tot ons groot verdriet moesten wij op 9 september 1984, vrij onverwacht, voorgoed afscheid nemen van onze lieve en zorgzame moeder, schoonmoeder en oma

Lammigje Pennekamp-Nijwening

weduwe van

Jan Christiaan Pennekamp

op de leeftijd van 73 jaar.

Kinderen en kleinkinderen

13 september 1984
P. Schunckstraat 110, Heerlen
Corr.adres: Valkenburgerweg 150
6405 EB Schin op Geul

Liever geen bezoek aan huis. Geen condoléances.
De teraardebestelling heeft in stilte te Heerlen plaatsgevonden.

---

†

Sterven doe je niet ineens,
maar af en toe een beetje.
En alle beetjes die je sterft,
't is vreemd, maar die vergeet je.
Het is je dikwijls zelf ontgaan,
je zegt: „Ik ben wat moe",
maar op een keer,
dan ben je aan je laatste beetje toe.

In de vrede van Christus is overleden, voorzien van het h. sacrament der zieken, onze goede moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Luise Godschalk

weduwe van

Pieter Joseph Thomas

* 2 augustus 1906 † 11 september 1984

In dankbare herinnering:
Klimmen: **Chr. Fr. Aendekerk-Thomas**
L.J.J. Aendekerk
Marie-Louise, Gerdie, Frank
Sittard: **J.G.J. Thomas**
H.M.P.B. Thomas-Mommers
Kerkrade: **F.M.J. Thomas**
A.M.A. Thomas-Thijs
Jolanda, Bas
Familie Godschalk
Familie Thomas

Klimmen, 11 september 1984
Corr.adres: 6343 AP Klimmen
Achtbunderstraat 55

De uitvaartdienst zal plaatsvinden op zaterdag 15 september a.s. om 11.00 uur in de kerk van de H. Theresia te Ransdaal, waarna begrafenis op de r.-k. begraafplaats te Klimmen.
Bijeenkomst in de kerk. Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven, is er geen condoleren.
Heden, vrijdag, zal er ter intentie van de dierbare overledene om 19.00 uur een avondwake worden gehouden, met aansluitend een avondmis in de kapel van de zusters in de Houtstraat te Klimmen.
Moeder ligt opgebaard in de rouwkapel van het De Weverziekenhuis te Heerlen; bezoek van 16.00 tot 17.00 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving

†

In droefheid delen wij u mede dat wij, heden, afscheid hebben moeten nemen van onze innig geliefde moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Maria Gertruda Fijen

echtgenote van wijlen

Johannes Leonardus v.d. Bergh

Na gesterkt met het h. sacrament der zieken, overleed zij in haar woning, in de leeftijd van 78 jaar.

Nieuwstad: **Pierre en Loes v.d. Bergh-Claessen**
Jolijn en Hanneke
Nieuwstad: **Ellie en Hein Nelissen-v.d. Bergh**
Nicolle en Léon
Nieuwstad: **Ben en Mia v.d. Bergh-Meulenberg**
Alexander en Marcel
Nieuwstad: **Annie en Pierre Puts-v.d. Bergh**
Rudi en Rob
Nieuwstadt: **Zef en Tiny v.d. Bergh-Op het Veld**
Marco
Fam. Fijen
Fam. v.d. Bergh

6118 AK Nieuwstadt, 12 sept. 1984
[illegible]

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op zaterdag 15 september a.s. om 2 uur n.m. in de parochiekerk v.d. H. Johannes de Doper te Nieuwstadt.
Bijeenkomst in de kerk. Geen condoleren.
Vrijdag zal om 18.45 uur het rozenhoedje worden gebeden, waarna om 19 uur avondwake voor de overledene in voornoemde kerk.
Moeder ligt thuis opgebaard.

Bedroefd geven wij u kennis van het overlijden, voorzien van de h.h. sacramenten der zieken, op 76-jarige leeftijd, in het bejaardenoord Vastrada te Susteren, van mijn dierbare man, onze zorgzame vader en schoonvader, onze lieve opa, broer, zwager, oom en neef

Harry Nieskens

echtgenoot van

Fina Peters

Wij vragen u voor hem te bidden.

De bedroefde familie:
Susteren: **F. Nieskens-Peters**
Buchten: **Johan Nieskens**
Clara Nieskens-Dullens
Danny, Roy
Familie Nieskens
Familie Peters

6114 HG Susteren, 13 september 1984
Kloosterstraat 31

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op maandag 17 september om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Amelberga te Susteren.
Samenkomst in de kerk.
Overtuigd van uw medeleven, is er geen condoleren.
Zaterdag 15 september om 19.00 uur herdenking in de avondmis in voornoemde kerk.
De overledene is opgebaard in het mortuarium van huize St.-Antonius te Echt; bezoektijd dagelijks van 17.30 tot 18.00 uur, ingang Gasthuisstraat.

Enige en algemene kennisgeving

†

Heden overleed, in het De Weverziekenhuis, op 84-jarige leeftijd

Gertrud Herbergs

echtgenote van wijlen

Jean Pièrre Frederix

Familie Herbergs
Familie Frederix

Bocholtz, 12 september 1984
Corr.adres: Kieskoel 35, 6371 DB Schaesberg

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op maandag 19 september as. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Jacobus de Meerdere te Bocholtz. Bijeenkomst in de kerk.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven, is er geen condoleren.
De h. rozenkrans wordt zondag 16 september as. gebeden, na de mis van 11.30 uur. De overledene ligt opgebaard in de aula van het De Weverziekenhuis te Heerlen; bezoekuren van 16.00 tot 17.00 uur.

Algemene kennisgeving

†

Na een zorgzaam en liefdevol leven heeft God, in haar 80e levensjaar tot Zich geroepen, onze lieve moeder en amisan

San Daniëls

weduwe van

Guus Stroom

Waalwijk: **Jan Hoek kinderen en kleinkinderen**
Maastricht: **Ton Stroom**
Ria Stroom-Wolfs en kinderen
Amsterdam: **Jos Stroom**
Hanspieter van 't Hoog
Arnhem: **Theo Stroom**
Roos Stroom-Oorsprong en kinderen

6214 PA Maastricht, 12 september 1984
Annadalflat 14 f

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden zaterdag 15 september a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van St.-Lambertus, gevolgd door bijzetting in het familiegraf op de r.-k. begraafplaats aan de Tongerenseweg.
Bijeenkomst om 10.30 uur in voornoemde kerk, waar gelegenheid is tot condoleren.
Avondmis vrijdag om 18.30 uur in voornoemde kerk.
Bezoek uitvaartcentrum Dielemans, Aesculaapstraat 6 (Brusselsepoort), Maastricht, dagelijks van 17.00 tot 18.00 uur.

---

†

Dankbaar voor het vele goede dat zij ons tijdens haar leven heeft geschonken, geven wij U kennis, dat heden tot onze diepe droefheid, in haar 89e levensjaar van ons is heengegaan, voorzien van het H. Sacrament der Zieken, onze dierbare en zorgzame moeder, groot- en overgrootmoeder

Maria Cornelia Jessen

echtgenote van wijlen

Johannes Hubertus Matheus Brouwers

Margraten: **P.H.J. Brouwers**
M.E.C.J. Brouwers-Broers
Heerlen: **H.M.C. Quanjel-Brouwers**
A.M. Quanjel
Schaesberg: **A.C.B. Jongen-Brouwers**
F.L.J. Jongen
Heerlen: **M.L.B. de Cocq van Delwijnen-Brouwers**
J. de Cocq van Delwijnen
Maastricht: **H.M. Budé-Brouwers**
J.M.L. Budé
Klein- en achterkleinkinderen
Familie Jessen
Familie Brouwers

Heerlen, „Huize Douvenrade", 12 september 1984.
Corr.-adres: De Kommert 43, 6419 GB Heerlen.

De plechtige uitvaartmis zal plaatsvinden op maandag 17 september a.s. om 11.00 uur, in de St. Pancratiuskerk, Emmaplein Heerlen, waarna begrafenis op de begraafplaats Imstenrade.
Gelegenheid tot schriftelijke condoléance vanaf 10.40 uur achter in de kerk.
Avondmis, vrijdag a.s. om 19.00 uur in de kapel van „Huize Douvenrade".
Bezoek Rouwkamer van het Uitvaartcentrum v/h Crombach, Dr. Poelsstraat 26 te Heerlen. Gelegenheid tot afscheidnemen aldaar, dagelijks van 17.30 tot 18.00 uur.

Dankbetuiging
In plaats van kaarten

†

Bij het zo plotseling overlijden van mijn lieve man, onze goede vader, schoonvader en opa

Jean Slangen

waren de grote deelname aan de begrafenis, de vele troostrijke brieven, bloemen, h.h. missen en condoléances ons een bijzondere steun en troost. Hiervoor onze hartelijke dank.

Th. Slangen-Horsch
Kinderen en kleinkind

Nieuwenhagen, september 1984
Heigank 130

De plechtige zeswekendienst wordt gehouden op zaterdag 15 september as. om 19.00 uur in de parochiekerk Maria Hulp der Christenen te Nieuwenhagen.

In de nacht van 8 op 9 september 1984 werd te Kerkrade ontvreemd een [illegible]

merk/type Mercedes 200 d
kenteken JX-60-PB
chassisnr. 123120-10-349813
kleur mosgroen

De tip, welke leidt tot het terugverkrijgen van bovengenoemd voertuig, zal worden beloond met 10 procent van de teruggevonden waarde van het voertuig: meerdere tips beloning naar rato.

Tips worden ingewacht onder telf. nr. 085-435255
Vragen naar de heer Meijer.
Bureau H.A. van Ameijde b.v.
Kleine Oord 161
Arnhem

131723

Geld en goed

SPAARBRIEVEN kopen en verkopen wij ongeacht looptijd. Inl. Buro W & P 045-449455.

Auto's en motoren

Een degelijke en betrouwbare Bovaggarantie bij autobedrijf TON QUADFLIEG. Mitsubishi Station 2000 Turbo exclusieve auto 1e eig., nw.st. '82, kl. bruinmet.; Mitsubishi Galant 2300 Turbo Diesel '81 kl. met. bruin; Opel Rekord 2L 4-drs. blauw '80; Ford Granada 2.3 Stationcar veel acc. '82 kl. met. blauw; Ford Capri 2L GL '81 kl. met. goud; Honda Civic 3-drs. Autom. '80 kl. met. rood; Honda Civic 3-drs. Autom. '80 kl. met. blauw; Ford Taunus 1600 Bravo lpg '81 kl. met. bruin; Opel Rekord 2 L S 4-drs. Autom. '81 kl. met. blauw; Ford Granada 2.3 L 28-10-82, m. lpg kl. blauw; Volvo 244 DL type '82 m. lpg kl. blauw; BMW 525 '78 getint gl. kl. blauw; Datsun Cherry 1200 GL '81, 36.000 km kl. blauw; Datsun Cherry 1200 GL '81 46.000 km kl. blauw; Datsun Sunny 1.3 DX '83 lpg kl. groen; VW Jetta Luxe '81 49.000 km nw.st. kl. blauw; Mitsubishi Galant 1.6 GL Stationcar 16-12-81 met lpg kl. groen; Kadett 1.2 N Stationcar '78 kl. beige; Renault R 5 1300 Autom. '80 klc grijsmet.; Suzuki-jeep LJ 80 Hardtop '79 kl. rood; Hyundai Pony 1400 TLS Runner '82 34.000 km; Audi 80 LS 4-drs. '79 kl. groen; Toyota Starlet 1200 GL '80 kl. beige; Ford Taunus 1.6 L '79 kl. bruinmet; Audi 100 LS 5 '77 kl. zilv. Div. inr. va. ƒ 500,–: Mercedes 307 bestel '78 kl. wit; Ford Transit '79 met ruiten kl. wit; Ford Transit open laadbak diesel '80; VW dubb. cab. '78 kl. groen. Kerkstr. 113, Ubach o. Worms. Tel. 045-321810.

MINI 1000 Mayfair '83 12.000 km ƒ 7950,–; BMW 316 nov. '80 2 stuks; BMW 320 '77; Opel Rekord Caravan '81 5-drs.; Ford 1600 Caravan '79 5-drs.; Kadett '78 Caravan '79 Berlina 2 stuks nw.st. Kadett '79 4-drs. automaat; Kadett '76 '74; Ascona '78 1900 S i.z.g.st.; Peugeot 305 GL diesel '80 ƒ 7800,–; Toyota Starlet '80; Corolla '75 autom.; Mazda 1300 '77; Mazda 818 op gas '75 ƒ 900,–; VW '73; Alfa Giulietta '78 z. mooi ƒ 4900,–. Bert Aretz, Barbarastr. 10, Palemig Hrl.

---

†

Met diepe verslagenheid, maar dankbaar voor de fijne jaren die wij sa met hem mochten beleven, delen wij u mede dat God, door een noodlo ongeval, tot Zich heeft genomen, mijn lieve man, vader, onze zorgza zoon, schoonzoon, broer, zwager, oom en neef

Ger Kramer

echtgenoot van

Annie Moling

Hij overleed op de leeftijd van 48 jaar, gesterkt door het h. oliesel.
Wij bevelen hem in uw gebed aan.

Kaalheide: **A. Kramer-Moling**
Josita
Familie Kramer
Familie Moling

6467 AN Kerkrade, 13 september 1984.
St.-Jozefstraat 27.

De plechtige uitvaartdienst wordt gehouden op maandag 17 septem a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van St.-Jozef te Kaalheide, waa aansluitend de begrafenis op de centrale begraafplaats Schifferheide.
Bijeenkomst in de kerk. Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven, i geen condoleren.
Ger wordt bijzonder herdacht in de avondmis van zondag 16 septem om 18.00 uur in voornoemde kerk.
Gelegenheid tot afscheid nemen in het mortuarium van de Lückerh dekliniek te Chèvremont, dagelijks van 18.00 tot 19.30 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieve deze annonce zodanig te willen beschouwen.

Tot onze grote verslagenheid berichten wij u dat op 13 september j overleden, na een noodlottig bedrijfsongeval, onze vriend en collega

Ger Kramer

1e operator ACN

Door zijn heengaan is aan de fijne samenwerking een abrupt einde ge men en is een grote leegte in onze ploeg ontstaan.

De collega's van ploeg 501 ACN

Geleen, 13 september 1984.

Wegens sterfgeval zal het

25-jarig huwelijksfeest

op zaterdag 15 september a.s. van

Kep Kramer
en
Annie Kramer-Strijker

NIET DOORGAAN

Met verslagenheid namen wij kennis van het plotselinge overlijden van ons lid

Ger Kramer

Bestuur en leden voetbalclub SVK

Bekendmaki

P.G.M.F. Min
Tandarts

Nieuw: adres v.a.
Akerstr. 152 Kerk
Voorheen: Akerstr
Tel. blijft 045-416

131760

Enige en algemene kennisgev

Heden overleed, toch nog vrij onverwacht, leeftijd van 68 jaar, mijn lieve man, onze schoonvader, opa, broer, zwager, oom en nee

Josef Schmit

echtgenoot van

Anna Elisabeth Quaedvli

Brunssum: **A.E. Schmit-Quaedvlieg**
Voerendaal: **Annie Roelofs-Schmit**
Ton Roelofs
Ton Roelofs jr.
Brunssum: **René Schmit**
Annie Schmit-Peters
John en Anita
Oostrum: **Trees Schmit**
Familie Schmit
Familie Quaedvlieg

Brunssum, 12 september 1984.
Heufkestr. 126, 6444 GT Brunssum.

De eucharistieviering zal plaatsvinden op v 14 september om 14.00 uur in de parochiek de Fatimaparochie te Brunssum, waarna aa tend de crematie in het crematorium te Im de-Heerlen zal plaatsvinden. Samenkomst kerk.
De overledene zal tijdens de avondwake op derdag om 19.00 uur worden herdacht in noemde kerk.
De overledene is opgebaard in de rouwkap het St.-Gregoriusziekenhuis te Brunssum, van 17.30 tot 18.30 uur.
Geen condoléance en liever geen bezoek aan

Volstrekt enige en algemene kennisgeving

†

In dankbare herinnering delen wij u mede d een langdurige ziekte en met geduld gedrag den, van ons is heengegaan, mijn lieve v dochter, onze zus, schoonzus, tante en nicht

Lien Jansen

echtgenote van

Wenzel Šlapák

Zij overleed op de leeftijd van 56 jaar, in het Gregoriusziekenhuis te Brunssum, voorzien het h. sacrament der zieken.
Wij bevelen haar in uw gebed aan.

Brunssum: **W. Šlapák**
Heerlen: **A. Jansen-Riemersma**
Heerlen: **Familie D. Jansen-Veld**
Heerlen: **Familie J. Jansen-Severs en al haar neven en nicht**

Brunssum, 12 september 1984
de Ruyterstraat 23, 6442 XP Brunssum

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de b fenis, zal plaatsvinden op zaterdag 15 septemb om 10.00 uur in de parochiekerk van St.-Corne Heerlerheide.
Bijeenkomst in de kerk. Geen condoleren.
Het rozenkransgebed ter intentie van de over ne, wordt gebeden op vrijdag 14 september 18.45 uur in voornoemde kerk. Aansluitend av mis.

Te k. RENAULT Fuego TX 2 ltr. bwjr. '81, grijsmetal., ANWB gek. Vele extra's. Vr.pr. ƒ 15.500,–. Lintjensstr. 17, Hrl., tel. 045-717318.

FORD Taunus 4-drs. bwj. '77, zilver lic leren dak, Vraagpr. ƒ 2750,–. Casimirstr. 2, Schaesberg.

Met versnellingsnaaf alleen voor Limburgs heuvelland

Rijkspolitie op de dienstfiets

door jan a. c. de klerk

ROERMOND/MAASTRICHT – Onder de landgroepen van de rijkspolitie in Limburg worden deze en de volgende week 239 nieuwe dienstfietsen verdeeld. Op verzoek van het politiepersoneel – met steun van de politivakorganisaties – krijgen zes groepen in het district Maastricht een aantal fietsen met een versnellingsnaaf om het klimwerk in het heuvelland te vergemakkelijken

De dienstfietsen zijn aangschaft omdat per 1 oktober aanstaande de al een lange reeks van jaren gebruikelijke toelage voor het gebruik van een eigen rijwiel – nu 20 gulden per maand – voor het rijkspolitiepersoneel komt te vervallen.
Omdat die toelage voor heel wat politiemannen en -vrouwen al lange tijd een vast bestanddeel van het inkomen is, wordt het vervallen ervan ervaren als een extra inlevering van een stukje inkomen.
De Algemene Inspectie van de rijkspolitie in Voorburg heeft becijferd dat de aanschaf van dienstfietsen tegenover de uitkering van de rijwieltoelage aan 7000 politieambtenaren zorgt voor een besparing op de begroting van 800.000 gulden per jaar. "De aanschaf van dienstfietsen betekent niet dat er minder met de auto gesurveilleerd zal worden. Hoewel al sinds 1980 gestreefd wordt – in verband met noodzakelijke bezuinigingen – wat minder gebruik van de auto te maken. Het gebruik van de fiets voor de surveillance dient ook een betere relatie tussen politie en publiek", zegt een woordvoerder van de Algemene Inspectie van de rijkspolitie in Den Haag.

„De politie moet niet alleen bereikbaar en inzetbaar zijn, maar ook aanspreekbaar. En dat schiet er bij veel autogebruik wel eens bij in", aldus die woordvoerder.

Voor het hele korps zijn 2509 fietsen van het merk Sparta-Windsor-S aangeschaft. 128 daarvan zijn bestemd voor de landgroepen in Midden- en Noord-Limburg en 111 voor de groepen in Zuid-Limburg. In het district Roermond zal de verdeling volgende week beginnen. In het Maastrichtse is er al een begin meegemaakt. De dienstfietsen worden vooraf gegraveerd met het postcodenummer van de bureau's van de districtsstaven gevolgd door een speciale code om de fiets na een eventuele diefstal makkelijker te kunnen opsporen.
De RP-fietsen zijn in verschillende kleuren geleverd zonder uiterlijke kenmerken als politiefiets en zonder uitrusting voor het meenemen van radio-communicatie-apparatuur. Reparaties tot 50 gulden per keer kunnen door de commandanten aan lokale rijwielherstellers worden uitbesteed.

In het district Maastricht zijn 61 – (11 dames- en 50 herenfietsen) – uitgerust met een versnellingsnaaf. Die fietsen voor het werk op de Zuidlimburgse cols worden verdeeld onder de groepen Eysden-/Margraten, Gulpen/Wittem, Voerendaal/Simpelveld, Meerssen, Vaals en Valkenburg aan de Geul.


● *Twee agenten van de rijkspolitie in Voerendaal op de nieuwe fiets.*

In Duitse grensstreek

Geen spoor van wurger

door jan a. c. de klerk

HEINSBERG – Het onderzoek naar de moord op 17-jarige Angelika Sehl uit Wegberg is zo goed als vastgelopen. Ook voor de oplossing van twee eerdere gelijksoortige wurgmoorden op jonge meisjes heeft het onderzoek geen aanwijzingen opgeleverd.

De met rechercheurs uit Heinsberg en Aken bemande speciale moordbrigade heeft 118 door het publiek aangebrachte tips en een zeker zo groot aantal uit eigen onderzoek naar voren gekomen sporen zonder resultaat nagetrokken.

„We zijn onophoudelijk en koortsachtig met de drie moorden bezig. Maar het zal niet lang meer duren eer het onderzoek geheel vast zal zijn gelopen", zegt een woordvoerder van het 13 specialisten tellende speciale opsporingsteam in Heinsberg.

Officier van justitie dr. Herbert Klein in Aken deed vrijdag opnieuw een dringend beroep op de burgerij in de Duits-Nederlandse grensstreek om medewerking bij de opsporing.

Vooral vindt hij het raadselachtig dat dat niemand heeft gereageerd op de vraag wie het meisje in de nacht van vrijdag 31 augustus op zaterdag 1 september van Ubach Palenberg in een auto heeft meegenomen naar Geilenkirchen. In die stad is Angelika Sehl voor het laatst gezien nadat ze de uren tevoren met een vriendin had doorgebracht in de discotheek Rockfabriek in Ubach-Palenberg.

In Geilenkirchen is het slachtoffer van de wurgmoord rond middernacht – ze was toen alleen – midden in de stad gezien en een half uur later nog eens op zoek naar een lift bij het 'Berlijnse kruis, op de weg van Geilenkirchen naar Heinsberg.

Sindsdien bleef ze spoorloos totdat haar stoffelijk overschotdoor een echtpaar werd gevonden in een bos tussen de buurtschappen Hochheid en Süggerath in Geilenkirchen.

LIMBURG TRADE PROMOTION WIL EXPORTKANSEN VERGROTEN

Ruggesteun Limburgse bedrijven

MAASTRICHT – Ter vergroting van de exportkansen van Limburgse bedrijven op de markt in de Verenigde Staten, is in Californië een speciale organisatie in het leven geroepen, Limburg Trade Promotion. Het is een zuiver particulier initiatief. De organisatie wordt bemand door Limburgers die al jaren in de Verenigde Staten verblijven en goed ingevoerd zijn in de marktverhoudingen aldaar. Bovendien zijn ze op de hoogte van de produktiemogelijkheden van het Limburgse bedrijfsleven.

De directeur van de Limburgse industriebank, LIOF, ir. P. Niessen, heeft dit donderdag in Maastricht meegedeeld tijdens een bijeenkomst van Limburgse en Amerikaanse ondernemers. De Limburg Trade Promotion is vooral bedoeld voor kleine ondernemingen die gebruik kunnen maken van diensten op het gebied van verkoop, representatie en kennis van marktverhoudingen in de Verenigde Staten. Het initiatief wordt ondersteund door LIOF, de provincie Limburg en de gezamenlijke Kamers van Koophandel in deze provincie.

Daarnaast is met steun van het ministerie van Economische Zaken en de provincie een exportproject Limburg van start gegaan.

Dit is bedoeld voor beginnende exporteurs in Limburg of voor bedrijven die voor hun export nieuwe markten willen aanboren, onder meer in de Verenigde Staten.

Ledenvergadering katholieke schoolbesturen

SITTARD – De Limburgse Bond van Besturen van Katholieke Scholen voor Beroepsonderwijs houdt maandag 29 oktober zijn algemene ledenvergadering. De vergadering begint om 19.30 uur in de Scholengemeenschap voor LBO St. Catharina aan de Broeksittarderweg 45 in Sittard. Inleider is drs. L.J.A. de Caluwé, vertegenwoordiger van de Adviesraad Voorgezet Onderwijs Eerste Fase.


● *De enige provincie van Nederland die veertig jaar geleden althans gedeeltelijk door uitsluitend Amerikaanse militairen werd bevrijd is Limburg. Reden waarom dit gewest het Amerikaanse volk bijzonder erkentelijk is. Aldus donderdagavond de commissaris van de koningin dr. J. Kremers. Hij zei dit in het provinciehuis bij het verwelkomen van de Amerikaanse ambassadeur in Nederland, Paul Bremer III en een grote groep oudstrijders van het 117e Old Hickory Regiment.*
Kremers herdacht de vele gesneuvelden van wie er ruim achtduizend op het Amerikaanse oorlogskerkhof in Margraten rusten. Tevens dankte hij de Amerikanen voor hun moedige inzet voor onze vrijheid en hun steun aan de wederopbouw van ons land.

Kremers bood de ambassadeur het eerste exemplaar van het speciale bevrijdingsnummer van Limburg International Magazine aan (FOTO).

● *Jean Claes en Fernand Poel met een handvol dode duiven, die gevonden werden nabij het kanaal in Zolder waar twee schutters honderden duiven 'uit de lucht haalden', omdat zij zo graag het geweer hanteerden'.*

College van Beroep behandelde PTT-klacht

Tjeu Raemaekers: „Wetgeving zweeft"

Van onze verslaggever

ROGGEL – Het college van beroep van de Reclame Codecommissie in Amsterdam heeft zich donderdag beziggehouden met de klacht die PTT heeft ingediend tegen Tjeu Raemaekers van Ralectro in Roggel, die telefoons verkoopt die niet door PTT zijn goedgekeurd. Raemaekers wordt verweten de consument te onthouden dat de door hem verkochte telefoon niet op het PTT-telefoonnet aangesloten mogen worden. Verdediger van Raemaekers was mr. J. Fernhout.

„Ik heb de indruk dat PTT dit keer een betere verdediger, mr. Nauta, had ingezet dan de vorige keer. PTT wil kennelijk 'de meest notoire' van de handelaars aanpakken maar het college reageert nogal soepel op het argument, dat niet goedgekeurde toestellen eventueel storing zouden kunnen veroorzaken. De hele zaak ligt juridisch toch wel erg ingewikkeld zodat een uitspraak pas over twee of drie weken kan worden verwacht", aldus Tjeu Raemaekers donderdagavond laat bij zijn terugkeer uit Amsterdam.

Duivenmelkers zagen schutters bij toeval

VEEL SUPERDUIVEN ONDER 'SLACHTOFFERS'

● Vervolg van pag. 1

ZOLDER – De schutters in Zolder vielen bij toeval door de mand nadat twee duivenmelkers attent werden gemaakt op hun aktiviteiten en hen op heterdaad betrapten. Het tweetal sloeg op de vlucht maar aan de hand van het nummerbord van hun auto werden zij snel opgespoord.
De twee 'detectives' waren getuige van het neerhalen van zeker vijftig postduiven .. Het onderzoek is nog in volle gang en men wil nog niet direct alle ringnummers van de duiven prijsgeven. De Rijkswacht heeft inmiddels proces-verbaal opgemaakt, maar heeft nog geen idee van de omvang van de slachting.

Knallende geweren, tientallen kadavers van pas neergeschoten postduiven en tientallen stuiptrekkende dieren werden door enkele hongere jachthonden afgemaakt. Dat was het beeld dat de twee melkers Fernand Poel en Jean Claes uit Zonhoven te zien kregen op het jachtterrein langs het kanaal. Hengelaars hadden hun even van te voren nog gezegd dat het schieten al weken aan de gang was. Maar dat het naar hun mening om konijnen ging. Tot plotsklaps een hengelaar een dode duif op zijn hoofd kreeg en nog twee stuiptrekkende duiven op zijn auto terecht kwamen. De jagers schoten naar alles wat duif was. Vooral de vermoeidende, zwervende duiven van de vele rampvluchten van dit jaar zijn het slachtoffer geworden van de schutters. Een ooggetuige: „De dode duiven vliegen je hier langs de oren. Ik heb iedere dag voor het Mariabeeld gebeden dat eindelijk eens een einde kwam aan de massamoord van die arme beestjes". De meeste duiven die dood gevonden zijn hadden een of meerdere poulbanden om, een bewijs dat ze van een vlucht op weg naar huis waren .

Onder de slachtoffers bevindt zich volgens geruchten ook een Belgische superduif, waarvoor de eigenaar verleden jaar een klein fortuintje had kunnen beuren. Het ligt volgens de Rijkswacht voor de hand dat verschillende eigenaren van de gedode duiven een schadeclaim gaan indienen bij de schutters en zelfs een grote kans maken om deze gehonoreerd te krijgen. Directeur-generaal Van Compenolle van de Koninklijke Belgische Duivensport zegt het volgende over het Zolderse duivendrama: „Het gaat hier om eigendommen van duivenmelkers en dat zal zwaar bestraft worden. Mogelijk zijn er vele vogels bij van kapitale waarde. Slachtingen onder de duiven in Frankrijk zijn al jaren een feit. In België en Nederland was daar nog geen sprake van".

Na oproep in LD
Limburg zei het met bloemen...

MARGRATEN – De oproep van Sjef van Laar in het Limburgs Dagblad van gisteren om bloemen te brengen naar de Amerikaanse begraafplaats ten teken dat wij de bevrijders van veertig jaar geleden niet vergeten zijn is massaal beantwoord. Gisteravond waren er tegen de zevenhonderd boeketten of bloemstukken bezorgd danwel op de graven of trappen neergelegd. Ontroerend was het gebaar van een vrouwtje dat een korf met vaste planten kwam brengen voor het graf van de onbekende soldaat. Sjef van Laar verwacht dat ook vanmorgen nog velen het goede voorbeeld zullen volgen. Vanmiddag bezoeken de Old Hickoryveteranen de graven van hun gesneuvelde kameraden.

Voorselectie Gouden Buut in 'Plenkhoes'

GELEEN – In het Geleense gemeenschapshuis 't Plenkhoes wordt op maandag 12 november een buuttewedstrijd gehouden die geldt als voorselectie voor de Gouden Buut 1985. Kandidaten uit Zuid-Limburg en België kunnen zich aanmelden bij het secretariaat van cv De Sjoutvotte, Postbus 342 in Geleen. Deelnemers uit Midden- en Noord-Limburg J. Kortenray, Saksen Weimarstraat 10, 6006 HH Weert. Aanmeldingen worden verwacht vóór 11 oktober.

Te vroeg ontslagen uit inrichting

Zoon werd gek en stak zijn moeder dood

door jules zollner

ROERMOND – Het is de vraag of de 33-jarige Wiel D. uit Velden in november van het vorig jaar uit het ziekenhuis van Venray ontslagen had mogen worden. Hij liep weg tegen de wil van de dokter bij wie hij vaak injecties haalde, maar werd niet opgespoord en opgesloten. Twee jaar daarvoor was hij al opgenomen in de psychiatrische inrichting van Venray. Hij ging op kamers wonen in Lomm, maar kreeg iedere dag te eten bij zijn moeder in Velden. Op 14 maart sloeg hij, en stak hij plotseling zijn moeder dood. Met een mes, dat hij altijd bij zich heeft. „Omdat ik gek werd", verklaarde hij zelf zijn trieste daad.

Automatisch en apathisch antwoordde Wiel op alle vragen die president mr. Thom Pluymaekers van de Roermondse meervoudige strafkamer hem donderdagmorgen stelde. Officier van justitie mr. L. van der Laan vorderde donderdagmorgen wegens doodslag, ontslag van rechtsvervolging, en plaatsing in een krankzinnigengesticht, met onvoorwaardelijke ter beschikking stelling van de regering. „De man is een voortdurend gevaar voor zichzelf en voor zijn omgeving", aldus de officier. Raadsvrouwe Mr. M. Steeghs uit Venlo was het daar volledig mee eens.

Na zijn daad, die algemene ontzetting in Velden opriep, weer opnieuw toen een landelijk weekblad er een groot verhaal van maakte, meldde Wiel D. zich niet meteen bij de politie. Hij ging naar het café waar hij vaak kwam en ook vaak lastig was, en daarna naar een friture. Hij leefde nog een paar dagen verder in een roes, en hoorde toen een stem vlak bij zijn kamerdeur zeggen: „ik zou er maar een eind aan maken. Rij toch tegen een boom". Welke raad hij volgde. Hij botste met zijn groene Opel Kadett in volle vaart tegen een boom op de Napoleonsweg tussen Lomm en Velden. Hij werd zwaargewond in het ziekenhuis opgenomen. Toen de politie zijn moeder, de 69-jarige weduwe Gertruda Mulders wilde verwittigen, vond men haar dood op de keukenvloer.

Geen spijt

Wat was het motief van deze al vele jaren werkloze, vaak agressieve, en al eerder in Venray verpleegde kleine, brede en onontwikkelde man ? President Pluymaekers maakte gewag van familieruzie, die er zondags voor de moord in het ouderlijk huis is geweest. Broers en zussen van Wiel zijn goed terechtgekomen in de maatschappij. Ze zagen de kleine onbeholpene vaak niet staan. Zelf verklaarde Wiel op de terechtzitting: „Ik kwam binnen in het huis van mijn moeder. Ze zei, hallo, Wiel. Ze ging eten klaarmaken zoals altijd. Ik pakte de krant en ging zitten lezen. Ik was helemaal niet kwaad. Ik werd woedend om iets dat ik las in de krant. Dat kon ik niet verkroppen. Toen dacht ik, jij, of ik".

Eerst sloeg Wiel het oude fragiele vrouwtje, in het sociale leven van Velden zeer goed bekend en zeer actief. Ze kreunde nog: „Wat doe je nu..." Hij bromde: „Hou je stil". Tijdens de behandeling van de rechtszaak toonde hij geen spijt, geen enkele emotie. Voor de reclassering was hij gevoelloos. Met zijn familieleden wordt contact steeds minder. „Hij voelt zich niet eens schuldig", aldus de officier. De Roermondse rechtbank doet uitspraak op 27 september om 11.30 uur.

GEBOREN

Nikki, dochter van Rob en Jos Widdershoven-Ackermans, Iepenhoven 6, Amie.

In plaats van kaarten
Dankbetuiging

Voor uw blijken van medeleven na het overlijden en voor uw aanwezigheid bij de uitvaartdienst van

Jacques Houben

zeggen wij u hartelijk dank.
De zeswekendienst zal worden gehouden op zondag 16 september as. om 11.00 uur in de parochiekerk H. Bernadette in de Baandert.

Familie Houben



Voor uw gewaardeerde blijken van medeleven ondervonden bij het overlijden en de begrafenis van onze vader, schoonvader en opa

Pierre Mullens

betuigen wij u onze oprechte dank.

Familie Mullens

Spaubeek, september 1984

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zondag 16 september 1984 om 10.00 uur in de parochiekerk van de H. Laurentius te Spaubeek.

In plaats van kaarten

Voor de vele blijken van deelneming getoond bij het overlijden van onze moeder

Anna Bemelmans-Eussen

betuigen wij u hierbij onze hartelijke dank.

De plechtige zeswekendienst heeft plaats op zondag 16 september om 10.00 uur in de Corneliuskerk te Heerlerheide.

Kinderen Bemelmans

De plechtige eerste jaardienst voor mijn dierbare echtgenoot, onze lieve vader en opa

Guill Houppermans

zal plaatsvinden op zondag 16 september a.s. om 10.00 uur in de St. Remigiuskerk te Simpelveld.

Mevr. C. Houppermans-Vijgen
Kinderen en kleinkinderen.

Molsberg 94, Simpelveld.

De plechtige eerste jaardienst voor mijn lieve man, onze vader, schoonvader en opa

Sjef Moonen

zal worden gehouden op zondag 16 september as. om 10.00 uur in de parochiekerk van St.-Jozef te Doenrade.

Mevr. L. Moonen-Offermans
Kinderen en kleinkinderen

September 1984

OVERLEDEN

✝ **Gerardus Antonius Eurlings**, echtgenoot van wijlen Elise Anna Marie Engelen, op 84-jarige leeftijd. Begrafenis op vrijdag 14 sept. om 14.00 uur in de parochiekerk St.-Petrus-Banden te Heer, waarna bijzetting in het familiegraf op het r.-k. kerkhof aan de Tongerenseweg. Geen condoleren.

Auto's en motoren

SUZUKI Jeep SJ 410Q bwj. 1982; Suzuki Jeep SJ 410Q bwj. 1983; Mini 1000 1978; Mini HLE bwj. 1983; Mini Mayfair 1983; Mini Estate bwj. 1977; Talbot bestel VF 1100 bwj. 1983; Alfa Junior als nieuw 1973. Triumph Acclaim HLS 1982. Wegens overlijden cliënt Triumph Acclaim HLS 1984, kmst. 6000. Inruil en financ. in een dag, alle auto's met BOVAG-garantie. Austin Rover dealer Havé Industriestr. 31, Sittard, 04490-15195.

Te k. van part. **OPEL** Record 3 ltr, 4-drs. met gas '79, i.z.g.st. Paulus Potterstr. 12, Elsloo. 04402-76149.

DATSUN 120 AF II '78, in prima staat!! Nieuwenhofstr. 18 H'broek. 045-215754.

KOOPJE! Mini 850 '76, pittig en gaaf, benz.verbr. 1 op 17 + radio-cass. vaste pr. f 1250,–. 04490-17647.

Te k. PEUGEOT 104 1978, VW Polo 1978, i.z.g.st. Jasparstr. 20, Geleen.

Te k. OPEL Kadett type '75, korte pook, leuke wagen, vraagpr. f 1000,–, tel. 04492-4382, tussen 17 en 20 uur.

Te k. BMW 320 6-cyl., geh. uitgeb. 15 inch sportv. Past. Roselaerspln. 1, Hoensbroek.

RENAULT 4GTL bwj. eind '80, kmst. 47.000, i.z.g.st. Tel. 045-323683.

Te k. VW GOLF GTI mod. '81, kl. zwart, pr.n.o.t.k. Tel. 045-419234 Anemonenstr. 13, Kerkrade-West.

Te k. OPEL Kadett bwj. '77, pr.n.o.t.k. Tel. 045-463909 na 18.00 uur.

Te k. KEVER 1300 Sport, sp.velgen + br. banden, 100% o.k. Adelaarstr. 36, Heksenberg, tel. 045-222098.

Voor al uw AUTO-ONDERDELEN moet u zijn bij autosloperij Rapie. Tevens schade- en gebruikte automobielen. In- en verkoop. Locht 70, Kerkrade-West. Tel. 045-423423. 1 km v. grensovergang Locht.

TOYOTA Corolla sportwagen bwjr. '78, i.z.g.st. f 3550,–. Inr. mog. Tel. 045-316940.

TALBOT 1308 GLS bwjr. '78, perfect, f 1850,–. Tel. 045-316940.

RELIANT 3-wieler gesch. voor motorrijbew. f 1200,–. Mgr. Feronlaan 238, Hoensbroek.

FIAT 1300 4-drs., bwjr. '76, f 850,–. Tel. 045-316940.

Autobedrijf **LOVEN** Heerlen B.V., Palemigerboord 401, Heerlen. Tel. 045-722451. Garantieplusplan. De ongekende garantie op gebruikte auto's die niet ouder zijn dan 4 jr., 12 maanden 30.000 km of 24 maanden 36.000 km. Mazda 323 ES 3-drs. autom. '79; Alfa Alfetta 2 ltr. '79; Alfa Guilletta 1.8 '80; BMW 320 '77; Citroën Visa Club '79; Citroën Visa Super Club '79; Ford Escort autom. '80; 2x Ford Taunus 2.0 '77; Mercedes 300 D '81; Mitsubishi Colt '82; Mitsubishi Lancer F 1200 GL '83; Opel Kadett 3-drs. 1.2 N '82; Opel Ascona 1.6 N '82; Peugeot 305 GLD Diesel '80; Peugeot 504 '77; Peugeot 604 I '80; Renault 5 GTL '80 5-drs.; Subaru 1600 GLF '81; Simca Chrysler 1308 GLS '80; Volvo 343 lpg '79; Honda Accord 3-drs. '80. Goedkope inruilers: Peugeot 504 '75 f 2.000,–; Simca Chrysler 1308 GT '76 f 1.250,–; Austin Allegro '78 f 2.750,–; Audi 80 LS lpg '73 f 1.500,–; Simca 1100 LE Autom. '77 f 700,–; Daf 66 Volvo '75 f 1.850,–; Mazda 929 Estate lpg '79 f 4.000,–; Matra M530 LX Sport '71 f 4.250,–.

Weg. verh. naar België te k. MERCEDES 200 diesel, bordeaux rood, bj. '80. Terstraeten 44, Gemmenich. Pr.n.o.t.k.

VW GOLF 1100 luxe i.z.g.st. + trekh., type '76. Vr.pr. f 1400,–. Inr. mog. Tel. 045-726673.

Te k. MOTOR Honda 750 bwjr. '77 blauw. Kennedylaan 11, Schinnen. Inr. bromfiets mogl.

LANCIA A 112 elite-grijsmet. '83; Zastava GTL 55 groen '83; Lada 2107 rob.rood '83; Mazda 323-1.3SN 3 bruinmet. '81; Lada 1500 S combi groen '81; Lada 1200 rob.rood '80; Fiat Ritmo 65 CL grijsmet. '80; Simca 1000 bruin '78; Lada 1200 koraalrood '77; Zastava 1100 L geel '77; Lada 1200 geel '76; Lada 1300 luxe koraalrood '76; Sunbeam 1300 luxe oranje '75. Auto Simpelveld, Stampstraat 28, 6369 BD Simpelveld, tel.nr. 045-444126.

RENAULT 4 TL bwjr. '76, i.g.st. Pr. f 2600,–. Op de Knip 41, Kerkrade, tel. 410150 na 18.00 uur.

JOIN Auto BMW 728I nieuw model '80 f 8750,–; BMW 730 autom. '78 f 10.950,–; BMW 316 '81 f 12.750,–; 2× BMW 520 lpg '80 f 10.750,–; 2× BMW 525 '78 f 8500,–; BMW 320 lpg '77 f 7500,–; Ford Sierra 1.6L '83 f 18.750,–; Ford Escort 1300L '82 f 12.500,–; Opel Commodore Berlina 2.5S '80 f 10.750,–; Mercedes 200D '79 f 13.750,–; Mercedes 280S autom. zeer veel extra's in st. v. nw. t. '78; VW Golf D t. '78 f 5250,–; VW Golf GLD '78 f 5950,–; VW Pickup '78 f 2950,–. In- en verkoop alle merken auto's. Klaverstr. 1, Sittard, Limbrichterveld. Bij nieuw PTT-gebouw, tel. 04490-14769.

Te k. TOYOTA Carina 1.6 de lux bwjr. '78, nieuw model, kl. blauw metallic, vr.pr. f 4250,–. Ariensstr. 2, Kakert-Schaesberg.

Te k. Opel ASCONA 1.6 S, met lpg, bj. 1983, z.g.a.n. Ridder Hoenstr. 198, Hoensbroek.

Te k. TRIUMPH Spitfire sportwagen met zomer-winterkap, bwjr. '68. Tel. 045-324865.

Te k. MAZDA 121 coupé bwjr. '77, 5 versn., sunr., radio-cass. f 1500,–. P. de Hoogstr. 20, Kerkrade, tel. 045-452211.

GER LUKASSEN automobielen Kerkrade voor betere auto's. Volledige garantie. VW Golf diesel '84 rood 20.000km; Golf diesel '82 zilver; Golf luxe '81 beige; Polo '81 wit, Polo '77 rood; BMW 525 '81 bruin; BMW 329 '77, BMW 318 '77 uitgeb. 3x vanaf f 4750,–; Suzuki kleinbus '82 f 4750,–; Kadett '81 groen f 9750,–; Alfa 2.L Cabriolet '80 rood; Bonito '82 model Ferrari exclusief; Mercedes 280 SE bwjr. '79 bruin; Mercedes 280 SE blauwmetallic '76; Honda Quintet '82, Honda Accord autom. 4-drs. '79, 2-drs. '80 autom. vanaf f 5500,–; Ford Escort '81, '78 geel vanaf f 2250,–; Mazda Legato '82 goudkl. f 7750,–; Mazda 323 '79 goudkl. f 4750,–; Fiat Ritmo '80 wit f 4750,–; Ascona 4x '82 zilver, '81 bruin, '80 4-drs. diesel, '78 1900S; Ford Taunus 1600 GXL '78 bl. f 3250,– stationcar 5x; Alle model. Kadett coupé '77 blauw f 2950,–; Fiat 127 '79, Fiat 128 combi '78 f 2250,–; Ford Transit '79 camp.; Peugeot '79 diesel camping '80 als nieuw f 7750,–; Bedford camping '78 f 4750,–; Renault R4 '81 beige, R5 5x '77 t/m '81; diverse motoren, jeeps en inruilw. vanaf f 300,–. Inkoop alle modellen keuring gratis vanaf f 5000,–. Lukassen, Holzstr. 67, Kerkrade, tel. 045-456963.

Te k. i.z.g.st. zijnde RENAULT 18 TS stationcar, LPG-install., bwjr. '80. Vr.pr. f 9000,–. Locht 28, Kerkrade.

VOLKSWAGEN Cabriolette, zwart. Heufkestraat 26, Brunssum, tel. 045-272052.

Ford Taunus 1600 L stationcar '80 bruin f 7850,–; Chevrolet Caprice okt. '79 groen 'n aparte auto slechts 63.000km.; Matra Rancho type '80 bruin; Renault 4 F6, lang model bestel, type '82 blauw f 5750,–; Renault 20 LS met LPG '81 groen en Renault 18 TS '80 groen; Toyota Carina stationcar met LPG '81 bruin; Toyota Celica 1600 ST '79 rood; Mitsubishi Colt GL 5-deurs '82 zilver, slechts 20.000km.; Citroën 2CV6 Club '81 blauw; Alfa Alfetta 2000 GL met LPG '79 rood; Opel Ascona 2000S automatic rood; Ascona 1900 '79 blauw; Kadett stationcar 1200 S '80 bruin; Fiat 127 sport 70PK '81 zwart f 7950,–; Fiat 131 Mirafiori 1600 GL '80 groen 'n koopje voor slechts f 5750,–; Peugeot 305 GLS '80 wit, 47.000km. voor f 7650,–; Volvo 244 GLE automatic met leren bekleding en vele extra's '79 zilver en Volvo 244 '78 bruin; Mini 1100 special '79 rood; Ford Mustang 5 L automatic '79 zilver; Datsun Bluebird 1800 stationcar met LPG '80 bruin; Golf diesel '78; BMW 318-320 automatic, 525 en 728 tegen redelijke prijzen, 100% schriftelijke garantie, inruil en financiering mogelijk! Wij hebben ook diverse goede inruilauto's voor de kleinere beurs o.a.: Ford Taunus 1600 L '78; VW Golf '76; Fiat 128 CL special '78 en '77; Peugeot 504 TI automatic '78; Volvo 66 automatic '77; Toyota Carina '78; Datsun 120 A coupé en Allegro '79 geprijsd vanaf f 1475,–. Gegarandeerd goed en goed gegarandeerd: AUTOSELECT, Trichterweg 109, bij Shell benzinestation, tel. 045-229080.

Gar. Schaepkens biedt te koop aan: Ford TAUNUS 4-drs. '81 als nw. f 10.500,–; Opel Commodore '80 groenmet. f 13.000,–; Opel Record '80 Berlina f 8250,–; Ford Fiësta '78 f 5900,–; Ford Escort sport 1600 '78 f 4250,–; 2 CV 6 '82 f 6950,–; Peugeot 305 '79 f 5750,–; Peugeot 504 '77 f 3000,–; Volvo 343 automaat '80 f 9500,–; div. automaten v.a. f 2000,–. Groot assortiment auto's in prijsklasse van f 2000,– - f 8000,–. Klimmenderstr. 110, Klimmen, tel. 04405-2896.

GG Auto's biedt aan: SEAT FURA luxe 6 mnd. oud met fabrieksgarantie, schadevrij; Volvo 343 DL '82; Golf MX '80; Golf diesel '78; Volkswagen Derby '79; Opel Ascona 16 luxe '78; Opel Kadett automaat '77; Ford Escort automaat '80 en '76; Honda Civic '79; Toyota Corolla '79; Citroën Visa Club II '81; Talbot Solara '80; Mitsubishi Celeste '79; Mini luxe '80; Renault 4 bestel lange uitvoering '79. Diverse inruilers, degelijke garantie en verder onderhoud. GG Auto's, Heerenweg 286, Heerlen (grote weg Hrl-Brunssum).

Te k. mooie FIAT 128, bj. '76. Vr.pr. f 1500,–; tel. 045-243007.

Te k. RENAULT 4 TL, bwj. '76, koopje. Montfortstr. 5, Hoensbroek.

Auto-Gala-Sittard: FIESTA 1.1 L '78 f 5500,–; BMW 316 LPG type '76 f 3950,–; Taunus 16 L '78, 2.0 GL '77, 16 L '77 v.a. f 2500,–; Capri 2.3 XL '76 f 2500,–; Escort '77 f 2750,–; Renault 5 TL '77 f 2500,–; 2x Datsun 120 Y coupé v.a. f 1950,–; Kadett combi '77 f 2850,–; Golf '75 f 1750,–; Fiat 131 S '77 f 1650,–; Mazda 121 coupé '77 f 3250,–; Kadett '74 f 950,–; Kawaz 650 f 2350,–. Auto's staan binnen. Inr. en financ. mogel. Weidom 17A, Broeksittard bij de kerk, tel. 04490-22589.

Uit voorraad leverbaar nieuwe OPEL personen wagens zoals: Opel Kadett 1.2 S basis vanaf f 16.730,–; Kadett 1.2 S special Olympia f 17.995,–; Kadett GLS f 19.890,–; Corsa 3-drs. vanaf f 14.833,–; alle prijzen af importeur. Tevens diverse zeer jonge gebruikte inruil wagens o.a. Opel Kadett 1.2 S groen '83; Kadett 1.2 N special rood '80; Kadett City rood '78; Record 1.9 N 4-drs. bruin '80; Corsa 1.2 S zilver 3-drs. '84; Ford Sierra 1.6 Luxe 5-drs. blauw maart '84; Escort 1.1 Luxe zilver febr. '84; Fiesta Luxe zilver grijs febr. '84; Escort 1.1 oranje '81; VW Golf sprinter oranje type '80; BMW 315 bwj. 1981. Inr. en fin. mog. Nieuwe auto's met interessante kortingen. Autobedrijf G. Simons, Nieuwstr. 127, Hoensbroek. Tel. 045-215691.

FORD Fiesta '78 f 4750,–; Manta SR '77 Berlinetta f 4750,–; BMW 520 '77 f 4250,–; Kadett City '78 f 4750,–; Golf Diesel '78 f 5750,–; Golf GLS '77 f 3250,–; Datsun Cherry '79 f 3950,–; Datsun 120 Y coupé '77 f 2250,–; Simca 1308 GT op gas '79 f 2750,–; Talbot Horizon '80 f 4750,–; Golf LS '78 f 4650,–; Vauxhall gesl. bestel '80 f 2250,–. Inr. mog. tev. auto's te k. gevr. Ganzeweide 146, Heerlerheide.

TALBOT aut. '78 f 1800,–; Mazda 323 '77 f 2750,–; 2 x Citroen GS met LPG '77 f 1200,–; Toyota combi '77 f 1200,–; Toyota Corolla '75 f 800,–; Ford 15 M RS coupe '69 f 750,–; Kadett coupe f 750,–; Varenbeukerweg 52, Heerlen.

Te k. FORD Taunus station '76 f 890,–; Clercstr. 7, Brunssum.

Te k. HONDA Accord automatic, bwj. '78, i.z.g.st. te bevr. H. Dunantstr. 121, Brunssum.

Te k. BMW 320 autom., LPG, kl. zwartmetall., div. acces. Inr. mogl. Rijnstr. 4, Beersdal-Hrl.

FORD Taunus 1600, i.z.g.st. Vr.pr. f 750,–; Laurierstr. 159, Heerlen.

GOLF LS automatic, bj. '75, zeldzaam mooi, met. blauw, vr.pr. f 2500,–; Passartweg 27, Passart-Hrl.-Nrd.

PEUGEOT 205 GR '84, 19.000 km; Peugeot 305 GL '80, 66.000 km; Peugeot 104 GL '78, 85.000 km; Peugeot 504 coupé '73 wit; Peugeot 404 '73 wit; Peugeot 404 '71 beige voor liefhebber. Automobielbedrijf Nefkens, Huisbergerstraat 5, Heerlen. Tel. 045-725244.

MAZDA 626 1.6 GLX '79, grijs met. + LPG f 7500,–; Automobielbedrijf Nefkens, Huisbergerstraat 5, Heerlen. Tel. 045-725244.

Autobedrijf biedt te k. aan met 3 mnd. schrift. gar. BMW 316 apart mooi, kl. bruin '81; Mazda 626 hardtop als nieuw, kl. blauwmet. '81, Ford Fiesta 1100 grijsmet. '81; Honda Accord 4-drs. EX uitv. inst. kl. grijsmet. '80; Rancho Talbot X met lpg, kl. grijsmet. t. '80; Audi 100/5E autom. GL-uitv., kl. grijsmet. '78; Ford Granada 2.3L kl. goudmet. '79; Renault 4GTL kl. blauw '80; Renault 5L kl. beige '79; Vauxhall Cavalier kl. rood, model Ascona '78; Fiat 1050 ingericht als weekendcamper, kl. wit '80; Volvo 66 GL kl. goudmet. '77; Mini 1000 kl. geel, '76; Ford Escort 1.6 kl. rood, zeer mooi '76. Inr. en financ. Kantstr. 1, Ubach over Worms. Tel. 045-316786.

Autobedrijf Frans VANHAUTEN, Hoek Nieuwstr./Kokelestr. Kerkrade. Tel. 045-456288. Porsche 911 SC Targa '78 in perfecte conditie prijs op aanvr.; Ford Escort 1.3 L Bravo '82 als nieuw f 13.900,–; Mazda 323 Sedan noblesse '83, 24.000 km f 14.700,–; BMW 315 '82 in nieuwstaat f 14.700,–; Ford Fiesta '80 f 7700,–; Opel Kadett stationcar 1.3 f 11.900,–; Renault 18 GTS aut. type '80 f 7900,–; Ford Taunus '77 en '78 vanaf f 2900,–; Toyota Celica 2.000 GT liftback uniek en zeer snel f 7200,–; Mini aut. '79 f 4500,–; Mitsubishi Celeste 1.6 type '79 f 4500,–; Peugeot 104 type '78 f 2900,–; Honda Civic '77 f 3500,–; Opel Kadett aut. type '78 f 5500,–; Renault 5 TS '77 f 950,–. Fin., gar., inr. alle keuringen toegestaan.

Te k. SIMCA Fourgonette bestelwagen 1976, f 850,–; Mascherelstr. 22, Wijnandsrade.

Motor SUZUKI GS 400 6-bak '83 11.000 km f 3250,–; Ford Granada 2300 '81 nieuw type; Ford Taunus Bravo 1600 met gas '82; Ford Taunus 1300 L '80; Fiësta '80; Renault R18 en R14 TS '80 en '79; Mazda 626 '79; Mitsubishi Sapporro GSR 5-bak '80; Talbot 1510 GL '81 en '80; Peugeot 305 '78, '79 en '80; Toyota Carina 1600 L '80 en '79; Corolla DX 3-drs. '80; Huynda Runner GXL 1400 3-drs. 15.000 km als nieuw. Inruil en financiering, Bovag garantiebewijs. Garage P. v. Dijk en Zoon, Hompertsweg 33, Schaesberg Kakert, tel. 311729.

PEUGEOT 504 type '77. Pr. f 750,–. Tel. 045-420585.

Te k. z.g.a.n. RENAULT 14TS bwj. okt. '81, 34.000 km, vraagpr. f 9500,–, 045-443709.

V. part. KADETT 2-drs. '73 en Fiat 127A '75 t.e.a.b. Burg. Pelzerstr. 27, Ubach o. Worms.

TOYOTA Carina te k. 1600ST 5-gang m. sportwielen, aparte uitv., bwj. '75, pr. f 1650,–. Dr. Poelsstr. 32, Schaesberg-Kakert.

Te k. MINI Cooper bwj. '74, kl. rood, pr. f 800,–, dr. Schaepmanstr. 1, Schaesberg-Kakert.

Te k. OPEL GT sportauto, zeer mooi, tel. 045-312493.

Te k. Ford CAPRI II GT bwjr. '76 i.z.g.st. Pr. f 1500,–. Einderstr. 29, Heerlen.

Te k. TOYOTA Carina, bwj. '81, km st. 45.000. Dr. Schaepmanstr. 19, Schaesberg. Tel. 045-310284.

Te k. VW-BUS (pers.bus) bj. '75. Neptunisstr. 9, Geleen.

Te k. GOLF D '77. Beekstr. 10, Urmond, tel. 04495-5670.

Weg. omst. te k. Opel KADETT '79 1e eig. Brikkebekker 44, Schaesberg, tel. 045-321229.

Te k. VW DERBY LS op LPG, bwjr. '78 i.g.st. Tel. 04499-1618.

Te koop OPEL Kadett, bwj. '78, i.z.g.s. Vr.pr. f 4250,–; St. Georgestraat 7, Simpelveld.

Wij kopen uw sloop- en SCHADEAUTO. Tevens verhuur van moffelcabine, hefbrug en werkplaats. Autohandel en sloperij Marxer, Kapelweg 24, Heerlen. Tel. 045-720418.

Kunst/antiek

INTERART, Irmstraat 64, Simpelveld, biedt aan: strakke en bewerkte antieke meubelen van zeer goede kwaliteit. Groot assortiment. Tel. 045-443161.

Overal gezocht, bij Antiekhandel Wijshoff b.v. gekocht, 3000 m2 vol met meubels, klokken, tapijten, curiosa, oude kachels enz. Ons adres: Amstenraderweg 9, Hoensbroek, tel. 045-211976, dond. koopavond.

Prachtige orig. ant. KAST, h. 1.90, br. 1.50. Tel. 043-473015.

THUISKUNSTMARKT 14 oktober 1984 in de Geulhal Valkenburg (L). Doe mee: voor iedere hobbyist en thuiskunstenaar (wol, schilderij, klei ed.). Verkoop is toegestaan. Info. tel. 04406-14996.

Zondag 16 sept. v. 10 tot 18 u. LUIKSE MARKT te Houthem. Handelaren inl. tel. 045-310025.

H.H. te k. partij Griekse GODSLAMPEN, weegschalen, byzantijnse kruizen, strijkijzers, ikonen, waterkruiken, blok-gewichten en div. kandelaars. Tel. 04454-4763.

Antieke POPPEN- en speelgoedbeurs, zat. 22 sept. 13.00-20.30 uur, zond. 23 sept. 10.00-16.00 uur. Kasteel Doenrade bij Heerlen, org. VOAS.

Te k. antiek eiken BUREAU, grammofoon, vazen, oma klok en typmachine. Tel. 045-753398.

10 SCHILDERIJEN Alfons Volders te k. v.a. f 1000,– p.st. Br.o.no. MA 074 LD, Stationsstr. 27, 6221 BN Maastricht.

INTERART. Het adres voor al uw loogwerk, kleurmiddelen verkrijgbaar, tevens gratis advies. Irmstr. 64, Simpelveld, tel. 045-443161.

KADETT OLYMPIA

KADETT

VANAF f 16.730,–

MAAR U BETAALT 'N STUK MINDER

De Opel Kadett Olympia. Da's werkelijk de voordeligste auto in z'n klasse: met een keihard voordeel van ruim f1.200,– kost hij slechts f16.730,–, en dan heeft hij ook nog GLS-striping en metallic-lak extra.

Maar, voor deze ruime 3-deurs gezinsauto met 'n 1.2 S/60 DIN-pk-motor betaalt u een stuk minder...

Hoe dat kan? Wel de Opel-dealer heeft de laatste tijd nogal een oogje op gebruikte auto's. En daar heeft hij veel geld voor over. Wanneer u uw huidige auto gaat inruilen voor een Opel Kadett Olympia, mag u dus van driedubbel geluk spreken: voordeel, extra's, plus een nòg hogere inruilprijs! De Opel Kadett Olympia is ook leverbaar in Special-uitvoering, met o.a. brede 155 SR 13-banden, achterruitwisser en beschermstrips rondom. Stelt u meer vermogen op prijs? De Opel Kadett Olympia is er ook met een 1.3 S 75/DIN-pk-motor.

Er is dus een Opel Kadett Olympia voor iedereen. U krijgt nu de kriebels? De Opel Kadett Olympia staat klaar bij de Opel-dealer voor 'n enerverende proefrit èn een verrassend rekensommetje. Tot spoedig ziens!

OPEL
BEREKEND OP DE TOEKOMST

AANBIEDINGEN GELDIG ZOLANG DE VOORRAAD STREKT. SPECIAL-UITVOERINGEN TEGEN MEERPRIJS LEVERBAAR. PRIJZEN INCLUSIEF B.T.W., EXCLUSIEF GEADVISEERDE AFLEVERINGSKOSTEN f 321,–. AF GENERAL MOTORS NEDERLAND B.V., ROTTERDAM. PRIJS- EN SPECIFIKATIEWIJZIGINGEN VOORBEHOUDEN.

Adviseur Reagan: wapenoverleg wordt hervat

WASHINGTON – De adviseur van president Ronald Reagan voor nationale veiligheid, Robert McFarlane, heeft gezegd te verwachten dat de ontwapeningbesprekingen met de Sovjetunie binnen niet al te lange tijd zouden kunnen worden hervat. In een televisie-vraaggesprek zei hij dat het nog te vroeg was om te verwachten dat Reagan nieuwe voorstellen ter tafel zou brengen als hij Sovjetminister van Buitenlandse Zaken Andrei Gromiko op 28 september op het Witte Huis ontmoet. Maar hij zei wel te verwachten dat de besprekingen over aanvals- en defensieve wapens 'binnen niet al te lange tijd kunnen worden hervat'.

Gevraagd naar speculaties dat Moskou wellicht zou voorstellen besprekingen over ruimtewapens te verbinden aan hervatting van de besprekingen over strategische wapens zei hij: „Ik moet zeggen dat het ook nog te vroeg is om dat te zeggen. Ik geloof dat zij er met de Verenigde Staten een gemeenschappelijk belang bij hebben de niveaus aanvalswapens te verminderen. Ik ben er zeker van dat zij ook bezorgd zijn over defensieve wapens. Maar ik meen te mogen verwachten dat besprekingen op deze twee gebieden binnen niet al te lang tijd hervat kunnen worden".

Chauffeurs blokkeren grenspost Chiasso

RIJSWIJK – Naar de NOB Wegtransport gisteren meldde, blokkeren tussen de vier- en vijfhonderd vrachtwagenchauffeurs van verschillende nationaliteiten de grensovergang bij Chiasso (Zwitserland-Italië). Volgens de NOB hebben de chauffeurs tot de blokkade besloten uit protest tegen de Italiaanse douane, die weer met langzaam-aan-acties bezig is. Verondersteld wordt dat het de douane evenals eerder dit jaar gaat om verbetering van de arbeidsvoorwaarden.

De Nederlandse transportsector verwacht op grond van informatie van chauffeurs dat de grensblokkade in elk geval nog enkele dagen zal duren. Onder de naar schatting vier- tot vijfhonderd vrachtwagencombinaties bevinden zich volgens de werkgevers zestig Nederlandse. Een deel van hen doet vermoedelijk bewust mee aan de blokkade, een ander deel staat er niet vrijwillig, aldus de woordvoerder. De grensovergang bij Chiasso is een onderdeel van de belangrijke route Basel-Milaan.

---

officiële mededeling

Gemeente Landgraaf

OPENBARE BEKENDMAKING

De burgemeester der gemeente Landgraaf brengt ter voldoening aan het bepaalde in artikel 22 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening ter openbare kennis, dat de gemeenteraad in zijn openbare vergadering van 6 september 1984 heeft besloten te verklaren dat een bestemmingsplan wordt voorbereid voor:

– het gebied dat globaal wordt begrensd door de Dormigstraat, Op de Heugden, Heerlenseweg, Leenderkapelweg, Frans Erenslaan, Stationsstraat en Cortenbachstraat, zoals op de bij het raadsbesluit behorende tekening in rode omlijning is aangegeven (gebied plaatselijk bekend als de Streep);

– het gebied dat globaal wordt begrensd door de Keizerstraat, Graafstraat, Op de Heugden, Hereweg, Dorpstraat, Hoogstraat en Kampstraat, zoals op de bij het raadsbesluit behorende tekening in rode omlijning is aangegeven (gebied plaatselijk bekend als Op de Kamp);

– het gebied dat gelegen is tussen de S.W.-26-Hoogstraat, Pleistraat en de Rukkenerweg (industrieterrein Rukkener), zoals op de bij het raadsbesluit behorende tekening in rode omlijning is aangegeven;

– het gebied dat gelegen is tussen de Baanstraat-Koeweg en Einsteinstraat (industrieterrein Strijthagen), zoals op de bij het raadsbesluit behorende tekening in rode omlijning is aangegeven;

– het perceel gelegen aan de Kerkveldweg alhier, kadastraal bekend gemeente Ubach over Worms, sectie D, nummer 260, zoals in rode omlijning op de bij het raadsbesluit behorende schets is aangegeven.

De betreffende raadsbesluiten met de daarbij behorende bescheiden liggen met ingang van 17 september 1984 voor een ieder ter inzage op kamer 9 van de afdeling Ruimtelijke Ordening, Kerkstraat 24 alhier.

Landgraaf, 14 september 1984.

De burgemeester voornoemd,
J.L.J.M. Coenders.

VRIENDEN VAN HET
Limburgs Dagblad

VRIENDENPRIJS 17.50 i.p.v. f 21,-

„De mooiste melodieën"

een muzikaal theaterfeest

gepresenteerd door Caroline Kaart

m.m.v.: Lex Goudsmit
Elzbieta Szmytka
Hans Nilsson

Zondag 23 september
Stadsschouwburg Heerlen

Gereduceerde kaarten, alleen in voorverkoop, verkrijgbaar op vertoon van uw vriendenpas bij de Limburgs Dagblad-kantoren in Heerlen, Kerkrade, Schaesberg, Hoensbroek en Brunssum.

Bent u reeds lid van de vereniging, dan kunt u met uw lidmaatschapskaart naar een van de kantoren van het Limburgs Dagblad gaan en gebruik maken van de aantrekkelijke aanbiedingen.

Bent u nog geen lid, dan kunt u ook bij de kantoren terecht, waar men uw aanvraag graag zal noteren. Als lezer van het Limburgs Dagblad is dat geheel GRATIS!

130722

Overlast van lijkwater in Bocholtz?

Bizar geschil bij Raad van State

DEN HAAG – Th. P. Jacquemont uit de Dr. Nolensstraat in Bocholtz is tegen de uitbreiding van het kerkhof, omdat bewoners van de Pastoor Neujeanstraat last hebben gehad van lijkwater in hun tuinen en kelders. Hij vreest hetzelfde.

De zaak diende donderdag voor de Geschillenafdeling van de Raad van State. Formeel was de vergunning aan de orde, die de provincie heeft verleend om de begraafplaats uit te breiden tot op een afstand van minder dan 50 meter van de bebouwde kom. Het is een vergunning krachtens de Wet op de lijkbezorging. De provincie wees erop dat het in 1976 goedgekeurde bestemmingsplan voorziet in de uitbreiding van de begraafplaats. Toen heeft niemand beroep aangetekend. Er had wel grondonderzoek gedaan moeten worden, zei staatsraad mevrouw Gardeniers gisteren.

De discussie draaide erom of ten behoeve van de vergunning krachtens de Wet op de lijkbezorging voldoende grondonderzoek is gedaan. De inspecteur voor de Volksgezondheid baseert zich op een onderzoek van bouw- en woningtoezicht. Minister Winsemius van Milieuhygiëne, die accoord gaat met de vergunning, baseert zich weer op de inspecteur.

De heer Kool van bouw- en woningtoezicht zei dat de woningen aan de Pastoor Neujeanstraat geen overlast meer hebben omdat daar niet meer begraven wordt. Maar het kan ook zijn dat er helemaal geen overlast van lijkwater is geweest, maar van gewoon regenwater. In Limburg worden kelders vaak weinig serieus gebouwd. Staatsraad Gardeniers: „Maar in de stukken wordt wel verband gelegd met het begraven".

Op de begraafplaats is nog slechts plaats voor tien nieuwe graven.

Terry Fox Wandertag voor kankeronderzoek

GEILENKIRCHEN – Teneinde een bijdrage te leveren in de enorme kosten die onderzoeken naar kanker met zich meebrengen, wordt op 16 september een 'Terry Fox Wandertag' georganiseerd waaraan iedereen kan meedoen. Alle financiële winsten van inschrijvingen en eventuele donaties van Nederlanders worden aan het Koningin Wilhelmina Fonds gegeven. De dag wordt georganiseerd door het Canadese onderdeel van AFCENT in samenwerking met het Canadese deel van AWACS Geilenkirchen.

Terry Fox was een jonge Canadees die aan kanker leed en wist dat hij nog maar kort te leven had. Tegen de adviezen van doktoren, familie en vrienden besloot Terry om dwars door Canade te rennen teneinde geld bijeen te brengen voor het Cancer Research Council. Zijn actie was des te opmerkelijker omdat hij de achtduizend kilometer moest afleggen op maar één been. Het andere had hij enkele jaren eerder door de kanker verloren. Terry kon zijn poging niet helemaal volbrengen. Nadat hij 5400 kilometer had gelopen moest hij zijn Marathon van de Hoop uitstellen omdat de kanker zijn lichaam bleef geselen. Korte tijd later overleed de jonge Canadees.

Terry werd een nationale held en kreeg de hoogste onderscheiding van Canada. Door zijn inspanningen weekte hij iets los bij zijn landgenoten die 22 miljoen dollar bijeenbrachten voor het Canadese instituut voor kankeronderzoek. Op de Wandertag op 16 september kunnen afstanden van zeven en vijftien kilometer gelopen worden tussen 07.00 en 13.00 uur. De kosten zijn acht Mark. Alle deelnemers ontvangen een medaille en een certificaat.

Eventuele verdere informatie en inschrijfformulieren zijn te verkrijgen bij Brian Wilson, tel: 045-263519.

Miljoeneninvesteringen toegezegd voor komende vijftien jaar

Limburgse kanalen op dubbele capaciteit

Van onze verslaggever

WEERT – Een injektie van vele miljoenen guldens moet in de komende vijftien jaar het kanalennet in Midden-Limburg geschikt gaan maken voor meer en groter scheepvaartverkeer dan thans. In de huidige situatie zijn de Zuid-Willemsvaart en het kanaal van Wessem naar Nederweert op Nederlands grondgebied slechts bevaarbaar voor schepen tot 600 ton. Ingrijpende verbeteringen, waarmee al een begin is gemaakt, moeten deze kanalen in de toekomst geschikt maken voor schepen tot 1350 ton. Verbetering en vergroting van de schutsluizen, herstel van de oevers, plaatselijke verbredingen, nieuwe kruisingen en bruggen en geheel nieuwe tracé's om Helmond en Den Bosch heen moeten die uitbreiding van de capaciteit mogelijk maken.

Ook aan Belgische zijde wordt gewerkt aan plannen om de Kempense kanalen geschikt te maken voor grotere schepen met meer diepgang. Een van de knelpunten, die de Belgisceh Dienst voor de Scheepvaart wil aanpakken, is de beruchte 'Stop van Loozen', bijna op de Belgisch-Nederlandse grens nabij Weert gelegen. Ook het kanaal Dessel-Bocholt is opgenomen in de moderniseringsplannen van de Belgische overheid. Probleem is alleen dat de Nederlandse en de Belgische plannen niet helemaal synchroon dreigen te lopen.

In Limburg, zo deelde ir. W. H. Barentsen, HID van de Rijkswaterstaat in Limburg gisteren mee tijdens de 29e Scheepvaartdag, wordt het eerst de stuw nabij Panheel aangepakt, daarna het kanaal van Wessem naar Nederweert en bijna parallel daarmee de Zuid-Willemsvaart.

Zij Belgische collega ir. H. Vandervelden zei dat zijn dienst niet zo'n lange toekomstplanning heeft als zijn Nederlandse collega, maar dat ook in België het principebesluit was genomen de Kempense kanalen te moderniseren en knelpunten op te heffen.

Voorzitter N. Abeling van de Limburgse Scheepsvaartvereniging bepleitte een grote waakzaamheid in de toekomst. „We moeten waakzaam zijn dat de beloften ook nagekomen worden. Velen verdringen zich rond de overheidsruif en het is dus zaak dat we ieder jaar een deel van de rijksbegroting krijgen om het tijdschema van werkzaamheden aan te kunnen houden", aldus Abeling.

De „mei" op Provinciehuis

MAASTRICHT – De bouw van het nieuwe Provinciehuis in Maastricht verloopt dermate overeenkomstig de planning, dat uitgerekend op de dag waarop Provinciale Staten voor het eerst na het zomerreces weer plenair aan de slag gaan het hoogste punt van het complex wordt bereikt en daarop naar goed gebruik de „mei" kan worden gestoken. Dat gebeurt volgende week donderdag omstreeks half vier 's middags na afloop van de Statenvergadering.

Het hoogste punt torent 25 meter boven de oostelijke Maasoever uit en vormt de top van een van de vier trappenhuizen (annex liftschacht) waaromheen in totaal 21 bouweenheden worden gegroepeerd. Van enkele daarvan is de ruwbouw thans nagenoeg gereed. Dat betreft met name het bestuurscentrum dat is opgericht op het eiland dat door een zogeheten compenserende geul is gescheiden van de eigenlijke Maasoever. Op dat eiland komen onder meer het Statengebouw en de werkvertrekken van commissaris der koningin en gedeputeerden. Deze onderdelen worden thans bekleed met baksteen, glasdicht gemaakt en voorzien van een leien dakbedekking. Van de gebouwen die op het „vasteland" zijn geprojekteerd, is ongeveer de helft in ruwbouw gereed.

Met de bouw is op 1 maart 1982 begonnen. Indien alles naar wens verloopt, zal het nieuwe gouvernementele complex rond 1 september van volgend jaar worden opgeleverd.

'BANDELOOS'

VENRAY – In de nacht van woensdag op donderdag is ingebroken bij een bandenhandel aan de Zuidsingel te Venray. Uit het magazijn werden een groot aantal autobanden bestemd voor personenauto's ter waarde van ruim 25 mille en een aanhangwagen, waarde 5200 gulden ontvreemd.

Ternaaien krijgt vierde grote sluis

MAASTRICHT – Het nu al imposante sluizencomplex ten zuiden van Maastricht, bekend als de 'Stop van Ternaaien' en onderdeel van de verbinding tussen Maas en Schelde, zal waarschijnlijk met een vierde sluis worden uitgebreid. De Belgische regering is van plan bij Ternaaien een sluis te bouwen van 200 bij 24 meter, even groot als de sluizen in het Albertkanaal en met deze afmetingen geschikt voor de grote duwvaart. De nieuwe sluis zal een einde moeten maken aan de lange wachttijden, die nu bij de stop van Ternaaien voorkomen, onder andere door regelmatige technische storingen in de huidige grote sluis.
Voorzitter N. Abeling van de Limburgse Scheepvaartvereniging deed deze mededeling gisteren in Weert, waar de 29e Limburgse Haven- en Industriedag werd gehgouden. Abeling haalde als voorbeeld van de ernstige vertragingen bij Ternaaien de 5e september aan. Door technische storingen liepen bij de stuw van Ternaaien schepen een wachhtijd van 30 uur en langer op. Abeling uitte de vrees dat dergelijke situaties in de toekomst eerder regel dan uitzondering zouden worden. Reden waarom hij de bouw van een vierde sluis bij Ternaaien van harte toejuichte.



● Monique van de Ven en Peter Tuinman in „De schorpioen".

NIEUWE FILM VAN TEGELSE CINEAST

„De Schorpioen" spannende thriller

MAASTRICHT – Na „Het meisje met het rode haar" heeft de uit Tegelen afkomstige cineast Ben Verbong opnieuw een film gemaakt, die ook internationaal goed zal kunnen scoren. Het is een spannende thriller, „De schorpioen" geheten, een thriller boven het gebruikelijke niveau. Ben Verbong heeft niet alleen aandacht gehad voor de actie, maar ook voor de mensen, die de actie moeten uitvoeren. Daarbij is cameraman Theo van de Sande hem opmerkelijk goed te hulp geschoten, want spanning en emotie zijn als een schitterende eenheid gefotografeerd. Dat laatste is nog bijna het mooiste van de hele film.

In een geheel eigen verteltrant, die het grote publiek vanwege zijn ietwat trage opeenvolging van de beelden niet onmiddellijk zal aanspreken, zet Ben Verbong in deze film twee mensen neer, die door onbekende sterke machten op een dramatische levensweg worden gestuurd. Het gaat over een moordpartij, die binnen het Nederlandse leger in Indonesië is gepleegd. Drie officieren werden toen vermoord, omdat zij op het spoor van een grote corruptie-affaire gekomen waren, waarbij vele Nederlanders betrokken waren. Ruim tien jaar na de oorlog hebben velen er nog belang bij, dat deze moordpartij in de doofpot blijft.

Ongewild raken Loe Wolff (Peter Tuinman), een vrachtwagenchauffeur bij ijzergieterij Wissen en het meisje Anna (Monique van de Ven), de dochter van een pensionhoudster bij deze affaire betrokken. De baas van Loe Wolff, die veel te verliezen heeft, probeert Loe Wolff naar Amerika af te schepen. Hij bezorgt hem een valse pas met de naam William Kemp. En op dat moment begint de zaak goed te rollen. William Kemp was namelijk officier in Bandung en hij was verantwoordelijk voor de moord op de drie officieren.

Na de oorlog heeft deze Kemp geprobeerd om de ware toedracht van de corruptie-affaire te openbaren. Dat heeft hem zijn leven gekost. Nu verkeert de vrachtwagenchauffeur in dezelfde positie als Kemp. Hij is van alles op de hoogte gekomen en wil de schuldigen laten hangen. Maar dat zal hem danig opbreken.

„De schorpioen" is een film, die van het begin tot het eind spannend en interessant blijft. Spannend, omdat men dolgraag wil weten, wie die sterkere machten zijn, die de chauffeur naar het leven staan en interessant door de fijngevoelige schildering van twee mensen in moeilijkheden, terwijl zij niet beseffen hoe groot het gevaar is, waarin zij verkeren. Peter Tuinman en Monique van de Ven spelen een gave rol. Ben Verbong heeft ook zijn plaatsgenoot, Huub Stapel, de hoofdrolspeler van „De lift" niet vergeten. Deze inwoner van Tegelen vertolkt een kleine, maar fijne rol in „De schorpioen". Gisteren is deze film in de Mabi 1 in Maastricht in première.

De naam Ben Verbong heeft internationaal al zo'n welluidende klank gekregen, dat de filmrechten van „De schorpioen" al aan Thorn EMI in Engeland verkocht waren nog voordat de film in Nederland in première is gegaan. Een novum in de Nederlandse filmgeschiedenis.

THEO PASING

Donderdag 20 september in Valkenburg

Overheidspersoneel en trendvolgers over bezuinigingen

VALKENBURG AAN DE GEUL – Nadat het kabinet Lubbers op prinsjesdag, 18 september, de bezuinigingsplannen officieel bekend heeft gemaakt, geven de bonden, verenigd in de Christelijke Centrale van Overheids- en Onderwijspersoneel (CCOOP), de leden de kans een discussie aan te gaan met Tweede Kamerleden van CDA, VVD en PVDA.

Van het overheidspersoneel en de trendvolgers wordt een extra bijdrage gevraagd, naar verluidt 2,7 miljard, ter gezondmaking van 's lands financiën. De CCOOP vindt dit onaanvaardbaar en heeft vijf bijeenkomsten georganiseerd waarvan de eerste, op 19 september, een bijzonder karakter heeft. Dan gaat CFO/C-COOP voorzitter Ton de Jong en CNV-voorzitter Harm van der Meulen met minister-president Lubbers in de slag over de miljoenennota.
Deze bijeenkomst vindt plaats in Rijssen, Overijssel. Andere forumbijeenkomsten worden gehouden in Amsterdam, Breda, Assen en Valkenburg aan de Geul. In de laatstgenoemde plaats is de datum van de bijeenkomst 20 september om 19.30 uur in Centrum Cocarde.

„Oote" nieuw Limburgs literair blad

VALKENBURG – In het Letterkundig Centrum Limburg „De Candelaer" wordt zaterdag 22 september het eerste nummer van het nieuw Limburgs literair tijdschrift ten doop gehouden. Twintig jaar lang heeft Limburg geen eigen literair tijdschrift gehad. Het nieuwe blad is getiteld „Oote" naar een gedicht van Jan Hanlo. De feestelijke bijeenkomst begint om 20.00 uur in Kasteel-Oost in Valkenburg aan de Geul.

Bij deze presentatie zijn de redacteuren van „Oote" aanwezig. Er is een literaire programma rond de presentatie geweven. De dichters Miel Vanstreels en Jon Erkens lezen voor uit eigen werk. Koos van de Kerkhof geeft een performance en Sef Derks zal het tijdschrift „Oote" nader toelichten. De redactiesecretaris van het nieuwe tijdschrift is Miel Vanstreels. Voor nadere informatie kan men bij hem terecht via tel. 043-17752.

Vervolging wordt wel voortgezet

Aangehouden buitenlanders weer vrij

MAASTRICHT – De zes buitenlanders die eerder deze week in bezit van een aantal vuurwapens en een in Maastricht gestolen auto in Dieteren werden aangetroffen en aangehouden zijn vandaag weer op vrije voeten gesteld.

Het onderzoek heeft uitgewezen dat ze zich in ons land niet aan ernstige misdrijven hebben schuldig gemaakt. Het wapenbezit en de autodiefstal wogen ook niet zwaar genoeg om ze als ongewenste vreemdelingen het land uit te zetten. Omdat ook in België geen opsporing en aanhouding is verzocht van de Belg, de Spanjaard, de Joegoslaaf en de drie Italianen uit Luik, heeft de Belgische justitie hun uitlevering niet gevraagd.
De vervolging van de zes wordt wel voortgezet. Te zijner tijd zullen ze zich voor de rechtbank moeten verantwoorden voor het onwettige wapenbezit en de diefstal van een zo goed als nieuwe BMW-personenauto.

Geldkluis met buit weer terug

MAASTRICHT — De daders, die er afgelopen zondagnacht in waren geslaagd een los staande, 65 kilo wegende geldkluis van een restaurant aan de Kapoenstraat in Maastricht buit te maken, zijn achterhaald. Het zijn twee mannen en drie vrouwen die de klus klaarden. De Maastrichtse politie heeft het kwintet in zijn woning aangehouden. Aan de omstandigheid dat het open peuteren van de kluis een paar dagen in beslag heeft genomen is het te danken dat het volle pond van de buit nog aanwezig was. Die omvatte ruim 31.000 gulden aan Nederlandse en buitenlandse valuta plus een reeks giro-cheques. De hoofddader en de twee belangrijkste medeplichtigen worden vandaag aan de officier van Justitie in Maastricht voorgeleid. De twee medeplichtigen zijn op vrije voeten gesteld.

Indringster door echtpaar gegrepen

AYEN – Op de Kampweg te Ayen heeft een echtpaar gistermiddag twee vrouwelijke inbrekers betrapt bij een inbraak in een woning. Het echtpaar dat even weg was geweest zag bij thuiskomst dat een der indringsters door een raam naar buiten wilde kruipen. Ze werd door het echtpaar in de kraag gegrepen en in bedwang gehouden tot de politie van Bergen haar inrekende. De andere indringster had kans gezien te ontsnappen. De gearresteerde vrouw die tegenover de politie weigerde haar identiteit bekend te maken is voorlopig ingesloten in het politiebureau van Bergen.

Keukenbrandje

BEEK – Een 'vroege' wandelaar in Beek sloeg in de nacht van woensdag op donderdag om half vier alarm toen hij in de grillroom Marhaba aan het Wolfeinde een enorme rookontwikkeling ontdekte. Bij controle bleek er brand in de keuken van het etablissement te woeden. Door het tijdig ontdekken van de brand bleef de ravage beperkt tot rook- en waterschade. De eigenaar van Marhaba verblijft momenteel elders met vakantie.

STOOTTROEPERS OP 5 OKTOBER NAAR STEIN

STEIN – Het regiment Stoottroepen herdenkt, zoals eerder bekendgemaakt werd, dit jaar het veertigjarig bestaan. Het regiment werd in 1944 samengesteld uit verzetsstrijders die samen met het Negende Amerikaanse leger gevochten hebben voor de bevrijding van ons land. Na de oorlog in Europa zijn velen verder gegaan naar overzeese gebieden om daar samen met de KNIL de vrede te bevechten.

Alle Stoottroepers worden uitgenodigd op vrijdag 5 oktober naar Stein te komen. Daar zal bij het oorlogsmonument aan de Kapelaan Berixstraat een dodenherdenking plaatsvinden. Om 11.00 uur 's morgens zal door het bestuur van de Club Oud Stoottroepen een bloemstuk gelegd worden. Om 19.00 uur 's avonds volgt een feestelijke herdenking in café-dancing 't Heukske, Kruisstraat 2 in Stein.
Er is nog gelegenheid zich in te schrijven voor deze reunie tot uiterlijk 20 september bij de secretaris van de Club Oud Stoottroepen, de heer F. Arndts, Eloystraat 52 Geleen, tel: 04494-46989.

Te koop aangeboden

BOSBESSEN zelf plukken ƒ 3,- p. kg. Koningsbosch. Moors, Prinsenbaan 45. 04743-1317.

Te k. compl. 2 pers. SLAAPKAMER m. 4-drs. kleerkast en jongensfiets. Kleikoelenweg 39, Nieuwenhagen.

Te k. BANKSTEL en kamerkast, damesfiets. Na 16.00 uur Grasbroekerweg 50, Heerlen.

Te k. wol-mohair BANKSTEL 4-zitsb. en 2X1-zits m. salont. (marm.blad). Tel. 045-317251.

Te k. KETTINGZAAG zwaard lengte 53cm merk Stihl 051 AV electronic. Nw.pr. ƒ 1975,– voor ƒ 1250,– compl. met toebeh. Tel. 045-319337 na 19.00 uur.

Te k. koperen WATERPOMP op plank voor bin. en buit., en zilv. serv.stel. Tel. 045-458405.

KANTELPOORTEN en bedrijfsdeuren tev. elektr. bediening. Tel. 045-314449 na 18.00 uur.

Te k. bruine 4-sterren KOMBIKOELKAST, als nieuw, halve prijs. Tel. 045-310117.

Te k. partij ELEKTROMOTOREN, grote en kleine, door de bod ƒ 25,–, Brunssummerstr. 12, Schinveld.

Te k. aangeb. GASHAARD (Etna), hoge capac. uitst. st. ƒ 125,–. Burg. Waszinkstr. 39, Heerlen.

T.k. HONDA Civic bj. '76, i.g.st. ƒ 1700,–; grijze roodst.papegaai met kooi ƒ 200,–; 1 Moulinex grill ƒ 180,–. Resedastr. 27, Sittard.

Te k. KTV, Indesit 63cm. beeld. Ook gesch. v. video. Pr. ƒ 225,–. Tenelenweg 61, Voerendaal.

Te koop eiken SALONTAFEL 1.60m lang, 60cm breed. Als nieuw. Tevens renfiets, 5 versn. Tel. 045-319770.

Goedkoop aangeb. WOONK.KAST, h.1.80, br.2.20, uittr. tafel, div. andere meubels. Koperstr. 32, Vaals, tel. 04454-1920.

Te k. mohair BANKSTEL i.z.g.st. Te bevr. Bonefatiusstr. 13, Heerlen.

Te koop goede gebruikte WASAUTOMATEN, tevens wasmachines en stofzuiger onderdelen. Van Uden, Hoofdstraat 12, Hoensbroek, tel. 045-212655.

Te k. Etna BIJZETKACHEL ƒ 100,–, gasboiler Rheem 115 ltr. ƒ 50,–. Tel. 043-643220.

Te k. STENCILMACHINE Gestetner. Tel. 045-323918.

Alle goud, zilver, MUNTEN, postz. (ook compl. verz.), brilj., bestekk. etc. Hoogste prijs, contant geld. (ook zonder inruilverpl.) Vrijbl. tax. dag. vanaf 10 u. Groenstr. 109 Geleen.

Gevraagd IJSKAST, diepvries en gasfornuis met raam. Tel. 045-725595.

GOUD, zilver en platina. Simunt Sittard. Hoogste prijs voor alle goud, zilver, briljanten, sieraden, zoals armbanden, horloges, ringen, kettingen, tandgoud, sloopgoud, zilver o.a. bestek, munten en penningen. Ook alles wat stuk is. Contant geld. Vrijblijvende taxatie. Simunt, Misboekstraat 2, Sittard (achter Albert Heijn). Tel. 04490-21965. Legitimatie verplicht.

Verzamelaar biedt ƒ 150,– tot ƒ 600,– voor album met oude ANSICHTKAARTEN. Tel. 01719-17568..

Te k. gevr. BANKSTELLEN, eeth., kasten, kolenh., gash., diepvr., koelk. en verd. huish. art. Tel. 045-222083.

Jeugdhuis Sheltur biedt te k. aan; partij STOELEN, kleioven, boxen, bank, 10 krukjes. Tel. 045-253846, vrijdag v. 10.00-13.00 u.

Te k. gevr. SLOOPAUTO'S, oud ijzer en metalen. Tel. 04405-2641.

Te koop gevraagd

Te k. gevr. loop-, sloop- en SCHADEAUTO'S. Tel. 045-750794.

Loop- sloop- en SCHADEAUTO'S Tel. 045-752266.

Hoogste prijs: GOUD, ansichtkaarten, postzegels en munten. Akerstr. 208 Hoensbroek (t.o. de Emma).

Te k. gevr. alle merken AUTO'S van '75 tot '83. Schade geen bezwaar. Tel. 045-460262.

Te k. gevr. KLEUREN-TV kl. defect geen bezw. Ook video en stereotoren. 04406-12875.

HOOGSTE prijs: goud, ansichtkaarten, postzegels en munten. Akerstr. 208, Hoensbroek (t.o. de Emma).

Te k. gevr. gebr. DIEPVRIEZERS, koelkasten, stereoapp. KT.V., video's. Defect geen bezw. 045-727342.

Direct contant GELD. Midden in het hartje van Maastricht ligt Rock Tsoek de in- en verkoop winkel van Stichting Flambouw Promotion Fonds, Kleine Staat 3-5. Wij kopen alles audio-film apparatuur, boor-naai-schuur- en type machines, stofzuigers, matrassen, ketels en servies goed, motorpakken, muziekinstrumenten, gereedschap, fietsen, tenten en encyclopedieën, huishoudelijke apparaten, 27-MC, kleding rekken, scanners, lego, beter speelgoed. Tel. 043-437083 / 043-11872.

Te huur aangeboden

NIEUWENHAGEN. Gemeub. zit/slpk. all-in gemeen. keuken, w.c., douche. 045-315418.

APP. te h. in centr. Hrl. Inl. tel. 045-711617.

Te h. app. te HOENSBROEK pr. ƒ 650,– incl. huur, subs. mog. Inl. 045-219495 na 19 uur.

Te h.a. goedlopend CAFE m. ruime won. en parkpl. Gel. aan drukke verkeersw. Hrl. Pand vold. aan alle eisen Drank- en Horecawet en Brandpreventie. Inventaris-overname en aanv. in overl. Kand. dienen te beschikken over de ver. vestig.pap. en eigen kapitaal. Reakties en/of inl. Br. o. no. HK 941 Limb. Dagblad, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Voor de juiste ondernemer te huur groot WINKELPAND. 1500 m², langs de gr. weg Sittard-Heerlen, supermarkt, autoverk. enz. met gr. parkeergelegenh. Br.o.nr. BR 133 LD, Rumpenerstr. 81, 6443 CC Brunssum.

KAMERS te h. gemeub. of gestoff. Te bevr. Voorstr. 22, Brunssum, tel. 045-257090 na 17.00 uur.

Te h. kamer en WINKEL. Willemstr. 67, Heerlen, tel. 045-418672.

Te h. KAMER op boerderij te Sweikhuizen. Inl. 04494-46675.

Te h. centrum KERKRADE nw. gestof. zit-slpk. m. gebr. v. lux. badk. en keuk. Inc. v. wast. bel, en eig. opgang. 045-460142.

Te huur aangeb. goedlopende
friture
in Hoensbroek. Br. richten aan: Enes b.v. Postbus 5020, Heerlen, 6401 GB.

Te h. gemeub. KAMERS te Heerlen-Noord, evt. m. halfpension. Tel. 045-221832.

Te h. aangeb. gem. ZIT.SL.K. in bungalow met gebr. v. keuken, douche, eig. opg. ƒ 95,– p. week. Inl. na 18.00 uur 045-223482.

TE huur APPARTEMENT te Bleijerheide. Tel. 045-723988.

Alleenstaand HUIS te huur in Sittard. Te bevr. Stationsstr. 2, Sittard.

Weg. omst.h. FRITURE te h. zonder bovenwoning gemeente Heerlen met kleine overname. Tel. 045-416740.

Te h. gemeub. BENEDENWONING met aparte ingang. Tel. 045-455317.

Te huur omg. Kerkrade gemeub. 1-pers. ZIT/SLP-KAMERS met kl.tv., keuk., badk. m. ligbad, aanwezig aparte entree voor inl. na. 17.00 uur. Tel. 045-351294.

Per Persoon

Zilver

Vandaag zet de Mavo Molenberg de heer Jo Kuppen in het zonnetje, die een kwart eeuw lang in het onderwijs werkzaam is. De jubilaris is vanaf 1964 verbonden aan deze Mavo waar hij de vakken NederlaNDS, Duits en Aardrijkskunde doceert. Voor die tijd was hij onderwijzer aan de lagere school in Heer.

Op vrijdag 21 september viert de heer **H.H.J. Hamers** zijn zilveren jubileum in dienst van de Rabobank Ubachsberg. Van 19.30 tot 21 uur kan men hem op deze dag in zaal Maas-Caselli feliciteren.

Benoemd

Met ingang van 1 september werd de heer **L.J.J. Wolf** benoemd tot direkteur van de Volkskredietbank Heerlen. De heer Wolf (44), afkomstig uit het bedrijfsleven, is sinds 1982 in dienst van deze bank en vervulde geruime tijd de funktie van plaatsvervangend direkteur.

Geslaagd

Aan de Rijks Universiteit Utrecht slaagde **Anita Sijstermans** uit Kerkrade voor haar apothekers-examen.

Paul Voorgt uit de Horionstraat 28 te Voerendaal slaagde te Amsterdam voor het doctoraal examen Culturele Antropologie.

Aan de TH te Eindhoven slaagde voor ingenieur elektrotechniek **J. Kevers** uit de Panhuisstraat 77 te Voerendaal.

Aan de Rijks Universiteit te Utrecht slaagde voor psychologie **Stan Lindeman** uit de Linweg 31 te Voerendaal.

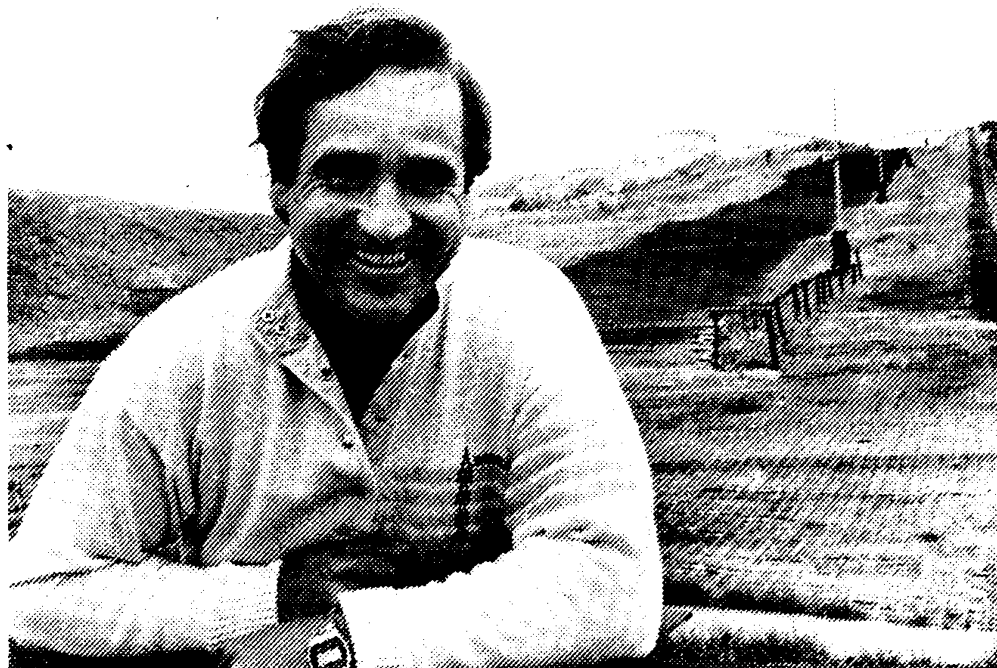
Gouden paar Bogers-Hertogh

HEERLEN – Dinsdag is het precies een halve eeuw geleden dat het echtpaar **Bogers-Hertogh** uit de Galileastraat 13 in het huwelijksbootje stapte. Beiden brachten hun jeugd door in Rosendaal (Brabant). Zij kenden elkaar al op zeer jeugdige leeftijd. Het gezin trotseerde de oorlogsjaren en in 1947 kwamen zij naar Limburg en werd het stucadoorsbedrijf dat de gouden bruidegom ook al in Roosendaal runde, opnieuw opgebouwd. De vrije tijd vult het paar met zang en dans in het Juphuis. Zij zijn beiden lid van het Welzijns Koor Heerlen.

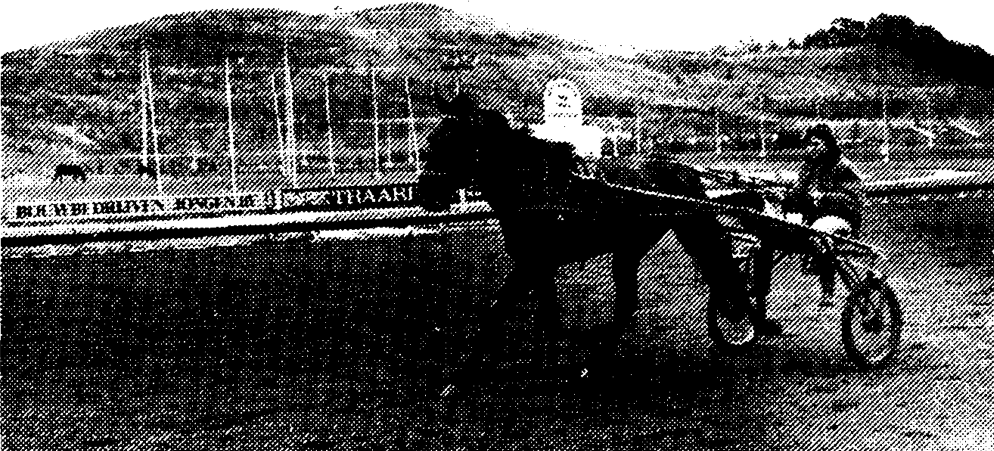


SIGI MOSER VOORZIET OPLEVING ACTIVITEITEN ROND SKI-BAAN

„Bungalowpark injectie voor dit recreatiegebied"



● *Sigi Moser bij de skibaan in Schaesberg.*



● *De draf- en renbaan en de skibaan krijgen een impuls door de vestiging van een bungalowpark in het gebied Strijthagen.*

SCHAESBERG – „Als hier in het gebied Strijthagen een bungalowpark wordt aangelegd en we een toestroom krijgen van toeristen, dan heeft dat zeker ook gevolgen voor het gebruik van de ski-piste. Ik weet zeker dat mensen uit Nederland, maar zeer zeker ook uit België en Duitsland hier naartoe komen om een weekje of een weekeindje te skiën, bijvoorbeeld vlak voordat ze op wintersport gaan. In combinatie met dat bungalowpark kan dat hier uitstekend. Nergens in de omringende Europese landen heb je een kunststofbaan van 500 meter lengte. Ik voorzie een opleving van de activiteiten hier, als dat bungalowpark wordt aangelegd."

Aan het woord is Sigi Moser, van de skibaan op de voormalige Wilhelminaberg. In 1980 werden op het zwarte steen de kunststofmatten gelegd voor de baan. Dat eerste jaar ging het prima met de baan, maar allengs bleek de animo te tanen. Steeds minder mensen maakten gebruik van de ski-gelegenheid en dat bracht de exploitant bijna in problemen.

„Met enthousiasme zijn we hier begonnen, niet in de eerste plaats om een goed draaiende baan op te zetten, maar om de ski-sport te promoten. Dat enthousiasme is overgeslagen op een vaste kern van een paar honderd mensen, die dan ook regelmatig gebruik maken van de baan, maar die maken de zaak natuurlijk niet rendabel", aldus Moser.

Het afgelopen seizoen was het hele maal slecht en dat vooral door het slechte weer. Van midden juni tot midden september is de baan gesloten. Aanstaande weekeinde beginnen de aktiviteiten op de ski-piste weer.

Bereikbaarheid

De bereikbaarheid van de baan is niet bepaald optimaal en dat zal er ook zeker toe bijdragen, dat er te weinig bezoekers komen. Via de Tunnelweg in Kerkrade moet je bij de Schaesbergse baan komen. Er zou een andere, beter herkenbare entree voor de skibaan moeten komen. De bereikbaarheid gaat ook een rol spelen als het bungalowpark wordt aangelegd. De bezoekers van dat park zullen ook op een gemakkelijke manier bij de skibaan moeten kunnen komen.

„Er zijn al enkele contacten geweest met de firma die het park gaat maken. Wij willen graag op die ontwikkeling inspelen en ik denk ook zeker aan uitbreiding van de attracties hier, indien daar enige kans voor is. We moeten, ook met de omliggende toeristische trekpleisters proberen een goede opvang te bieden voor de mensen die hier komen. Ik geloof dat daartoe mogelijkheden zijn".

Een van die mogelijkheden is – en Sigi Moser denkt daar ook duidelijk aan – de aanleg van een stoeltjeslift van het gebouwtje onderaan naar de top. Mensen die willen skiën kunnen dan op een gemakkelijke manier naar boven en bezoekers kunnen met de lift naar boven om op de ongeveer 275 meter boven NAP uitstekende hoge top van de Oostelijke Mijnstreek, het uitzicht te genieten.

Daarnaast heeft Moser plannen om een kunstbaan voor bobsles aan te leggen. In Duitsland en ook op één plaats in Nederland ligt zo'n baan al, maar vanwege het bergachtige gebied zou die in Schaesberg helemaal goed kunnen passen in het pakket van attracties dat de toerist in de toekomst geboden wordt. „Ik denk dat we daar spoedig over zullen gaan praten hoe we één en ander vorm kunnen geven", aldus Moser.

Als er mensen komen van het bungalowpark, dan trekt dat natuurlijk ook weer anderen aan. Met name de Belgen hebben ontdekt, dat skiën op een kunststofbaan een uitstekende gelegenheid is de techniek te verbeteren. „Want op die techniek komt het aan", zegt Sigi Moser. Hij is trots op één van zijn leerlingen die als 62-jarige bij hem het skiën leerde en nu als 70-jarige op fantastische wijze afdalingen maakt. „Als je de techniek goed beheerst, dan is skiën een eergezonde sport die je tot op hoge leeftijd kunt doen". Maar je moet wel de techniek onder de knie hebben en het liefst ook erboven, want skiën doe je met je hele lichaam en niet alleen met je voeten.

Enorm veel Nederlanders gaan op skivakantie. Ze zouden meer van die vakanties kunnen genieten als ze waar meer de techniek van het skiën zouden beheersen. „En daar hebben wij de mogelijkheden voor" aldus Moser in zijn wijst naar de groen-rode borstelloper 500 omhoog de Wilhelminahelling op.

Voor jongeren uit heel Limburg

Spreekuur voor gewetensbezwaren

Van onze verslaggever

HEERLEN – Het Heerlense bureau voor Informatie Begeleiding Gewetensbezwaren militaire dienst (IBG) heeft zijn aktiviteiten uitgebreid in de zin dat behalve mensen uit Heerlen en omstreken nu ook belangstellenden uit de hele provincie terecht kunnen bij het IBG.

Omdat het IBG in feite het enige informatie-adres is op dit gebied in Limburg heeft men ook het contactadres verplaatst en wel naar de Wereldwinkel, Geerstraat 6411 NW Heerlen, ☎ 045-711110. Tijdens de spreekuren kunnen mensen die op grond van gewetensbezwaren willen dienstweigeren informatie krijgen hoe men een beroep doet op de wet Gewetensbezwaren Militaire Dienst (GMD).

Ook wordt tekst en uitleg gegeven over de gang van zaken rond de z.g. vervangende dienst, die na de wettelijke erkenning als gewetensbezwaarde moet worden verricht.

Behorende bij kinderboeken

Dia-serie lenen via bilbiotheek

KERKRADE – De jeugdbilbiotheek in Kerkrade start met het begin van dit schooljaar, met een nieuwe service, namelijk het uitlenen van dia-series. Het zijn vooral series voor de kleinsten van sprookjes, Pinkeltje-verhalen e.d.

De kinderen mogen de serie gratis meenemen, tenzij ze uiteraard een abonnement hebben (één gulden per jaar) en de ouders borg staan voor verlies of beschadiging van de dia's.

Naderhand wil de bibliotheek bekijken of ook bij andere boeken diaseries uitgegeven kunnen worden. De jeugdbibliotheek is gevestigd aan het Kloosterraderplein in Kerkrade. Ook kinderen die een abonnement hebben van de filialen in Eygelshoven en Spekholzerheide kunnen er terecht.

films — Theo Pasing

Wijngrachttheater

„THE CRIME BUSTERS (Twee door het dolle heen)": een vermakelijke Italiaanse politiefilm uit 1976. Met: Terence Hill, Bud Spencer, David Huddleston, Luciano Catenacci. Regie: E.B.Clucher. Het befaamde duo wil een supermarkt beroven, maar komt per ongeluk in het personeelsbureau van de politie terecht, waar zij ook nog worden aangenomen. Tegensputteren helpt niet en min of meer gedwongen beginnen zij aan hun eigenaardige kruistocht tegen de misdaad. Zeer gezellig amusement. Alle leeftijden.

H 5

„SILKWOOD": een Amerikaans drama uit 1984. Met: Meryl Streep, Kurt Russell, Cher, Craig Nelson. Regie: Mike Nichols. De film vertelt het levensverhaal van Karen Silkwood, een arbeidster in een kerncentrale, die slordigheden met de veiligheidsvoorschriften ontdekt. Als zij die feiten via de vakbond in de openbaarheid wilt brengen, blijkt zijzelf en haar woning op mysterieuze wijze radio-actief besmet te zijn en komt zij op een even geheimzinnige wijze bij een auto-ongeluk om het leven. Karen Silkwood was op weg naar een journalist om hem een dossier over de gevaarlijke toestanden in de kerncentrale te overhandigen. Het dossier is na het auto-ongeluk nooit meer boven water gekomen. Meryl Streep maakt van deze Karen Silkwood een fascinerende persoonlijkheid, een grote persoonlijkheid dan deze vrij onopvallende vrouw in werkelijkheid was. Dat is ook meteen de grote verdienste van deze film, die - gelukkig - niet slaafs vertelt wat er zoal gebeurd is, maar die door de vakkundige regie van Mike Nichols ook filmtechnisch het een en ander te bieden heeft.

H 5

„D.C.CAB (Taxi in actie)": een Amerikaanse misdaadfilm uit 1984. Met: Adam Baldwin, Max Gail, Irene Cara, Mr.T..Regie: Joel Schumacher. D.C.Cab is de naam van een armoedig taxibedrijf, waarvan de werknemers weliswaar wat ruw en onbeholpen optreden, maar die allen een warm kloppend hart onder hun ruwe bolster verschuilen. De leiding heeft ene Albert, die zijn collega's een betere levensinstelling wil bijbrengen. Juist als het met het bedrijf bergop begint te gaan, wordt Albert samen met twee kinderen ontvoerd. De andere chauffeurs willen de zaak oplossen. Niet bijster origineel. Wellicht komen de fans van de extravagante Mr. T., bekend van de televisieserie, het A-team, wel aan hun trekken.

Autokino

„DIE KAMPFMACHINE (The meanmachine)": een zeer geslaagde Amerikaanse actiefilm uit 1974. Met: Burt Reynolds, Eddie Albert, Ed Lauter, Michel Conrad, Jim Hampton. Regie: Robert Aldrich. Een beroemde rugbyspeler belandt in de gevangenis en wordt daar geconfronteerd met bestiale toestanden. De directeur wil hem coach van het rugbyteam van de bewakers maken, maar de huidige coach wil zijn baantje niet kwijt. Een conflict dreigt en in een heel knap gefilmde rugbywedstrijd tussen de gevangenen en de bewakers wordt de machtsstrijd beslecht. Een film, die van het begin tot het eind spannend en interessant blijft.

INSTELLINGEN WERKEN DUBBELOP

Brunssum te warm in 'welzijns-jasje'

BRUNSSUM – "Het professionele welzijnswerk in Brunssum is in de tijd dat de bomen nog in de hemel groeiden te sterk geprofessionaliseerd. Nu zien we dat diverse instellingen zich met dezelfde problemen bezighouden. De werkterreinen overlappen elkaar en in deze tijd is dat niet meer verantwoord. Brunssum zit landelijk gezien warmpjes in haar 'welzijnsjasje'. In Den Haag zijn al plannen om de welzijnspot naar het inwonerantal van de gemeente te vullen. Wordt die maatregel afgekondigd, dan moet onze gemeente daarmee uit de voeten kunnen".

Met die woorden lichten wethouder Tjeerd de Graaf en hoofd van de afdeling Welzijn Jo Cuijpers de concrete welzijnsplannen van het college uitgewerkt in het jaarprogramma '85 toe. Daarin wordt een fusie van een aantal professionele instellingen voorgesteld. De stichtingen van het Buurthuis Irene, het Buurtwerk Brunssum, het Jeugd- en Jongerenwerk, het V.J.V. Vosum en nu ook het peuterspeelzaalwerk zouden onder één noemer gaan werken, terwijl ook het Regionaal Centrum voor Maatschappelijk Werk Brunssum en de Stichting R.K. Gezinszorg Brunssum-Hoensbroek zouden gaan fuseren. Is de fusie niet voor januari '85 rond, dan staat het buurtwerk sowieso een korting op het takenpakket en een herverdeling van de mankracht te wachten. Bij het buurthuis Irene zou de vacature van een coördinator vervallen en bij het buurtwerk Brunssum een halve formatieplaats.

bejaarden

„Neem nou het bejaardenwerk in Brunssum", aldus De Graaf en Cuijpers. "Daar zijn diverse welzijnsinstelling in Brussum op een of andere manier bij betrokken. Door nu te fuseren en een overkoepelende organisatie op te zetten kan worden voorkomen dat instellingen werk dubbelop doen. Maar ook puur voor een aantal practische werkzaamheden is de fusie belangrijk. Nu gebeurt het regelmatig dat welzijnswerkers heel wat uren per week kwijt zijn met allerhande administratieve werkzaamheden. Dat kan toch veel beter gezamenlijk worden aangepakt door mensen die op dat terrein gespecialliseerd zijn.

Video-apparatuur die instellingen maar een paar dagen per maand nodig hebben kunnen gezamenlijk worden aangeschaft. Van een nauwe samenwerking hebben ook de welzijnsinstellingen zelf profijt, gezamenlijk kunnen ze meer bereiken. Ook de personeelssituatie kan in onderling overleg worden geregeld. Nu is er binnen het professionele welzijnswerk een vacaturestop. Komt er nu door bijvoorbeeld pensionering een baan vrij, dan wordt niet meer klakkeloos een vacature uitgeschreven. Toon eerst maar eens aan dat die man of vrouw nodig is".

Onverantwoordelijk

"Het aanbod van welzijnswerk moet worden afgestemd op de vraag. Toen bijvoorbeeld vanuit Den Haag de 18,3 procents korting op de subsidies voor bibliotheken werd afgekondigd, hebben we die in Brunssum niet doorgevoerd. Dat kan als de welzijnspot in goed onderling overleg - en duidelijk gericht op de behoefte - kan worden verdeeld. Wij hebben in Brunssum het professionele welzijnswerk de afgelopen jaren sterk ontzien, vooral om te voorkomen dat er mensen op straat kwamen te staan.

Nu krijgt het vrijwilligerswerk een extra injectie omdat de animo in die sector erg groot blijkt. Met een extra subsidie van 65.000 gulden wil de gemeente haar erkenning voor het vrijwilligerswerk vorm geven. In die sector is de afgelopen jaren toch wel op een wat onverantwoordelijke manier fors gekort". Van die extra subsidie komt 45 procent ten goede aan de zangverenigingen, 33 procent aan de muziekverenigingen en 39 procent aan de sportverenigingen. De exacte hoogte van het subsidiebedrag per vereniging hangt grotendeels af van het ledenaantal.

BIOSCOPEN

HEERLEN
H 5: Indiana Jones, the temple of doom, dag. 14.30 en 20.30 uur. Taxi in actie, a.l. dag. 14, 19 en 21 uur. Hot Bubblegum op herhaling, 12 jr. dag. 14, 19 en 21 uur. Angel, 16 jr. dag. 13.45, 18.45, 20.45 uur. Silkwood, 16 jr. dag. 14.15, 19.15 en 21.15 uur.
Passage: Prille poesjes die verleiden, 18 jr. dag. vanaf 14 uur doorlopend. Nykonos eiland der zonde, 18 jr. do t/m zo 24 uur.
Royal/poet: Reds van Warren Beatty, za en zo 20 uur. Mit starrem Blick aufs Geld van Helga Reidemeister, ma 20 en 22.30 uur.

BRUNSSUM
Filmhuis Brunssum: Mit starrem Blick aufs Geld van Helga Reidemeister, di 20 uur.

KERKRADE
Wijngrachttheater: Twee door 't dolle heen, 2e week, a.l. za en zo 15 uur.

SCHAESBERG
Autokino: Gib dem Affen zucker, 12 jr. do t/m ma 21 uur. Kiez, Hamburg Reeperbahn, 16 jr. do t/m ma 23.15 uur. Die Kampfmachine, 16 jr. di en wo 21 uur. Schulmädchenreport 12e deel, 16 jr. di en wo 23.15 uur.

VALKENBURG
Duoscoop: Don Camillo slaat door, a.l. do t/m di 20.30 uur. Katharina de naakte tsarina, 18 jr. do t/m di 20.30 uur. Crazy baby, 18 jr. do t/m di 23 uur.

MAASTRICHT
Festival: The deadzone, dag. 20.30 uur, za en zo 14.30 en 20.30 uur.
Palace 1: Taxi in aktie, a.l. dag. 18.30 en 20.45 uur, za en zo 14.15, 18.30 en 20.45 uur.
Palace 2: Prikkeling der zinnen, 18 jr. dag doorlopend vanaf 13.30 uur.
Studio: Silkwood, 16 jr. dag. 18.45 en 21 uur, za en zo 14, 18.45 en 21 uur.
Royal 1: Dallas-school-girls, 18 jr. dag., doorlopend vanaf 12 uur, za en zo vanaf 13.30 uur. Hate and love, 18 jr. do t/m zo 22.45 uur.
Royal 2: Emanuelle 2, 16 jr. dag. 14.30, 17.30 en 20.30 uur. Pour la pau d'un flick, 16 jr. do t/m zo 22.30 uur.
Mabi 1: De schorpioen, 12 jr. dag. 14, 16.30 en 20.30 uur.
Mabi 2: Footloose, a.l. 2e week, dag. 14 uur, 16.30 en 21.00 uur
Mabi 3: Indiana Jones, 12 jr. 10e week, dag. 14, 16.30 en 21 uur.

GELEEN
Roxy: Maak je borsten maar nat, 16 jr. vr t/m di 20.30 uur. Hollywood sex, 18 jr. za 23 uur.
Studio Anders: Silkwood, a.l. vr t/m di 20.45 uur.

SITTARD
Forum: Hot Bubblegum op herhaling, a.l. do t/m di 20.30 uur. My tutor, 16 jr. do t/m di 20.45 uur.
Sirkel theater: Cries and whispers, do 21 uur. Novecento 1, zo 14.30 uur, Novencento 2, zo 20 uur. Mit starrem Blick aufs Geld, wo 21 uur.

OOSTELIJKE MIJNSTREEK JOURNAAL

☎ REDACTIE: 739282

VANDAAG

■ HEERLEN

19 00 uur: Opening tentoonstelling over Heerlen in de Tweede Wereldoorlog in Themensmuseum.
20.00 uur: Toneelvoostelling in Stadsshouwburg over Dagboek van Anne Frank
20.00 uur: Informatieavond over Nicaragua in het Missionair Centrum aan de Gasthuisstraat 19.
20.30 uur: Kwajongconcours in gemeenschapshuis Romantica aan de Anjelierstraat te Nieuw-Einde.

■ BRUNSSUM

13.00 uur: Video in Sheltur aan de Merkelbeekerstraat 3.
17.30 uur: Zilveren jubileumsreceptie J.H. Welzen economisch direkteur van het ziekenhuis St. Gregorius en verpleeghuis Schuttershof, aan de Kochstraat 2. Van 15 tot 16 uur wordt de jubilaris gehuldigd.
20.00 uur: Orgelconcert door Peter Jurgilewitsch in de St. Gregoriuskerk.
20.30 uur: Tafeltennistoernooi voor jongeren vanaf 16 jaar in Fatima aan de Populierenstraat 19.
20.30 uur: Kwajongconcours in het Rumpenerhof aan de Rumpenerstraat.

■ KERKRADE

14.00 uur: Autoshow in Rodahal duurt tot 22 uur.

■ NIEUWENHAGEN

18.00 uur: Kleding- Rommelmarkt en Fancy-Fair in de het Sjpaans Kentje aan de Rötscherweg.

■ NUTH

17.00 uur: Wandelspeurtocht vanaf de Sporthal de Keelkamp. Vertrokken kan worden tussen 17 en 18 uur.

■ SCHINVELD

20.00 uur: Disco in het kader van de Lambertusfeesten die gehouden worden in het Fa-si-la-lokaal.

■ UBACH OVER WORMS

13.30 uur: Ontmoeting van Amerikaanse en Duitse oud-strijders bij Rimburger Kreutz. Vertrokken wordt vanaf de pastorie in Rimburg.

■ VOERENDAAL

20.00 uur: Zomerfeest met Veronica Top 40 Drive-In-Show aan de Looierstraat bij de 'Davidbron'.

WEEKEND-AGENDA

ARTSEN

HEERLEN-HOENSBROEK. Voor spoedgevallen TIGH (brandweercentrale) bellen ☎ 711400.
BRUNSSUM. Voor spoedgevallen eigen huisarts bellen.
KERKRADE-WEST. Voor spoedgevallen eigen huisarts bellen.
SCHIMMERT. Voor spoedgevallen eigen huisarts bellen.
KERKRADE-OOST. Tot zaterdagmiddag 12 uur eigen huisarts bellen. Daarna tot zondagmorgen 10 uur Weverling, Hoofdstraat 4 ☎ 452176. Van zondagmorgen 10 uur tot maandagmorgen 8 uur Limpens, St. Pieterstraat 67 ☎ 452630.
SIMPELVELD-BOCHOLTZ. Vijgen, Panneslagerstraat 3, Simpelveld ☎ artsenpraktijk 440333. Van vrijdag 18 tot zondag 24 uur.
SCHAESBERG. Van zaterdag 0.00 tot 24.00 uur Pieck, Pasweg 97 ☎ 311322 en van zondag 0.00 uur tot 24.00 uur Meyer, F. Erenslaan 32 ☎ 313186.
UBACH over WORMS-NIEUWENHAGEN. Van zaterdag 12 tot zondag 24 uur Sluysmans, Bosheide 22 Nieuwenhagen ☎ 311347.
VOERENDAAL. Van Sint Fiet Raadhuisplein 4 ☎ 751322.

APOTHEKEN

De avond-,weekend- en zondagdiensten beginnen op vrijdagavond en eindigen de volgende week vrijdagochtend om 8.30 uur.
HEERLEN. Voncken, Vergilliusstraat 18 ☎ 713385 en Heerlerheide Corneliusplein 2 ☎ 211377. (bg. TIGH 711400)
LANDGRAAF. Nieuwenhagen Bernhardstraat 52 ☎ 312294. Zaterdag van 9.30 tot 18 uur. Voor spoedgevallen dag en nacht geopend. Alle andere apotheken in de Landgraaf zijn zaterdag geopend van 10 tot 1[illegible] uur.
KERKRADE - EIJGELSHOVEN Schönefeld, Hoofdstraat 2, Kerkrade-Oost ☎ 452523.
KERKRADE-WEST. Kerkrade-West, Akerstraat 79 ☎ 415440. Voor spoedgevallen dag en nacht geopend. Snijders Kerkrade West Kampstraat 114 ☎ 420777. Dag en nacht geopend.
BLEIJERHEIDE. Bleijerheide Bleijerheidestraat 52, ☎ 460923. Zaterdag van 10.30 tot 16 uur en zondag van 12 tot 13 uur en van 18 tot 1[illegible] uur. Voor spoedgevallen dag en nacht geopend.
SIMPELVELD-BOCHOLTZ. Voncken, Dr. Ottenstraat 9, Simpelveld ☎ 441100. Zaterdag van 11 tot 15 uur en van 22 tot 22.30 uur. Zondag van 13.30 tot 15 uur en van 22 tot 22.30 uur.
HOENSBROEK. Janssens, Kouvenderstraat 90 ☎ 225677. Voor spoedgevallen dag en nacht geopend. (bgg TIGH 711400).

TIGH - HEERLEN.
☎ 711400
(Informatie over avond- en weekeinddiensten van artsen, tandartsen, apothekers en het Groene Kruis.)

TANDARTSEN

HEERLEN-HULSBERG-VOERENDAAL. Rademacher, Hogeweg 14, Voerendaal ☎ 750417. Spreekuur van 11 tot 12 uur. (bgg TIGH 711400)
KERKRADE-UBACH OVER WORMS-SCHAESBERG-NIEUWENHAGEN-EIJGELSHOVEN. Reinders, Akerstraat 149, Kerkrade ☎ 412207. Spreekuur van 11.30 tot 12 uur en van 17 tot 17.30 uur.
SIMPELVELD-BOCHOLTZ-GULPEN-VAALS-WIJLRE-WITTEM. V.d. Heuy, Pr. Bernhardstraat 1 Vaals ☎ 04454-1553. Spreekuur van 12.30 tot 13 uur.
BRUNSSUM-SCHINVELD-NUTH-HOENSBROEK-SCHINNEN. Starmans, Nieuwstraat 37, Hoensbroek ☎ 211018. Spreekuur van 11.30 tot 12 uur en van 17.30 tot 18 uur.

HULPDIENST SOS, dag en nacht bereikbaar, ☎ 719999.
Acute hulppost Welterhof Heerlen 24 uur bereikbaar, ☎ 718180.
Patiënten gezondheidszorg Hoensbroek–Noord kunnen dag en nacht bellen, ☎ 214821.

GROENE KRUIS

HEERLEN. Wachtdienst voor spoedgevallen zaterdag en zondag, ☎ 711400. (van 7 tot 19 uur).
BOCHOLTZ. Wachtdienst voor spoedgevallen zaterdag en zondag, ☎ 441500.
SIMPELVELD. Wachtdienst voor spoedgevallen zaterdag en zondag, ☎ 441587.
BRUNSSUM-SCHINVELD-JABEEK. Wachtdienst voor spoedgevallen zaterdag en zondag, ☎ 259090.
HOENSBROEK-MERKELBEEK-BINGELRADE. Weekend- en avonddienst voor spoedgevallen ☎ 212044, gezondheidscentrum tel. 214821.
KERKRADE. Voor spoedgevallen is de dienstdoende verpleegkundige bereikbaar onder ☎ 452095.

Voorselectie Gouden Buut in Geleen

GELEEN – In het Geleense Plenkhoes wordt 12 november een buuttewedstrijd gehouden als voorselectie voor de Gouden Buut 1985. Andere rondes vinden plaats in Maastricht, Landgraaf en Weert terwijl ook in twee Belgisch-Limburgse plaatsen lolbroeken in de buut kruipen. Volgens open inschrijving kunnen buuttereedners uit Nederland en België deelnemen aan deze wedstrijden. Kandidaten uit Zuid-Limburg en België kunnen zich aanmelden bij het secretariaat van cv De Sjoutvotte, Postbus 342 in Geleen. Aanmeldingen worden verwacht vóór 11 oktober.

Te huur aangeboden

Bruin café
ter overname. Gunstige ligging te Geleen.
Dagzaak
met mooie woning. Br. o. nr. GE 809, L.D., Markt 3, 6161 GE Geleen.

Huish. art.zaak
Ter overname aangeb. in dichtbevolkte wijk van Heerlen. Zeer geschikt voor dynamisch jong
echtpaar
Gunstige voorwaarden (huurpand). Br. o.nr. HK 942 Limburgs Dagblad. Postbus 3100, 6401 DP Hrl.

KAMER voor dame of heer ƒ 300,– per mnd. all-in. Lotbroekerweg 19, H'broek. Te bevr. tus. 11.00-15.00 u. 045-227291.

Te h. BEDRIJFSPAND m. woning. Gesch. v. alle doeleind., zoals garagebedr., opsl.ruimte, magazijn/werkpl. e.d. Gr.opp. 1.400 m². Kerkrade. Tel. 045-455381.

Te huur of te koop kompleet ingerichte SLAGERIJ in centrum van een woonwijk in Geleen. Ideaal voor startende ondernemer. Te bezichtigen na afspraak, tel. 04494-41055, tst. 10.

In centr. Hrl. KAMERS te h. met eig. ingericht keukentje, w.+ k. water, tel., gebr. v. bad en w.c., eig. opgang, tv. aansl., ook gesch. voor oudere pers. Tel. 045-721147.

KAMER te h. centr. Hrl. of Sittard vrije opgang. Tel. 045-724690.

Te h. 3 mooie KAMERS + 3 kelders, mooie tuin, ƒ 300,– p.mnd. Br.o.no. KE 187, LD, Markt 42, 6461 ED Kerkrade.

KAMER te h. na 19.00 uur. Kluis 3, Geleen, tel. 04494-46174.

Nuth te h. gr. halfvr.st. HUIS m. gar. en tuin 700 m2, veel bergruimte. Bel na 19 u. 045-228857.

Te huur SCHAESBERG-Terw. gem. kamer, keukenwand alle comf. v. nette oudere heer. Tel. 045-319144.

Te h. SITTARD bij de markt winkel/woonhuis ook gesch. voor praktijk of kantoor. Inl. 045-442332.

Te h. in Spaubeek WOONHUIS halfvr.st., 3 slpks., woonk., eetk., keuk., douche, wc., gar., + 2e wc., alles cv. Inl. tel. 04454-3637 of 045-457208.

T.h. KAMER voor studente of verpl. Tel. 04494-17610.

BOVENWONING te h. met groot dakterras te Kerkrade. Tel. 045-455381.

Kantoor- en/of WINKELRUIMTE ±80 m². Te bevr. tel. 045-216640. Na 18.00 uur.

KAMERS in centr. Geleen (aparte woon-slpk.) m.i.v. 15-9, ƒ 450,– all-in. Tel. tot 18 u. 04494-49702.

Te Kerkrade een rustige en nette ETAGEWONING te huur, ƒ 834,– incl. stookk. en stoff. Inl. 04494-48180.

Te huur in GELEEN Bloemenmarkt opslagruimte voor de duur van circa 3 mnd. Inf. Bouwbedrijf Schreurs, Gasthuisgraaf 16, Sittard, tel. 04490-16342.

Te h. voor student: gestoff. KAMER in Utrecht. Br.o.no. KE 188, LD, Markt 42, 6461 ED Kerkrade.

Gestoff. APPARTEMENTEN te h., ƒ 550,– incl. Te bevr. 04406-14868.

Opslag/prod. RUIMTEN 350 m2, voor alle doeleinden geschikt. 045-212226.

Te h. ETAGEWONING gemeubileerd, Deken Quelbachln. 21 Kerkrade, centrum voor direct te bevr. tel. 045-452093, na 18.00 uur liefst verpleegster.

Te huur BEDRIJFSRUIMTE te Schaesberg. Inl. ma. t/m vrij. v. 9 tot 17 uur. Aannemersbedrijf Riksen BV, Edisonstr. 9, Schaesberg, tel. 045-316222.

Te h. centr. HEERLEN ruime ZOLDERKAMER 6X4m. met aparte eig. kookgel. en berg. All. v. mensen met vaste baan. Huur incl. ƒ 425,– p.mnd. Tel. 045-420821.

Nabij centr. H'broek gestoff. APPART. ƒ 495,–; kamer ƒ 350,– all-in. Tel. 045-222538 of 227869 van 17.00 tot 19.00 uur.

HEERLEN. Te huur Sittarderweg/Grasbroekerweg, appartement: woonkamer, keuken, balkon, badkamer, 2 slaapkamers, berging. Inl. 04494-43275.

Gemeub. eenpers. ZIT-SLPKAMER m. gebr. van wc., douche, keuken, cv. Te bevr. Hommerterweg 86, H'broek. Tel. 045-212936.

Gem. ZIT-SLAAPKAMER in Hrl. liefst ouder pers. Tel. 712477.

Te huur gevraagd

Te h. gevr. BOERDERIJTJE of huisje met wat grond tussen 18 en 22 uur, tel. 04490-12772.

Nette HEER, vaste baan in Vaals zoekt woonruimte in Vaals (flat-etage-kl.huisje), huur tot ƒ 600,–; inl. tot 18.00 uur 04490-11737.

HUIS te h. gevr. m. tuin en garage. Br.o.nr. BR 135, LD, Rumpenerstr. 81, 6443 CC Brunssum.

Kamerbureau Brunssum; zkt div. KAMERS/appartem. in en rond Brunssum. Tel. 045-253846, 9.00-17.00 u.

Te huur gevr. HORECA-PAPIEREN voor Grieks restaurant te Vaals. Maastrichterlaan 89. Tel. 04454-4763.

Man, 28 jaar (vrijgez.) zoekt WONING in U.o.W., Nieuwenh., Schaesberg, Heerlen of in Brunssum. Br.o.nr. HK 943 LD, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Henk van Dijk, paranormaal genezer zoekt in Kerkrade sfeervol gemeubileerde WOONRUIMTE. Minimaal 2 kamers. Tel. 043-625884.

Ruilen

FLAT boven de Edah a/d Markt te H'broek, 2 slpks., tegen eengezinsw. te H'broek. Tel. 217640.

Heb 3 slpk. FLAT in Geleen, wil graag ruilen tegen kleinere flat omg. Hoensbroek. Bellen tussen 18 en 19 uur 04490-28398.

Onroerend goed

SNELLE VERKOOP van uw huis daarnaar streven wij bij onze bemiddeling. Vrijblijvende informatie: Troost Onroerend Goed, Heerlen. Tel. 045-717976.

BRUNSSUM, Servatiusstr. 21, halfvrijst. woonhuis m. garage. Ind.: ruime hal, toilet, berging en garderobe, ruime L-vormige woonk. en keuken, slaapk., badk. met ligb., toilet en v.w. Zolder via vliezotrap, vr.pr. ƒ 140.000,– k.k. Van Oppen BV. Tel. 045-254543.

HOENSBROEK: Stationsstr. 6, zeer luxe halfvrijst. woonhuis. Ind.: L-vormige woonk. m. o. haard, o. keuken m. aanb., hal en toilet, 3 slpk., luxe badk., vaste trap n. gr. zolder m. 2 bergingen. De achterzijde van het pand is voorzien v. rolluiken, vr.pr. ƒ 179.000,– k.k. Van Oppen BV, tel. 045-254543.

Te k. gerenoveerde BOERENWONING best. uit 2 gr. woonh., binnenpl. en tuin. Opp. 850 m2 gelegen te Einighausen. Gesch. voor alle doeleinden o.a. dubb. bewon., praktijkruimte. Vr.pr. ƒ 245.000,–. Tel. 04490-11494.

KERKRADE: Chevremont halfvrijst. woonh. met tuin, 2 kelders, woonk., keuken, berging, 3 slpks., badk., 2e verd.: 2 kamers. Koopprijs ƒ 110.000,– k.k. Stienstra Heerlen, tel. 045-712255.

EYGELSHOVEN: voormalig winkelp. geschikt of geschikt te maken voor bewoning. Zeer veel mogelijkheden. Vraagprijs ƒ 55.000,– k.k. Stienstra Heerlen, tel. 045-712255.

Te k. in centrum MEERSSEN bedrijfspand opp. 130m2 met ruime bovenwoning. Br.o.no. MA 073 LD, Stationsstr. 27, 6221 BN Maastricht.

NIEUWSTADT: schakelbungalow t.k. i.pr.st. van onderhoud. Grote woonkamer 40m2, 2 slaapkamers, badkamer, nieuwe keuken, geheel geïsoleerd. Therm. beglazing, prachtige tuin, tuinhuisje en garage. Pr.n.o.t.k. Tel. 04498-53857.

SCHINVELD te k. halfvr. woonh. m. kelder, tuin en gar. Vr.pr. ƒ 119.000,– k.k. Bopa O/G. 045- 324133.

KERKRADE te k. halfvr. woonh. met kelder, zolder, tuin en gr. garage. Vr.pr. ƒ 129.000,– k.k. Bopa O/G. Tel. 045-324133.

KERKRADE te k. goed lopend café (incl. inventaris) met bovenwoning. Vr.pr. ƒ 167.000,– k.k. Bopa O/G. tel. 045-324133.

KERKRADE te k. halfvr. woonh. '78, met tuin en garage. Vr.pr. ƒ 117.500,– k.k. Bopa O/G. 045- 324133.

Uw WOONHUIS verkopen? Geen verkoop, geen kosten. Bopa O/G 045-324133.

Te k. BOERDERIJ met binnenhof en tuin en stallen. Nieuwenhagen. Tel. 045-325393.

SCHAESBERG te k. vrijst. woonh. met veel extra ruimte (± 125m2), voor b.v. werkplaats of atelier (Wirpremie) Vr.pr. ƒ 98.000,– k.k. Bopa O/G. Tel. 045-324133.

HEERLEN te k. woonh. met 11.000 m2 weiland. Vr.pr. ƒ 195.000,– k.k. Bopa O/G. Tel. 045-324183.

VALKENBURG: zakenpand v.h. cafetaria, met bovenwoning (aparte opgang). Uitstekend gesitueerd aan de Cauberg. Ind. b.g.: cafetariaruimte met keuken; op eerste verdieping: een zitkamer, slaapkamer, toilet en een ruimte bestemd voor keuken; tweede verd.: twee slaapkamers, badkamer met toilet. Het pand is gedeeltelijk onderkelderd. Vr.pr. ƒ 69.000,- k.k. Volledige financiering mogelijk. Livac B.V., Brugstraat 19, Sittard, tel. 04490-10855.

SEBU O.G., tel. 045-463750 wij zoeken of hebben voor u Duitse of Nederlandse cliëntelen voor huizen tot ƒ 170.000,– en luxe landhuizen tot ƒ 400.000,–.

TERWINSELEN: modern halfvrijst. woonhuis met grote living, 3 slaapkamers, luxe badkamer, Amerikaanse keuken, grote tuin en garage, pand geheel geïsoleerd en degelijk afgewerkt. ƒ 197.000,– k.k. Sebu O.G. tel. 045-463750.

UBACH O. WORMS: moderne drive-in splitlevel woonhuis geheel geïsoleerd, moderne keuken, 4 slaapkamers, achtertuin, ƒ 178.000,– k.k. Sebu O.G. tel. 045-463750.

SCHAESBERG Kakert; goed gelegen halfvrijst. woonh. met garage, kelder, hal met toilet, riante woonk. met openhrd., dichte keuken met compl. kunststof install., 3 slpks., badk. met ligb., mogelijkh. tot zolder. Aanv. i.o. Vraagprijs ƒ 129.000,– k.k. Stienstra Heerlen, tel. 045-712255.

KERKRADE-WEST te k. halfvrijst. huis m. 6 slpks., bad, keuk., dubb. woonk., geh. onderkelderd en inrit, tel. 045-415839 na 18.00 uur.

KERKRADE-West. Tussenl. woonh. met carport. L-vorm. woonk., luxe keukeninst., 4 slaapk. Mooi aangel. tuin. Prima onderh. Rustige lig. aan woonerf. Vr.pr. ƒ 112.000,- k.k. Voor verdere informatie: Bovass BV. Tel. 045-414242.

Te k. GEVRAAGD woonhuizen tot ƒ 90.000,–. Vlotte afwikkeling mogelijk. Tel. 04490-10792.

KERKRADE-Haanrade, te k. gesch. drive-inn, bj. '77, 2.21 are, koopprijs ƒ 117.000,–; direct te aanv. inl. tel. 04494-54520.

Ter overname aangeb. wegens emigr. KAPSALON te Schinveld. Tel. 045-272628 tot 18.00 u. Na 18.00 u. 09-4924541311.

Te k. HUIS m. tuin en wei, 1 ha. 10 a. Musschebroek 28, Heerlen.

CHEVREMONT: vrijst. woonhuis te k. m. of zond. 875 m2 grond, 9 kamers, 2 kelders, 3 stallen, 2 opritten, ook inr. kl. huis mog. met oprit. Tel. 045-459365 na 19.00 uur.

Te k. alleenst. PAND met 22 garageboxen en bouwplaats. Tot. opp. 1400 m2. Centr. gel. te Kerkrade. Vr.pr. ƒ 260.000,–. Tel. 045-710268.

Te k. Heerlen Nrd. APP. best. uit woonkamer, open keuken, 2 slpks., w.c., badk., c.v., berg. in souster. Vr.pr. ƒ 65.000,– k.k. Aanv. dir. tel. 045-213281.

Halfvrijst. WOONHUIS te koop in Valkenburg m. garage, c.v., tuin, 3 slaapk., zolder en badkamer met ligbad, prijs indicatie n.o.t.k. Tel. 04405-2535.

STEIN, hoekwoning met gr. garage. Vr.pr. ƒ 118.000,– k.k. Tel. 04402-71487.

STEIN, mooi halfvrijst. woonhuis met garage. Vr.pr. ƒ 110.000,– k.k. Tel. 04402-71487.

DIETEREN-Susteren, boerderij, geh. gerenov., vrijst. boerderij, tot. opp. 5 are, 40 ca. Vr.pr. ƒ 190.000,– k.k. Tel. 04402-71487.

Te k. BEDRIJFSPAND m. woning, gesch. v. alle doeleind., zoals garagebedr., opslagruimte, magazijn-/werkpl., e.d. gr.opp. 1400 m², Kerkrade, tel. 045-455381.

BORN: te k. land. gel. halfvrijst. woning met garage en grote tuin. Perc. opp. 850m2. Dir. te aanv. Vr.pr. ƒ 130.000,– k.k. Te bevr. dag. tussen 18.00 en 20.00 uur, tel. 04498-54993.

GELEEN-Lindenheuvel, geheel geren. tussenwoning met gr. tuin. Vr.pr. ƒ 79.000,– k.k. Tel. 04402-71487.

Heerlen open huis
Zaterdag 16 sept. van 13.00 tot 17.00 uur
Alleen voor serieuze kopers en snelle beslissers
Vrijstaand woonhuis Vrusschemigerweg 6
Direkt te aanvaarden, bouwj. '80, 4 sl.kamers, 2 badkamer, 2 toiletten, terras en tuin op zuiden gel. Blijvend vrij. uitzicht. Inl. Vrusschemigerweg 6 Heerlen. Tel. 045-417679.

Te k. luxe, in '84 verb., drive-in-won. te H'broek **DR. MR. L. KINGLN. 86.** Ind.: woonk., eik. aanb.keuken ± 48 m², balkon, 4 slpk., badk., ligb., douche, wc., wask., tuin op z., gar., gas-c.v. incl. vloerbed., glasgord. etc. Centr. gel. Pr. n.o.t.k. Inl. tel. 045-211332.

Goedkoop wonen in Heerlen
Het plan Zeswegen is ideaal gelegen op 5 min. v.h. centrum. In en rondom het plan is een overdaad aan groen te vinden, waardoor een prachtig groenpark is ontstaan. De huizen hebben een roy. indeling en zijn voorzien van garages met extra bergruimte. Door de oude hoge rijksbijdrage (max. ƒ 10.900,– in het 1e jr., afh. v.h. belastb. ink.) is een mnd.last mogelijk va. ƒ 350,–.
Open huis
zaterdag 15 sept. van 14.00-16.00 uur. Volg de borden va. de Zeswegenlaan. Kom kijken en overtuig uzelf.
Stienstra Heerlen, tel. 045-712255.

Goed onderhouden TUSSENWONING in Bocholtz te k. Amerik. keuken, 3 slaapk., c.v., prijsindicatie n.o.t.k. Inl. 04405-2535.

KERKRADE-WEST: rustig gesitueerd ruim woonhuis bj. '74 met tuin en berging. Ind.: hal, toilet, L-vormige woonkamer met parketvloer. Open voll. geïnstall. keuken. Verd. 4 slaapkamers, badkamer, muurkast, c.v. Prijs slechts ƒ 82.000,– k.k. Livac BV, Brugstr. 19, Sittard, tel. 04490-10855.

SCHINVELD: uitstekend gesitueerd woonhuis met grote tuin. Dient gerenoveerd te worden. Tevens aangebouwd (verhuurd) woonhuis. De vraagpr. van het totaal bedraagt slechts ƒ 75.000,– k.k. Livac BV, Brugstr. 19, Sittard, tel. 04490-10855.

BRUNSSUM: in Treebeek een rustig gesitueerd, goed onderhouden woonhuis met berging en tuin. Ind. b.g.: hal, woonkamer, open keuken, toilet. Verd.: 3 slaapk., badkamer, zolder. Het pand is onderkelderd en voorzien van c.v. Pr. ƒ 87.000,– k.k. Livac BV, Brugstr. 19, Sittard, tel. 04490-10855.

EYGELSHOVEN: uitstekend gesitueerd winkelwoonhuis met grote tuin te koop, achterom bereikbaar. Vr.pr. ƒ 68.000,– k.k. Livac BV, Brugstr. 19, Sittard, tel. 04490-10855.

SPAUBEEK: rustig gesitueerd halfvr. woonh. met garage en tuin. Ind.: hal, toilet, woonkamer, keuken. Verd. 3 slaapkamers, badkamer, vaste trap naar zolder alwaar 4e slaapkamer, c.v. Vr.pr. ƒ 125.000,– k.k. Livac BV, Brugstr. 19, Sittard, tel. 04490-10855.

Nuth te k. gr. halfvr.st. HUIS m. gar. en tuin 700 m2, veel bergruimte. Bel na 19 u. 045-228857.

BAUGRUNDSTÜCK 7800 m2 in Waimes (Malmedy) Belgien, schöne Fernsicht, Südhang, DM 110.000,–. Tel. 0932-87/588273.

BRUNSSUM: Wilhelminastr. 24, vrijst. zeer ruim woonhuis m. gr. tuin, garage en kantoorruimte. Ind.: gr. kelder, woonk., eetk., keuken, hal, toilet, 2 kantoren bereikb. via aparte oprit en ingang, 4 slpk. en badk., zeer ruime zolder m. v.trap. Pr. ƒ 208.000,– k.k. Van Oppen BV, 045-254543.

Heerlen, Eeienhoesstr. 21 te k. EENGEZINSWON. Ben.verd. plavuizen, open haard, eiken L-keuken, 3 slpks., luxe badk., garage, berging en aangelegd terras, ƒ 115.000,– k.k. Tel. 045-217033.

Onze nieuwe INFO-FOLDER is uit. U kunt hem gratis op ons kantoor afhalen! Wij hebben ca. 35 huizen in Brunssum en dir. omgeving in de verkoop. Van Oppen BV, Lindeplein 5, Brunssum, 045-254543.

KERKRADE: Eygelshoven. Ruim tussenl. woonh. met inpandige gar., cv., 3 grote slaapk., tuin 200 m2. Prima staat. Luxe afwerking. Vr.pr. ƒ 120.000,- k.k. Amstenrade/Schinnen. Halfvrst. woonh. 3 slaapk. Geheel geïsol. zolderverd. luxe keukeninst. Vr.pr. ƒ 95.000,- k.k. Kerkrade-Centrum. Groot halfvr.st. woonh. Kamer met open haard, luxe keukeninst., 3 gr. slaapk. Zeer grote badkam. met ligb. en douche. Kleine tuin. Vr.pr. 159.000,- k.k. Oirsbeek. Halfvr.st. woonh. met gar. Woonk. 46 m2 met open haard, 4 slaapk., luxe uitgev. badk. Grote zold. Vr.pr. ƒ 179.000,-. Voor verdere informatie: Bovass BV. Tel. 045-414242.

Te k. tussenligg. ouder WOONHUIS te Ubach over Worms. Ind.: woonk., aanbouwkeuken (eiken met app.), badk. ligb. en douche, ruime kelder, tuin met berging. Verd. 2 slaapk., ruime beschoten zolder. Te bevr. 045-317408 na 18.00 u. Vr.pr. ƒ 85.000,– k.k.

Huwelijk kennismaking

De enige echte Bal Zum Einzame Herzen in OBERBAYERN, iedere donderdag, vrijdag en zaterdag. Akerstr. 150, Hoensbroek.

Bar/dancing ELDORADO op veler verzoek vanaf 20 sept. iedere donderd. bal voor alleenstaanden met DJ of orkest. Tot ziens, Bongerd 5, SPaubeek.

J.man 27 jr. vrijgezel huidskl. bruin, rustig en begripvol zkt. k.m. met leuke jonge dame 24-28 jr. slank, voor vriendsch. RELATIE. Br. met foto worden beantw. Br.o.no. MA 075 LD, Stationsstr. 27, 6221 BN Maastricht.

Heer wedn. 58 jr. met auto, 1.90 gr. mag er nog zijn, zkt. een goed uitz. VROUW liefst slank, voor een ser. relatie op te bouwen, geen bartype. Wie weet schrijf eens. Br.o.no. HO 438 LD, Kouvenderstr. 215, 6431 HE Hoensbroek.

Wedn. 48 jr. zkt. eerlijke nette VROUW 42 t.m. 48 jr. geen bartype en liefst een niet rokende om de eenzaamheid op te lossen. Br.o.nr. MA 071 LD, Stationsstr. 27, 6221 BN Maastricht.

Samen sterk. Dat is voor iedereen weggelegd. Dus ook voor u. Maar... u moet er zelf aktief wat aan doen. TEAM '84, het Limburgse buro voor een (h)echte relatie, geleid door een bij de R.v.T. opgeleide erkende consulente, wil u hierbij een helpende hand bieden. Informeert u eens: 04494-54227, 045-243170, 043-15183 of op ons hoofdkantoor Kerkweg 38A, Puth, 04493-4376.

Nette j.man 32 jr. ged. zkt. VRIENDIN om elkaar 1 à 2 keer p.w. te ontmoeten. Geb., lft., huidskl. onbel. Br.o.no. RO 211 LD, Postbus 46, 6040 AA Roermond.

NIEUW!!! Alleenstaand? Iedere vrijdag- en maandagavond gezellige dans- en contactavond in café Neerlandia te papenhoven Grevenbicht. Vrijdag 14 september DJ Hupie. Maandag 17 sept. orkest Deux Chevaux. Alle dames eerste consumptie gratis. Bewijs verplicht. Beleefd uitn. Het bestuur. Verwacht: Op de bier- en wijnfeesten orkest Big Joe 28 sept. a.s.

Een goede relatie
wordt opgebouwd in vertrouwen, hierbij kunnen wij u helpen. Vraag vrijblijvend inlichtingen voor persoonlijke bemiddeling
Stichting Relatievorming Limburg
Een erkend huwelijksbureau
Heerlen: mevr. Reulen 045-412847; Stein: mevr. Chavagne, 04495-4513; Maastricht: mevr. Driessen 043-435231; Heijthuijsen: mevr. Riley, 04749-3903.
Voor schriftelijke informatie: hoofdkantoor, Vestahof 41, 6215 XA Maastricht, 043-435231.

Vrijdag en zaterd[illegible] ALLEENSTAAN[illegible] Café Coin de Paris[illegible] weg Zuid 245, Gele[illegible]

CAFE-FRITURE [illegible] pen v. Brunssum, [illegible] 15 sept. bal v. geh[illegible] verloofden, met [illegible] nes, aanv. 21.00 u[illegible] ziens. Maastrichter[illegible] Brunssum.

Vr. 55 jr. 1.55 m gr[illegible] kind zkt. kennism. [illegible] 50-55 jr. voor ser. re[illegible] foto op erew. retou[illegible] no. 190 KE Markt [illegible] ED Kerkrade.

Nette goedz. vr. 34 [illegible] m. knd. zkt. kennis[illegible] man tot 38 jr., sl. [illegible] (event. m. kind), [illegible] foto wordt beant[illegible] Br.o.no. 189 KE M[illegible] 6461 ED Kerkrade.

Weduwnaar 57 jr. [illegible] RELATIE met nett[illegible] Br.o.no. HK 946 Li[illegible] Dagblad, Postbus [illegible] 6401 DP Heerlen.

Landbouw

ONDERDELEN[illegible] Schinnen. Tel. 044[illegible]

1ste kwaliteit [illegible] HOOI. Claessen b.[illegible] 045-242900.

Nieuw! Van Lenge[illegible] losuperstar U-SNIJ[illegible] het betere snijwer[illegible] een betaalbare pr[illegible] vens diverse gebr. voersnijders. Collé[illegible] terweg 90, Sittar[illegible] 04490-19980.

Te koop gevraagd [illegible] HOOI Dekkers. K[illegible] 40, Schaesberg. [illegible] 311212.

Deutz TRACTOR [illegible] Doenrade, tel. 0449[illegible]

Te k. N.L. FOKZE[illegible] A. Frijns Jabeek[illegible] 04492-1329.

Jonge HENNEN[illegible] nen, Einighauserw[illegible] Guttecoven, tel. 24401.

Limburgs Dagblad

sport

Vrijdag 14 september 1984 ● Pagina 23

PROFLIGA HOUDT BEEN STIJF

Spaans voetbal ligt lam

van onze sportredactie

MADRID – De Spaanse profvoetballers, die sinds afgelopen zondag in staking zijn, hebben een belangrijke overwinning geboekt. Gisteren velde de Raad van Arbitrage een vonnis, dat de Spaanse clubs verbiedt om aanstaande zondag in de competitiewedstrijden amateurs en jeugdspelers in te zetten, zoals op de eerste stakingsdag gebeurde, zonder dat dat overigens de resultaten van de afgelopen zondag ongedaan gemaakt kunnen worden.

Ook op andere punten, die aan de arbitrage onderworpen waren, werd de AFE, de vereniging van Spaanse beroepsvoetballers, in het gelijk gesteld. De Raad van Arbitrage oordeelde de staking niet alleen gebaseerd op redelijke argumenten, maar ook dat het illegaal zou zijn, wanneer de clubs hun stadions en trainingsinstallaties gedurende de week afsluiten voor de stakende spelers als die zouden willen trainen. De clubs kregen alleen gelijk op het punt, dat opschorting van de contracten (en dus de betaling van salaris) wel correct is zolang de staking duurt. De uitspraak van de arbitrageraad impliceert dat er op de Spaanse velden aanstaande zondag in het geheel geen beroepsvoetbal gespeeld zal worden, omdat de zoveelste spoedvergadering, gistermorgen kort na het bekend worden van de juridische uitspraak, geen enkel resultaat of vooruitgang opleverde.

De vereniging van beroepsspelers blijft zijn been stijf houden, dat zij pas bereid is om de staking af te gelasten als alle eisen van de AFE worden ingewilligd. Met het voorstel van de clubs, dat er pas onderhandeld kan worden als eerst de staking geannuleerd wordt, gingen de beroepsvoetballers niet akkoord.

De houding van de spelers is tot op zekere hoogte begrijpelijk: de ervaring heeft geleerd, dat de clubs het met eerdere afspraken bij voorgaande stakingen niet zo nauw genomen hebben. Na de staking van 1981 bijvoorbeeld, naar aanleiding van de grote schulden die sommige clubs aan hun spelers hadden, werd overeen gekomen dat de clubs die voor een bepaalde termijn achterstallige salarissen of premies niet betaald hadden, automatisch zouden degraderen. In de praktijk kwam die regeling er echter op neer, dat de betrokken clubs degradeerden, vervolgens opgeheven werden, zoals met Burgos en Almeria het geval was, maar ijlings onder een andere naam werden opgericht (met toestemming van de Spaanse bond) zonder dat de financiële verplichtingen met de gedupeerde spelers werden nagekomen.

Dit keer wil de AFE keiharde afspraken en boter bij de vis: de belangrijkste eisen van het stakingsmanifest zijn onder meer verandering van de bondsreglementen, waarin de Spaanse voetbalbond autonoom (en in de praktijk nogal autoritair) uit kan maken of een speler al dan niet in aanmerking komt voor een proflicentie. Ook de norm ten aanzien van inschrijving van profspelers in het register van de bond wil de AFE gewijzigd zien.

Afgelopen zondag was een zwarte dag voor de meeste clubkassen, omdat het publiek bij de surrogaatvertoningen met jeugdspelers en amateurs goeddeels verstek liet gaan. Bij Real Sociedad passeerden bijvoorbeeld slechts 230 betalende bezoekers de loketten. En dat terwijl de meeste clubs (Barcelona en Athletic Bilbao uitgezonderd) grotendeels afhankelijk zijn van de recettes om de begrotingen sluitend te maken en de vaak kolossale schulden af te lossen.

Helemaal desastreus lijken de consequenties te worden voor de clubs, die vanaf 19 september aan Europese toernooien gaan deelnemen. Hoewel de AFE de staking alleen wilde laten gelden voor de nationale liga en internationale vriendschappelijke wedstrijden (terwijl de spelers van de betrokken clubs de vrijheid werd gelaten om in Europees competitieverband wel te spelen), nam het bestuur van het betaalde voetbal in beginsel unaniem het voorstel aan, dat er dan ook niet aan Europese toernooien deelgenomen zou worden. Een besluit, waar de clubs nu al spijt van hebben als haren op hun hoofd.

De UEFA heeft namelijk gedreigd, dat de Spaanse clubs zwaar gestraft zullen worden als ze weigeren tegen hun Europese opponenten aan te treden of als ze jeugdspelers inzetten. De enige opening die de UEFA laat is dat de clubs amateurs opstellen. Een uitsluiting van minstens een jaar van Europese toernooien heeft de Spaanse EC-clubbesturen toch huiverig gemaakt, zodat het niemand zal hoeven te verbazen als de sectie betaald voetbal vandaag, als ze dit thema in Madrid aan de orde stellen, hun eerder genomen standpunt laten varen. Athletico Bilbao heeft intussen al aangekondigd wel met zijn profs tegen Girondins Bordeaux te zullen spelen. Real Madrid, initiatiefnemer van de bewuste boycotmaatregel, overweegt intussen hetzelfde.

Maar desondanks ziet het er niet naar uit dat voor de staking voor wat betreft de Spaanse liga spoedig een oplossing gevonden zal worden.

Daminterland

SCHEVENINGEN – Na de derde dag van de landenwedstrijd dammen tussen de Nederland en de Sovjetunie is de stand gelijk: 24-24. Gisteren verloor het Nederlandse achttal in Scheveningen met 7-9. De enige Nederlandse winst (John van der Borst-Verkovitsj 1-1) kwam op naam van Johan Bastiaannet.



● Rob Ehrens wil met Oscar Drum geen risico lopen."
Foto: THEO GIJZEN

Voorzitter Melchior kondigt bouw van nieuwe accommodatie aan

„MVV heeft geen bestaansrecht meer in Geusselt"

van onze sportredactie

MAASTRICHT – „Er komt een nieuw voetbalstadion in Maastricht. Ik vind het persoonlijk namelijk niet langer verantwoord om in de Geusselt te blijven spelen. MVV heeft daarin geen bestaansrecht en het is slechts een kwestie van een paar jaar en dan zitten we weer in de schuld". Met deze woorden probeerde multi-miljonair Melchior gisteren de verzamelde vaderlandse pers ervan te overtuigen dat Maastricht dringend behoefte heeft aan een nieuwe betaald voetbalaccommodatie, die in de wijk Randwijck gerealiseerd zou moeten worden.

„Als er geen problemen optreden en de KNVB toestemming geeft voor onze plannen, dan zou er in maart 1987 al gespeeld kunnen worden in ons nieuwe domein", liet de Maastrichtse praeses weten, die zodra hij het fiat van de KNVB krijgt wil beginnen met de nieuwbouw.

De ontwerpen voor de nieuwe accommodatie, die het LD in mei reeds uitvoerig uit de doeken deed, zijn in de laatste maanden onderbouwd met de nodige onderzoeksresultaten. Van de oorspronkelijke drie mogelijkheden, die het eerste draaiboek bood, is de renovatie van het oude stadion afgevallen omdat de kosten te hoog zijn (12½ miljoen gulden). Torenhoog favoriet is nu een gesloten hal op het MEC-complex. „We verkeren momenteel in de gelukkige omstandigheid dat een hele hoop vergunningen en subsidieregelingen nog geldig zijn voor het project op het MEC-complex en die hopen we volledig te benutten.

Hoe er gebouwd gaat worden is alleen nog afhankelijk van de KNVB, die alleen maar ja of nee hoeft te zeggen tegen de plannen. Keuren ze de hal af, dan treedt gewoon fase twee in werking (de bouw van een nieuw stadion)", lichtte Melchior toe, die op 20 september een gesprek heeft met de voetbalbond.

„MVV is tot de conclusie gekomen dat het een eigen verantwoordelijkheid heeft wat betreft de continuïteit", meende Melchior. „Als de toeschouwers wegblijven, heeft de reclame geen waarde en komen we in een vicieuze circel terecht, waardoor het voetbal binnen de kortste keren ten dode opgeschreven is. Nu de subsidie bovendien langzaam wordt afgebouwd is het aan ons de taak daar iets tegenover te stellen.

We moeten daarom het publiek terugwinnen door het comfort aan te bieden. Of het ons lukt meer publiek te trekken weten we niet, maar het is het proberen waard".

Kunstgras

Spelen in een multifunctionele hal houdt ook in dat er op kunstgras gespeeld moet worden; een ondergrond waar ook het Engelse Queens Park Rangers al gebruik van maakt. „Wij kunnen echter in tegenstelling tot Queens Park Rangers een mat neerleggen die nauwelijks verschilt van natuurgras", aldus Melchior, die zijn zaak zo goed mogelijk probeerde te verkopen. „Als ondergrond wordt gewoon beton gebruikt, maar daarop leggen we een zeven centimeter dik mengsel van kurk en rubber dat dezelfde elasticiteit heeft als aardbodem. Daaroverheen komt dan nog een kunstvezelmat van vier centimeter met een dun laagje aardbodem of zand".

Melchior verwacht overigens niet dat het spel geweld wordt aangedaan door het ontbreken van natuurlijke klimatologische omstandigheden. Dat de onderneming rendabel is wordt door Melchior niet in twijfel getrokken. „Alles is natuurlijk afhankelijk van de exploiteerbaarheid van de hal, maar dat zie ik best wel zitten".



● MVV-voorzitter Melchior (derde van rechts) kondigt tijdens de persconferentie de bouw van de nieuwe accommodatie aan. „De KNVB beslist of het een hal of een gewoon stadion wordt".

Europacupdata Sittardia

SITTARD – De data van de Europacupwedstrijden van Sittardia zijn bekend. De Sittardse handbalclub komt zoals bekend in de eerste ronde van het Europacup II-toernooi tegen Dynamo Oost-Berlijn uit. De eerste ontmoeting vindt 13 oktober in Oost-Berlijn plaats. De return wordt 20 oktober in Sittard (aanvang 20.45 uur) gespeeld. Sittardia kan voor de return echter niet beschiken over Stadsporthal en wijkt daarom uit naar de hal van het Sportcentrum.

Rob Ehrens met Reinolvio in Lanaken

Oscar Drum niet klaar voor Beneluxstrijd

WEERT – Op de deelnemerslijst van het Open Benelux CHIO dat zaterdag en zondag op het landgoed Zangersheide in Lanaken plaatsvindt prijkt ook de naam van Limburger Rob Ehrens. De 26-jarige ruiter uit Echt, die samen met onder andere Anton Ebben, Emile Hendrix en Eric van der Vleuten de Nederlandse driekleur tracht hoog te houden, zal echter niet met zijn olympische Oscar Drum kunnen aantreden. Zoals bekend raakte Oscar Drum in Los Angeles geblesseerd.

Rob Ehrens: „Een week na de Olympische Spelen was het paard weer in orde, maar ik vind het toch te riskant om hem het komende weekeinde aan een zwaar concours hippique te laten deelnemen. Ik ben de trainingen geleidelijk aan het opbouwen voor het komend indoorseizoen. In Leeuwarden en Amsterdam zal ik dan zeker weer van de partij zijn".

Rob Ehrens, die binnenkort in het huwelijk treedt en zijn woonstee in Echt gaat verwisselen voor Weert, waar hij dagelijks op de manège Buitenlust bezig is, komt in Lanaken met Reinolvio uit.

Relaxen

„Een negenjarige pericles. Nog jong, onervaren, maar hij heeft het afgelopen weekeinde goed gesprongen op de Nederlandse kampioenschappen in Mierlo. Een vierde plaats was het eindresultaat en dat was me honderd procent meegevallen. Ik train dagelijks zowat een uur in de buitenlucht. Lekker relaxen, wat bosrijden, conditie opdoen, op tijd rijden".

Een topklassering in het Europese elitegezelschap is het komend weekeinde dan ook niet zijn allereerste doel, om maar te zwijgen over een revanche voor de pech in Los Angeles. „Nee, ik ga geen risico lopen met Oscar Drum. Jammer, maar het is niet anders. Oscar Drum blijft thuis. Met Reinolvio, mijn tweede paard, probeer ik wel zo hoog mogelijk te eindigen."

Chris Körver in doel tegen Excelsior

SITTARD – De blessure van doelman André van Gerven van Fortuna Sittard blijkt hardnekkiger dan gedacht. Van Gerven, die veel last ondervond van zijn rug na de wedstrijd tegen Sparta, zal waarschijnlijk zaterdag tegen Excelsior het doel van Fortuna Sittard niet verdedigen. Om Van Gerven de nodige rust, zowel lichamelijk als geestelijk, te geven voor de Europacupwedstrijd in Kopenhagen, zal Chris Körver onder de lat staan. De wedstrijd tegen de Rotterdammers betekent voor Chris Körver de vuurdoop in het betaalde voetbal.

Mazzola eist twee miljoen schadevergoeding

MILAAN – Sandro Mazzola, de voormalige manager van Inter Milan, eist van de Italiaanse club een schadeloosstelling van 2,2 miljoen gulden. Mazzola werd onlangs ontslagen hoewel hij nog een contract tot 1986 had. De Italiaanse oud-international wie een falend aankoopbeleid (Ludo Coeck en Hansi Müller) werd verweten kreeg contractueel nog een bedrag van ruim 850.000 gulden. Mazzola acht dat bedrag echter te gering.

Come-back Gerrie Mühren

VOLENDAM – Volendam heeft gisteravond op uitdrukkelijk verzoek van oefenmeester Leo Beenhakker de onlangs met voetbal gestopte oud-international Gerrie Mühren gecontracteerd voor één seizoen. De inmiddels 38-jarige Mühren, die vorig jaar in de eredivisie actief was bij DS'79, krijgt daarvoor de medewerking van zijn werkgever. Het was al de bedoeling dat de geboren Volendammer zich zou gaan bezighouden met de begeleiding van de jeugd van zijn oude vereniging. Beenhakker achtte uitbreiding van zijn selectie dringend gewenst, gezien het grote aantal blessures. De routinier is eventueel zondag al inzetbaar voor de thuiswedstrijd tegen NAC.



● Fred Rompelberg

Wereldkampioenenparade in Alkmaar

Fred Rompelberg in WK-revanches

HEERLEN/ALKMAAR – Fred Rompelberg start morgenavond op de wielerbaanvan Alkmaar in de revanches van de wereldkampioenschappen van Barcelona. De organisatoren hebben voor een meer dan acceptabel deelnemersveld bij de profs gezorgd. Wereldkampioen Horst Schütz voert in de regenboogrevanche het veld aan. Maar ook de nummers twee en drie van Barcelona, de Zwitser Max Hürzeler en de Belg Stan Tourné zijn van de partij. Behalve tweevoudig wereldrecordhouder Rompelberg, zorgen de ex-wereldkampioenen René Kos en Martin Venix voor de Nederlandse inbreng.

De stayerkoers in Alkmaar betekent voor Fred Rompelberg voor het eerste sinds lange tijd een hernieuwde kennismaking met de wereldtop. De Limburger wilde zich begin vorige maand in het NK voor het wereldkampioenschap plaatsen, maar moest vanwege een beenblessure op het laatste moment verstek laten gaan. In Alkmaar maakt hij zijn rentree.

Overigens haalt het Alkmaarse wielerstadion morgenavond vier wereldkampioenen in huis, waaronder Jan de Nijs, die de regenboogtrui bij amateurstayers veroverde. Daarnaast starten Jürgen Greil en Frank Weber, de Westduitse wereldkampioen op de tandem. Voorts zijn Rompelberg en Hürzeler wereldrecordhouders bij de profstayers.

De revanches van de wereldkampioenschappen beginnen morgenavond om 19.00 uur met de huldiging van de gouden medaille-winnaars van Barcelona.

Moser-Hinault in Barracchi

MILAAN – Francesco Moser, de winnaar van de Ronde van Italië en houder van het wereld-uurrecord, zal met de viervoudige winnaar van de Ronde van Frankrijk, Bernard Hinault, een koppel vormen in de strijd om de Trofeo Barracchi, die op 29 september wordt gehouden. In deze tijdrit voor ploegen vormt wereldkampioen Claude Criquielion een team met zijn Belgische landgenoot Roger Rogiers.

Fiers wint uurloop

VELDHOVEN – Jacques Fiers heeft gisteravond een uurloop gewonnen in Veldhoven. De atleet uit Weert legde in een uur 18 kilometer en 362 meter af. Wim Hol uit Sliedrecht werd tweede en tevens eerste veteraan. Hij liep 17.892 meter. De uitslag: 1. Jacques Fiers (Weert) 18.362 meter, 2. Wim Hol 17.892, 3. Henk Zandvoort (Weert) 17.700.

EC-koorts in Sittard

SITTARD – De Europacupkoorts heerst reeds in Sittard. Ondanks de wedstrijd van zaterdagavond tegen Excelsior, die het moreel van Fortuna Sittard moet opvijzelen voor het treffen met de tegenstander uit Kopenhagen, vragen nu al tientallen belangrijke personen plaatskaarten voor de thuiswedstrijd op 3 oktober tegen KB. Staatssecretaris Guus Brokx en diverse andere politici zullen op die bewuste woensdag acte de presence geven. „En ze willen allemaal in het midden zitten," zegt een bijna dolgedraaide manager Joop Castenmiller. Natuurlijk is ook burgemeester Tonnaer van Sittard aanwezig bij de wedstrijd. Om alle VIP's behoorlijk op te kunnen vangen en de pers de nodige accommodatie te verschaffen wordt aansluitend aan de bestuurskamer een klein paviljoen met zeildak geplaatst. Waarschijnlijk zal dit paviljoen de rest van de competitie blijven staan. Overigens begeleidt Hoensbroekenaar Theo Boosten op 3 oktober het arbitrale trio in Sittard.

provincie limburg
mededeling M 73/37-84

Ter inzage

In het Gouvernementsgebouw (Bureau Voorlichting) liggen overeenkomstig de bepalingen van de Wet Ziekenhuisvoorzieningen ter inzage de jaarrekeningen over 1983 van: de Stichting Verpleeghuis Martinushof te Tegelen, Stichting St. Joseph te Venlo, Stichting Pathologisch Laboratorium te Venlo, Stichting Ziekenhuis Venlo-Tegelen te Venlo, Stichting St. Jans Gasthuis te Weert, Stichting Psycho Medisch Streekcentrum Vijverdal te Maastricht, Stichting Mutsaertsoord-Agnespaviljoen-Kleuterhof te Venlo.
Nadere informatie: Bureau Voorlichting en PR, Provincie Limburg, Bouillonstraat 3, Maastricht, tel. 043-849999.

Maastricht, 14 september 1984.

VERLENGING SURSEANCE VAN BETALING

Bij de arrondissementsrechtbank te Maastricht is door de besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid **Petis Paris B.V.**, gevestigd te Heerlen, Promenade 55, ingediend een verzoekschrift daartoe strekkende dat de rechtbank de aan haar op 26 mei 1983 verleende surséance van betaling zal verlengen tot februari 1986.
Bij beschikking van voormelde rechtbank van 23 augustus 1984 is bevolen, dat de bekende schuldeisers door de griffier van deze rechtbank bij brieven zullen worden opgeroepen om in persoon of bij schriftelijk gemachtigde te verschijnen in raadkamer van deze rechtbank van donderdag 6 december 1984, des voormiddags te 11.00 uur, teneinde op voormeld verzoek te worden gehoord. Bij voormeld verzoekschrift is geen ontwerpakkoord gevoegd.
Procureur van verzoekster is Mr. F.W. Udo, advocaat en procureur te Heerlen, Akerstraat 67.
De griffier van de rechtbank vnd.
Drs. J.M.Th.E. Toebosch.
131483

Van der Wiel schaakkampioen

HILVERSUM – John van der Wiel is in Hilversum schaakkampioen van Nederland geworden. Van der Wiel kwam in de elfde en laatste ronde remise overeen met Van Mil. Hans Ree en Peter Scheeren, de naaste belagers Van der Wiel, kwamen eveneens tot een half punt.
De eindstand is: 1. Van der Wiel 7 1/2 punt 2. Ree en Scheeren 7 4. Böhm 6 1/2 6. Langeweg 5 1/2 7. Van Wijgerden, Stehouwer en Cuijpers 5 10.Kuijf 4 1/2 11.Ligterink 4 12.Van Mil 3.

Tweede partij tweekamp remise

MOSKOU – De tweede partij uit de tweekamp om het wereldkampioenschap schaken tussen titelhouder Anatoli Karpov en zijn uitdager Garry Kasparov, die in Moskou wordt gespeeld, is donderdag na 47 zetten in remise geeindigd. De tweede partij was woensdag afgebroken. Ook de eerste ontmoeting leverde een remise op. Winnaar van de tweekamp wordt de speler, die het eerst zes partijen heeft gewonnen.

Voetbalstraffen

ZEIST – De tuchtcommissie van de KNVB heeft aan drie spelers van tweede elftallen uit het betaalde voetbal schorsingen opgelegd. Twee van hen werden voor vier wedstrijden uitgesloten wegens het trappen van een tegenstander.
De gestraften zijn: Cambuur: H. Visser vier wedstrijden schorsing. SVV: U.Lionard vier wedstrijden schorsing. RKC: O.Kaya een wedstrijd geschorst.

MVV 2 tegen Eagles-reserves

MAASTRICHT – Het reserveteam van MVV treedt zaterdag om 14.30 uur in De Maastrichtse Geusselt aan tegen Go Ahead Eagles 2.

Turnspektakel in Kerkrade

KERKRADE – Op 29 september organiseert gymnastiekvereniging Eendracht in de Rodahal in Kerkrade een groot turngala. Topturners en -turnsters en bekende verenigingsploegen uit binnen- en buitenland staan borg voor een spectaculaire turnmeeting.
Op het programma staan wedstrijden voor 'mixed pairs'. Bekende deelnemers zijn Ron Lamboo (KNGV kampioen 1984), Ad v.d. Boogaart (KNGV kampioen 1982), Luc Quyts (Belgisch kampioen 1984) en Ed Heijnen (NKGB kampioene 1984), Wilma Nanne en de Poolse kampioene van 1981 Anita Jokiel.

Kozakiewicz half jaar geschorst

WARSCHAU – De Poolse atletiekfederatie heeft de oud-wereldrecordhouder polsstokhoogspringen Wladislaw Kozakiewicz (Olympisch kampioen 1980) voor een half jaar geschorst. Als reden gaf de federatie op, dat Kozakiewicz zonder toestemming aan buitenlandse wedstrijden had deelgenomen. Ook de verspringster Anna Wlodarczyk hangt om dezelfde redenen een schorsing boven het hoofd.

Turndag

KERKRADE – Zondag vindt op de terreinen van het Sancta Maria-college in Kerkrade de jeugddag plaats van het turndistrict Heerlen. Aan de manifestatie die om 14.00 uur begint, nemen ongeveer 2000 jeugdturners deel.

Sponsorcompetitie Kaldenborn

HEERLEN – Aanstaande zondag begint in Tenniscentrum Kaldenborn een sponsorcompetitie voor damesdubbel en herendubbel. Voor beide competities hebben acht ploegen ingeschreven van acht personen. De 128 deelnemers zullen in competitieverband spelen tot zondag 1 april 1985. Alle wedstrijden worden gespeeld op zondagavond van 18.00 tot 22.00 uur.

Amerikaanse versterking • Data Union nieuwe naam Geleense ijshockeyclub

Smoke Eaters op de professionele toer

van onze medewerker
THEO KEYDENER

GELEEN – Met de komst van een nieuwe sponsor, Data Union, heeft de Geleense ijshockeyvereniging Smoke Eaters zich contractueel verplicht drie seizoenen lang onder deze naam te zullen spelen. Tijdens een persconferentie in het restaurant van de Geleense ijsbaan stelde Pim Vrancken, commercieel directeur van Data Union, dat alleen maar de naam van zijn bedrijf door de ijshockeyclub uit de voormalige Mauritsstad gevoerd mag worden. Smoke Eaters, bij de Nederlandse ijshockeybond bekend als de Stichting IJshockey Zuid-Limburg, is deze naamsverandering contractueel verplicht.

Naast Data Union treedt als cosponsor Ace-Europa, een zusterbedrijf van Data Union, op. Met de komst van deze geldschieters presenteerde voorzitter Jan Willem Pieters van de Geleense ijshockeyvereniging tevens George Petrnousek als nieuwe trainer. Petrnousek: „Hoewel het eerste team alle prioriteit heeft voorziet het contract ook dat ik de jeugd zal trainen. Op deze wijze, zullen wij gezamenlijk moeten trachten de toekomst van het ijshockey in Geleen zeker te stellen. Het team is mij nog volkomen vreemd, ondanks dat ik Geleen al enkele malen heb zien spelen. We zullen aan elkaar moeten wennen". Data Union heeft zich inmiddels versterkt met de 23-jarige Amerikaan Steve Rhodes, de Nederlandse Canadees John Jongeneel (hij arriveert komende zondag) en John Paans (Tilburg Trappers) en Nijmegenaar Herman Joosten. Zaterdagavond begint Data Union haar ijtrainingen.



● *Speler Steve Rhodes (links) en nieuwe trainer George Petrnousek zien de toekomst van hun nieuwe club optimistisch tegemoet.* Foto: PETER ROOZEN

Swift polst Maud Maassen

BEEK – Handbalvereniging Enzico Swift uit Roermond is naarstig op zoek naar een opvolgster voor keepster Angela Clout, die zoals bekend zondag jl. plotseling bedankte. Maud Maassen, keepster van het damesteam van Herschi Vlug en Lenig, staat op het verlanglijstje van trainer Jo Puts. De Roermondse oefenmeester heeft inmiddels het eerste oriënterende gesprek met haar gehad. Ook het vorige seizoen leek Maud Maassen over te stappen naar Swift, maar toen vormde de studie een probleem. Maud Maassen gisteravond: „Er is nog niets definitiefs geregeld. Ook nu speelt het probleem van de studie. Volgende week zal ik beslissen."

Jeanette Haazen verdedigt titel

HEERLEN – Zondag is de topdag van de Nederlandse ruitersport voor landelijke ruiters en amazones. Dan worden in het recreatiegebied "De Bergen" in Wanroy de nationale kampioenschappen van de NKB gehouden. Limburg kan hoge ogen gooien bij deze kampioenschappen.

In springen zwaar heeeft onze provincie diverse favorieten. Henk van de Broek is met zijn paard Ricardo een van de belangrijkste kanshebbers. Bij de dressuurkampioenschappen zwaar moet een grote kans voor Jeanette Haazen ingeruimd worden. Zij won vorig jaar de titel met Robert en zal deze nu verdedigen met Ushin. De belangrijkste tegenstanders van Jeanette Haazen zijn Leo Verbakel en Marion Hoen.
Het programma start om 10.00 uur met de klassen zwaar achttallen en individueel en om 14.00 uur gevolgd door de finale voor achttallen. De prijsuitreiking van de 6 hoogst geplaatste individuelen met demonstratie is om 18.00 uur. De barrage springen zwaar volgt 18.00 uur.

Door 'duur beleid' van de gemeente

Maastrichts amateurvoetbal in financiële problemen

MAASTRICHT – De tarieven, die de gemeente Maastricht momenteel hanteert voor het gebruik van sportaccommodaties plaatst de 29 voetbalverenigingen van de provinciehoofdstad voor grote financiële problemen. De tarieven voor de huur van veldsportaccommodaties in Maastricht behoren tot de hoogste in vergelijking met andere gemeenten zoals Heerlen, Landgraaf, Weert en Eindhoven. Deze constateringen zijn neerlegd in een nota, die is opgesteld door de Werkgroep Amateurvoetbal Maastricht.

Namens de Maastrichtse Amateurvoetbalverenigingen heeft drs. A. Jacobs deze nota, waarin bij het gemeentebestuur wijziging van het huidige beleid op dit vlak wordt bepleit, gisteren in het stadhuis aangeboden aan wethouder J. Lousberg en voorzitter Louis Daems van de Gemeentelijke Sportstichting.

De nota legt de vinger op het feit dat met name de doorberekening van energielasten en het afwentelen van onderhoudskosten aan velden en opstallen de begroting van de voetbalverenigingen onder druk zetten. De voetbalclubs dringen bij het gemeentebestuur voorts aan op het plegen van overleg alvorens wijzigingen in de jeugdsubsidies en nieuwe berekeningen van de onroerend goedbelasting door te voeren.

De werkgroep, die nadrukkelijk geen actiegroep wil zijn, vraagt zich af hoe lang op de huidige manier nog kan worden doorgegaan met het bieden van actieve en passieve recreatie aan zo'n tienduizend mensen. De huidige omstandigheden leiden er toe dat het steeds moeilijker wordt om bestuurders te vinden die bereid zijn verantwoordelijkheid te dragen voor het voetbalgebeuren. In een tijd , waarin de sponsorbijdragen en , kantine-inkomsten teruglopen en fondsvorming steeds moeilijker wordt moet de overheid zich verantwoordelijk blijven voor de amateur-voetbalsport.

„Voorkomen moet worden dat omwille van een sluitende verenigingsbegroting het accent van de sportbeoefening verschuift naar een vergroting van de kantine-omzet. Wij wwillen geen onjuiste concurrentie met de horeca en wij willen zeker niet de drankgewoonten van onze jeugd beînvloeden," aldus de werkgroep, die verhoging van de tarieven het slechtse antwoord vindt dat het gemeentbestuur kan geven op de afnemende belangstelling van de jeugd voor voetbal.

toto/lotto

TOTO 36 A: 1e prijs: geen winnaar. 2e prijs: 45 winnaars, die elk f.266,80 ontvangen. 3e prijs: 602 winnaars, die elk f.39,80 ontvangen.
CIJFERSPEL 36 en 36 A: 6 cijfers goed: geen winnaar. 5 cijfers goed: geen winnaar. 4 cijfers goed: 21 winnaars, die elk f.1000,-- ontvangen. 3 cijfers goed: 151 winnaars, die elk f.100,-- ontvangen. 2 cijfers goed: 1702 winnaars, die elk f.10,-- ontvangen. Het winnende nummer was: 938872.

Topper op Draf- en Renbaan Schaesberg

Flinke prijzenpot in stayerskampioenschap

HEERLEN – De Draf- en Renbaan Schaesberg beleeft vanavond een hoogtepunt. Niet minder dan zeventien combinaties komen aan de start voor het Stayerskampioenschap van Limburg, een draverij over 4100 meter met een totaal aan prijzengeld van ƒ 25.750,- waarvan de helft bestemd is voor de winnaar.

Negen paarden krijgen een handicap te verwerken. Titus Westerhorn (Mollema), Terry Buitenzorg (Lugies), Vip D. (Van Eykelenborg), Udit S. (Jan van Dooyeweerd), Taranis D. (Posthumus) en United Dynamic (De Wrede) moeten 20 meter geven; Romeo Hollandia (Van Ooyen) en Top Arden (De Jong) dienen 40 meter te overbruggen. Uno Hazelaar (Velis) tenslotte staat voor een kloof van 60 meter. Zonder handicap starten: Uhlan D. (Dekker), Vesins la Fusee (Duivenvoorden), The Black Arden (Dooper), Vryo Buitenzorg (Grift), Urosa Maire (Mej. Vos), Sammy Norton (Gorter), Ucu du Bois (Petersen) en Volando Jonker (Langeweg). De grote vraag is of Wim Velis zijn revanche krijgt. Verleden week leed hij met Uno Hazelaar een verrassende nederlaag. Hij zal geprikkeld aan de start verschijnen. Veel, zo niet alles, zal afhangen van het begin van de koers. Overigens wordt de Montfortenaar voor zijn successen van de laatste weken door het bestuur van de DRL gehuldigd. Ook het omlijstende programma van vanavond mag er zijn: 62 paarden voor zes draverijen en 14 volbloeds voor de twee rennen.

Naast de al genoemde pikeurs geven ook Schoutrop, Hendrikx, Van Buytene, Van der Pijl, Jessen, De Boer, Reuten, Wolters, Barendregt, Geraads, Dijkstra Heijnen, Gosenson, Rijnen, Huls, Stalman en Engwerda acte de presence. Voor de rennen komt Jan Luyten met Pur Sang en Makinaria in de baan; Kevin Davis rijdt Boxberger Nancy.

LD-tips voor hedenavond

GTI-Installatietechniek-Prijs (12 paarden): 1. Yonker Star; 2. Ysabelle Ossenwaard; 3. Wilco Westfriesia. Outsider: Woja W.
Tulyar-Prijs (ren, 6 paarden): 1. Blue Bell; 2. Pur Sang; 3. Sir Marshal. Outsider: Artemis.
Iveco De Valk-Prijs (8 paarden): 1. Yshamo Lerona; 2. Yonino S.; 3. Yline. Outsider: Yongka Corosa.
Hazelaar Kalkzandsteen-Prijs (12 paarden): 1. Waal Hazelaar; 2. Viktor Lebejos; 3. Wilma Boszorg. Outsider: Velis.
Murrayfield-Prijs (ren, 8 paarden): 1. Boxberger Nancy; 2. Jumping Grey; 3. Makinaria. Outsider: Lady van Fanquina.
Vissers Wegenbouw-Prijs (10 paarden): 1. Wilma B.; 2. Wendy N.; 3. Wodan Weber. Outsider: Wzella.
Leunissen Staalconstructie-Prijs (12 paarden): 1. Vira P.; 2. Wio van de Lente; 3. Viva Cede. Outsider: Ylanda Faune.
Stayerskampioenschap van Limburg (17 paarden): 1. Uno Hazelaar; 2. United Dynamic; 3. Top Arden. Outsiders: Terry Buitenzorg, Uhlan D. en Vesins la Fusee.
Synalco-Prijs (8 paarden): 1. Veric Brach; 2. Yamet Rotary; 3. Torino Majo. Outsider: Tamina N.

Tip (laatste Supertrio): Wendy Compaen (10); Woraz Fez (12); Windo Pride (2); Waldemar Zimbri (4); Yeaning Boshoeve.

BRIDGE

met Wiel Gielkens

Ofschoon het disctrict Zuid-Limburg met zijn meer dan 1000 aangesloten leden een der grootste in Nederland is, zijn er relatief weinig buitenlanders bij betrokken. Zo zou bij het contingent Afcent-personeel een goede wervingsactie succesvol kunnen zijn, alhoewel ook nu al enkelen lid zijn van een der 14 Zuidlimburgse clubs, maar hun aantal valt voorlopig op de vingers van een hand te tellen. Een dier weinigen is de heer Katz, die - evenals zijn vrouw - voor B.C. Sittard speelt.
Als actief lid neemt hij ook deel aan de competitie en andere officiële aktiviteiten. Zo was hij speler van het Sittardse team dat enkele weken door een zeer goede prestatie mee hielp de Nederlandse overwinning tegen een Belgische delegatie veilig te stellen, waarover twee weken geleden in deze rubriek uitvoerig is gerapporteerd. Over het volgende spel evenwel is de heer Katz niet helemaal tevreden en, zoals het een goed analysator betaamt, is hij vooral kritisch t.o.v. zijn eigen opereren, een eigenschap overigens, die alleen de groten onder ons vermogen op te brengen.
Noord gever; allen kwetsbaar.

Noord: ♠xx ♥Hxx ♦VBxx ♣AVxx
West: ♠Bxxx ♥VBxxxx ♦Hxx ♣–
Oost: ♠Vxx ♥A10x ♦Axx ♣10xxx
Zuid: ♠AH10x ♥x ♦10xx ♣HB98x

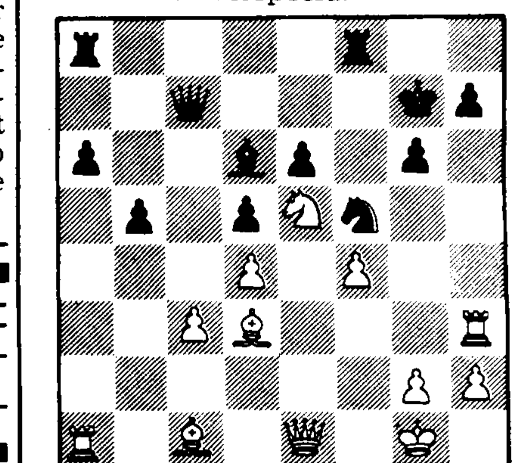
N	O	Z	W
1R	pas	2Kl	2H
3Kl	3H	3Sch	pas
4Kl	D	en allen passen	

NZ zitten zo te zien in een voortreffelijk contract en de blaam treft West, die een onverantwoord 2H-bod heeft gelanceerd en volgens de regels der kunst dus het strafdoublet van zijn partner had dienen uit te nemen! 4H gaat maar 1 down en dat is, zelfs gedoubleerd, heel wat minder dan 4Kl gedoubleerd en gemaakt door de tegenpartij. Maar wat gebeurt er? West start met hartenvrouw voor de heer en aas, waarna de teruggespeelde harten wordt getroefd. In slag 3 volgt klaver naar klavervrouw, waarbij Zuid de slechte verdeling ziet en nu eerst 2 schoppens in dummy gaat aftroeven. De vier schoppen wordt weliswaar hoog getroefd, maar Oost ecarteert een ruiten, waardoor de leider zijn noodzakelijke 10e slag in ruiten niet meer binnen krijgt en dus onnodig down gaat. De juiste speelwijze is dus om in slag 4 eerst aan het vrijspelen van een ruiten te beginnen! En wat als de ruiten niet 3-3 zitten, zodat Oost kan aftroeven? Heel simpel, dan zou dit contract toch niet te maken zijn gewees. Tot die bevinding kwam de heer Katz na afloop ook en zijn zelfkritiek daarover was zo groot dat hij niet na kon laten dit spel tot lering ende vermack aan zijn teamgenoten mede te delen. Zoals ik al zei: alleen de groten onder ons vermogen dit op te brengen.

SCHAKEN

met Jac. Renet

Met nog een ronde te spelen in de finale van het Limburgs kampioenschap, zijn er nog drie kanshebbers over. Na de winst van Van Gils (VSM) op Renet (GESS) en de winst van Notten (Brunssum) op Van Gils, is het nu Notten die aan kop gaat. Na 6 ronden is de stand aan kop: 1) Notten 5 punt 2) Van Gils, Renet 4½ punt. Voor de laatste ronde staan de partijen Notten-Renet en Van Gils-Seip (Schaesberg) op het programma. Bij winst van Van Gils dient Notten te winnen om de titel te vergaren. De beslissende partijen worden zaterdag in het clublokaal van GESS (Buurtcentrum Limbrichterveld te Sittard) vanaf 10 uur verspeeld.



In het (moeilijke) partijfragment van vorige week (Wit: Kg1, Dg4, Td1, Te1, Lh6, Pc3, a2, d4, e5, f2, g2 Zwart: Kg8, Db2, Tc4, Td8, Le7, Pd7, a7, b7, d5, e6, f7, g6) greep Wit de gelegenheid om een sterke aanval op te bouwen met beide handen aan. Er volgde: 1) Pd5!, ed5 2) e6, Pf8 3) ef7, Kf 4) Te7!, Ke7 5) Lg5, Kf7 6) Ld8, Dc2 (zwart moet zijn stukken naar de koningsvleugel overbrengen) 7) Te1, Df5 8) Dh4, Tc6 9) Te5, Db1 10) Kh2, Tc1 11) Df6, Kg8 12) Te8, Th1 13) Kg1, Dd3 14) f3 en zwart gaf op.
Natuurlijk kan zwart anders spelen dan in de partij. Enkele varianten zijn: a) 1) Pd5, ed5 2) e6, Lf8 3) ef7, Kh7 (3)..Kf7 4) De6 mat) 4) Lg5, Tcc8 5) Dh3 en mat.
b) 1) Pd5, Da3 2) Pe7, De7 3) Lg5, f6 4) ef6, Pf6 5) Lf6, Df6 6) Te6 en wit wint.
c) 1) Pd5, Lf8 2) Dh4!!, Tcc8 3) Pf6 en wit wint ook nu.

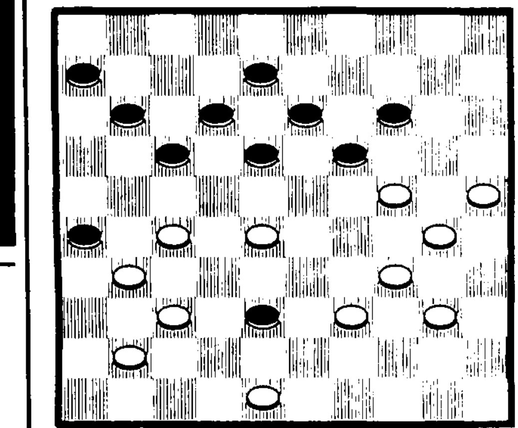
Er is echter een variant waarin zwart mogelijk nog kansen heeft nl. d) 1) Pd5, Lb4! Wit kan dan m.i. nog net winnen al moet hij heel nauwkeurig spelen. Mogelijk dat hier nog een verbetering gevonden kan worden: 2) Dh4, Tdc 8 3) Pf6, Pf6 4) Df6, Lf8 5) Lf8, Kf8 6) Te3 (dient om de diagonaal a1-h8 te sluiten) 6).... Tc3 7) d5! en wit wint (ga dit na!)

Na de ingewikkelde opgave van vorige week, ditmaal iets eenvoudigers. In de 6e ronde van het PKL kan de diagramstelling op het bord in de partij J. Vaassen (GESS)-F. Scheeren (Brunssum). Wit besliste de partij in zijn voordeel met een haast klassieke aanval. Hoe ronde wit zijn aanval af?

DAMMEN

met John van den Borst

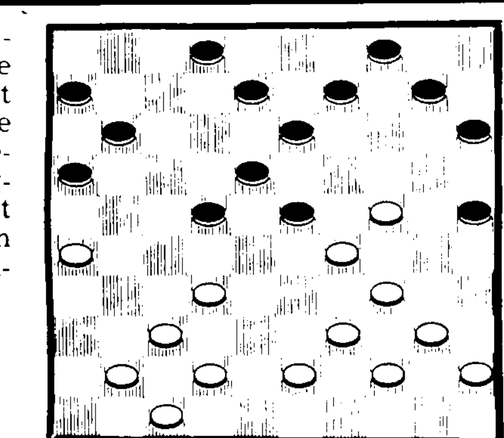
Het Russische damtijdschrift Sjasjki besteedde in een van zijn laatste nummers uitdrukkelijk aandacht aan Leen de Rooij. Dit geeft aan hoe ver de bekendheid van deze problemist uit Heerlen reikt. De belangstelling voor hem werd toegelicht met enkele van zijn problemen. Een daarvan was de volgende compositie uit 1960.



Oplossing: 48-43 (38×49) 37-32 (26×46) 28-23 (46×35) 25-20 (18×40) 20×16 (49×21) 24×2 (35×) 2×11 (6×17) 16×27 met oppositiewinst.

Nu is Leen de Rooij wel voornamelijk maar zeker niet uitsluitend problemist. Als partijspeler vormt de vroegere jeugdkampioen van Nederland bijvoorbeeld een van de steunpilaren van D.V. Schaesberg (zoals u misschien weet de vereniging die vorig jaar in de landelijke 1e klasse zo goed voor de dag kwam). Verder is hij ook schrijver, als zodanig heeft hij o.a. een damboek voor beginners (Prisma nr. 1470), een jarenlange rubriek in het LD en talrijke publicaties binnen zijn eigen vakgebied, de problematiek, op zijn naam staan.

Het tweede diagram is een al wat ouder fragment waarin hij in actie is als partijspeler, hij kwam toen nog uit voor damvereniging Treebeek. De stelling is uit de partij L. de Rooij-F. Klein (Treebeek-L.D.V. (Leiden) 1975).



Wit staat beter maar hoe het voordeel te concretiseren? De Rooij vond voor deze opgave de volgende waarlijk fantastische, „problematische" oplossing: 24-20!! (15×33) 39×19 (13×24) 32-28 (22×33) 26-21 (16×27) 37-31 (27×36) 42-38! (33×42) 47×38 (36×47) 38-33 (47×29) 34×5!!
Toch zijn de genoemde nevenkwaliteiten van Leen de Rooij niet meer dan nevenkwaliteiten, want op de eerste plaats blijft hij vertegenwoordiger van „de poëzie van het damspel", zoals de problematiek door sommigen wel genoemd wordt, de discipline die in haar scheppingen binnen de mogelijkheden van het spel aan dat spel een artistieke dimensie toevoegt.

Eén exemplaar van die scheppingen mag u gaan oplossen hoewel „oplossen" eigenlijk niet het juiste woord is, het werkstuk moet eerder „in gang gezet worden", hiervoor is een aandrijving van twee zetten voldoende. Daarna beweegt de compositie zich als vanzelf naar een eeuwenoud eindmotief. De maker van het probleem is degene waar deze hele rubriek aan gewijd is, de volledige „oplossing" krijgt u volgende week.

Wit speelt en wint, auteur L. de Rooij. (Voor degenen die geînteresseerd zijn in het eerder genoemde tijdschrift Sjasjki: het is verkrijgbaar via uitg. Pegasus, postbus 19909, 1000 GX A'dam. Kosten zijn ƒ 45,– p.j. voor 12 nrs.)

SPORT IN DE OOSTELIJKE MIJNSTREEK

Annie Breuer begint aan vijfentwintigste seizoen

BC Victoria wil hoge ogen gooien

Van onze badmintonmedewerker

HOENSBROEK – Als dit weekend de badmintoncompetitie weer van start gaat zullen er her en der weer de nodige vragen rijzen. In de hoofdklasse probeert BC Duinwijck met een zwangere Marjan Ridder haar 16e landstitel binnen te halen terwijl BC Velo, dat nu BC Kawasaki heet, Un Santosa en Ivan Kristanto bij Zijderveld heeft weggehaald om eindelijk eens Duinwijck van de troon te stoten. In de overgangsklasse zijn er diverse clubs die de stap naar de hoofdklasse dit seizoen willen maken. BC Victoria is daar één van.

Dit alles zal dit jaar niet meer onder het toeziend oog van bondscoach Sørensen gebeuren. De Deen heeft bij de NBB met onmiddelijke ingang, zijn ontslag ingediend en momenteel is hij weer werkzaam in zijn geboorteland Denemarken. Twee Nederlandse sollicitanten zijn nu in de race voor de job van bondscoach. Trainer/coach Franz-Josef Breuer is optimistisch over de indeling van de overgangsklasse A waar BC Victoria is ingedeeld: „Er is geen uitgesproken favoriet in deze klasse en ik denk dat Victoria in de top kan meedraaien en zelfs een gooi naar het kampioenschap kan doen". De spelers zijn gematigd optimistisch. Limburgs kampioen Wiel Hanssen: „Duinwijck 2, het gedegradeerde Vaessen/Smash en Velo 2 zijn niet voor de poes".

Veranderingen

BC Victoria 1 heeft enkele veranderingen ondergaan. Marga Notermans is terug op het goede nest en zal de naar het tweede team verwezen clubkampioene Ans Silvertand in de Hoensbroekse hoofdmacht vervangen. Jean Aldenhoven en Pierre Swerts willen om privé redenen geen vaste plaats in het eerste team en zij zullen, wanneer de nood aan de man is, voor versterking zorgen.

Dit houdt in dat nog altijd de 38-jarige Annie Breuer in Victoria 1 staat. Annie: „Dit wordt mijn 25-ste badmintonseizoen en het 25-ste in het eerste team. Dit is tevens mijn laatste want op het tweede team ga ik nooit spelen." Wiel Hanssen, Robert Ploeger, Peter van Soest en nog een aan te wijzen vierde heer, zullen de heren van Victoria 1 zijn.

In de eerste klasse spelen maar liefst vier Limburgse teams, et wel: BC United Venlo, HBC '57 Heerlen, KBC '67 Kerkrade en BC Weert. BC Weert heeft de beste papieren om naar de overgangsklasse te promoveren daar zij Annemieke Dwars van BC Geldrop heeft overgenomen waardoor een zeer zwakke schakel uit het Weertse team verdwenen is.

HBC

HBC '57 heeft met de routiniers Huib van Wijk en Fons Pluymen en de talentvolle Rolf Koch een sterke as en de Heerlense ploeg zou wel eens voor een verrassing kunnen gaan zorgen. BC United is wisselvallig en gezien het spelerspotentieel zal ook dit jaar de Venlose equipe in de middenmoot gaan eindigen.

KBC '67 heeft een drukke voorbereiding achter de rug. De pupillen van Jan Starmans, die na het wegvallen van BC Brunssum, alsnog zijn gepromoveerd, zullen hun handen vol hebben om boven de rod streep te blijven. Victoria speelt zondag om 10.00 uur in sporthal De Deyl te Hoensbroek haar eerste wedstrijd tegen Vaessen/Smash uit Vught.



● *Annie Breuer, die dit weekend aan haar 25-ste seizoen begint bij BC Victoria.*

Rugby

BEEK – Grasshoppers Beek speelt zondag om 14.30 uur op het Proosdijveld-Noord tegen EMCR Maastricht.

In Heerlen houdt de rugbyclub morgen een info voor de jeugd vanaf 12 jaar, met videobeelden en uitleg over de spelregels. Aanvang: 13.00 uur op het bijveld van Kaldeborn. Heerlen speelt zelf zondag thuis tegen Roosendaal om 13.00 uur.

Fietscross

HEERLEN – De fietscrossclub The Mill Hill Tigers houdt zondag op het parcours bij de Kaldeborn in Heerlen een wedstrijd, die meetelt voor het afdelingskampioenschap. Er komen plusminus 270 licentiehouders aan de start. De trainingen beginnen om 9.30 uur, de wedstrijden om 12.00 uur.

Worstelen

SCHAESBERG – Simson worstelt morgenavond in sporthal Baneberg in Schaesberg vanaf 18.00 uur. De junioren en Simson 2 nemen het op tegen Zwijndrecht, terwijl de hoofdmacht om 20.00 uur in actie komt tegen SDZ Utrecht. Het derde team ontmoet Sandow 2 uit Arnhem.

Softbal

HEERLEN – Het softbalteam van All Stars kan zondag promoveren naar de hoogste districtsklasse door om 11.00 uur te winnen van Knuppelaars in sportpark Kaldeborn in Heerlen.

Zaalhandbal

KERKRADE – Morgen en zondag houdt handbalvereniging Kerkrade haar tweede toernooi in sporthal Rolduc. In de herenpoule zijn ingedeeld: PSV, Blauw Wit, Neerbeek, Haslou en Kerkrade. Bij de dames: Swift Roermond, Zonnebloem, Ospel en Kerkrade.

Aanvang op beide dagen om 9.00 uur. De wedstrijden duren 2x 25 minuten. Op 22 september zijn de reserveteams aan de beurt.

Kartwedstrijd

GENK – Zondag zullen de Limburgse karters op het circuit van Genk opnieuw slag leveren. Deze wedstrijden, georganiseerd in samenwerking met de KC Brabant, tellen mee voor het Limburgs kampioenschap. De trainingen vinden vanaf 9.00 uur plaats; eerste vertrek is om 13.00 uur.

Tea-Kwon-Do selecties

SCHAESBERG – De Tea-Kwon-Do districtteams Limburg zien er na de selectiewedstrijden in Schaesberg als volgt uit: A-categorie: tot 56 kg:M. Moutarazak (Hwarang Merkelbeek); tot 60 kg: P. Moonen (Sp. Silvertand, Schaesberg); tot 64 kg: L. Melis (Hwarang Merkelbeek); tot 68 kg: W. Wagenaar (Hwrang Merkelbeek); tot 73 kg: M. Roncken (Sp. Silvertand, Schaesberg); tot 78 kg: B. Ubbink (Drakenveld Sittard); tot 84 kg: F. Snackers (Hwarang Merkelbeek); 84 kg en hoger: H. Beckers (Hwarang Maastricht).
B-categorie: tot 60 kg: P. Schutt (Hwarang Maastricht); tot 64 kg: F. Maas (Sp. Silvertand Schaesberg); tot 68 kg: G. Spieler (Sp. Silvertand Schaesberg); tot 73 kg: N. Bakker (Hwarang Geleen); tot 84 kg: B. Pijnenburg (Chinúng Helden Panningen).

Tafeltennissers morgen aan serve

KERKRADE – De dames van Kerkrade, 3e divisie, en de dames van KEV uit Heerlen, 4e divisie, zijn de Oostelijke vertegenwoordigers in de landelijke tafeltenniscompetitie die morgen van start gaat. Vooral het Kerkraadse team met Gerda Neutgens, Frieda Houben en Limburgs enige speelsters met penhoudergreep Rianne van Dam, wil meedingen om het kampioenschap. Alleen de bicepsblessure van Rianne zou roet in het eten kunnen gooien. De speelsters van KEV, Maria v.d. Heuvel, Peggy de Bas en Sylvia Meers zullen de grootste moeite hebben om zich te handhaven.

TRIMLOOPKALENDER

In volgorde: naam, plaats, afstand, aanvang, inlichtingen
Zondag:
Trimloop 10 km, Roermond, 10, 14.30 uur ☎ [illegible]
Tungeler Wallen, Weert, 3-5-7-10-[illegible]-14, 10.30 uur ☎ 04955-[illegible]
Schepersheuvel, St. Odiliënberg, 2-4-6-8-10, 10.30 uur ☎ 04752-2872

Maandag:
Zomerloop, Sittard, 5, va. 19.00 uur, ☎ 04498-54167

Donderdag:
Coopertest, Tegelen, 19.00 uur, ☎ 077-32236

Ex-Roda JC'er niet gelukkig in Baesweiler

Jeffrey Rosenau en de liefde voor de bal

van onze medewerker
LEO JASPERS

ABDISSENBOSCH – Een niet-wetenschappelijk geheel verantwoorde conclusie luidt, dat de scoutingsmachine van een betaalde voetbalorganisatie één op 20 loopt. Dat betekent, dat er na een kortere of langere proeftijd veel lieden elders voetbalemplooi dienen te zoeken. Ook Jeffrey Rosenau (20), drie jaar verdienstelijk in het C-team van Roda JC, behoort tot deze categorie.

Jeffrey: „Ik heb er een leuke tijd gehad. Maar ik voelde me voetbalprestatief gezien toch tussen de wal en het schip geraken. Een echte kans werd me mijns inziens niet geboden. Een vierde seizoen in Roda's C-team spelen zag ik niet meer zitten en daarom heb ik een nieuwe uitdaging gezocht." Dat werd de Duitse Oberliga-club SV Baesweiler, waar Ray Hilgers(ex-SVN) hem naar toegetrokken is, om het degradatiespook voor Baesweiler nu eens definitief te verjagen.



●*Jeffrey Rosenau zoekt het nu eens aan de andere kant van de grens.*

Foto: DRIES LINSSEN

Na vier wedstrijden staat Baesweiler echter troosteloos onderaan met nul uit vier (doelsaldo 1-19). Jeffrey: „De prestaties vallen inderdaad enorm tegen. Ons team is nog lang geen eenheid.

De trainer goochelt voortdurend met de opstelling en ventileert bovendien voetbalvisies, die niet stroken met opvattingen van diverse spelers, waaronder die van mij. Ik ben van nature creatief. Bij hem is spelvreugde taboe en prevaleert het loop- en krachtwerk."

Jeffrey geeft dan ook grif toe dat hij zich niet helemaal happy in Duitsland voelt, al komt zo'n ervaring je spel uiteindelijk wel ten goede. Werkers hebben in Duitsland volgens hem bij de trainers en het publiek veel meer krediet.

Zijn voetbaltoekomst ziet hij op den duur dus niet meer in Duitsland liggen. „In het Duitse voetbalklimaat redeer ik beslist niet optimaal. Ik denk dat ik beter zal gedijen in landen waar voetbaltrainers ook hart hebben voor balverliefde spelers, zoals o.a. in België of Nederland, maar wel na het Baesweiler-karwei."



●*Nieuwbakken EHC'er Jos Hillen, die het nieuwe seizoen geruisloos begonnen is, poserend voor fotograaf FRANS RADE*

„IK BEN RUSTIGER GEWORDEN"

Jos Hillen: blij met EHC

van onze medewerker
WILLY WINGEN

HEERLEN – Komende zondag staat in Hoensbroek de ontmoeting tussen EHC en Caesar op het programma. Een eerste derby derhalve. EHC heeft zich voor dit seizoen danig weten te versterken. Met mensen als Mitrovic en van de Berg in het hart van de defensie en en nieuwe linkerspits in de persoon van Jos Hillen, die toch in staat moet worden geacht de nodige keren te scoren, moet er toch voldoende perspectief zijn.

Bij derdeklasser Vaesrade draaide vaak alles om Hillen. Was hij er niet bij, dan liep het ook veel minder. En hij was er vaker niet bij, getuige de vele schorsingen, die hij de afgelopen jaren heeft gekregen. „Dat klopt," beaamt hij. „Ik ben nogal vlug geprikkeld als tegenstanders mij nog al eens hard aanpakken. Dan zin ik, zonder dat ik er erg in heb, op wraak. Gelukkig kan ik nu zeggen, dat het de laatste tijd een stuk beter gaat."

Dat het niet meevalt, om van de derde klasse ineens een aantal treden hoger te gaan spelen, heeft ook hij ervaren. „Na mijn vakantie, waren er al twee duurlopen afgewerkt. De laatste heb ik ook gedaan. Nu dan ben je toch goed kapot. Conditioneel wordt er veel meer van je geëist en daar had ik in het begin toch wel moeite mee. Hoofdklassevoetbal is heel anders: harder en sneller. Kreeg je in de derde klasse nogal wat ruimte; hier heb je weinig of geen."

Over de opvang bij EHC heeft Jos Hillen niet te klagen. Wanneer je vanaf je zesde in een dorp speelt, is die overstap toch niet makkelijk. „Ik kan goed met de jongens opschieten. Vooral aan de 'oude rotten' heb je veel. Ik ben blij dat zij, vooral Mitrovic, je aanwijzigingen geven met betrekking tot positie kiezen. Daar heb je veel aan. Caesar zal geen makkelijke tegenstander zijn. Toch geef ik ons deze keer een goede kans. Ik hoop er in ieder geval bij te zijn." stelt hij.

Twee derby's in de hoofdklasse

HEERLEN – Als de weergoden nu wel meewerken wordt zondag een heel programma in de hoofdklasse afgewerkt. Interessant zijn vooral een tweetal ontmoetingen in de oostelijke mijnstreek te noemen.

RKONS - VOERENDAAL. Bij de thuisclub speelt Frank Janssen zeker niet mee, terwijl er twijfels bestaan over Roger André en Hans Verreck(blessures). Ook Jan Lauers kent problemen in zijn eerste wedstrijd. Jo Gulpen en Simon Olthof zullen niet van de partij zijn.

EHC - CAESAR. Karel Bauling en Harry van Wijlick kunnen over een volledige selectie beschikken.

ROOD WIT - LIMBURGIA. De Brunssummers zijn gehavend uit de slijtageslag van afgelopen zondag te voorschijn gekomen. Wetzels en Hoffland zijn geblesseerd, terwijl Ingenbleek een schorsing boven het hoofd hangt en Fattaccio nog zijn schorsing uitzit.

De tweede dag

Hoofdklasse C

EHC - Caesar
DESK - TOP
Geldrop - Wilhelmina
ODC - Longa
RKONS - Voerendaal
Rood Wit - Limburgia
Halsteren - Sparta '25

Eerste klasse F

Roermond - Meerssen
Venray - Sittard
Almania - Maasbracht
Blerick - Tiglieja
Waubach - Heerlen
SVN - Helden
Veritas - Heer

Tweede klasse A

RKBSV - Walram
Leonidas - Kolonia
MKC - SVM
Eijsden - SCG
Sweijkh.Boys - Heerlen Sp.
RKVVL - WVV '28

Derde klasse A

RKVCL -Minor
RKVVM - Kluis
RVU - RKUVC
Haslou - Caberg
Rapid - Scharn
Stadbroek - Schimmert

Derde klasse B

Laura - Wit Groen
Schuttersveld - Bekkerveld
Miranda - Abdissenbosch
Vaesrade - Heksenberg
Heilust - Hopel
Groene Ster - KEV

Vierde klasse B

Zwart Wit - Gulpen
Banholtia - Keer
Amicitas - RKMVC
Vijlen - Sportclub
Berg - Simpelveld
Nijswiller - Vilt

Vierde klasse C

Sylvia - Schinveld
Hulsberg - Waub. Boys
Rimburg - Chevremont
RKHBS - SVK
Coriovallum - RKTSV
Weltania - FC Gracht

Vierde klasse D

Urmondia - Nieuw Einde
Langeberg - Mariarade
Treebeek - DVO
Bunde - FC Hoensbroek
Kaspora - De Leeuw
Sanderbout - Schinnen

Veldwerk
ONDER REDACTIE VAN ARNO RÖMGENS

GEZELLIG UIT

Voor inlichtingen en plaatsing van advertenties in deze rubriek kunt u bellen met Nel Verbiest, 045-739383

Zondag 16 september 1984
K.P.J.-bal
Moulin Rouge Wijlre
Orkest Lee Sound
Beleefd uitnodigend K.P.J. afd. Wijlre 131222

Zaterdag 15 sept.
D.J.
TON TRAVOLTA
Zondag 16 sept.
ON STAGE



Geopend tot 3.00 uur

GEMEENSCHAPSHUIS SCHIMMERT
Zaterdag en zondag
DISCO 109169

Peppermill Peppermill Peppermill
26 september The Sherman Brothers
PEPPERMILL ★
Entertainer Jo Frenken
Geopend iedere woensdag, vrijdag, zaterdag en zondag
Beitel 90 Heerlen - telefoon 045-417890

DANCING HOUSMANS MONTFORT
ZATERDAG 15 sept. MILLIONAIRES
Zondag 30 sept. Roberto Jacketti en The Scooters 131448

WIENER CAFÉ HEERLEN
Alle dagen gezellig dansen in onze geheel vernieuwde
DISCO DANCING
Entree vrij.
Maandag en woensdag rustdag.
Stationstraat 13 131612

Vanavond:
GATSBY
Donderdag
20 september
Presentatie-avond
4 orkesten



14 september
WURMTALER MUSIKANTEN
15 september
AVRO'S TOP POP
Socio Schinnen 131713



Fruitmachines, videospelen, kleiduivenschiten etc. (1000 m2 speelruimte)
'T VERMAAK VAN HET JAAR 2000
GEBR. GAILJAARD
Gasthuisstraat 20-24
Heerlen 141854

VRIJDAG - ZATERDAG - ZONDAG en WOENSDAG GEOPEND
ZONDAGMIDDAG: OLDTIMERS
en het orkest: DANSA v.a. 4 uur
in



PREDIKANT: WIM FRIJNS
26 sept. WEST VERGINIA RAIL ROAD BAND

Studenten treffen zich in lunch-café's
De Tapperij — Heerlen
De Suykerpot — Sittard
Royale, Preuverij, Pater Noster — Maastricht
De gehele maand september introduktie voor alle studenten in Heerlen, De Tapperij: vrijdags van 3-6 uur.
Bier en fris f 1,-
Vraag naar de gratis linnen draagtassen. Wij verdelen 10.000 stuks!
Niet vergeten, elke vrijdag introduktie! 130780

DANCING
GORISSEN
BRUNSSUM
A.s. zaterdag 15 september DANSEN met het bekende orkest
CON AMOR
Dinsdag 18 september gezellige avond voor alleenstaanden met orkest:
FRIENDSHIP 109165

TIROLER GASTHOF
EYGELSHOVEN
Vrijdag, zaterdag en zondag DANSEN met orkest
LOS KAMAJOS
Vrij entree
Terbruggen 7 (v.h Marktstraat 7) Tel. 045-35327

DISCO GALOUPPE GULPEN
Heden vrijdag
DISCO m.m.v. PERFECT BREAK-DANCE FORMATION en zangeres RUBINA
A.s. zaterdag DISCO
A.s. zondag DISCO m.m.v. orkest BLUE FIVE.
Iedere vrijdag en zondag van 19.30-21.00 uur „HAPPY HOUR" 131464

Café-dancing
„D'oude Linde"
Heerlerweg 6, Voerendaal Telefoon: 045-753110
Iedere vrijdag, zaterdag, zondag
DISCO
ENTREE VRIJ.
Aanvang: 19.00 uur. 70197

D' Oude Smidse
as. zaterdag
country-formatie
BACK PORCH
Zondag en maandag orkest
HENNY LUBBERS
Brommelen 16, Wijnandsrade

beter uit in... kelderbar
„la cave"
Wilhelminaplein 20 - Heerlen
Roly Poly
Frank Ferrari en Nita Minou

MEETPOINT
disco dance
dé disco voor jong en oud
met steeds het allernieuwste op platengebied
Vrijdag - zaterdag - zondag en zondagmiddag
DISCO
met d.j. Peter de Ruiter en Wilco Willems
BEEKSTRAAT 7, SCHINVELD



Iedere woensdag, vrijdag, zaterdag en zondag geopend vanaf 20.00 uur
Zondagmiddag vanaf 14.00 uur
D.J. HANS TIMMERSMANS
Woensdag 19 september
THE SHERMAN BROTHERS

GEN EIKSKE HULSBERG
Start opnieuw. Iedere maandag dansen met internationale orkesten.
A.s. maandag 17 sept. orkest
„HENKIE PENKIE"
Elke dame gratis consumptie.
Ook U bent welkom. Tel. 04405-1305.
Tevens voor bruiloften - recepties - vergaderingen - koud buffet enz. tegen sterk gereduceerde prijzen. 2 kegelbanen, 131627

Zondag 16 september van 10.00-18.00 uur
LUIKSE MARKT HOUTHEM-ST. GERLACH
nabij Rijksweg Valkenburg-Meerssen-Maastricht
Handelswaar van allerlei soort en prijs.
Div. attrakties
Volop amusement -
Gezellig buffet.
En om ± 17.00 uur de formatie
VULCANO.

Contacten clubs

COUNTRY-CLUB geopend vanaf 14.00 uur. Prov.weg 144 Zuid Oirsbeek.

Pension Soureth **KAMERS** te huur per dag of per nacht. Tel afspr. van 9.00 tot 16.00 u. 045-415794.

PRIVÉ en escort. Tel. 04750-31693.

Privé **MARIA** vanaf 13 uur. Tel. 04499-3828.

CONTACTBURO Limburg. Voorh. Geleen. Bem. privé-adr., kamerverhuur. Schansberg 7, Roosteren. 04499-3003.

THAI-PRIVÉ Suffolkweg 16 - Weert. 04950-20247, ook weekends open.

Privé **CHAMILLA** en Dagmar. Tel. 045-227873.

Privé **KAMERS** te h. Inl. tel. 045-228620.

NOENDA, Contessa, van 10-22 u. 04492-4518. Meisje gevr.

Club **PARIS,** ma. t/m vr. va. 14.00 uur. Provincialeweg 31A Noord, Oirsbeek. Tel. 04492-1873.

CONTACTENBUREAU L'Amour. Privé-adresbemiddeling. Heerlen. Tel. 045-225237.

RIVERSIDECLUB: Dijk 2, Ohé en Laak E-9 afslag Echt, 100 mtr. voorbij camping de Maasterp. 04755-1854.

CONTACTBUREAU Lucie, voor bemiddeling van adressen. Geleen, 04494-30921.

JAQUELINE en Diana af 11 uur ook zat. en zond. tel. 045-721759.

NIEUW, excl. in Sittard van 12.00 tot .... Tel. 04490-16339.

VIDEOCLUB: Geleen (flat 390). 04494-48933. 14-22 uur. Kamerverhuur.

CONTACTBURO „Privé" Maastricht (flat). 043-623416. Inschr. van dames gevr.

CLUB PALLAST openingstijden ma. t/m vrij. van 11.00 tot 24.00 uur, tel. 04454-1195.

Club **ELLE,** Kapoenstraat 29 Maastricht. 150 m v. Vrijthof. Tel. 043-18884.

KATJA, privé en escort van 9 tot 23 uur. Ook weekends. Tel. 045-422564.

MARIA en Jannie, privé en escort. Tel. 045-424050.

ESCORTSERVICE voor dag en nacht. Tel. 045-425579.

PRIVÉ en escortservice. Katja, Chantal en Marijke. Tel. 045-424987.

SITTARD, privé van maand. t/m vrijd. 11-23 u. Tel. 04490-28256.

Nieuw!! **JACKY** en José in Heerlen. Bel voor afspraak. 045-71[illegible]

Privé en escort. Margo met nieuwe meisjes. Nu iedere dag geopend van 10.00 tot 23.00 uur 04494-52758.

INTIEM nieuw te Maastricht. Geopend v. 10 tot 23.00 uur, Kleine Gracht 10, Maastricht. 150 m v.d. markt.

SWEET LOVE escort met Anita en Peggie. Bel 045-325143, ma. t/m vr.

PRIVÉ. Tel. 04750-31486.

Bij **DONNA** Christien en Donna Christien privé. Tel. 045-227734.

Nieuw!!! **ROSITA** en Brigitte privé. Tel. 045-221624.

Privé bij **MONICA** en Joycel!! Tel. 045-228798.

LA COMPAGNA Vaesrade [illegible] Nuth. Tel. 045-241[illegible] Geopend van 12 tot [illegible] u. Bel van 20 tot 2 uur.

TOPCLUB, Cindy, Diana, Miriam en Sabrina. Geopend van 14 u. tot 4 u. Bel 045-321560.

ESCORTSERVICE van de Topclub v. 14 tot 4 uur. Bel voor info 045-323399.

Bel dit privé-nummer. Tel. 043-435250. Ook escortservice.

TAMARA en Briggeth ontvangen u privé. Escort. Tel. 043-431440.

Jongeman **ESCORT.** Br.o.no. GE 807 LD, Markt 5, 6161 GE Geleen.

SITTARD Privé Debora en Angelique van ma. t/m za. van 12 tot 24 uur. Tel. 04490-15748.

Huisje **WELTEVREE,** Kerkrade, Yvonne + Sarine, privé + bemidd. Tel. 045-425100.

NANCY met Chantalle en Rosy, nieuw Brigitte. Dag. van 10.00 tot 23.00 uur. Tel. 04494-54314, 's zaterdags tot 18.00 uur.

Nieuw. **PRIVÉ-FLAT.** Bianca. Ook in weekends. Tel. 045-727731. Tevens escort.

CHANTAL privé vanaf 13.00 uur. Tel. 04407-1403.

PRIVE bij Anita en Rita. Tel. 045-418133.

Club in Kerkrade zoekt meerdere **MEISJES.** Tel. 045-421920 of 711896.

LADY ESCORTSERVICE, Silvia en Melanie van 18 u. tot 04.00 u. Tel. 045-227480.

SONJA prive en escort, bel v. afspraak, tel. 045-410449. Kaalheide.

BAR-LA-STRADA, Pr. Hendrikln. 178, Brunssum, tel. 045-254842, dag. open v.a. 14.00-2.00 u. Zat. + zond. v. 20.00-2.00 uur..

Privé en **ESCORT,** Melissa, tel. 045-258055.

24-uurs **ESCORT** met Anita en Peggie. Bel 045-224831.

24 uurs **ESCORTSERVICE** Sonja, Silvia, Lana. Ook zat. en zond. Tel. 045-321153.

Jeanette ontvangt u privé van 21.00-02.00 uur. Ook zondag. tel. 045-444471.

NIEUW. Blitz Boys, escortservice. Tel. 045-724688 dag en nacht.

Club 11 **BELVEDERE,** 6 hostesses, geopend van 14 tot 02 uur. 04406-40905. Strabeek 11, Valkenburg-Houthem.

Club Landhuis **SONNENHOF** nabij Aken. Di., wo., do., vrij. van 15 uur, zat. van 19 uur. Tel. 09-49-2402-71262.

FANA, Martina, Jacky, Ans, Domina en Diana. Privé en escort. Dag en nacht. 04494-53846.

MIRA, Marlies, Vanessa. Privé van 10-24.00 uur. 04494-42313.

Club **AU REVENEZ Y,** Sandra, Rosie, Diana en Connie. Pr. Hendriklaan 180 Brunssum. Tel. 045-272012.

ESCORTSERVICE. Dag en nacht. Bel voor afspraak. Tel. 04494-53846.

Club **ROMANTIQUE.** Elke dag open van 12-01 uur. Brusselstr. 6 M'tricht. Tel. 043-50339. Tevens plaats voor een meisje.

Bar **LA CHANDELLE** geopend v.a. 21,00 uur. Nieuwstr. 134 Hoensbroek.

ESCORTSERVICE van 12-02.00 uur van ma. t/m vrijd. Tel. 045-425928.

CONTACTBUREAU v. echtparen. Tel. 045-424050.

Club/Bar E 9 met Anne, Xiomara, Isabel, Maria, José, Linda, Mia. **NIEUW** Sandra, Angelige, Tanja, Silvia. Geopend ma. t/m vr. v.a. 14.00 uur tot 02.00 uur, Santforterstraat 4, Thorn.

Nieuw **AMANDA** dagelijks vanaf 12 uur. Tel. 045-224632 tev. ass. gevr.

24 uurs **ESCORT.** Anita, Tanja. Tel. 045-325065. Ook zat. en zond.

PETER, privé en escort, v.a. 11 u.t/m 0.4 uur 's nachts. 045-228927.

Privé bij ANITA ook zat. Tel. 045-352543.

Nieuw: **BRIGITTE** bij Liane, Ellen en Mieke. Escort. Tel. 045-222802.

Escort, escort, escort. Bel **SUGERLAND-ESCORT.** Inl. en afspr. 043-617295.

BRIGITTE en Tina van 20.00 tot 04.00 uur escortservice. 045-228927.

MARIE-ANNE en Ben privé. Tel. 09-492.4067692, 10.00-23.00 uur.

Nieuw. **RITS,** escortservice voor dames en heren. Tel. 045-225009.

Pension Soureth **KAMERS** te huur, per dag, per nacht of per uur. (ook privé) Tel. afspr. v. 9 tot 16 u. Tel. 045-415794.

Fietsen bromfietsen

OMAFIETS, dames- en herenfiets met en zonder 3 versn. + trommelrem, 045-257371.

Te k. dames- HERENFIETS. Eikstraat 49, Passart Hrl., tel. 045-214202.

Div. overjarige fietsen.
Rekers, Willemstr. 85, Heerlen.
Tel. 045-726840, Rekers, Kouvenderstr. 181 Hoensbroek. Tel. 045-212537.

Te k. ZÜNDAPP f 575,–; Puch Maxi f 450,–. Groenstr. 202, Waubach.

Te k. YAMAHA 50 DT, 8 mnd. oud, weg. milit. dienst. Te bevr. na 18.00 uur. Tel. 045-458491.

Te k. YAMAHA Trial. Erfstr. 14, Heerlen. 045-221125.

Te k. z.g. onderh. YAMAHA Enduro, bwj. eind '82, met veel extra's. Rukkerweg 74, Heerlen, na 18.00 u.

Te k. PEUGEOT 102, i.g.st. Kamperstr. 10, N'Hagen. Tel. 045-313949.

Te k. KREIDLER bwj. '75, i.z.g.st. f 350,–, damesfiets m. en z. versn. Tel. 045-421539.

Te k. nw. SUZUKI bromf. kmst. 635, t.e.a.b. Maarstr. 28, Kerkrade-West.

JONGENSFIETS te k. 10 tot 12 jr. Tel. 045-313085.

ZÜNDAPP KS 50 bj. '76 f 700,–. Tev. 2 Sparta's. Opknappertjes. Mgr. Feronlaan 238, Hoensbroek.

Te k. gebr. dames-, heren- en TRIMFIETSEN. Maasstr. 3, Beersdal Heerlen.

Te k. gebr. HONDA MT Yamaha DT MX Zündapp. Maasstr. 3, Beersdal Heerlen.

Te k. PUCH Maxi i.z.g.st. Tel. 045-254085.

Te k. gebr. FIETSEN groot en klein, tevens Zundapp. Inr. mog. Anjerstr. 8, Schinveld. Tel. 045-256719.

Te k. mooie zwarte PUCH Maxi, m. verz. Kennedystr. 24, H'broek-Mariarade.

Te k. 20 heren- en DAMESFIETSEN, gemidd. f 80,– p.st. Barbarastr. 121 Heerlen.

Diversen

TV-reparatie zonder voorrijkosten. Z.-Limburg. TV-SERVICE. Tel. 045-314122.

Meubelen STOFFEREN. Wij komen u geheel vrijblijvend bezoeken. J. v.d. Zwaag, Kantstr. 35, Ubach o. Worms. Tel. 045-314522 of 045-312756.

Nieuw GEBIT. Klaar in één dag. Vraag vrijbl. inf. 045-253522 of 222494.

DIEPVRIES, koelkast, bierkoeling, koelcel defect, geen zorg wij repareren aan huis met garantie, alle onderdelen voorradig. Tel. 045-224225.

Rommelmarkt
Kerkrade C. Kloosterraderstr. 89. Overdekt. Tel. 045-725667..

Golden Ten
Behendigheidsspel of kansspel. Wat zegt Vrouwe Justitia. Hoe speelt u het spel. Welke zijn uw winstkansen. Waar wordt het spel gespeeld. Is er een opleiding tot croupier. Is deelnemen in de exploitatie mogelijk. Deze en vele andere vragen worden beantwoord in de verschenen uitgave „Golden Ten" welke na storting van een bedrag ad. f 25,– op rekeningnummer 682896160 t.n.v. societeit Richie, aan u wordt toegezonden. Kast. Keverberstr. 38, Roermond.

Café-rest. KOTA RADJA, Dautzenbergstraat 49, Heerlen. Speciale Indische kokkin. Iedere dag kunt u genieten van onze heerlijke rijsttafel.

GEBIT gebroken? Klaar terwijl u wacht. Borsboom en Moers, Streeperstr. 29, Schaesberg. Tel. 045-315921.

Vanaf okt. ook in Limburg cursus van Science of Mind. De nadruk ligt op genezen en zelf genezen. Inf. of geest.-genezing Stichting OMNI-Limburg, tel. 045-352281.

STOELVLECHTERSBEDRIJF repareert riet en bies stoelen. Tel. 045-216592.

Leerl. KAPPERSSCHOOL Dautzenbergstr. Hrl. vrgt. tegen vergoeding 1 knip- en watergolfmodel, donkerh. Tel. 724540.

ROMMELMARKT kledingmarkt patronaat Sjpaans Kentje, Rötscherweg 2, Nieuwenhhagen op 14, 15 en 16 september as. Alle artikelen z.g.a.n.

Vakantie recreatie

FORELLENVISVIJVER, Kasteel Rivieren Voerendaal f 20,– 8 forellen. Tel. 045-752351.

RTV muziek

Muziekcentrale A[illegible] b.v., Casino 28, Thorn 04756-1324 of 146[illegible] 1000 gebruikte Amer[illegible]
blaas-instrumenten
v.a. ± f 450,–, o.a. [illegible] fluiten, klarinetten, [illegible]foons, trompetten, [illegible] trombones, en co[illegible] Gesloten op maanda[illegible]

PIANO'S nieuw f 2695,-, gebruikt f 650,-, huur va. f 400,- J. van Urk, Wester[illegible] 42, Rotterdam, 010-36[illegible]

Te k. KLEUREN-TV. merken va. f 1.398,– kn., 66 cm. Tevens KTV vanaf f 250,–. Zw tv vanaf f 50,–. RTV Voorst,, Ganzeweide H'heide. Tel. 045-2138[illegible]

Te k. ORGEL Cosm[illegible] F-20. Tel. 045-72002[illegible] 17.00 uur.

Te k. PIANOACCORDEON Frattelie [illegible] 5-korig, 120 bas. i.z[illegible] Vr.pr. f 4700,–. Spau[illegible]kerstr. 94, Neerbeek.

ACCORDEON type [illegible]ner Corrona f 390,–. 045-351641.



Dieren

Te k. MINI Pony. Kampstr. 40, Schaesberg. Tel. 045-311212.

Te k. donkere MECHELSE herders, zeer mooi, 6 wk. oud. Tel. 045-250309.

Te k. GROENENDAELER pups met stamboom. Tel. 045-312189.

Te k. witte BOXER pup met stamboom. Tel. 045-417862.

M. HERDER te k., reu, 6 mnd. Baanstr. 21, Schaesberg..

Op zaterdag 15 sept. en zondag 16 sept. a.s. worden de kampioenschappen van de LP HB gehouden op het terrein van PHV Schaesberg, gelegen aan de Dr. Calsstr. bij de ijzeren brug Schaesberg-Eygelshoven. Aanvang beide dagen 10.00 uur. Het pakwerk begint om 14.00 uur.

Te k. BOUVIER teef goed waaks + ren en nachthok. Margrietstr. 13, Nieuwenhagen, tel. 045-323027.

PAARDENSTALLEN te h. met weidegang te Ransdaal. Tel. 04459-2580.

T.k. zw. DWERGPOEDELTJES en Yorkshire terriertjes. Kennel Oos Heim, Langstr. 50, Schimmert, tel. 04404-1527.

G. tehuis gez. v. zeer mooie AFGAANSE windhond, incl. alle papieren. Schaesberg, tel. 324041.

Te k. brave PONY blauwschimmel stokmaat 1.38, goed bereden en jacobschapen. Tel. 045-451670/045-455144.

Te k. prachtige goed afgerichte Duitse HERDER, m. stamb. Tel. 045-313111.

Te k. Perz. POESJES. Hoofdstraat 13 Hoensbroek.

T.k. BOBTAILPUPS, ingeënt, ontwormd m. stamboom. Tel. 08852-836.

BEAGLE Reutje te k. 8 wk. geënt, ontw. met stamb. Tel. 043-477079.

KIPPENGEHAKT voor uw hond *f* 1,25 p.kg. V.a. 5 kg. à *f* 1,– per kg. Poeliersbedrijf John Smeets, Haalbrugskensweg 12, Stein, tel. 04495-1658.

Mooie jonge zwarte Duitse DOGGEN, gecoupeerd met stamboom. Tel. te bevr. 04495-4065.

T.k. Duitse HERDERS 8 wkn., ingeënt en ontw. Te bevr. 04490-27372.

Te k. jonge korth. TECKELS m. stamb., *f* 350,–. Tel. 045-225615.

Te k. jonge bruine KIPPEN tegen de leg. H. Ploemen, Broekhuizenstr. 53, B Rimburg. Tel. 045-352295.

Te k. 3 drachtige HB Arabier MERRIES 1.45 t.m. 1.55 h., 4+6 jr. Kruisstr. 35, Broeksittard.

Te k. KRIELKIPPEN zeidehoen ant. B. zavelp. wit kuif, Friese haan, winand en broedmachine. Tel. 045-415130.

Te k. MECHELSE Herder (pup 10 wkn.) tel. 045-421539.

Grijze roodstaart PAPEGAAIEN, beo's, dwergpapegaaien, parkieten, kwartels, cavia's, hamsters, waterschildpadjes, vissen, grote sortering luxe vogelkooien. Het juiste adres Dierenspeciaalzaak v.d. Veer, Rumpenerstr. 70, Brunssum.

Te k. SOAY-SCHAPEN en eenden. Tel. 04405-2141.

Te k. PERS. poesjes 4 mnd., shaded silver. Truytstr. 44, Eygelshoven, tel. 045-352274.

Gratis af te halen 2 POESJES, 2½ mnd. oud. Tel. 045-463750.

Te k. ruwh. FOXTERRIERS. Bachstr. 7, Oirsbeek, tel. 04492-3539.

Te k. ROTTWEILER reu m. stamb. + Rottweiler teef z.l. v. kind. Rijnstr. 4, Beersdal-Heerlen.

Te k. jonge MECHELSE HERDER (reu) Will. v. Oranjestr. 22 Schaesberg.

Te k. ST. BERNARDPUPS 8 wkn. oud, ingeënt en ontw. Tel., 045-318686.

Nieuws van de Limburgse occasionmarkt

Voor inlichtingen en plaatsing van advertenties in deze rubriek, kunt u bellen met Els Zwaans, 045-739383.



Bouwvak

New Look B.V. STEIGER- EN BOUWMACHINEVERHUUR. Edisonstraat 8, Schaesberg. Tel. 045-312154/312709.

LICHTKOEPELS, div. afm. fabrieksprijzen. Daemen kunststoffen, Hofdwarsweg 7, Geleen, 04494-53865.

KANTELDEUREN of rolluiken bestellen (ook voor industrie). Straten - Voerendaal bellen. Tenelenweg 8-10, tel. 045-750187.

Trappen
compl. met houten tree en siersmeedijzeren leuningen en hekken. Trappenspecialist H.T. Zelissen, Dorpstr. 25, Broeksittard. Bel 04490-19970 voor documentatie.

Ramen - Deuren Rolluiken Zonwering
In kunstst., alu of hout
Dir. af fabriek
Griwet B.V., Kerkrade
Tel. 045-422238

Verbouwingen Nieuwbouw Kelders
Vrijblijvend prijsopgave
Aannemersbedrijf
Krawiec
Nieuwenhagen
☎ 045-315775

BETONMOLEN 120 ltr. i.z.g.st. *f* 350,–, tel. 045-351641.

Caravans/tenten/boten

CARAVANSTALLING vanaf *f* 125,–; per jr. Tel. 045-460252.

Let op! De winterkorting. Nog enkele nieuwe modellen De Reu caravans en div. gebr. in alle prijsklassen, weg. vakantie septembermaand, alleen geopend, zaterdags van 10 tot 16 uur. Bartels Caravanning, Julianastr. 5 Merkelbeek, tel. 04492-1870.

CARAVANSTALLING slechts *f* 110,– per jaar. Prima service. Tel. 045-410637.

Te k. gevr. TOERCARAVANS, vouwwagens, stawagens en motorhomes. Tel. 045-752747.

CARAVANHANDEL biedt aan: Yvonne '72 *f* 1250,–, 3 vouwwagens Alpen Kreuzer '76 *f* 1000,–, Trigano '76 *f* 1000,–, Paradizo '77 *f* 1900,–. Tel. 045-753039.

Te k. PLACOM Kruiser 6.50 m., bwjr. '82 met nw. 50 pk. Mercury bwjr. '83. Tel. 045-255812.

Te k. BEACH-CRAFT bwjr. '82, ingebr. gen. '84 100 pk., nw. Volvo penta diesel 9.50 x 3 m. Toilet, keuken, ijsk., moet nog iets afget. worden. Tel. 045-255812.

Te k. T.caravan 5 à 6 pers. merk KIP Cavalier, i.z.g.st. Tel. 045-458405.

Te k. VOUWWAGEN Alpenkreuzer Super, bwjr. 1981 met div. acces. Tel. 045-257682.

Pol. KAJUITBOOT 6.50 m., geh. compl. m. trailer 35 pk Johnson bb motor. Tel. 045-223860.

SPEEDBOOT m. 25 pk motor, compl. m. trailer *f* 1750,–; Varenbeukerweg 52, Hrl.

WAAR WIL JE HET HEBBEN MAKKER?...

H_2O

rouppe

HET WATER STORTEN WE OP UW REKENING!

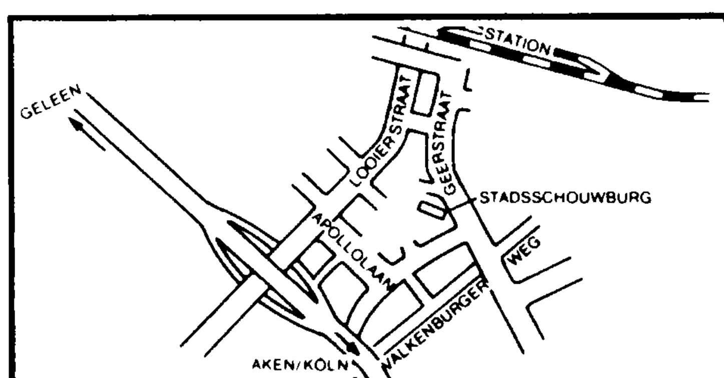
Meer dan 40 compleet ingerichte badkamers in één showroom. Dat scheelt u een boel tijd want bij Rouppe vindt u echt alles onder één dak. Onze badkameradviseurs geven u een deskundige en objectieve voorlichting over financiering, elektra, sanitair, bouwtechnische- en esthetische aspecten en subsidie-mogelijkheden.

Een terminal is aangesloten op Rouppe's Badkamer Budget Plan. Geef uw wensen, mogelijkheden en budget en de computer berekent ter plekke een alles omvattend plan. Neem wel alle gegevens, zoals de maten, mee!

Het garantiefonds geeft u een extra, gratis verzekering op eventuele gebreken, bij installatie van uw nieuwe bad of douche door een erkend installateur.

Bij aankoop van een compleet ingerichte badkamer vergoedt Rouppe u gedurende een vol jaar uw rekeningen van de waterleidingmaatschappij. Dat is voordeel van het zuiverste water! Stuur de bon in voor de spelregels, of kom naar het

Dan ziet u het zelf: Rouppe doet véél water bij de wijn. En dat is weer in uw voordeel.



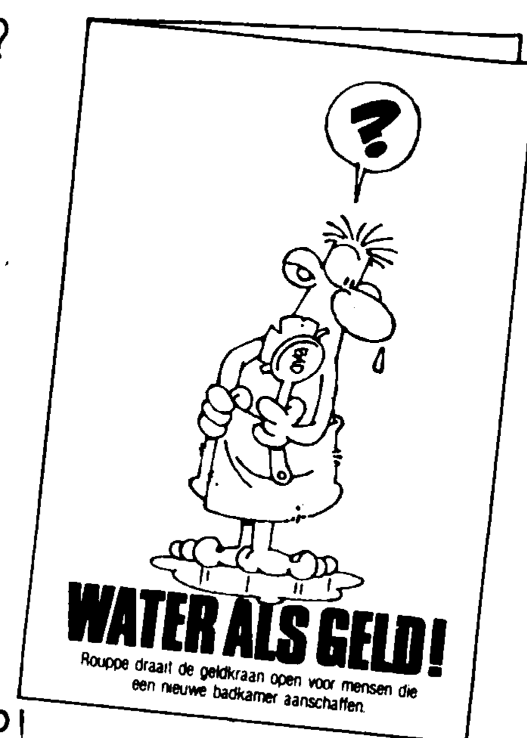
HEERLEN Apollolaan 146a (Winkelcentrum 't Loon)
Telefoon (045) 724242

Dagelijks geopend van 09.00- tot 17.30 uur en koopavond tot 21.00 uur.

Wie nu niet profiteert van dit grandioze aanbod moet wel watervrees hebben. Dus kom naar het grote 3-daagse badkamerfeest bij Rouppe op 13, 14 en 15 september!

UW BON

WAAR IS DE SCHAAR?
Zet uw naam en adres op deze bon en stuur hem zonder postzegel naar
Rouppe van der Voort B.V., Antwoordnummer 10021, 2400 VB Alphen a/d Rijn.
Wij sturen u dan de informatieve folder "WATER ALS GELD" met alle bijzonderheden over de geldkraan van Rouppe.



KNIP UIT EN STUUR OP!

Naam:__________
Adres:__________
Postcode en plaats:__________

U vindt Rouppe showrooms in Alkmaar - Den Bosch - Den Haag - Groningen - Heerlen en Leeuwarden.

rouppe de mooiste badkamers